



AFT / **MACHINES**

Moved by Mobility

www.aft-international.com

The background of the left page is a close-up photograph of a shoe repair machine. A person's hand is visible on the left, holding a piece of brown leather and guiding it into the machine's rollers. The machine has a large, polished metal wheel and various adjustment knobs. A green abstract shape, resembling a stylized leaf or a drop, is overlaid on the left side of the image. The text "Moved by Mobility" is written in white, with "Moved by" in a serif font and "Mobility" in a sans-serif font, both within the green shape.

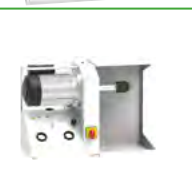
Moved by **Mobility**

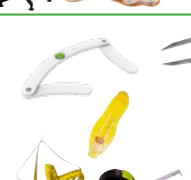
AFT / **MACHINES**

MASCHINEN, WERKZEUGE & WERKSTATTEINRICHTUNGEN
MACHINES, TOOLS & WORKSHOP FURNISHING MACHINES
GEREEDSCHAP & WERKPLAATSINRICHTING MACHINES
OUTILS & ÉQUIPEMENTS D'ATELIER

für Orthopädie, Podologie & Schuhreparatur
for Orthopedics, Podiatry & Shoe Repair
voor Orthopedie, Podologie/Podotherapie & Schoenmakerij
pour l'Orthopédie, la Podologie & la Réparation des Chaussures

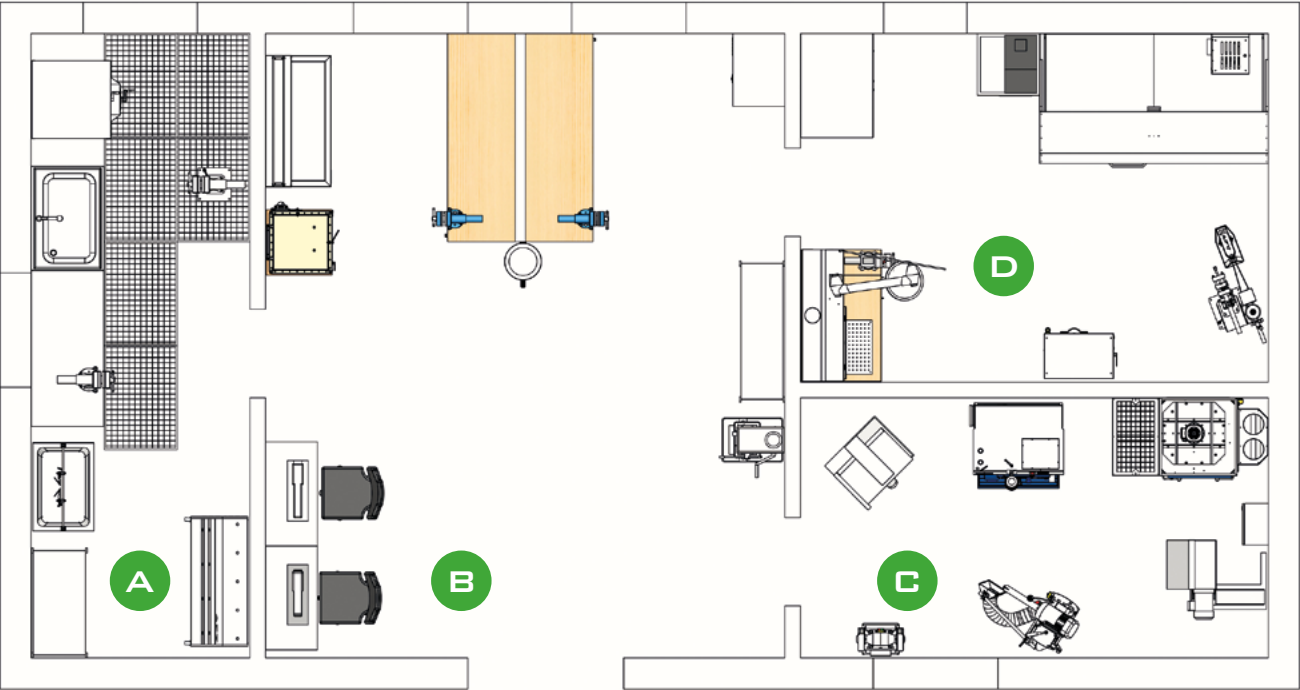
KOMPLETTANBIETER | TOTAL SUPPLIER | TOTAALLEVERANCIER | FOURNISSEUR TOTAL

	Planungen design planning conception	6		Wärmetechnik heating technology warmte techniek fours et accessoires	1 2 4
	Zentralabsaugung central extraction systems centrale afzuigingsystemen centrales d'aspiration poussières	2 0		Vakuumtechnik vacuum technics vacuümtechniek formeuses à vide	1 4 0
	Fräs-/Bandschleif- Poliermaschinen trimming-/scouring polishing machines frees-/slijp-poliermachine bancs de finition	4 0		Tiefzieh-/Laminierstationen deep drawing station dieptrek station stations d'emboutissage	1 4 5
	Maschinen für die machines for the machines voor de machines de Podologie	7 8		Vakuumpumpen vacuum pumps vacuüm pompen pompes à vide	1 5 8
	Trichterfräsen long arm routers trechterfrezen fraiseuses à arbre oblique	8 2		Drucklufttechnik pneumatic technic persluchttechniek matériel pneumatique	1 6 4
	Breitbandschleifmaschinen wide band scouring machines brede band slijpmachines lapidaires	1 0 0		Zentrale-Klebeabsaugung central glue suction centrale afzuiging lijmdampen centrales d'aspiration fumées	1 7 2
	Bandsägen bandsaws bandzaag scies à ruban	1 0 6		Arbeitsplatzinseln workplace islands werk eilanden îlots de travail	1 7 8
	Bohrmaschinen drilling machines boormachines perceuses à colonne	1 1 0		Giesshararbeitsplätze work bench units for casting lamineerwerktafels stations de stratification	1 8 6
	Schweisstechnik welding technology lastechniek matériel de soudage	1 1 4		Carbonfaserabsaugung carbon suction carbon afzuiging stations de travail carbone	1 9 7
	Nähmaschinen sewing machines naaimachines machines à coudre	1 2 0		Spritzkabinen spraybooth cabine spuitcabine cabines de peinture	1 9 8

	Sicherheitsschränke safety cabinet veiligheidskasten armoires de sécurité	2 0 0		Gehbarren walking bar looprek barres parallèles	3 1 7
	Werkbänke work bench units werktafels établis	2 0 2		Stühle chairs stoelen chaises	3 2 2
	Klebeabsaugung glue suction program afzuiging lijmdampen aspiration des fumées	2 1 6		Liegen couches tafels divans d'examen	3 2 6
	Montagearbeitsplätze assembly stands montagetafels tables de montage	2 4 4		Lehrmodelle education model onderwijs model matériel pédagogique	3 2 8
	Zuschneidetische cutting tables snijtafels tables de découpe	2 4 5		Messtechnik measuring technology meettechniek instruments de mesure	3 3 2
	Materiallager storage technic opslagtechniek matériel de stockage	2 5 2		Arbeitsschutz work safety werk bescherming équipements de protection individuel	3 4 4
	Gipstechnik plaster technology gipstechniek travail du plâtre	2 6 8		Ordnungshilfe Organising aids opberghulp aide au rangement	3 4 9
	Silikontechnik silicon technology siliconen technologie technique silicone	2 9 2		Handwerkzeuge hand tools handwerktuigen outillage à main	3 5 6
	Podeste podium podium chaises de mesures	3 0 8		Maschinenzubehör accessories for machinery toebehoren voor machines access. et consommables	3 9 6
	Test-Plattform test-platform test-platform parcours de marche	3 1 4		Kleinmaschinen small machinery kleine machines petites machines	4 1 4



CONCEPT 1



A GIPSRAUM / PLASTER ROOM GIPSTECHNIEK / SALLE DE PLÂTRE			
1	GS 1300XL- Gipssilo / plaster silo gips silo / silo à plâtre	6040020060	277
1	Edelstahlpüle / stainless steel sink edelstaak spoelbakken / évier en acier inoxydable - 1000	6040000310	275
1	Pendelbrause / rinsing shower / hand- douche / mitigeur à douchette	6040000611	276
1	Gipsabscheider / plaster separator gipsafscheider / séparateur de plâtre	6040000510	275
1	Gipstisch / plaster work table / gips werktafel / établi inox. - 1500	6040000110	273
2	Schraubstock / vice / bankschroef étiau - 160 mm	6025800085	394
1	Standlift / standlift / stand lift colonne réglable - 160 mm	6025800086	395
1	REGI 2000/4 - Regal / rack / rek / rayonnage	6040012040	277
1	Gipswanne mit Stangenhalterung / plaster pan with holder / gipskuip met houder bassin à plâtre avec cadre support	6040020300 6040020310	279
6	Gitterrost / floor gratings vloerrooster / caillebotis - 1000x700	6040012090	281
1	Regal für Gipsmodelle / rack for plaster models / rek voor modellen rack pour positifs en plâtre	6040020900	283

B WERKSTATT / WORKSHOP WORKSHOP / SALLE DE MONTAGE			
1	PODO 1260 - Klebearbeitsplatz glue suction table / lijmtafel table d'encollage	6032201260-EA	241
1	SBM 18/20 - Bohrmaschine drilling machine / boormachine perceuse à colonne	6023010045	111
1	NW 523 - Zick-Zack-Nähmaschine sewing machine / naaimachine machine à coudre zig-zag	6024500523	122
1	NW 591 - Doppelstich-Säulennähmaschine double-lockstitch-sewing machine naaimachine / machine à coudre pilier	6024500591	122
2	MODELL 505V Werkbank / workbench / werktafel / établi	6034010505V	206
1	Werkzeugrückwand / back board for tools achterwand voor gereedschap mur porte-outils - 2000	6032221220	218
2	Schraubstock m. Drehteller / vice with rotary table / bankschroef m. draaiplateau étiau avec base tournante - 140 mm	6025800080 6025800082	394
1	REGI 2500 / 72 Regal / rack / rek / rayonnage	6030041372	266
1	VACU 60 - Vakuumpresse deep drawing device / vacuümpers formeuse à vide	6021010011	142
1	SP 72/630 - Schubladenunterschrank basement / onderdeel / box de rangement	6034010000	144

C MASCHINENRAUM / MACHINE ROOM MACHINEKAMER / SALLES DE MACHINES			
1	MBS 30 - Bandsäge / band saw bandzaag / scie à ruban	6020000305	106
1	PT 850 - Bandschleifmaschine scouring machine / schuurmachine banc de finition	6000334100-EA	65
1	MAS 1200 - Absauganlage / suction system / centrale afzuiging / centrale d'aspiration poussières	6010040014	30
1	MBB 300 - Breitbandmaschine wide band machine / breedband machine / lapidaire bande large	6023100220	102
1	MTF 200 - Trichterfräse / long arm router trechterfrees / fraiseuse à arbre oblique	6022000201	89
1	DS 200 K - Doppelschleifer double grinder / dubbele slijpmachine toret à meuler	6025900024	105
1	K 240/50 - Kompressoranlage compressor / compressor / compresseur	6003321000	167

D TIEFZIEH- UND LAMINIERRAUM DEEP DRAWING AND LAMINATION ROOM DIEPTREK- EN LAMINEERRUIMTE SALLE DE THERMOFORM.ET STRATIFICATION			
1	GAP 1260 - Gießharzarbeitsplatz work bench for resin casting / lamineer- werktafel / station de stratification	6032412000-EA	188
1	Sicherheitsschrank / safety cabinet veiligheidskasten / armoire de sécurité - 600	6032600610	200
1	TZS 1 - Tiefziehstation deep drawing station / dieptrek station station de d'emboutissage	6021320610	146
1	V-40-25G - Vakuumpumpe / vacuum pump / vacuüm pomp / pompe à vide	6021101413	158
1	IR 800 Plattenregal / rack / rek / rayonnage	6030041110	262
1	IR 800/3 - Infrarot-Wärmeofen / infrared oven / infrarood oven / four à infrarouge	6021500005	134
1	IR 1300/3 - Infrarot-Wärmeofen / infrared oven / infrarood oven / four à infrarouge	6021500120	135
1	IR 1300 - Plattenregal / rack / rek rayonnage	603004112x	263
1	ZE 15 - Zentralexhaustor / central fan centrale afzuiging / centrale d'aspiration fumées	6032419100	174

WERKSTATTKONZEPT WORKSHOP CONCEPT WORKSHOP CONCEPT PLANIFICATION D'ATELIER

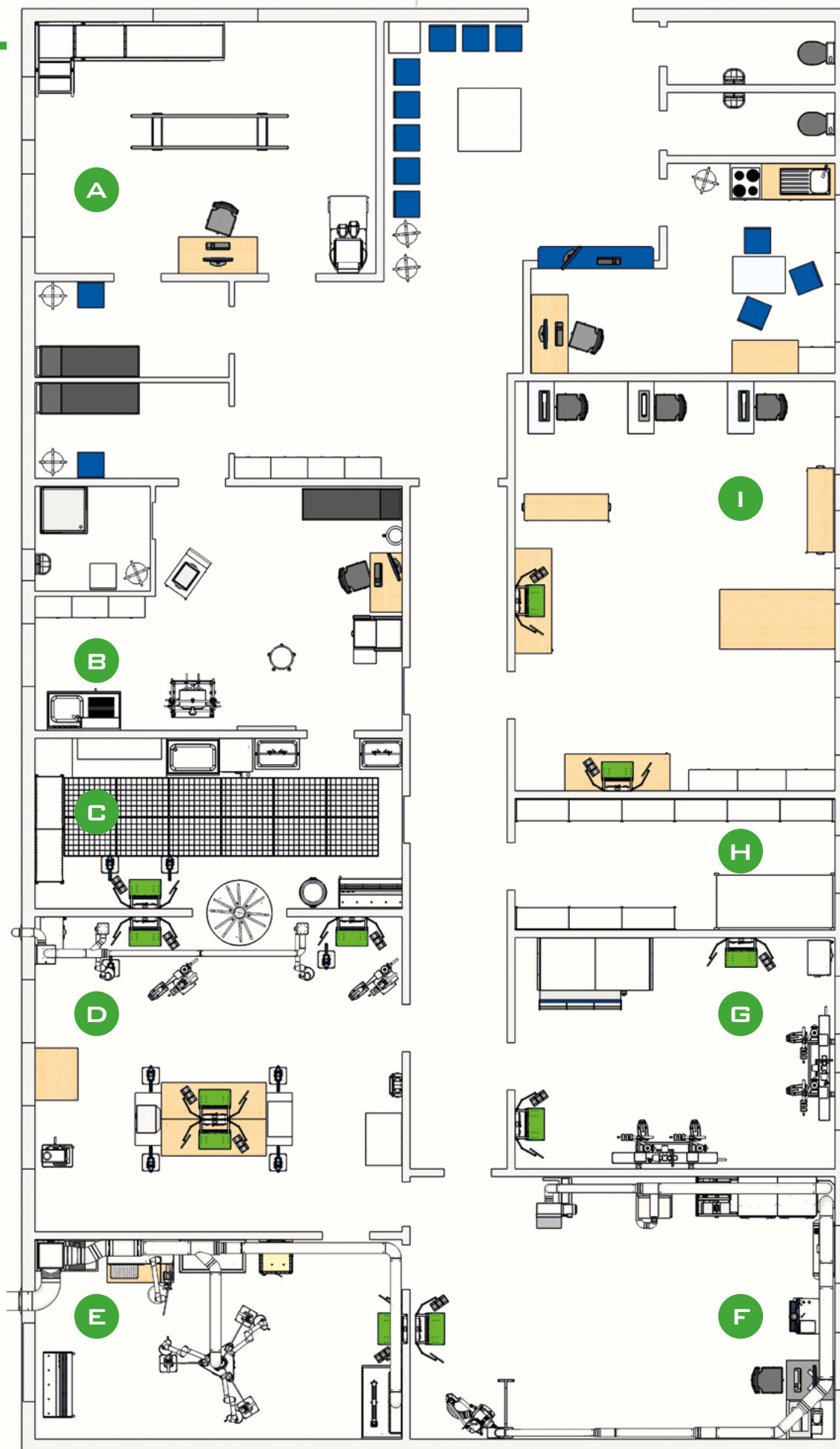
A ANPROBERAUM / FITTING ROOM PASKAMER / SALLE DE MARCHE			
1	M2 Testbühne / test platform testplatform / parcours de marche	6031405203	315
1	Gehbarren / walking bar looprek / barres parallèles - 2500 mm	6031400030	319
1	UL 70 Untersuchungsliege / examina- tion couche / onderzoekstafel / divan d'examen	6031400565	327
1	Komfort Maßstuhl / measuring chair meetstoel / chaise des mesures	6031400800	309

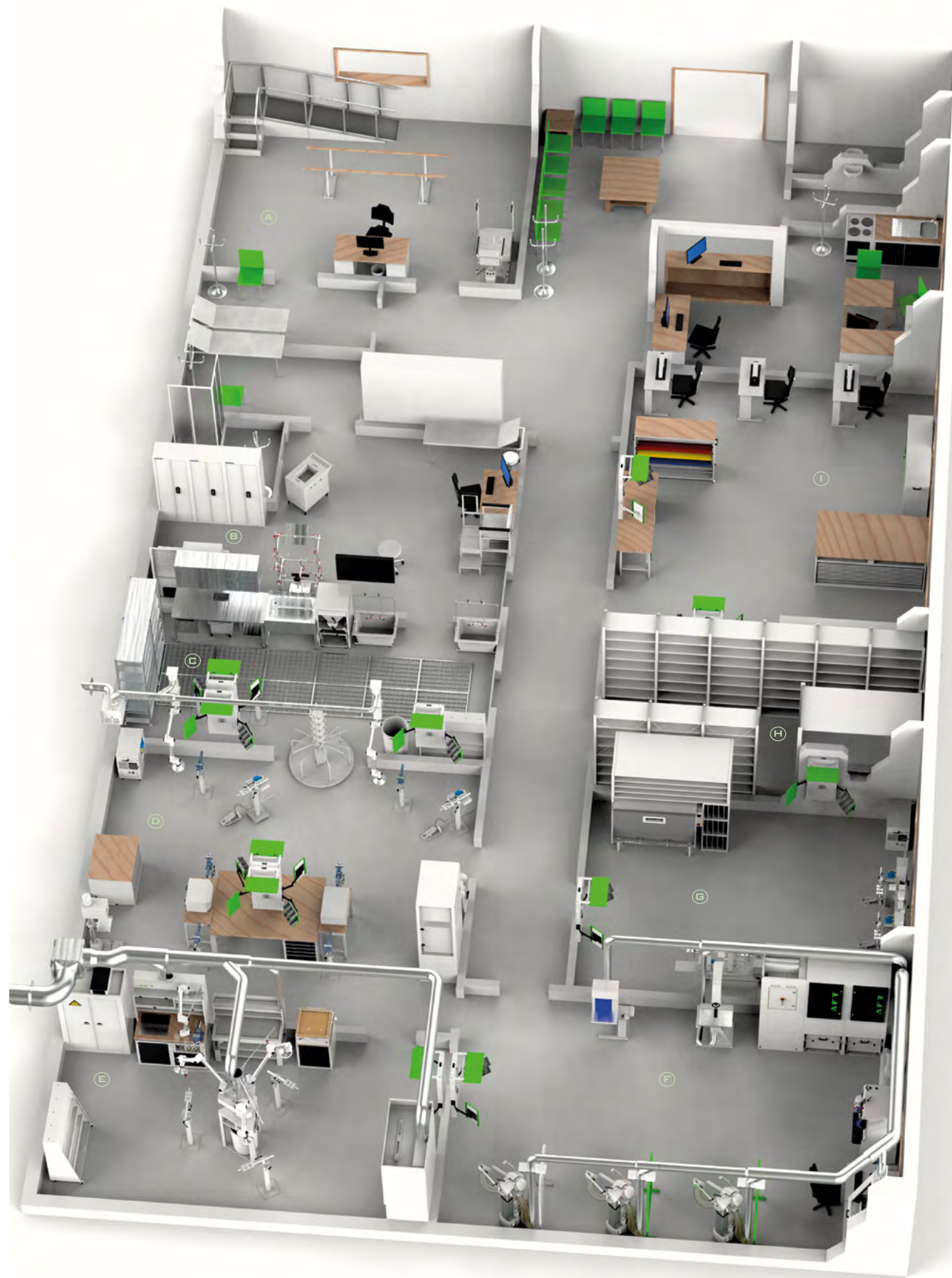
B GIPSABNAHMERaum / PLASTER CAST ROOM GIPSAFDRUK RUIMTE / SALLE DE MOULAGE			
1	Röntgenfilmbetrachter / x-ray viewer röntgen foto viewer / négatoscope	6078320600	341
1	Gipsabdruck-Hilfe / plaster cast aid gipsafdruk hulp / cadre de prise d'empreinte plâtrée	6040082200 6040082201	285
1	Modell III - Gipstisch / plaster work table gips werktafels / évier inox. spécial plâtre	6040000200	274
1	Maßstuhl mit Podest / examination chair with podium / meetstoel met podium chaise des moulage	6031401600	310
1	UL 70 - Untersuchungsliege / examination couche / onderzoekstafel / divan d'examen	6031400565	327
1	Gipsbindenwagen / plaster casting stand gipsverbandwagen / chariot à bandes plâtrées	6040020100	278

CONCEPT 2

C GIPSTECHNIKAUM / PLASTER TECHNIK ROOM GIPSTECHNIEK / SALLE DE PLÂTRE			
1	GS 1300XL- Gipssilo / plaster silo gips silo / silot à plâtre	6040020060	277
1	Edelstahlschüssel / stainless steel sink edelstaal spoelbakken / évier en acier inoxydable - 1000 mm	6040000310	275
1	Pendelbrause / rinsing shower hand-douche / mitigeur avec douchette	6040000611	276
1	Gipsabscheider / plaster separator gipsafscheider / séparateur de plâtre	6040000510	275
1	Gipstisch / plaster work table / gips wer- ktafel / établi inox.spécial plâtre - 1800 mm	6040000050	273
3	Schraubstock / vice / bankschroef étai - 160 mm	6025800085	394
2	Standlift / standlift / stand lift colonne réglable - 160 mm	6025800086	395
2	REGI 2000/4 Regal / rack / rek / rayonnage	6040012040	277
2	Gipswanne mit Stangenhalterung / plaster pan with holder / gipskuip met houder bassin à plâtre avec cadre support	6040020300 6040020310	279
12	Gitterrost / floor gratings / vloerrooster caillebotis - 1000x700 mm	6040012090	281
1	Regal für Gipsmodelle / rack for plaster models / rek voor modellen rack pour positifs en plâtre	6040020901	283
1	Säule für Gipsmodelle / pillar for plaster models / zuil voor modellen manège pour positifs en plâtre	6040020902	283
1	WBM 560 - Modul / module module / console porte-outils	6034022001	214
1	Schiebetürenschränk / sliding door cabinet / schuifdeur kasten / armoires murale inox. - 1600 mm	6040001126	272

D WERKSTATT / WORKSHOP WORKSHOP / SALLE DE MONTAGE			
2	MODELL 505V Werkbank / workbench / werktafel / établi	6034010505V	206
4	WBM 560 - Modul / module module / console porte-outils	6034022001	214
4	Standlift / standlift / stand lift colonne réglable - 160 mm	6025800081	395
4	Schraubstock m. Drehteller / vice with rotary table / bankschroef m.draaiplateau étai avec base tournante - 140 mm	6025800080 6025800082	394
1	IR 800 - Plattenregal / rack / rek rayonnage	6030041110	262
1	IR 800/3 - Infrarot-Wärmeofen / infrared oven / infrarood oven / four à infrarouge	6021500005	134
1	DS 200 K Doppelschleifer double grinder / dubbele slijpmachine touret à meuler	6025900024	105
1	SBM 28 Bohrmaschine / drilling machine boormachine / perceuse à colonne	6023011028	112
2	TZS 1 Tiefziehstation deep drawingstation / dieptrek station station d'emboutissage	6021320610	146
2	Absaugarm / suction arm afzuigarm / bras d'aspiration	6032430010 6032430050	224
1	ZE 15 Zentralexhaustor / central fan centrale afzuiging / centrale d'aspiration fumées	6032419100	174
2	Schraubstock / vice / bankschroef étai - 160 mm	6025800085	394
2	Standlift / standlift / stand lift colonne réglable - 160 mm	6025800086	395
1	ZT 5-2 Zuschneidetisch / cutting table snijtafel / table de découpe	6031801180	247





CONCEPT 2

WERKSTATTKONZEPT WORKSHOP CONCEPT WORKSHOP CONCEPT PLANIFICATION D'ATELIER

E LAMINIERRAUM / LAMINATION ROOM LAMINEERRUIMTE / SALLE DE STRATIFICATION			
1	GAP 1260 Gießharzarbeitsplatz work bench for resin casting / lamineer- werk tafel / station de stratification	6032412000-EA	188
1	MLG 4-2R Laminiergerät / low pressure device / onderdruk apparaat pompe à dépression	6021300070	160
1	Sicherheitsschrank / safety cabinet veiligheidskasten / armoire de sécurité	6032600610	200
1	Umluftfilteraufsatz / air filter system recirculatie-opzetunit / caisson de filtration	6032601222	200
1	Regal für Gipsmodelle / rack for plaster models / rek voor modellen / rack pour positifs en plâtre	6040020901	283
1	WBM 560 - Modul / module module / console porte-outils	6034022001	214
1	Carbonfaserabsaugtisch / carbon suction table / tafel met afzuiging vr carbonvezels station de découpe carbone 1400 mm	6032300070-EA	197
1	3H-3R Absauginsel / exhaust-island eiland met afzuiging / îlot de stratification	6032419000-EA	183
1	ZE 35 Zentralexhaustor / central fan centrale afzuiging / centrale d'aspiration fumée	6032419141 6010200129	175
1	V 40/25 G Vakuumpumpe / vacuum pump vacuum pomp / pompe à vide	6021101413	158
1	PODO 1260 Klebearbeitsplatz glue suction table / lijmtafel table d'encollage	6032201260-EA 6032220022	241
1	VACU 60 Vakuumpresse deep drawing device / vacuümpers formeuse à vide	6021010011	142
1	SP 72/630 - Schubladenunterschrank basement / onderbouw / box de rangement,	6034010000	144
3	Prismenhalter / prism holder prisma houder / porte de prisme	6021310000	157
3	Standlift / standlift / stand lift colonne réglable - 160 mm	6025800086	395

G TIEFZIEHRAUM / DEEP DRAWING ROOM DIEPTREKRUIMTE / SALLE DE THERMOFORMAGE			
2	TZR 2 Tiefziehstation deep drawingstation / dieptrek station station d'emboutissage	6021320630	146
1	V 40/25 G Vakuumpumpe / vacuum pump vacuüm pomp / pompe à vide	6021101403G	158
1	IR 1300/3 Infrarot-Wärmeofen / infrared oven / infrarood oven / four à infrarouge	6021500120	135
1	IR 1300 Plattenregal / rack / rek / rayonnage	6030041104	263
2	WBM 560 - Modul / module module / console porte-outils	6034022001	214

F MASCHINENRAUM / MACHINE ROOM MACHINEKAMER / SALLE DE MACHINES			
1	MBS 30 Bandsäge / band saw bandzaag / scie à ruban	6020000305	106
1	PT 850 Bandschleifmaschine scouring machine / schuurmachine banc de finition	6000334100-EA	65
1	MAS 2300 Absauganlage / suction system / centrale afzuiging / centrale d'aspiration poussières	6010040008	32
1	MBB 300 Breitbandmaschine wide band machine / breedband machine lapidaire bande large	6023100220	102
3	MTF 200 Trichterfräse / long arm router trechterfrees / fraiseuse à arbre oblique	6022000201	89
3	Schutzwand / intermediate element verdeling / cloison de protection	6022005000	90
1	Einlagenfräse / milling machine steunzolen freesmachine / robot de fraisage		
1	WBM 560 - Modul / module module / console porte-outils	6034022001	214
1	K 240/50 Kompressoranlage compressor / compressor / compresseur	6003321000	167

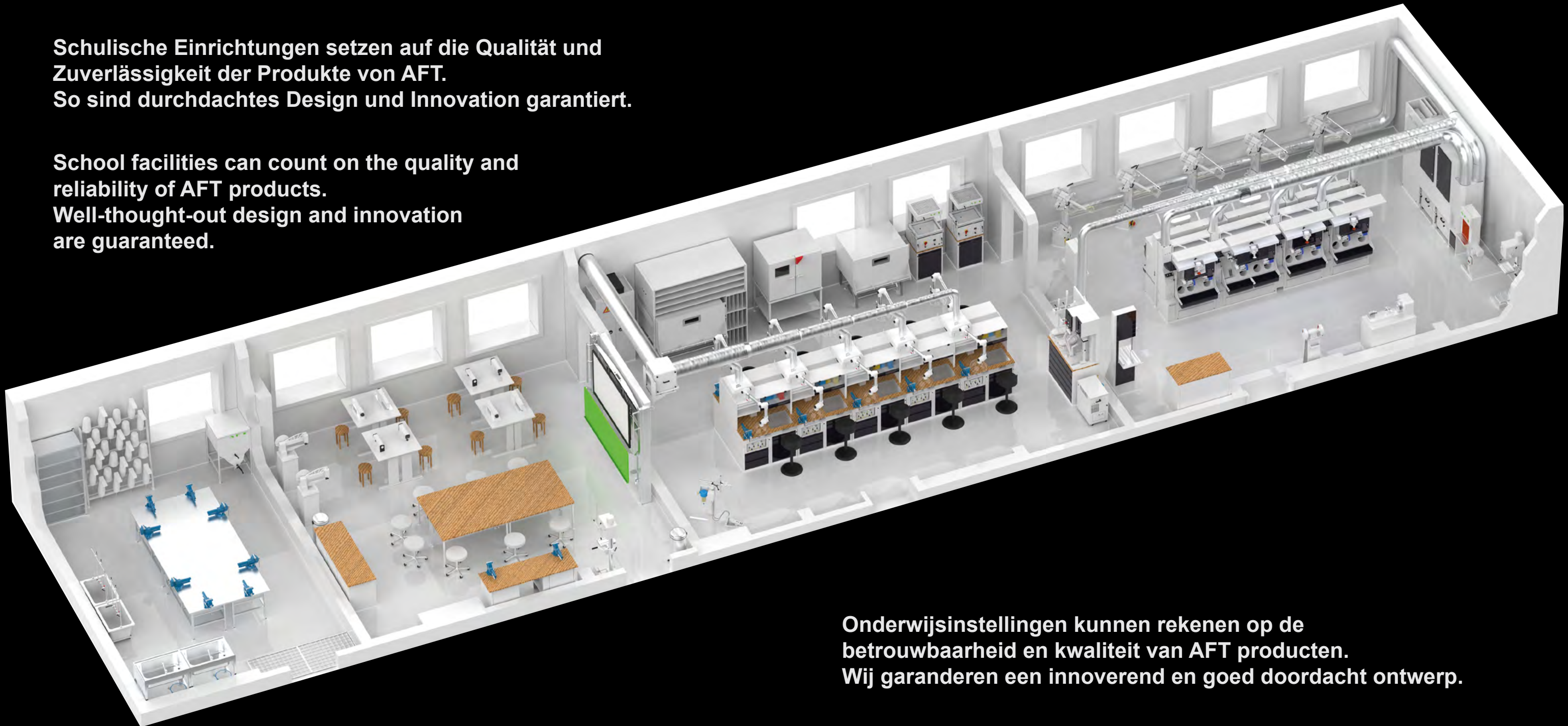
H MATERIALLAGER / STORAGE / MATERIAAL OPLSAGPLAATS / STOCKAGE			
9	REGI 2500-8 Regal / rack / rek / rayonnage	6030041308	266
1	Schwerlastregal / heavy duty shelves stelling rekken / rayonnage charge lourde	6030042304	264

I BANDAGISTENRAUM / BANDAGISTS ROOM BANDAGE KAMER / SALLE DE GARNISSAGE			
2	NW 523 Zick-Zack-Nähmaschine sewing machine / naaimachine machine à coudre zig-zag	6024500523	122
1	NW 591 - Doppelstich-Säulennähmaschine / double-lockstitch-sewing machine naaimachine / machine à coudre pilier	6024500591	122
1	Z 2160-12S Zuschneidetisch / cutting table / snijtafel / table de découpe	6030030212	248
2	Rollenregal 1600 / movable display rek voor rollen / rack mobile p. rouleaux	6030000150	254
2	MODELL 515 Werkbank / workbench / werktafels établi	6034010515	206
2	WBM 560 - Modul / module module / console porte-outils	6034022001	214
3	Regi 2500-8 Regal / rack / rek / rayonnage	6030041308	266
1	Schwerlastregal / heavy duty shelves stelling rekken / rayonnage charge lourde	6030042304	264

SCHOOLS

Schulische Einrichtungen setzen auf die Qualität und Zuverlässigkeit der Produkte von AFT.
So sind durchdachtes Design und Innovation garantiert.

School facilities can count on the quality and reliability of AFT products.
Well-thought-out design and innovation are guaranteed.



Onderwijsinstellingen kunnen rekenen op de betrouwbaarheid en kwaliteit van AFT producten.
Wij garanderen een innoverend en goed doordacht ontwerp.

Les établissements scolaires misent sur la qualité et la fiabilité des produits AFT.
Design et innovation garantis.

SCHOOLS



BBS - Köln



BBS - Köln



BBS - Köln



BBS - Köln



BBS - Köln

SCHULEN



BBS - Köln



HWK - Düsseldorf

SCHOOLS



BUFA - Dortmund



BS f. Orthopädietechnik München



Meisterschule OST - Siebenlehn

SCHULEN



B-O-S-S - Langen



School Saint Martin - Roubaix

SCHOOLS



Lycée de la Salle - Ales



Lycée d'Alembert - Paris

SCHULEN



BSZ Hugo Mairich - Gotha



BfO - Hannover

FÜR SAUBERKEIT UND ATMOSPHERE

Mit den Baureihen MAS, MAT und JET hält AFT für jede Anforderung die richtige Absauganlage für Sie bereit. Die extrem geräuscharmen Anlagen sind speziell zur Aufstellung in der Werkstatt konzipiert.

FOR CLEANLINESS AND ATMOSPHERE

With the MAS, MAT and JET series, AFT has the right extraction system for every requirement. The extremely low-noise systems are specially designed for installation in the workshop.

VOOR NETHEID EN EEN GOEDE ATMOSFEER

Met de series MAS, MAT en JET heeft AFT een centrale afzuiging ter beschikking die voldoet aan de noden van elke klant. De extreme ruisonderdrukking systemen zijn speciaal ontworpen voor installatie in de werkplaats.

POUR LA PROPRETÉ ET LA QUALITÉ DE L'AIR

Avec les centrales MAS, MAT et JET, AFT fournit le système d'aspiration adapté à chaque besoin. Extrêmement silencieuses, elles sont spécialement conçues pour être installées dans l'atelier.

MAT
MAS
JET

24

26

36



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

SICHERHEITS-NASS-/TROCKENSAUGER
SAFETY WET/DRY VACUUM CLEANER
VEILIGHEIDSGSTOFZUIGER VR NAT/DROOG
ASPIRATEUR DE SÉCURITÉ SEC/HUMIDE

560 mm	370 mm	580 mm	35 mm
230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph - max. 1,38 kW			
Vakuum / vacuum / vacuüm / dépression			254 mbar/25,4 kPa
Luftmenge / airflow rate luchtstroming / débit d'air			4440 l/min
Schalldruckpegel / sound pressure level geluidsdrukniveau / niveau de pression acoustique			69 dB/A
Staubauffangbehälter / dust collection volume volume stofopvangbak / capacité du collecteur			30 l
Anschluss für elektr. Werkzeuge mit Ein- und Ausschaltautomatik Saugschlauch 4 m, Nass-/ Trockendüse, connection for electrical tools with automatic on / off switch, suction hose 4 m, wet / dry nozzle, aansluiting voor elektrisch gereedschap met automatische aan / uit-schakelaar zuigslang 4 m, nat / droog mondstuk, raccordement pour outils électriques avec interrupteur marche/arrêt automatique tuyau flexible de 4m, buse sec/humide			

M Staubklasse / dust class / stofklasse / classe de poussière
vollautomatische Filterreinigung, Feinstaubfiltration 99,9 %
fully automatic filter cleaning, fine dust filtration 99.9%
volledig automatische filterreiniging, fijne stoffiltratie 99,9%
nettoyage du filtre automatique, filtration des poussières fines 99,9%
6010100000

H Staubklasse / dust class / stofklasse / classe de poussière
mit HEPA Filter, Doppelfiltrationssystem mit abreinigbarem H-Filter - 99,9%
with HEPA filter, fully automatic filter cleaning, fine dust filtration 99.9%
met HEPA-filter, volledig automatische filterreiniging, fijne stoffiltratie 99,9%
avec filtre HEPA, nettoyage du filtre automatique, filtration des poussières fines 99,9%
6010100020

MOBILE ENTSTAUBUNGSGERÄTE
MOBILE DUST EXHAUSTING DEVICES
MOBIELE STOF AFZUIGING
DÉPOUSSIÉREUR MOBILE

MAS 150			
Volumen 920 m³/h		125/150 mm	
	230 V - 50 Hz. - 1-Ph - 0,55 kW		
565 mm	780 mm	1075 mm	① 6010030151
inkl. Rückwandpanel mit Werkzeugaufnahmen incl. rear panel with tool holders met achterwand met gereedschaphouders avec panneau porte-outils			
565 mm	780 mm	1675 mm	② 6010030150



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

ROHLUFT-ENTSTAUBUNGSGERÄT
RAW-AIR DEVICES
MOBIELE STOF AFZUIGING
DÉPOUSSIÉREUR À AIR BRUT

1090 mm		580 mm	2100 mm	125 mm
Volumen		1350 m³/h		
230 V - 50 Hz. - 1-Ph - 0,75 kW				3 6010000125
400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 1,5 kW				4 6010000160
mit stufenloser Regulierung / with stepless regulation met traploze regeling / avec variateur				
230 V - 50 Hz. - 1-Ph - 1,5 kW				6010000161
400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 1,5 kW				6010000162

REINLUFT-ENTSTAUBUNGSGERÄT
PURE-AIR EQUIPMENT
ZUIVERE LUCHT AFZUIGING
DÉPOUSSIÉREURS À AIR PUR MOBILES

1178 mm		650 mm	1973 mm	120 mm
Volumen		1140 m³/h		
400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 1,5 kW				
manuelle Filterabreinigung / manual filter cleaning manuele filterreiniging / nettoyage du filtre manuel				6010000520
mit Abreinigungsautomatik / with automatic cleaning automatische reiniging / nettoyage du filtre automatique				6010000550

STAUBBEUTEL - DUST BAG
STOFZAKKEN - SACS DE COLLECTE
10 6010100169



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

ENTSTAUBUNGSGERÄT, FAHRBAR, ABREINIGUNGSAUTOMATIK

DUST EXHAUSTING DEVICE, MOBILE, AUTOMATIC CLEANING

MOBIELE STOF AFZUIGING, AUTOMATISCHE REINIGING

ASPIRATEUR MOBILE, NETTOYAGE AUTOMATIQUE DU FILTRE

MAT 160

1684 mm	830 mm	2050 mm	160 mm
400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 2,2 kW			
Nenn-Volumen / rated volume flow nominale volumestroom / débit d'air nominal			1448 m³/h
Filterfläche / filter surface filteroppervlak / surface filtrante			9 m²
Staubauffangbehälter / dust collection volume volume stofopvangbak / capacité du collecteur			240 l
			6010016000
Frequenzsteuerung / frequency control frequentieregeling / système de contrôle			6010202348



MAT 200

2268 mm	830 mm	2050 mm	200 mm
400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 2,9 kW			
Nenn-Volumen / rated volume flow nominale volumestroom / débit d'air nominal			2262 m³/h
Filterfläche / filter surface filteroppervlak / surface filtrante			13,8 m²
Staubauffangbehälter / dust collection volume volume stofopvangbak / capacité du collecteurs			2*240 l
			6010020005
Frequenzsteuerung / frequency control frequentieregeling / système de contrôle			6010203348



STAUBBEUTEL - DUST BAG STOFZAKKEN - SACS DE COLLECTE

MAT 140 / MAT 160 / MAT 200

	10	6010100609
---	----	------------

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

MAT 250 P

2320 mm	995 mm	2350 mm	250 mm
400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 6,5 kW			
Nenn-Volumen / rated volume flow nominale volumestroom / débit d'air nominal			3534 m³/h
Filterfläche / filter surface filteroppervlak / surface filtrante			22,4 m²
Staubauffangbehälter / dust collection volume volume stofopvangbak / capacité du collecteurs			2*240 l
			6010020250
Frequenzsteuerung / frequency control frequentieregeling / système de contrôle			6010207348



MAT 300 P

2965 mm	995 mm	2350 mm	300 mm
400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 7,5 kW			
Nenn-Volumen / rated volume flow nominale volumestroom / débit d'air nominal			5089 m³/h
Filterfläche / filter surface filteroppervlak / surface filtrante			30 m²
Staubauffangbehälter / dust collection volume volume stofopvangbak / capacité du collecteurs			3*165 l
			6010020300
Frequenzsteuerung / frequency control frequentieregeling / système de contrôle			6010207348



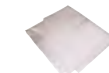
MAT 350 P

3115 mm	1060 mm	2350 mm	350 mm
400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 11,0 kW			
Nenn-Volumen / rated volume flow nominale volumestroom / débit d'air nominal			6927 m³/h
Filterfläche / filter surface filteroppervlak / surface filtrante			73 m²
Staubauffangbehälter / dust collection volume volume stofopvangbak / capacité du collecteurs			3*240 l
			6010020350
Frequenzsteuerung / frequency control frequentieregeling / système de contrôle			6010211348



STAUBBEUTEL - DUST BAG STOFZAKKEN - SACS DE COLLECTE

MAT 250 / MAT 300 / MAT 350

	10	6010100307
---	----	------------



ZENTRALABSAUGUNG ZUR
AUFSTELLUNG IN DER
WERKSTATT, SEHR GERÄUSCH-
ARM, GROSSE FILTERFLÄCHE,
AUTOMATISCHE ABREINIGUNG

CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS
CAN BE INSTALLED IN THE
WORKSHOP, LOW NOISE LEVEL,
BIG FILTER CAPACITY,
AUTOMATIC CLEANING

CENTRAAL AFZUIGINGSYSTEEM
DAT KAN WORDEN OPGESTELD IN
DE WERKPLAATS, ZEER GELUIDS-
ARM, GROOT FILTEROPPERVLAK,
AUTOMATISCHE REINIGING

CENTRALE D'ASPIRATION
SILENCIEUSE POUR
INSTALLATION DANS L'ATELIER,
GRANDE SURFACE DE
FILTRATION ET NETTOYAGE
DU FILTRE AUTOMATIQUE.

MAS



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

MAS 450

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 1,1 kW

Staubauffangbehälter
dust collection volume
stofafzuiging volume
capacité du collecteur

90 l

Filterfläche / filter surface
filteroppervlak / surface filtrante

4,1 m²

450 mm 810 mm 2400 mm

① 6010040000

Staubauffangbehälter
dust collection volume
stofafzuiging volume
capacité du collecteur

60 l

450 mm 810 mm 2090 mm

④ 6010041050

ANBAUEINHEIT - EXTENSION UNIT EXTENSIE EENHEID - UNITÉ D'EXTENSION

Werkzeugrückwand, Unterbau mit Kompressoranlage
back board for tools, base with compressor
achterwand voor gereedschap, onderbouw met compressor
bâti avec compresseur et panneau porte-outils

450 mm 810 mm 2400 mm

② 6010041012

SCHALLDÄMPFER - SILENCER GELUIDSDEMPER - SILENCIEUX

450 mm 810 mm 400 mm

③ 6010041010



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

MAS 450 GIPS

450 mm 810 mm 2400 mm

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 1,1 kW

Absaugeinheit für Gipsstaub, ausgerüstet mit Spezialfiltern,
große Filterfläche, automatische Abreinigung
suction for plaster dust, equipped with special filters,
big filter surface, automatic cleaning
afzuiging van gips stof, uitgerust met speciale filters,
groot filteroppervlak, automatische reiniging
centrale d'aspiration équipée de filtres spéciaux
pour poussières de plâtre

⑤ 6010041000

GIPSSILO - PLASTER SILO GIPS SILO - SILO À PLÂTRE

⑥

GIPSSTAUB-ABSAUGUNG PLASTER DUST EXTRACTION GIPS STOF AFZUIGING HOTTE D'ASPIRATION POUR POUSSIÈRES DE PLÂTRE

⑦ 6010041001

BODENABSAUGUNG FÜR GIPS GROUND SUCTION FOR PLASTER VLOER AFZUIGING VOOR GIPS ASPIRATION AU SOL

⑧ 6011000110

STAUBBEUTEL - DUST BAG STOFZAKKEN - SACS DE COLLECTE

10 6010100105



6010040003
+ 6010040014

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

MAS 900

930 mm	780 mm	2400 mm	Ø 2* 200 mm
400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 3 kW			
Staubauffangbehälter dust collection volume stofafzuiging volume capacité du collecteur			90 l
Filterfläche / filter surface filteroppervlak / surface filtrante			5,8 m²
6010040290			6010040003
Frequenzsteuerung / frequency control frequentieregeling / système de contrôle			6010203348
STAUBBEUTEL - DUST BAG STOFZAKKEN - SACS DE COLLECTE			
10	6010100105		

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

MAS 1200

1200 mm	780 mm	2300 mm	Ø 250 / 2* 200 mm
400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 3 kW			
Staubauffangbehälter dust collection volume stofafzuiging volume capacité du collecteur			230 l
Filterfläche / filter surface filteroppervlak / surface filtrante			7,2 m²
6010040003			6010203348
Frequenzsteuerung / frequency control frequentieregeling / système de contrôle			6010203348
STAUBBEUTEL - DUST BAG STOFZAKKEN - SACS DE COLLECTE			
10	6010100308		

BODENABSAUGUNG / GROUND SUCTION VLOER AFZUIGING / ASPIRATION AU SOL

300 mm	6010040014
--------	------------



6010040005
+ 6010040015

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

MAS 1550

1550 mm	780 mm	2400 mm	Ø 300/2*250 mm
400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 7,5 kW			
Staubauffangbehälter dust collection volume stofafzuiging volume capacité du collecteur			230 l
Filterfläche / filter surface filteroppervlak / surface filtrante			11,5 m²
6010040005			6010207348
Frequenzsteuerung / frequency control frequentieregeling / système de contrôle			6010207348
STAUBBEUTEL - DUST BAG STOFZAKKEN - SACS DE COLLECTE			
10	6010100308		

BODENABSAUGUNG / GROUND SUCTION VLOER AFZUIGING / ASPIRATION AU SOL

350 mm	6010040015
--------	------------

MAS

geeignet zur Aufstellung in der Werkstatt, automatische Filterabreinigung

can be installed in the workshop, automatic filter cleaning

kan opgesteld worden in de werkplaats, automatische filter reiniging

pour l'installation dans l'atelier, nettoyage automatique du filtre



6010040008
+ 6010040015

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

MAS 2300

2300 mm	780 mm	2400 mm	Ø 300/2*250 mm
⚡ 400 V - 50 Hz - 3-Ph - 7,5 kW			
Staubauffangbehälter dust collection volume stofafzuiging volume capacité du collecteurs			2 * 230 l
Filterfläche filter surface filteroppervlak surface filtrante			23 m²
	6010040008		
Frequenzsteuerung / frequency control frequentieregeling / système de contrôle			6010207348

BODENABSAUGUNG GROUND SUCTION VLOER AFZUIGING ASPIRATION AU SOL

350 mm 6010040015

STAUBBEUTEL - DUST BAG STOFZAKKEN - SACS DE COLLECTE

MAS 2300 / MAS 2300 N / MAS 1550 N

10 6010100308



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

MAS 1550 N

1550 mm	780 mm	2000 mm	Ø 300/2*250 mm
⚡ 400 V - 50 Hz - 3-Ph - 7,5 kW			
Staubauffangbehälter dust collection volume stofafzuiging volume capacité du collecteur			170 l
Filterfläche filter surface filteroppervlak surface filtrante			9,7 m²
	6010040006		



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

MAS 2300 N

2300 mm	780 mm	2000 mm	Ø 300/2*250 mm
Staubauffangbehälter dust collection volume stofafzuiging volume capacité du collecteurs			2 * 170 l
Filterfläche filter surface filteroppervlak surface filtrante			19,4 m²
	6010040009		
Frequenzsteuerung / frequency control frequentieregeling / système de contrôle			6010207348





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

JET 52-11

3500 mm 1100 mm 3000 mm Ø 355 mm

400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 11 kW

Filterfläche / filter surface
filteroppervlak / surface filtrante 34,6 m²

6010001052

Frequenzsteuerung / frequency control
frequentieregeling / système de contrôle

11 kW 6010211348

JET 52-15

3500 mm 1100 mm 4100 mm Ø 355 mm

400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 15 kW

Filterfläche / filter surface
filteroppervlak / surface filtrante 58,2 m²

6010001060

Frequenzsteuerung / frequency control
frequentieregeling / système de contrôle

15 kW 6010215348

STAUBBEUTEL - DUST BAG
STOFZAKKEN - SACS DE COLLECTE

10 6010100307

JET

zur Aufstellung außerhalb des Gebäudes
sehr große Kapazität
vollautomatische Filterabreinigung
vier große Staubsammelbehälter

to be installed outside the building
very high capacity
full automatic filter cleaning
four dust collection container

voor plaatsing buiten het gebouw
zeer grote capaciteit
volautomatische filterreiniging
vier grote containers voor stofopvang

centrale conçue pour être installée en
extérieur, aspiration de très grande
capacité nettoyage des filtres automa-
tique 4 grands collecteurs



100 mm	125 mm	150 mm	200 mm	250 mm
--------	--------	--------	--------	--------

RÜCKSCHLAGKLAPPE - NON-RETURN FLAP
TERUGSLAGKLEP - CLAPET ANTI-RETOUR



6012501000	6012501200	6012501500	6012502000	6012502500
------------	------------	------------	------------	------------

PNEUMATISCHE STEUERUNG / PNEUMATIC CONTROL
PNEUMATISCH BEDIEND / CLAPET PNEUMATIQUE



6011211000	6011211200	6011211500	6011212000	6011212500
------------	------------	------------	------------	------------

PNEUMATISCHE STEUERUNG / PNEUMATIC CONTROL
PNEUMATISCH BEDIEND / VANNE PNEUMATIQUE



6011240100	6011240125	6011240150	6011240200	6011240250
------------	------------	------------	------------	------------

BODENABSAUGUNG
GROUND SUCTION
VLOER AFZUIGING
BUSE D'ASPIRATION AU SOL

300 mm	320 mm	600 mm	150 mm
6011000105			



CLEAN-JET 450

450 mm	530 mm	1710 mm	200 mm
(380 mm	450 mm	350 mm)	

① 6008000150

CLEAN-JET XL

620 mm	530 mm	1710 mm	200 mm
(550 mm	450 mm	350 mm)	

② 6008000156

kraftvolle Air-Stream-Abreinigung,
sensorgesteuert, mit Bodenabsaugung, LED

powerful air-stream cleaning, sensor-controlled,
with floor suction, LED

krachtige luchtstroom, via sensor gestuurde reiniging,
met vloer afzuiging, LED

zone de nettoyage multi-buses contrôlée par capteur de présence,
aspiration au sol, LED.



①

②

ZENTRALABSAUGUNG CENTRAL EXTRACTION SYSTEMS CENTRALE AFZUIGINGSYSTEMEN CENTRALE D'ASPIRATION POUSSIÈRES



WIR PLANEN,
KONSTRUIEREN,
LIEFERN UND
MONTIEREN DIE
KOMPLETTE
VERROHRUNG
IHRER WERKSTATT

WE PLAN,
DESIGN,
DELIVER AND
ASSEMBLE THE
COMPLETE
PIPING IN YOUR
WORKSHOP



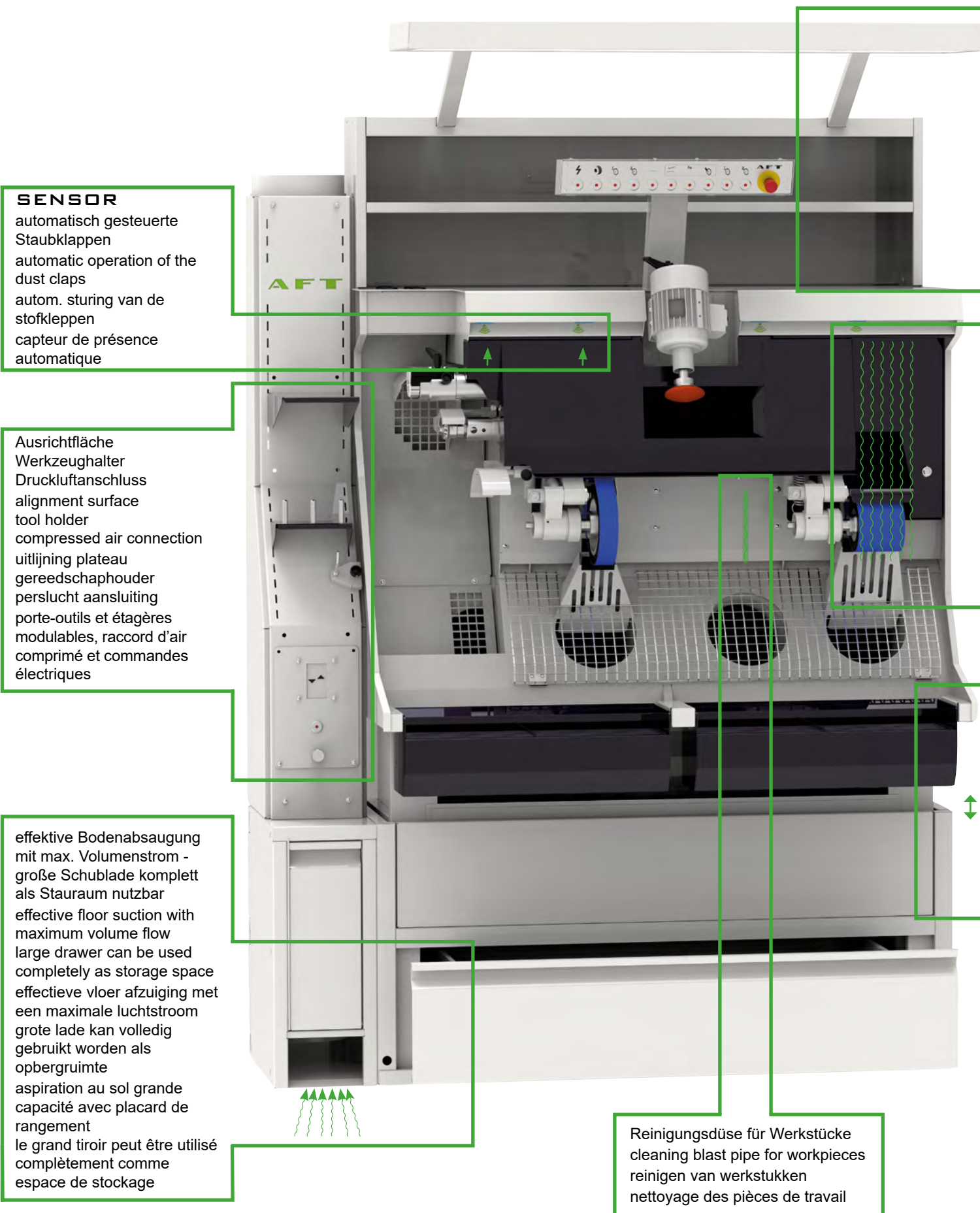
WE PLANNEN,
CONSTRUIEREN,
LEVEREN EN
ASSEMBLEREN DE
VOLLEDIGE
LEIDINGEN IN UW
WERKPLAATS

NOUS PLANIFIONS,
PRODUISONS,
LIVRONS ET
INSTALLONS
L'ENSEMBLE DE LA
TUYAUTERIE DANS
VOTRE ATELIER



METEC	42
PRIMATEC	60
POLISHING MACHINES	76





SENSOR

automatisch gesteuerte Staubklappen
automatic operation of the dust claps
autom. sturing van de stofkleppen
capteur de présence automatique

Ausrichtfläche
Werkzeughalter
Druckluftanschluss
alignment surface
tool holder
compressed air connection
uitlijning plateau
gereedschapouder
perslucht aansluiting
porte-outils et étagères
modulables, raccord d'air
comprimé et commandes
électriques

effektive Bodenabsaugung
mit max. Volumenstrom -
große Schublade komplett
als Stauraum nutzbar
effective floor suction with
maximum volume flow
large drawer can be used
completely as storage space
effectieve vloer afzuiging met
een maximale luchtstroom
grote lade kan volledig
gebruikt worden als
opbergruimte
aspiration au sol grande
capacité avec placard de
rangement
le grand tiroir peut être utilisé
complètement comme
espace de stockage

LED

Regalaufbau mit LED Panel für
gleichmäßige Ausleuchtung
shelf with LED panel for evenly illumination
opbouw met LED lampen voor een
gelijkmatige licht verdeling
étagère avec panneau LED pour un
éclairage naturel et homogène

AIR-STREAM

Luftvorhang für staubfreies Arbeiten
air-stream for dust-free work
luchtstroom om stofvrij te werken
rideau d'air entre l'opérateur et la machine
p.un travail exempt de poussières

LIFT

stufenlos verstellbare Schleifbandhöhe
in einem Bereich von 1020 - 1220 mm
continuously in height adjustable scouring band
in between the reach of 1020 to 1220 mm
traploos in hoogte verstellbare schuurband
binnen een bereik van 1020 tot 1220 mm
hauteur de travail réglable électroniquement
de 1020 à 1220 mm

Reinigungsdüse für Werkstücke
cleaning blast pipe for workpieces
reinigen van werkstukken
nettoyage des pièces de travail

AUSGEREIFTE SPITZENTECHNOLOGIE FÜR DIE SCHUHTECHNIK

Die ergonomisch ausgerichteten Maschinen
bestehen durch serienmäßige Höhenverstellung,
sensorgesteuerte Staubklappen, große
Bewegungsfreiheiten an allen Aggregaten bei
effizient ausgelegter Absaugtechnik.
Bi-Color-Tastfelder erleichtern die Übersicht und
den schnellen Zugriff.

SOPHISTICATED CUTTING LIGHT ADVANCED TECHNOLOGY FOR SHOE TECHNICIS

The ergonomically designed machines impress
with standard height adjustment, sensor-controlled
dust flaps, big freedom of movement on all units
with efficiently designed extraction technology.
Bi-color touch panels facilitate the overview and
quick access.

GEAVANCEERDE TOPTECHNOLOGIE VOOR DE SCHOENTECHNIEKERS

De ergonomisch uitgeruste machines kunnen in
serie in hoogte ingesteld worden, ze zijn voorzien
van via sensoren gestuurde stofkleppen, er is
gezorgd voor ruime bewegingsvrijheid aan alle
machines, ondersteund door een efficiënt ont-
wikkelde afzuigtechniek. Twee kleurige touch
panels geven een beter overzicht en kunnen
snel en makkelijk bediend worden.

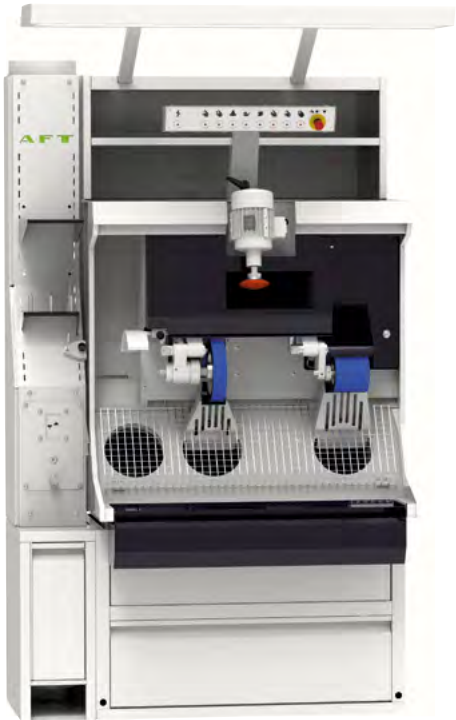
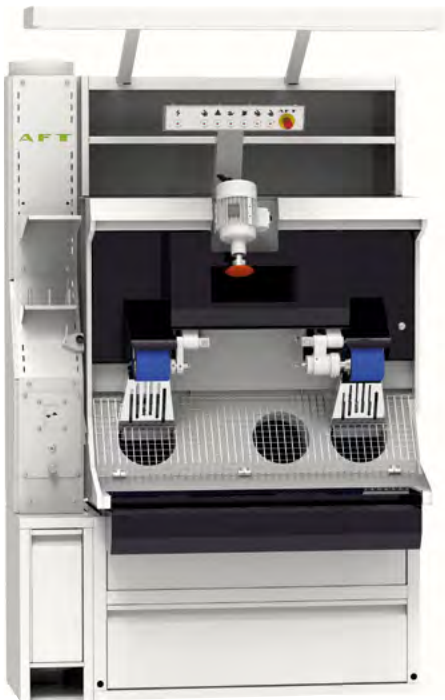
LA TECHNOLOGIE DE POINTE AU SERVICE DE LA CHAUSURE

Des machines ergonomiques qui impressionnent
par leurs multiples réglages, leur dégagement des
zones de travail, l'automatisation de leurs clapets
et l'efficacité de leur aspiration.
La console de commande électronique simplifie
la lecture et l'accès aux fonctions disponibles.



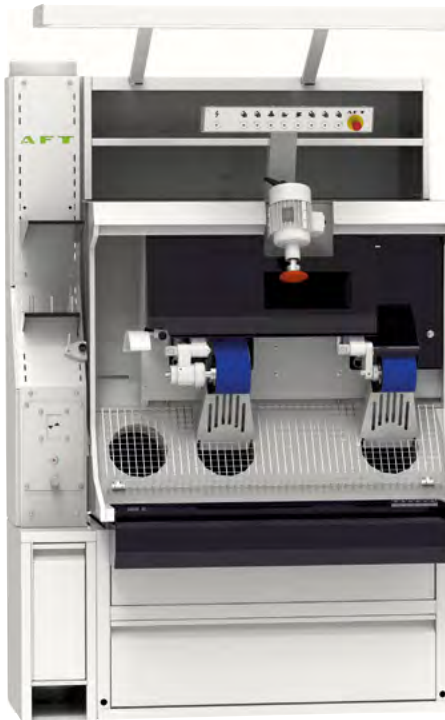
Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur		
METEC 650 K-BB-BM				
890 mm	760 mm	2075-2275 mm		
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche			1	
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive		<>	100	mm
Schleifbandlänge / length lengte / longueur		<>	1480	mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact		Ø	110	mm
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue			1020 - 1220	mm
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette				
 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 1,34 kW			6001302013	

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur			
METEC 1000 BB-K-BB-BM -E					
1240 mm	760 mm	2075-2275 mm			
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche			1		
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive		<>	100	100	mm
Schleifbandlänge / length lengte / longueur		<>	1480	1480	mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact		Ø	110	110	mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes			550	mm	
Einzellauf / separate drive afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant					
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue			1020 - 1220	mm	
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette					
 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW			6001322513		



METEC 920 K-B-BB-BM					
1220 mm		760 mm	2075-2275 mm		
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche			1		
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive		<>	40	100	mm
Schleifbandlänge / length lengte / longueur		<>	1480	1480	mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact		Ø	170	110	mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes			320		mm
Einzellauf / separate drive afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant					
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue			1020 - 1220		mm
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette					
 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW					
6001312213					

METEC 1050 K-2BB-BM					
1290 mm		760 mm	2075-2275 mm		
Konus / cone / bajonet / baïonnette			2		
links/left/links/gauche					
Schleifband / scouring band		<>	100	100	mm
schuurband / largeur de la bande abrasive					
Schleifbandlänge / length		<>	1480	1480	mm
lengte / longueur					
Kontaktscheibe / contact wheel		Ø	110	110	mm
contact schijf / roue de contact					
Bandabstand / distance between bands				390	mm
afstand tussen banden / espacement des bandes					
Einzellauf / separate drive					
afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant					
Höhe Schleifband / height band			1020 - 1220	mm	
hoogte band / hauteur de la roue					
Bimsmotor / naumkeag motor					
ponceuze motor / poncette					
 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW			6001322313		





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur				
METEC 1100 K-B-K-BB-BM						
1340 mm	760 mm	2075-2275 mm				
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche			2			
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive	<>	40	100	mm		
Schleifbandlänge / length lengte / longueur	<>	1480	1480	mm		
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	170	110	mm		
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes			510	mm		
Einzellauf / separate drive afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant						
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue		1020 - 1220	mm			
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette						
400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW			6001312523			



METEC 1250 K-B-K-BB-BM					
1440 mm		760 mm	2075-2275 mm		
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche			2		
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive	<>	40	100	mm	
Schleifbandlänge / length lengte / longueur	<>	1480	1480	mm	
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	170	110	mm	
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes		620	mm		
Einzellauf / separate drive afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant					
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue		1020 - 1220	mm		
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette					
 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW		6001312733			

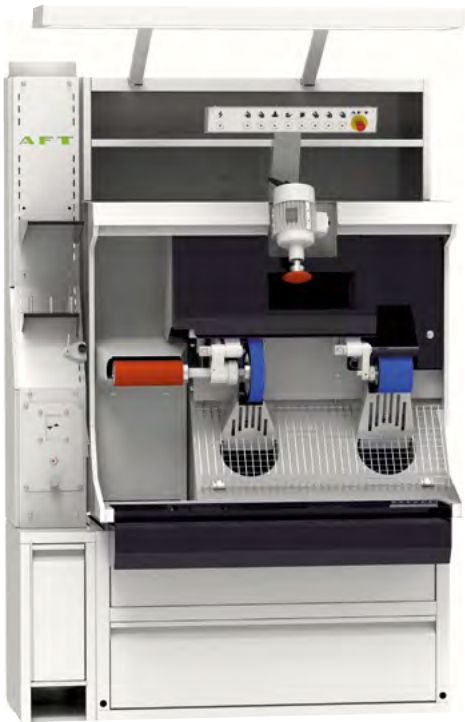
Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur			
METEC 1250 K-BB-K-BB-BM					
1490 mm	760 mm	2075-2275 mm			
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche			2		
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive	<>	100	100	mm	
Schleifbandlänge / length lengte / longueur	<>	1480	1480	mm	
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	110	110	mm	
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes			620	mm	
Einzellauf / separate drive afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant					
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue		1020 - 1220		mm	
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette					
400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW			6001322533		



METEC 1250 BB-K-K-BB-BM-E

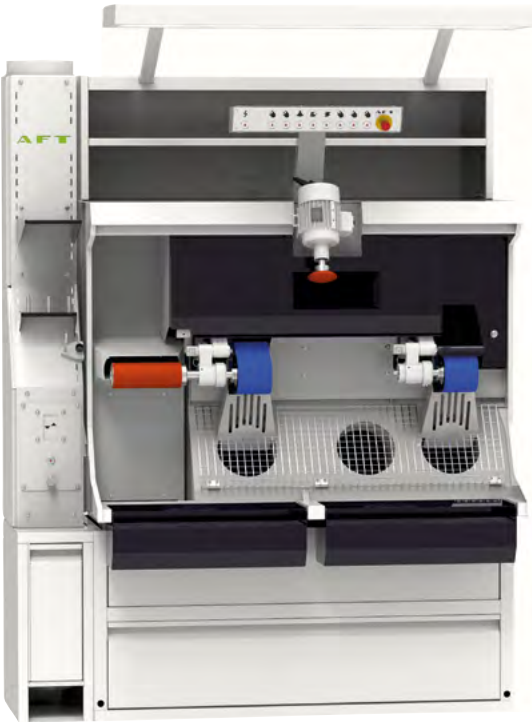
1490 mm	760 mm	2075-2275 mm			
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche			2		
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive	<>	100	100	mm	
Schleifbandlänge / length lengte / longueur	<>	1480	1480	mm	
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	110	110	mm	
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes			790	mm	
Einzellauf / separate drive afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant					
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue			1020 - 1220	mm	
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette					
 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW			6001322853		





METEC 1050 LS-B-BB-BM					
1290 mm		760 mm	2075-2275 mm		
Schleifrolle 200 mm			1		
Schleifband / scouring band		<>	40	100	mm
schuurband / largeur de la bande abrasive					
Schleifbandlänge / length		<>	1480	1480	mm
lengte / longueur					
Kontaktscheibe / contact wheel		Ø	170	110	mm
contact schijf / roue de contact					
Bandabstand / distance between bands				320	mm
afstand tussen banden / espacement des bandes					
Einzellauf / separate drive					
afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant					
Höhe Schleifband / height band			1020 - 1220	mm	
hoogte band / hauteur de la roue					
Bismotor / naumkeag motor					
ponceuze motor / poncette					
400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW					
600 13 1 2263					

METEC 1250 LS-BB-K-BB-BM					
1490 mm		760 mm	2075-2275 mm		
Konus / cone / bajonet / baïonnette			1		
links/left/links/gauche					
Schleifrolle 200 mm			1		
Schleifband / scouring band		<>	100	100	mm
schuurband / largeur de la bande abrasive					
Schleifbandlänge / length		<>	1480	1480	mm
lengte / longueur					
Kontaktscheibe / contact wheel		Ø	170	110	mm
contact schijf / roue de contact					
Bandabstand / distance between bands			510 mm		
afstand tussen banden / espacement des bandes					
Einzellauf / separate drive					
afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant					
Höhe Schleifband / height band			1020 - 1220 mm		
hoogte band / hauteur de la roue					
Bismotor / naumkeag motor					
ponceuze motor / poncette					
 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW			600 1322573		



METEC 1200 LS-B-K-BB-BM					
1440 mm		760 mm	2075-2275 mm		
Konus / cone / bajonet / baïonnette			1		
links/left/links/gauche					
Schleifrolle 200 mm			1		
Schleifband / scouring band		<>	40	100	mm
schuurband / largeur de la bande abrasive					
Schleifbandlänge / length		<>	1480	1480	mm
lengte / longueur					
Kontaktscheibe / contact wheel		Ø	170	110	mm
contact schijf / roue de contact					
Bandabstand / distance between bands			520	mm	
afstand tussen banden / espacement des bandes					
Einzellauf / separate drive					
afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant					
Höhe Schleifband / height band			1020 - 1220	mm	
hoogte band / hauteur de la roue					
Bismotor / naumkeag motor					
ponceuze motor / poncette					
 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW					
			6001312573		

METEC 1200 K-2B-BB-BM						
1440 mm		760 mm	2075-2275 mm			
Konus / cone / bajonet / baïonnette			1			
links/left/links/gauche						
Schleifband / scouring band		<>	40	40	100	mm
schuurband / largeur de la bande abrasive						
Schleifbandlänge / length		<>	1480	1480	1480	mm
lengte / longueur						
Kontaktscheibe / contact wheel		Ø	170	110	110	mm
contact schijf / roue de contact						
Bandabstand / distance between bands		300 / 260				mm
afstand tussen banden / espacement des bandes						
Einzellauf / separate drive		40+40		100	mm	
afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant						
Höhe Schleifband / height band		1020 - 1220				mm
hoogte band / hauteur de la roue						
Bismotor / naumkeag motor						
ponceuze motor / poncette						
400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,56 kW						
6001332013						



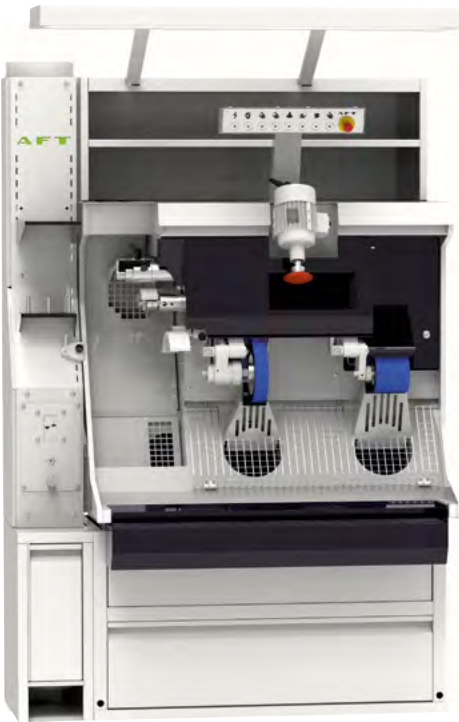


METEC 1400 K-B-BB-K-BB-BM

1640 mm	760 mm	2075-2275 mm				
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche			2			
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive	<>	40	100	100	mm	
Schleifbandlänge / length lengte / longueur	<>	1480	1480	1480	mm	
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	170	110	110	mm	
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes			290 / 410	mm		
Einzellauf / separate drive afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant		40+100	100	mm		
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue			1020 - 1220	mm		
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette						
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,56 kW			6001342233			

METEC 1050 2F-K-B-BB-BM

1290 mm	760 mm	2075-2275 mm				
Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double			2F			
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche			1			
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive	<>	40	100	mm		
Schleifbandlänge / length lengte / longueur	<>	1480	1480	mm		
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	170	110	mm		
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes			320	mm		
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue			1020 - 1220	mm		
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette						
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,01 kW			6001412213			



METEC 1500 K-BB-K-B-BB-BM

1740 mm	760 mm	2075-2275 mm				
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche			2			
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive	<>	100	40	100	mm	
Schleifbandlänge / length lengte / longueur	<>	1480	1480	1480	mm	
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	110	170	110	mm	
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes			490 / 320	mm		
Einzellauf / separate drive afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant		100+40	100	mm		
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue			1020 - 1220	mm		
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette						
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,56 kW			6001352433			

METEC 1250 2F-K-B-K-BB-BM

1490 mm	760 mm	2075-2275 mm				
Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double			2F			
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche			2			
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive	<>	40	100	mm		
Schleifbandlänge / length lengte / longueur	<>	1480	1480	mm		
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	170	110	mm		
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes			520	mm		
Einzellauf / separate drive afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant						
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue			1020 - 1220	mm		
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette						
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,01 kW			6001412533			





METEC 1250 2F-K-BB-K-BB-BM

1490 mm	760 mm	2075-2275 mm			
Zwillingssfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double	2F				
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche	2				
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive	<>	100	100	mm	
Schleifbandlänge / length lengte / longueur	<>	1480	1480	mm	
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	110	110	mm	
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes		460	mm		
Einzellauf / separate drive afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant					
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue		1020 - 1220	mm		
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette					
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,01 kW		6001422433			

METEC 1400 2F-K-2B-BB-BM

1640 mm	760 mm	2075-2275 mm			
Zwillingssfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double	2F				
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche	1				
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive	<>	40	40	100	mm
Schleifbandlänge / length lengte / longueur	<>	1480	1480	1480	mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	170	170	110	mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes		300 / 330	mm		
Einzellauf / separate drive afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant		40+40	100	mm	
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue		1020 - 1220	mm		
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette					
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 4,11 kW		6001432213			



METEC 1500 2F-K-B-BB-WIDIA-BM

1740 mm	760 mm	2075-2275 mm			
Zwillingssfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double	2F				
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche	1				
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive	<>	40	100	Widia	mm
Schleifbandlänge / length lengte / longueur	<>	1480	1480	mm	
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	170	110	140	mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes		370 / 320	mm		
Einzellauf / separate drive afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant		40+100	Widia	mm	
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue		1020 - 1220	mm		
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette					
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 4,11 kW		6001443311			

METEC 1600 2F-K-B-BB-K-BB-BM

1840 mm	760 mm	2075-2275 mm			
Zwillingssfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double	2F				
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche	2				
Schleifband / scouring band schuurband / largeur de la bande abrasive	<>	40	100	100	mm
Schleifbandlänge / length lengte / longueur	<>	1480	1480	1480	mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	170	110	110	mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / espacement des bandes		330 / 450	mm		
Einzellauf / separate drive afzonderlijk aangedreven / entraînement indépendant					
Höhe Schleifband / height band hoogte band / hauteur de la roue		1020 - 1220	mm		
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette					
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 4,11 kW		6001442333			





METEC 1250 2F-K-2B-3W-BM

1490 mm 760 mm 2075-2275 mm

Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double 2F

Konus / cone / bajonet / baïonnette 1
links/left/links/gauche

Schleifband / scouring band <> 40 40 mm
schuurband / largeur de la bande abrasive

Schleifbandlänge / length <> 1480 1480 mm
lengte / longueur

Kontaktscheibe / contact wheel Ø 170 170 mm
contact schijf / roue de contact

Bandabstand / distance between bands 270 mm
afstand tussen banden / espacement des bandes

Höhe Schleifband / height band 1020 - 1220 mm
hoogte band / hauteur de la roue

Bimsmotor / naumkeag motor
ponceuze motor / poncette
Polieraggregat elektr. Umschaltung 6 Armaturen
polishing unit electr. switching 6 polishing tools
roterende assen elektr. bediening 6 polierarmaturen
arbres à poier commande électr. 6 outils à polir

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,55 kW 6001511111



METEC 1400 2F-K-B-BB-3W-BM

1640 mm 760 mm 2075-2275 mm

Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double 2F

Konus / cone / bajonet / baïonnette 1
links/left/links/gauche

Schleifband / scouring band <> 40 100 mm
schuurband / largeur de la bande abrasive

Schleifbandlänge / length <> 1480 1480 mm
lengte / longueur

Kontaktscheibe / contact wheel Ø 170 170 mm
contact schijf / roue de contact

Bandabstand / distance between bands 320 mm
afstand tussen banden / espacement des bandes

Höhe Schleifband / height band 1020 - 1220 mm
hoogte band / hauteur de la roue

Bimsmotor / naumkeag motor
ponceuze motor / poncette
Polieraggregat elektr. Umschaltung 6 Armaturen
polishing unit electr. switching 6 polishing tools
roterende assen elektr. bediening 6 polierarmaturen
arbres à poier commande électr. 6 outils à polir

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,55 kW 6001512211



METEC + S 02

METEC + Arbeitsstuhl S 02
auf Schiene verschiebbar

METEC + work chair S 02
slidable on rail

METEC + stoel S 02
verschuifbaar op een rail

METEC + chaise de travail S 02
sur rail

6004000500



CLEAN JET M

Zwischenelement zur Reinigung von Material und Boden, 12 Sensor-gesteuerte Druckluftdüsen, verstellbar, zusätzlicher Anschluss für Luftpistole, LED-Beleuchtung,

intermediate element for cleaning material and floor, 12 sensor-controlled compressed air nozzles, adjustable, additional connection for air gun, LED lighting,

tussen element voor het reinigen van het materiaal en de vloer, 12 sensor gestuurde perslucht buizen, verstelbaar, extra aansluiting voor luchtdrukpistool, LED verlichting

tour annexe avec système de nettoyage et aspiration au sol, 12 buses de soufflage contrôlées par capteur de présence, raccordement avec manomètre pour soufflette, éclairage LED,

650 mm 550 mm 1925 mm

6008000155



ORTHOLAN

METEC + behindertengerechte Ausführung zum Anschluss an eine externe Absaugung stufenlos verstellbare Schleifbandhöhe von 750 - 1250 mm verstellbarer Grobstaubkasten

METEC + specially adapted version for handicapped persons to be connected to the central extraction system continuously in height adjustable scouring band of 750 to 1250 mm removable compartment for the coarse dust

METEC + aangepaste uitvoering voor gehandicapten voor aansluiting aan een externe afzuiging traploos in hoogte verstelbare schuurband van 750 tot 1250 mm verstellbare kast voor grof stofafval

METEC + adaptation pour personnes à mobilité réduite connexion à une aspiration externe nécessaire hauteur de travail réglable de 750 à 1250 mm bac de collecte à poussières rétractable

6004000300



INTEGRIERTE ABSAUGUNG INTEGRATED SUCTION INGEBOUWDE AFZUIGING ASPIRATION INTÉGRÉE

starker Hochleistungsexhaustor vollautomatische Filterabreinigung Abscheidegrad über 99% minmale Baulänge 1250 mm minmale Schleifbandhöhe 1100 mm

strong high performance extraction fully automatic cleaning of the filters discharge degree of more than 99% minimum construction length 1250 mm minimum height of the scouring band 1100 mm

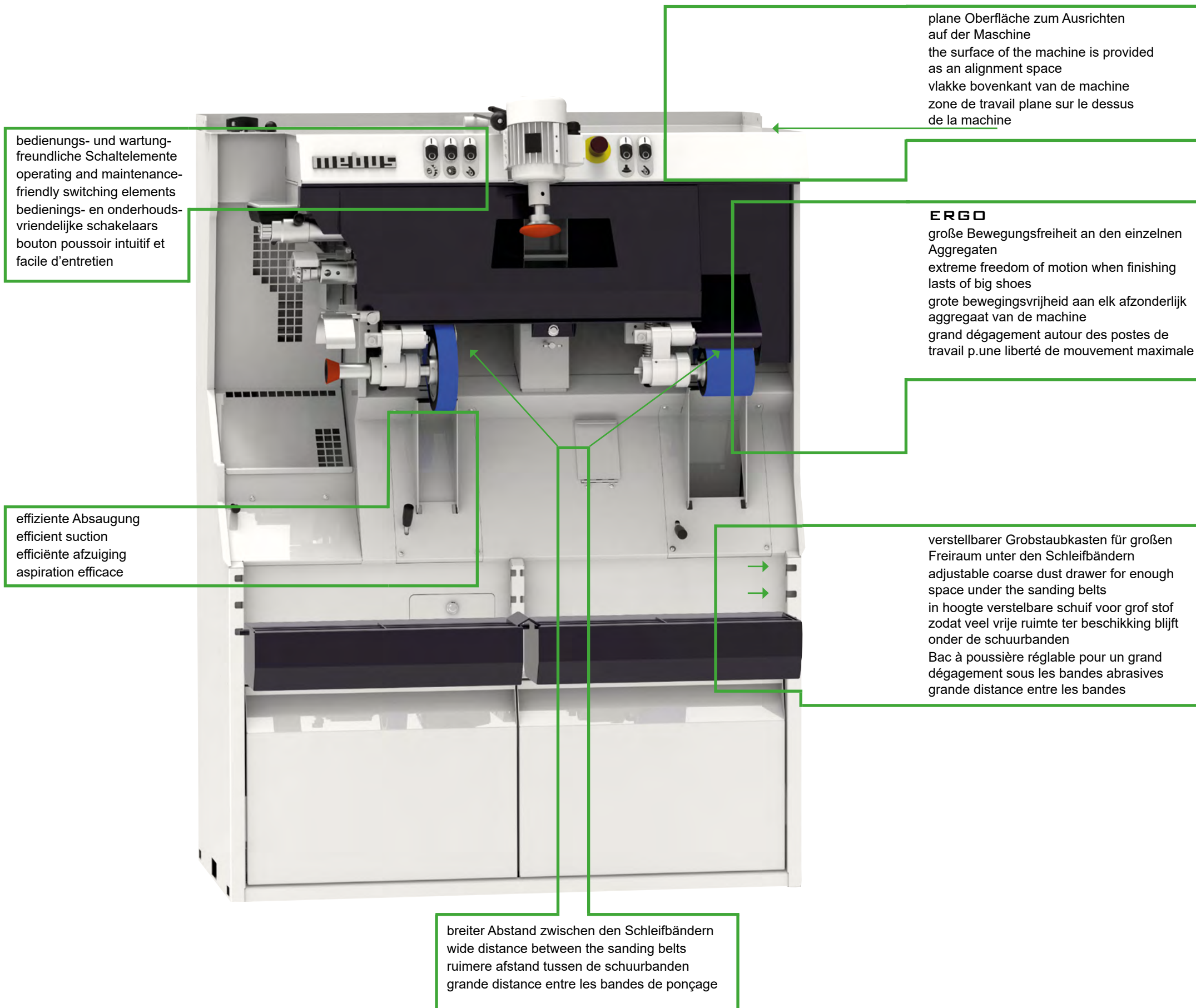
sterke hoog-performante afzuiging volautomatische filterreiniging afscheidingsgraad meer dan 99% minmale bouw lengte 1250 mm minmale schuurbandhoogte 1100 mm

système d'aspiration puissant nettoyage des filtres automatique filtration des poussières fines supérieur à 99% système compatible à partir du METEC 1250 hauteur de travail minimale 1100 mm





PRIMATEC



MEBUS-TECHNIK ÜBER 100 JAHRE.

Unsere beliebte Baureihe mit manueller Bedienung – langlebig, stabil und vielfach bewährt.

MEBUS TECHNOLOGY OVER 100 YEARS.

Our popular models with manual operation - durable, stable and proven many times over.

MEBUS-TECHNOLOGIE SINDS MEER DAN 100 JAAR

Onze populaire serie met handmatige bediening - kwalitatief, stabiel en zijn duurzaamheid meermaals bewezen

LA TECHNOLOGIE MEBUS DEPUIS PLUS DE 100 ANS.

Notre modèles populaire à fonctionnement manuel - durable, stable et éprouvé à plusieurs reprises.



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur			
PRIMATEC 500 K-BB-K					
500 mm	815 mm	1615 mm			
Konus / cone / bajonet / baïonnette links+rechts / left+right/ links+rechts / gauche+droite		2			
Schleifband / scouring band schuurband / bande abrasive		<> 100 mm			
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact		Ø 110 mm			
400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 1,85 kW		6000302030			
230 V - 50 Hz. - 1-Ph. - 1,85 kW		6000302030-230			

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 150 mm

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 1,1 kW	6000302030-EA
-----------------------------------	---------------

PRIMATEC 650 K-BB-B-BM

650 mm	815 mm	1615 mm			
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche		1			
Schleifband / scouring band schuurband / bande abrasive		<> 100 40 mm			
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact		Ø 110 170 mm			
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / distance entre bandes		280 mm			
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette					
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,16 kW		6000325011			

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 1,36 kW	6000325011-EA
------------------------------------	---------------



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
PRIMATEC 650 K-B-BB-BM		
650 mm	815 mm	1615 mm
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche		1
Schleifband / scouring band schuurband / bande abrasive		<> 40 100 mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact		Ø 170 110 mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / distance entre bandes		220 mm
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette		
 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,16 kW		
6000314011		

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 1,36 kW	6000314011-EA
------------------------------------	---------------



PRIMATEC 750 K-B-BB-BM

750 mm	815 mm	1615 mm			
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche		1			
Schleifband / scouring band schuurband / bande abrasive		<> 40 100 mm			
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact		Ø 170 110 mm			
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / distance entre bandes		265 mm			
Bimsmotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette					
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,16 kW		6000324011			

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 1,36 kW	6000324011-EA
------------------------------------	---------------





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

PRIMATEC 850 K-B-BB-BM

850 mm	815 mm	1615 mm			
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche		1			
Schleifband / scouring band schuurband / bande abrasive		<>	40	100	mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact		Ø	170	110	mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / distance entre bandes			280	mm	
Bismotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette					

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,16 kW 6000334013

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 1,36 kW 6000334013-EA



PRIMATEC 850 K-2BB-BM

850 mm	815 mm	1615 mm			
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche		1			
Schleifband / scouring band schuurband / bande abrasive		<>	100	100	mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact		Ø	110	110	mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / distance entre bandes			265	mm	
Bismotor / naumkeag motor ponceuze motor / poncette					

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,16 kW 6000326013

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 1,36 kW 6000326013-EA

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

PRIMATEC 850 BB-B-OT

850 mm	815 mm	1615 mm			
Schleifband / scouring band schuurband / bande abrasive		<>	100	40	mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact		Ø	110	170	mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / distance entre bandes			280	mm	

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 1,36 kW

Anschlussgewinde / connecting thread rechts / right / rechts / droite

M 16 6000334100-EA

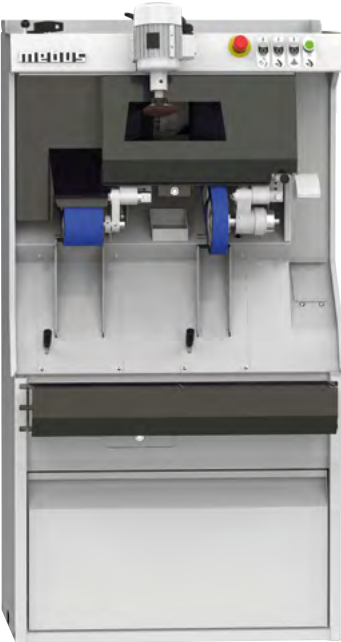
M 16 BM mit Bismotor / with naumkeag motor
met ponceuze motor / avec poncette

6000334120-EA

5/8“ 6000334101-EA

5/8“ BM mit Bismotor / with naumkeag motor
met ponceuze motor / avec poncette

6000334121-EA



PRIMATEC 1000 2BB-BM-SE

1000 mm	815 mm	1615 mm			
Schleifband / scouring band schuurband / bande abrasive		<>	100	100	mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact		Ø	110	110	mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / distance entre bandes			560	mm	

Bismotor / naumkeag motor
ponceuze motor / poncette

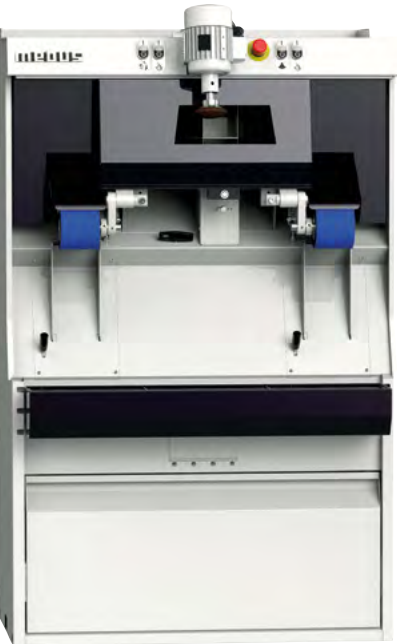
400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,26 kW 6000356025

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW 6000356025-EA





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

PRIMATEC 1000 2BB-BM-E

1000 mm	815 mm	1615 mm
Schleifband / scouring band schuurband / bande abrasive	<>	100 100 mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	110 110 mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / distance entre bandes		560 mm

Bimsmotor / naumkeag motor
ponceuze motor / poncette

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,26 kW 6000356005

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW 6000356005-EA



PRIMATEC 1200 BB-K-BB-BM-E

1200 mm	815 mm	1615 mm
Konus / cone / bajonet / baïonnette links/left/links/gauche		1
Schleifband / scouring band schuurband / bande abrasive	<>	100 100 mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	110 110 mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / distance entre bandes		760 mm

Bimsmotor / naumkeag motor
ponceuze motor / poncette

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,26 kW 6000386015

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW 6000386015-EA

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

PRIMATEC 1200 K-B-K-BB-BM

1200 mm	815 mm	1615 mm
Konus / cone / bajonet / baïonnette 2*links/left/links/gauche		2
Schleifband / scouring band schuurband / bande abrasive	<>	40 100 mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	170 110 mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / distance entre bandes		610 mm

Bimsmotor / naumkeag motor
ponceuze motor / poncette

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,26 kW 6000374033

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW 6000374033-EA



PRIMATEC 1200 K-BB-K-BB-BM

1200 mm	815 mm	1615 mm
Konus / cone / bajonet / baïonnette 2*links/left/links/gauche		2
Schleifband / scouring band schuurband / bande abrasive	<>	40 100 mm
Kontaktscheibe / contact wheel contact schijf / roue de contact	Ø	170 110 mm
Bandabstand / distance between bands afstand tussen banden / distance entre bandes		580 mm

Bimsmotor / naumkeag motor
ponceuze motor / poncette

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,26 kW 6000366033

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW 6000366033-EA





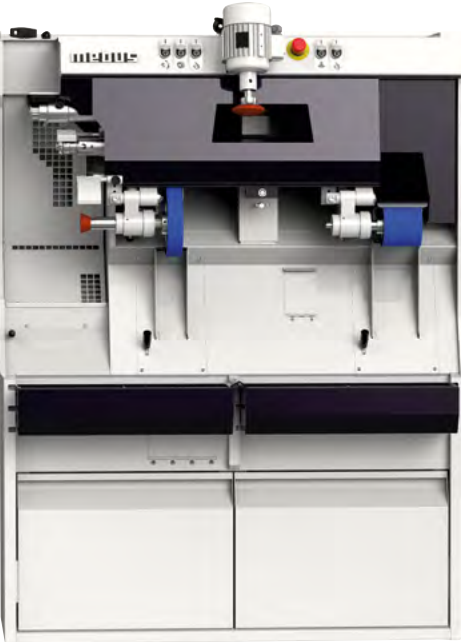
EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 2,46 kW

60003 132 13-EA

69



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur				
PRIMATEC 1200 F-K-B-K-BB-BM						
1200 mm	815 mm	1615 mm				
Einzelfräse / single trimmer / frees / fraise simple		1F				
Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double		2F				
Konus / cone / bajonet / baïonnette		2				
2*links/left/links/gauche						
Schleifband / scouring band	<>	40	100	mm		
schuurband / bande abrasive						
Kontaktscheibe / contact wheel	Ø	170	110	mm		
contact schijf / roue de contact						
Bandabstand / distance between bands		490	mm			
afstand tussen banden / distance entre bandes						
Bimsmotor / naumkeag motor						
ponceuze motor / poncette						
	400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,81 kW	1F	6000454030			
	400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,81 kW	2F	6000454031			

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,01 kW			1F	6000454030-EA		
400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,01 kW			2F	6000454031-EA		

PRIMATEC 1300 F-K-BB-K-BB-BM						
1300 mm		815 mm		1615 mm		
Einzelfräse / single trimmer / frees / fraise simple				1F		
Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double				2F		
Konus / cone / bajonet / baïonnette				2		
links/left/links/gauche						
Schleifband / scouring band				<>	100	100 mm
schuurband / bande abrasive						
Kontaktscheibe / contact wheel				Ø	110	110 mm
contact schijf / roue de contact						
Bandabstand / distance between bands					560	mm
afstand tussen banden / distance entre bandes						
Bimsmotor / naumkeag motor						
ponceuze motor / poncette						
	400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,81 kW			1F	6000456030	
	400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,81 kW			2F	6000456031	

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,01 kW			1F	6000456030-EA		
400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,01 kW			2F	6000456031-EA		

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur				
PRIMATEC 1400 F-K-2B-BB-BM						
1400 mm	815 mm	1615 mm				
Einzelfräse / single trimmer / frees / fraise simple		1F				
Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double		2F				
Konus / cone / bajonet / baïonnette		1				
links/left/links/gauche						
Schleifband / scouring band	<>	40	40	100	mm	
schuurband / bande abrasive						
Kontaktscheibe / contact wheel	Ø	170	170	110	mm	
contact schijf / roue de contact						
Bandabstand / distance between bands		280	400	mm		
afstand tussen banden / distance entre bandes						
Bimsmotor / naumkeag motor						
ponceuze motor / poncette						
	400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,81 kW	1F	6000423210			
	400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,81 kW	2F	6000423211			

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

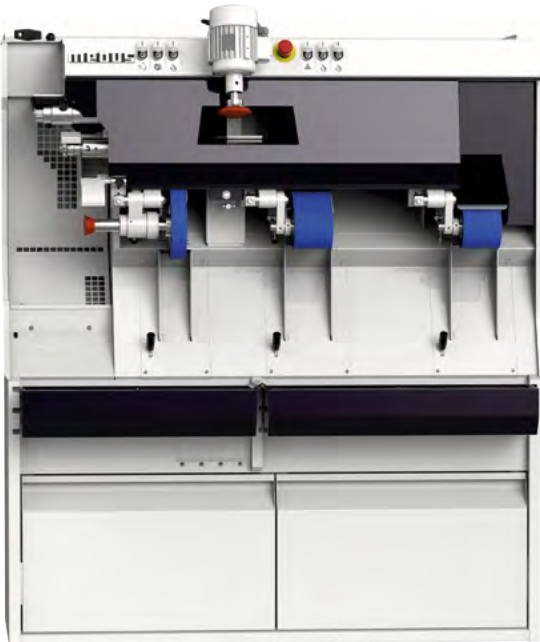
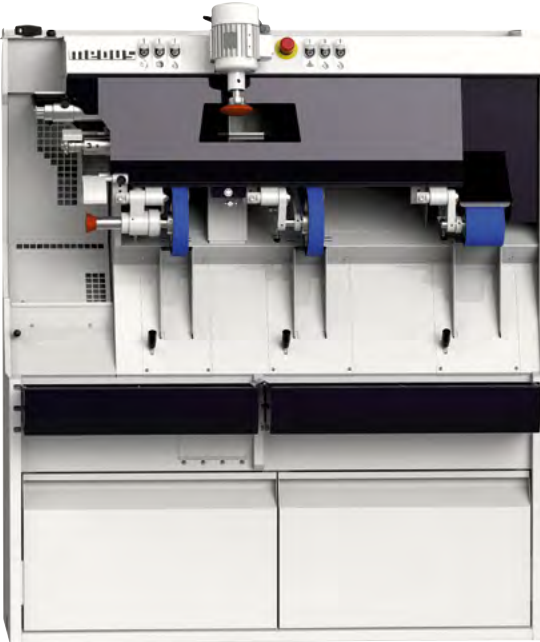
400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,01 kW			1F	6000423210-EA		
400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,01 kW			2F	6000423211-EA		

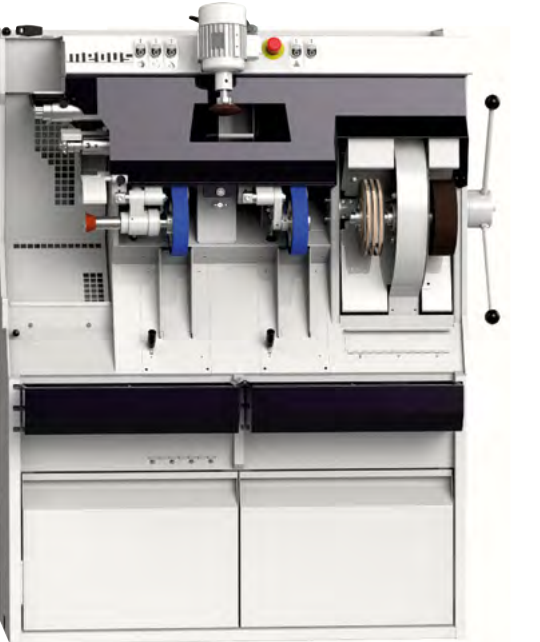
PRIMATEC 1400 F-K-B-2BB-BM						
1400 mm		815 mm		1615 mm		
Einzelfräse / single trimmer / frees / fraise simple				1F		
Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double				2F		
Konus / cone / bajonet / baïonnette				1		
links/left/links/gauche						
Schleifband / scouring band				<>	40	100 100 mm
schuurband / bande abrasive						
Kontaktscheibe / contact wheel				Ø	170	170 110 mm
contact schijf / roue de contact						
Bandabstand / distance between bands					280	340 mm
afstand tussen banden / distance entre bandes						
Bimsmotor / naumkeag motor						
ponceuze motor / poncette						
	400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,81 kW			1F	6000434210	
	400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,81 kW			2F	6000434211	

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,01 kW			1F	6000434210-EA		
400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 3,01 kW			2F	6000434211-EA		





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

PRIMATEC 1200 F-K-2B-BM-3W

1200 mm 815 mm 1615 mm

Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double

Konus / cone / bajonet / baïonnette 1
links/left/links/gauche

Schleifband / scouring band <> 40 40 mm
schuurband / bande abrasive

Kontaktscheibe / contact wheel Ø 170 170 mm
contact schijf / roue de contact

Bandabstand / distance between bands 270 mm
afstand tussen banden / distance entre bandes

Bimsmotor / naumkeag motor
ponceuze motor / poncette

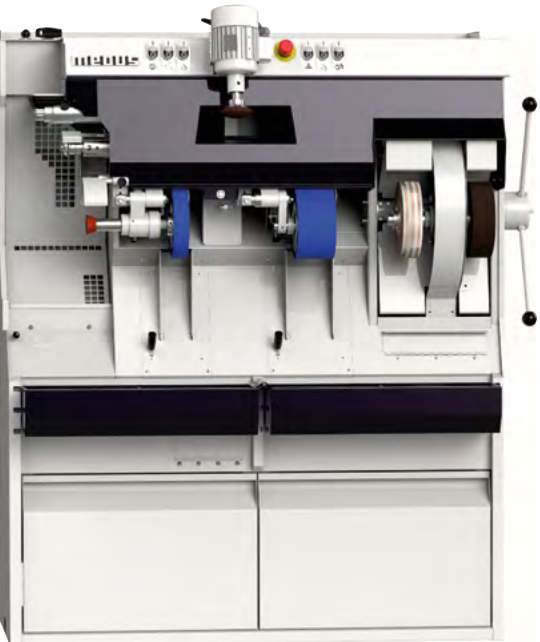
Polieraggregat Handumschaltung 6 Armaturen
polishing unit manual switching 6 polishing tools
roterende assen manuele bediening 6 polierarmaturen
arbres à polier commande manual 6 outils à polir

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. 6000523010

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. 6000523010-EA



PRIMATEC 1300 F-K-B-BB-BM-3W

1300 mm 815 mm 1615 mm

Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double

Konus / cone / bajonet / baïonnette 1
links/left/links/gauche

Schleifband / scouring band <> 40 100 mm
schuurband / bande abrasive

Kontaktscheibe / contact wheel Ø 170 170 mm
contact schijf / roue de contact

Bandabstand / distance between bands 270 mm
afstand tussen banden / distance entre bandes

Bimsmotor / naumkeag motor
ponceuze motor / poncette

Polieraggregat Handumschaltung 6 Armaturen
polishing unit manual switching 6 polishing tools
roterende assen manuele bediening 6 polierarmaturen
arbres à polier commande manual 6 outils à polir

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. 6000524010

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung / for connection to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging / p. connexion à une aspiration externe
Stutzen / connection / aansluiting / raccord Ø 200 mm

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. 6000524010-EA

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

COMBI 850 F-K-2B-BM-W

850 mm 815 mm 1615 mm

Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double

Konus / cone / bajonet / baïonnette 1
links/left/links/gauche

Schleifband / scouring band <> 40 40 mm
schuurband / bande abrasive

Kontaktscheibe / contact wheel Ø 170 170 mm
contact schijf / roue de contact

Höhe Schleifband / height band 1100 mm
hoogte band / hauteur bande

Bimsmotor / naumkeag motor
ponceuze motor / poncette

Polierwelle 4 Armaturen
polishing shaft 4 polishing tools
roterende as 4 polierarmaturen
arbre à polir 4 outils à polir

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. 6000100850



COMBI 1150 F-K-B-BB-BM-W

1150 mm 815 mm 1615 mm

Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double

Konus / cone / bajonet / baïonnette 1
links/left/links/gauche

Schleifband / scouring band <>35x140 100 mm
schuurband / bande abrasive

Kontaktscheibe / contact wheel Ø 170 mm
contact schijf / roue de contact

Höhe Schleifband / height band 1100 mm
hoogte band / hauteur bande

Bimsmotor / naumkeag motor
ponceuze motor / poncette

Polierwelle 4 Armaturen
polishing shaft 4 polishing tools
roterende as 4 polierarmaturen
arbre à polir 4 outils à polir

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. 6000101150
230 V - 50 Hz. - 1-Ph. 6000101150-230





Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

UNIT 1830 / 1

1830 mm 815 mm 2050 mm

PRIMATEC 1200 F-K-2B-BM-3W

Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double

Konus / cone / bajonet / baïonnette 1
links/left/links/gauche

Schleifband / scouring band <> 40 40 mm

schuurband / bande abrasive

Kontaktscheibe / contact wheel Ø 170 170 mm
contact schijf / roue de contact

Bandabstand / distance between bands 270 mm
afstand tussen banden / distance entre bandes

Bimsmotor / naumkeag motor
ponceuze motor / poncette

Polieraggregat Handumschaltung 6 Armaturen
polishing unit manual switching 6 polishing tools
roterende assen manuele bediening 6 polierarmaturen
unité de polissage, comm. manuelle 6 outils à polir

ODIN I

langer V-Bügel / extra long V-arm
V-beugel / étrier en ,V' grande longueur

Sohlenkissen mit konstantem Kissendruck
permanently inflated cushion
zoolkussen met vaste druk
coussin pour maintien en pression des semelles

Schiebevorrichtung / sliding device
schuifstysteem / dispositif coulissant

Stotterhaltung / stuttering circuit
stottercircuit / opération de changement de prise

Kompressoranlage / compressor / compresseur

REGALAUFBAU / TOP SHELF
OPBOUW / RAYONNAGE

400 V - 50 Hz. - 3-Ph.

UNIT 1830 / 1

UNIT 1830 / 2

6000623112

6000623113



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

UNIT 2000 / 2

2000 mm 815 mm 2050 mm

PRIMATEC 1300 F-K-B-BB-BM-3W

Zwillingsfräse / twin trimmer / dubbele frees / fraise double

Konus / cone / bajonet / baïonnette 1
links/left/links/gauche

Schleifband / scouring band <> 40 100 mm

schuurband / bande abrasive

Kontaktscheibe / contact wheel Ø 170 170 mm
contact schijf / roue de contact

Bandabstand / distance between bands 270 mm
afstand tussen banden / distance entre bandes

Bimsmotor / naumkeag motor
ponceuze motor / poncette

Polieraggregat Handumschaltung 6 Armaturen
polishing unit manual switching 6 polishing tools
roterende assen manuele bediening 6 polierarmaturen
unité de polissage, comm. manuelle 6 outils à polir

ODIN II

langer V-Bügel / extra long V-arm
V-beugel / étrier en ,V' grande longueur

Sohlenkissen mit konstantem Kissendruck
permanently inflated cushion
zoolkussen met vaste druk
coussin pour maintien en pression des semelles

separate Absatzpreßstelle / separate heel press
afzonderlijke hielpers / poste séparé à souder

Stotterhaltung / stuttering circuit
stottercircuit / opération de changement de prise

Kompressoranlage / compressor / compresseur

REGALAUFBAU / TOP SHELF
OPBOUW / RAYONNAGE

400 V - 50 Hz. - 3-Ph.

UNIT 2000 / 1

UNIT 2000 / 2

6000624012

6000624013



500 3Wx2 E



500 3Wx3 H



500 3Wx3 E



625 3Wx4 E

POLISIA

TYPE	500				625
	3Wx2 H	3Wx2 E	3Wx3 H	3Wx3 E	3Wx4 E
3-Wellen-Polieraggregat 3 revolving polishing shafts 3 roterende assen 3 arbres à polir	●	●	●	●	●
Polierarmaturen polishing tools polierarmaturen outils à polir	6	6	9	9	12
Breite x Tiefe x Höhe width x depth x height breedte x diepte x hoogte largeur x profondeur x hauteur	505x750x1675 mm	505x750x1675 mm	505x750x1675 mm	505x750x1675 mm	625x650x1630mm
Handumschaltung manual switching handmatige bediening commande manuelle	● <> + 10 cm	--	● <> + 10 cm	--	--
elektrische Umschaltung electrical switching elektrische bediening commande électrique	--	●	--	●	●
400 V - 50 Hz. - 3-Ph.	●	●	●	●	●
integrierte Staubabsaugung integrated dust extraction geïntegreerde afzuiging aspiration intégrée	6003000000	60030000100	60030000005	60030000105	6003022100
Anschluss Zentralabsaugung connection to central suction aansluiting aan centrale afzuiging connexion à une centrale d'aspi.	6003000000-EA	60030000100-EA	60030000005-EA	60030000105-EA	6003022100-EA



MASCHINEN FÜR DIE PODOLOGIE
MACHINES FOR THE PODIATRY
MACHINES VOOR DE PODOLOGIE
MACHINES À VERRER POUR LA PODOLOGIE

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

PODO 20

430 mm 360 mm 400 mm 21 kg

230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 0,55 kW

Kleine Tischschleifmaschine mit Exhaustor und Filtersack
small table scouring machine, with fan and dust bag
kleine slijpmachine met afzuiging en filterzak
petit banc d'appoint avec aspirateur et sac filtrant

Aufnahme Wellenende / end of shaft

Konus MK 2 Mebus 6000000020
M 16 rechts / right / rechts / à droite 6000000022
5/8" rechts / right / rechts / à droite 6000000024
UNF rechts / right / rechts / à droite 6000000028

KOFFER PODO 20

fahrbarer Transportkoffer / transportable case
verrijdbare koffer / coffre mobil

550 mm 470 mm 530 mm 6000000029

PODO 30

850 mm 260 mm 460 mm

230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 1,1 kW

Tischschleifmaschine für 2 Armaturen, 2 Exhaustoren, Filtersack
table scouring machine, 2 cones for tools, 2 fans, dust bag
slijpmachine, 2 bajonetaansluitingen, afzuiging met filterzak
banc d'appoint avec 2 baïonnettes p. outils, 2 aspirateurs, sac filtrant

2 Konen MK 2 Mebus 6000000030

PODO 30 STEHEND

850 mm 260 mm 1260 mm

stehend, standing, stand, debout 6000000033

PODO 30 HV (HÖHENVERSTELLBAR)

850 mm 260 mm 1210-1710 mm

elektrische Höhenverstellung, electrical height adjustment
elektrische hoogteverstelling, réglage de la hauteur électrique

6000000035

PODO 30-EA

850 mm 260 mm 460 mm

Anschluss externe Absaugung, connection to an external extraction
zonder afzuiging, connexion à une centrale d'aspiration 2x Ø 100 mm

2 Konen MK 2 Mebus 6000000030-EA

PODO 30-EA STEHEND

850 mm 260 mm 1260 mm

stehend, standing, stand, debout 6000000033-EA

PODO 30-EA HV (HÖHENVERSTELLBAR)

850 mm 260 mm 1210-1710 mm

verstellbar, height adjustment, hoogteverstelling, réglage de la hauteur

6000000035-EA



PODO

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

PODO STATION 700

700 mm 600 mm 1330 mm

230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 0,64 kW

Arbeitsstation

eingebaute Podo 20, mit Exhaustor und Filtersack
herausziehbare Einstreichfläche mit integrierter Absaugung,
Exhaustor. Gr. I, Aktivkohlefilter, Staufächer im Unterbau

Workstation

integrated table scouring machine Podo 20, with fan and dust bag
sliding device with integrated suction device, fan size I,
activated carbon filter, basement with 2 compartments

Werkstation

ingebouwde slijpmachine Podo 20 met afzuiging en filterzak
uitschuifbaar werkblad met geïntegreerde afzuiging, afzuiging I
actieve koolstof filter, kast met 2 opbergvakken

Station de travail

banc d'appoint Podo 20 incorporé avec aspirateur et sac filtrant
 tiroir d'encollage avec aspiration intégrée, extracteur Gr. I avec filtre
à charbon actif

PODO 700 mit PODO 20 (Aufnahme Wellenende / end of shaft)

Konus MK 2 Mebus 6032300705
M 16 rechts / right / rechts / à droite 6032300710
5/8" rechts / right / rechts / à droite 6032300715
UNF rechts / right / rechts / à droite 6032300719

OPTIONAL:

Regalaufbau / top shelf +300 mm
opbouw / rayonnage Podo 700 6032300730
Beleuchtungsanlage / lightning unit / verlichting / éclairage
700 mm +430 mm 6032300796

PODO STATION 700 WB

1500 mm 600 mm 1630 mm

230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 0,64 kW

Podo 700 mit Regalaufbau und Werkzeurgückwand, Werkzeughaken
Podo 700 with top shelf and board for tools, tool hooks
Podo 700 met opbouw en wand vr gereedschappen, haken
Podo 700 avec rayonnage et mur porte-outils, crochets

PODO 700 WB mit PODO 20 (Aufnahme Wellenende / end of shaft)

Konus MK 2 Mebus 6032300755
M 16 rechts / right / rechts / à droite 6032300760
5/8" rechts / right / rechts / à droite 6032300765
UNF rechts / right / rechts / à droite 6032300770

OPTIONAL:

Beleuchtungsanlage / lightning unit / verlichting / éclairage
1500 mm +430 mm 6032300795



6032300705+
6032300730+
6032300796
ohne TS-Boy / without TS-Boy
zonder TS-Boy / sans TS-Boy



ohne TS-Boy / Schraubstock
without TS-Boy / vice
zonder TS-Boy / bankschroef
sans TS-Boy / étau

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

PODO 40

840 mm 450 mm 1280 mm

Schleifmaschine für 2 Armaturen (2* MK2 Mebus), sep. Exhaustor, Filterröhren, Staubschublade

scouring machine, 2 cones for tools, fan, dust bag

slijpmachine, 2 bajonetaansluitingen vr hulpstukken, afzuiging met filterzak

banc d'appoint avec 2 baïonnettes p. outils, aspirateur, sac filtrant

230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 6000000050

400 V - 50 Hz. - 3-Ph, 6000000051

PODO 40 zum Anschluss an eine externe Absaugung
for connection to an external extraction
zonder afzuiging
p. connexion à une centrale d'aspiration Ø 125 mm

400 V - 50 Hz. - 3-Ph, 6000000051-BA

PODO 200

850 mm 815 mm 1615 mm

Bandschleifmaschine

Konus links für zusätzl. Armaturen, 2 Schleifbänder 40/100 mm breit, Bohrfutter für z.B. Stirnputzer rechts, starke, integrierte Absaugung

Band scouring machine

conical shaft end for add. tools left, 2 scouring bands 40/100 mm wide, drill chuck for p.e. sanding arbor, strong, integrated dust extraction

Slijpmachine

bajonet voor hulpstukken links, 2 schuurbanden 40/100 mm breed, boorkop rechts voor bvb. schuurkop, geïntegreerde afzuiging

Banc de finition

baïonnette p. outils à verrer, 2 bandes abrasives 40/100 mm, mandrin type perceuse pour accessoires, aspiration intégrée puissante

230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 6000202700

400 V - 50 Hz. - 3-Ph, 6000201700

PODO 200 BM

PODO 200 mit Bimsmotor / with naumkeag motor
met ponceuze motor / avec poncette

230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 6000202701

400 V - 50 Hz. - 3-Ph, 6000201701

PODO 300 BM

950 mm 815 mm 1615 mm

Bandschleifmaschine

siehe oben Podo 200 BM - 2 Schleifbänder 100/100 mm breit,

Band scouring machine

see above Podo 200 BM - 2 scouring bands 100/100 mm wide,

Slijpmachine

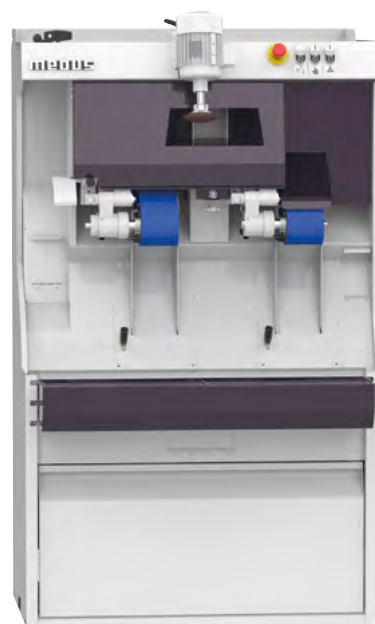
zie hierboven Podo 200 BM - 2 schuurbanden 100/100 mm breed,

Banc de finition

voir plus haut Podo 200 BM - 2 bandes abrasives 100/100 mm,

230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 6000202702

400 V - 50 Hz. - 3-Ph, 6000201702



PODO STATION 1000

1000 mm 770 mm 1950 mm

230 V - 50 Hz. - 1-Ph,

Arbeitsstation

Arbeitsplatz mit Ablagefächern, Rückwand mit Werkzeughaken
integrierte Absaugung in der Rückwand und im Arbeitsbereich
Aktivkohlefilter, 2 Steckdosen, Druckluftanschluss (ohne Kompressoranlage)
eingebaute Podo 100 (BM)
Beleuchtung / Jalousie

Workstation

with storage compartments, rear wall with tool hooks
integrated extraction in the back wall and the workspace
activated carbon filter, 2 x sockets, compressed air connection
(without compressor) with Podo 100 (BM)
lightning, roller blind

Workstation

met opbergvakken, achterpaneel met gereedschap haken
geïntegreerde afzuiging in de achterwand en de werkruimte
actieve koolstoffilter, 2 stopcontacten, luchtdruk aansluiting
ingebouwde Podo 100 (BM)
verlichting, rolluiken

Station de travail

avec compartiments de rangement, panneau porte-outils avec crochets
aspiration intégrée dans la paroi du fond et de l'espace de travail
filtre à charbon actif, 2 prises, raccord d'air comprimé
avec Podo 100 (BM)
éclairage / volet occultant

6032301000

PODO 1000 BM

PODO 1000 mit Bimsmotor / with naumkeag motor
met ponceuze / avec poncette

6032301001

PODO 100

500 mm 750 mm 1615 mm

Bandschleifmaschine

Konus links für zusätzl. Armaturen, Schleifband 100 mm breit, Bohrfutter für z.B. Stirnputzer rechts, integrierte Absaugung

Band scouring machine

conical shaft end for add. tools left, scouring band 100 mm wide, drill chuck for e.g. sanding arbor, integrated dust extraction

Slijpmachine

bajonet voor hulpstukken links, schuurband 100 mm breed, boorkop rechts voor bvb. schuurkop, geïntegreerde afzuiging

Banc de finition

baïonnette p. outils à verrer, bande abrasive 100 mm, mandrin type perceuse pour accessoires, aspiration intégrée puissante

230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 6000202600

400 V - 50 Hz. - 3-Ph, 6000201600

PODO 100 BM

PODO 100 mit Bimsmotor / with naumkeag motor
met ponceuze motor / avec poncette

230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 6000202601

400 V - 50 Hz. - 3-Ph, 6000201601



TRICHTERFRÄSEN
LONG ARM ROUTERS
TRECHTERFREZEN
FRAISEUSE À ARBRE OBLIQUE

In allen Varianten – vom vollausgestatteten Topmodell bis zum langlebigen, stabilen und vielfach bewährten Modell, auch mit integrierter Absaugung sowie Zubehör

In all variants - from the fully equipped top model to the durable, stable and tried and tested model, also with integrated suction and accessories

In alle variëteiten, van volledige uitgeruste topmodellen tot standaard robuuste gekende modellen. Ook met geïntegreerde afzuiging indien gewenst. Accessoires eveneens verkrijgbaar.

Du modèle compact au modèle au modèle haut de gamme, stable, durable et éprouvé, ces fraiseuses sont un Best-seller.

MTF

TRICHTERFRÄSEN
LONG ARM ROUTERS
TRECHTERFREZEN
FRAISEUSES À ARBRE OBLIQUE

84

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
TOEBEHOREN
ACCESSOIRES

90





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min t/min
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------

MTF TISCH W/FU

340 mm	660 mm	280 mm	750-3000
--------	--------	--------	----------

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph - 0,75 kW

TISCH zur Tischbefestigung
for table fastening
voor tafel montage
montage sur table

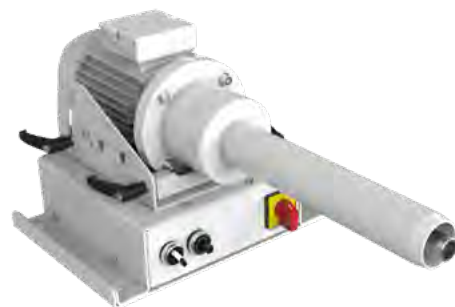
W Winkelverstellung
angle positioning
hoekinstelling
orientation réglable

FU elektronische, stufenlose
Geschwindigkeitsregulierung
continuous speed regulation
traploze snelheidsregeling
vitesse réglable

+ Adapter M 16 rechts / 5/8"

⚠ 28 kg

6022001505



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min t/min	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------	--

MTF 50 /FU*

505 mm	1350 mm	1560 mm	750-3000	
--------	---------	---------	----------	--

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph - 1,5 kW

Absaugunterschrank / base unit incl. extraction system
onderkast incl. afzuiging / bâti aspirant

W Winkelverstellung; Arbeitshöhe
angle positioning, working height
hoekinstelling, werkhoogte
orientation réglable, hauteur de travail

FU elektronische, stufenlose
Geschwindigkeitsregulierung
electrical continuous speed regulation
traploze snelheidsregeling
vitesse réglable

+ Adapter M 16 rechts / 5/8"

6022000051

*Ist in Deutschland für die Absaugung von Holzspänen nicht zugelassen.



FÜR LEICHTE ARBEITEN
FOR LIGHT-DUTY WORK
VOOR LICHTE WERKZAAMHEDEN
POUR TRAVAUX LÉGERS

MTF 100 F/FU/2,2/W

450 mm	900 mm	1400 mm	750-3000	125 mm
--------	--------	---------	----------	--------

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 2,2 kW

F feste Säule mit Werkzeughalter,
Arbeitshöhe
fixed pillar with tool holder, working height
kolom met gereedschapshouder, werkhoogte
bâti fixe avec porte-outils, hauteur de travail

FU elektronische, stufenlose
Geschwindigkeitsregulierung
electrical continuous speed regulation
traploze snelheidsregeling
vitesse réglable

W Winkelverstellung, Arbeitshöhe
angle positioning, working height
hoekinstelling, werkhoogte
orientation réglable, hauteur de travail

+ Adapter M 16 rechts / 5/8"

6022000123





INTEGRIERTE ABSAUGUNG
INTEGRATED SUCTION
GEÏNTEGREERDE AFZUIGING
ASPIRATION INTÉGRÉE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min
---------------------------------------	--	-------------------------------------	-----------------------

MTF 150 F/FU/2,2/W

1450 mm	810 mm	2240 mm	750-3000
400 V - 50 Hz - 3-Ph.			

F	feste Säule mit Werkzeughalter, Höhe fixed pillar with tool holder, height kolom met gereedschapshouder, hoogte bâti fixe avec porte-outils, hauteur	1000 mm
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhoogte orientation réglable, hauteur de travail	870 - 1170 mm
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung eletrical continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable	
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"	
+	Werkzeughalter tool holder gereedschapshouder porte-outils	

6022003 1 23

DER ANSCHLUSS EINER
WEITEREN MASCHINE IM
WECHSELBETRIEB IST MÖGLICH

THE CONNECTION OF ANOTHER
MACHINE IN ALTERNATING
OPERATION IS POSSIBLE

DE AANSLUITING VAN EEN
ANDERE MACHINE IN AFWISSE-
LENDE WERKING IS MOGELIJK

POSSIBILITE DE CONNECTER
UNE AUTRE MACHINE EN
FONCTIONNEMENT ALTERNE



TRICHTERFRÄSEN
LONG ARM ROUTERS
TRECHTERFREZEN
FRAISEUSE À ARBRE OBLIQUE



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	U/min rpm t/min	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	-----------------------	--

MTF 100 HV / FU / W

600 mm	820 mm	1560 mm	750-3000	125 mm
--------	--------	---------	----------	--------

400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 2,2 kW

HV	Höhe verstellbar height adjustable hoogte verstelbaar régable en hauteur	
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhoogte orientation réglable, hauteur de travail	700 - 1400 mm
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung electrical continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable	
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"	

6022000101



MTF 200 HV / FU / W

510 mm	820 mm	1250-1750 mm	750-3000	125 mm
--------	--------	--------------	----------	--------

400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 2,2 kW

HV	elektrische Höhenverteilung electric adjustment in height elektrisch in hoogte verstelbaar réglage de la hauteur électrique	500 mm
W	Winkelverstellung, Arbeitshöhe angle positioning, working height hoekinstelling, werkhoogte orientation réglable, hauteur de travail	700 - 1400 mm
FU	elektronische, stufenlose Geschwindigkeitsregulierung electrical continuous speed regulation traploze snelheidsregeling vitesse réglable	
+	Adapter M 16 rechts / 5/8"	
+	Werkzeughalter tool holder gereedschapshouder support p. outils	

6022000201



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

TRENN-/SCHUTZWAND
INTERMEDIATE ELEM., PROTECTIVE WALL
TUSSENWAND
CLOISON DE PROTECTION

1000 mm	310 mm	1500 mm	6022005000
---------	--------	---------	------------



WERKZEUGWANDHALTERUNG
WALL HOLDER FOR TOOLS
GEREEDSCHAPSHOUDER OP DE
MUUR TE BEVESTIGEN
SUPPORT MURAL POUR OUTILS

ohne Werkzeuge/without tools/zonder gereedschap/sans outils

15	400 mm	600 mm	6032230040
20	550 mm	600 mm	6032230041



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Stutzen connector aansluitmond raccordement
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

MTF BODENABSAUGUNG - GROUND SUCTION
VLOER AFZUIGING - ASPIRATION AU SOL

600 mm	320 mm	350 mm	125 mm + 150 mm	6011000115
--------	--------	--------	-----------------	------------



WELLENSCHUTZ
SHAFT PROTECTION
BESCHERMINGSARM
CARTER D'ARBRE

	lang long lange long	kurz short korte court	lang, verstellbar long, movable lange, roerende long, réglable
MTF 100/F	6022080041	6022080040	-
MTF 100/HV	6022080046	6022080045	6022080047
MTF 200/F	6022080046	6022080040	6022080047
MTF 200/HV	6022080046	6022080040	6022080047



ZUBEHÖR FÜR TRICHTERFRÄSEN
ACCESSORIES FOR LONG ARM ROUTERS
TOEBHOREN VR. TRECHTERFREZEN
ACCESSOIRES P. FRAISEUSE À ARBRE OBLIQUE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

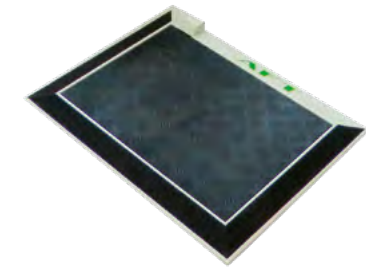
FUSSSCHALTER
FOOT SWITCH
VOETSCHAKELAAR
INTERRUPTEUR À PÉDALE

tastend / key switching / druktoets operation à impulsion	6022080001
rastend / step switching / aan-uit schakelaar / operation marche/arrêt	6022080002



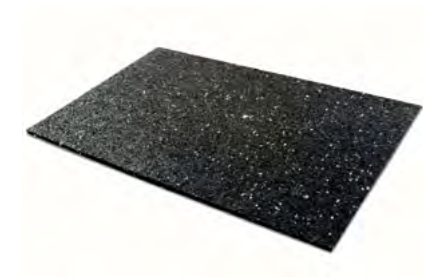
SCHALTMATTE
SAFETY SWITCHING MAT
MAT MET VEILIGHEIDSSCHAKELING
TAPIS DE CONTACT

650 mm	500 mm	6022080005
--------	--------	------------



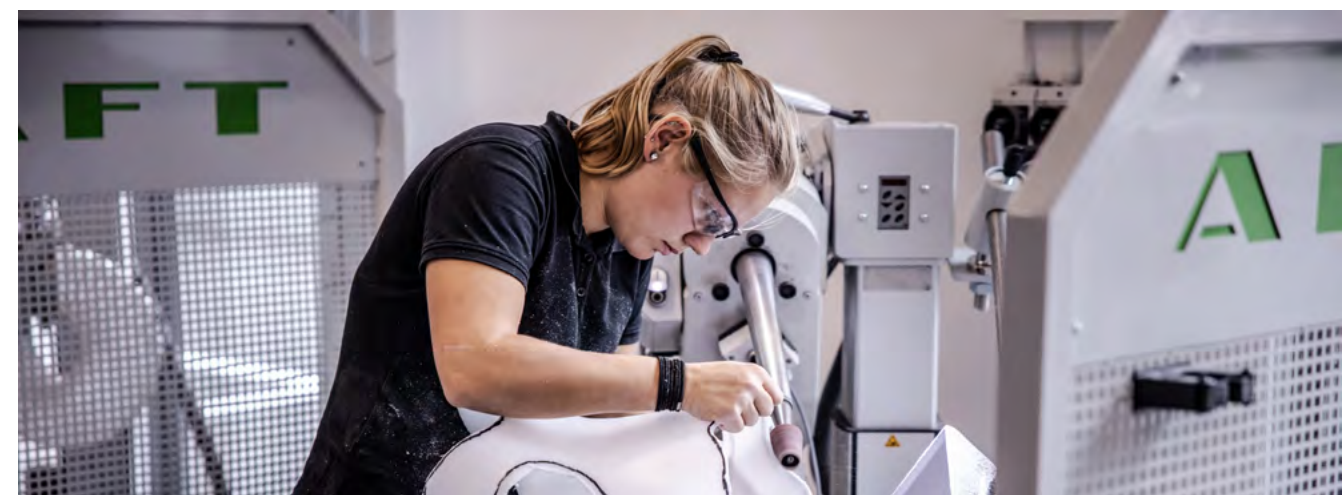
DÄMMMATTE
INSULATING MAT
ISOLATIE MAT
PLAQUE ANTIVIBRATOIRE

500 mm	600 mm	15 mm	6060502051
1250 mm	750 mm	15 mm	6060502060



ABSAUGARM
SUCTION ARM
ZUIG ARM
BRAS D'ASPIRATION

verstellbar/ movable / verstelbaar / Ajustable	6022080020
---	------------

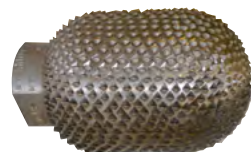


RASPELKÖRPER
RASPS
RASPEN
RÂPES

Ø ↓ F = HIEB FEIN / CUT FINE SNIJDEN FIJN / COUPE FINE M = HIEB MITTEL / CUT MEDIUM SNIJDEN MEDIUM / COUPE MOYENNE				
M 16	35 mm	55 mm	F	6050330113F
M 16	35 mm	55 mm	M	6050330113M
5/8"	35 mm	55 mm	F	6050330114F
5/8"	35 mm	55 mm	M	6050330114M
M 16	30 mm	85 mm	F	6050330513F
M 16	30 mm	85 mm	M	6050330513M
5/8"	30 mm	85 mm	F	6050330514F
5/8"	30 mm	85 mm	M	6050330514M
M 16	50 mm	80 mm	F	6050330313F
M 16	50 mm	80 mm	M	6050330313M
5/8"	50 mm	80 mm	F	6050330314F
5/8"	50 mm	80 mm	M	6050330314M
M 16	50 mm	100 mm	F	6050330253F
M 16	50 mm	100 mm	M	6050330253M
5/8"	50 mm	100 mm	F	6050330254F
5/8"	50 mm	100 mm	M	6050330254M
M 16	50 mm	100 mm	F	6050330413F
M 16	50 mm	100 mm	M	6050330413M
5/8"	50 mm	100 mm	F	6050330414F
5/8"	50 mm	100 mm	M	6050330414M

SPIRALVERZAHNT / SPIRAL CUT
SPIRAAL SNIJDEN / COUPE EN SPIRALE

M 16	27 mm	70 mm	6050330053
5/8"	27 mm	70 mm	6050330054



ZUBEHÖR FÜR TRICHTERFRÄSEN
ACCESSORIES FOR LONG ARM ROUTERS
TOEBHOREN VR. TRECHTERFREZEN
ACCESSOIRES P. FRAISEUSE À ARBRE OBLIQUE

RASPELKÖRPER MIT SCHAFT
RASPS WITH SHAFT
RASPEN MET STEEL
RÂPES AVEC ADAPTEUR

Ø ↓ SPIRALVERZAHNT / SPIRAL CUT SPIRAAL SNIJDEN / COUPE EN SPIRALE				
M 16	22 mm	130 mm	6050330043	
5/8"	22 mm	130 mm	6050330044	
Ø ↓ F = HIEB FEIN / CUT FINE SNIJDEN FIJN / COUPE FINE M = HIEB MITTEL / CUT MEDIUM SNIJDEN MEDIUM / COUPE MOYENNE				
M 16	22 mm	130 mm	F	6050330712F
M 16	22 mm	130 mm	M	6050330712M
5/8"	22 mm	130 mm	F	6050330715F
5/8"	22 mm	130 mm	M	6050330715M



WALZENFRÄSER
DRUM CUTTER
ROLLEN-SNIJDER
ROULEAU À COUTEAU

Ø ↓ SPIRALVERZAHNT / SPIRAL CUT SPIRAAL SNIJDEN / COUPE EN SPIRALE				
M 16	50 mm	50 mm	6050330013	



LAMELENSCHEIBEN
LAMELLAR WHEELS
LAMELENSCHIJVEN
ROUES À LAMELLES

Ø ↓ ⦿				
16 mm	100 mm	30 mm	180	6052061031
16 mm	100 mm	50 mm	180	6052061000
16 mm	150 mm	50 mm	180	6052061500

ADAPTER

M 16 (I)	75 mm	16 mm	6054100131
5/8" (I)	75 mm	16 mm	6054100205



SCHLEIFSCHEIBE
SCOURING WHEEL
SCHUURSCHIJVEN
ROUE DE PONÇAGE

	Ø	+	•	
M 16	45 mm	75 mm	80	6052204705
M 16	60 mm	75 mm	80	6052206705
5/8"	45 mm	75 mm	80	6052204725
5/8"	60 mm	75 mm	80	6052206725

HALTER - HOLDER - HOUDER - SUPPORT

M 16	6052206708
5/8"	6052206709

ERSATZGUMMI - SPARE RUBBER
VERVANG RUBBER - CAOUTCHOUC DE REMPLA.

	Ø	+	
	40 mm	75 mm	6052204706
	60 mm	75 mm	6052206706

SCHLEIFRINGE / EMERY PAPERS
SCHUURBANDEN / MANCHONS ABRASIF

	Ø	+	•	5	
	45 mm	75 mm	24		60522047024
	45 mm	75 mm	40		60522047040
	45 mm	75 mm	80		60522047080
	45 mm	75 mm	120		60522047120
	60 mm	75 mm	24		60522067024
	60 mm	75 mm	40		60522067040
	60 mm	75 mm	80		60522067080
	60 mm	75 mm	120		60522067120

SCHLEIFSCHEIBE
SCOURING WHEEL
SCHUURSCHIJVEN
ROUE DE PONÇAGE

	Ø	+	•	
M16	40 mm	70 mm	80	6052204750
M16	60 mm	75 mm	80	6052206750
5/8"	40 mm	70 mm	80	6052204754
5/8"	60 mm	75 mm	80	6052206754

SCHLEIFRINGE / EMERY PAPERS
SCHUURBANDEN / MANCHONS ABRASIF

	Ø	+	•	5	
	40 mm	75 mm	24		60522047024
	40 mm	75 mm	40		60522047040
	40 mm	75 mm	80		60522047080
	40 mm	75 mm	120		60522047120
	60 mm	75 mm	24		60522067024
	60 mm	75 mm	40		60522067040
	60 mm	75 mm	80		60522067080
	60 mm	75 mm	120		60522067120



ZUBEHÖR FÜR TRICHTERFRÄSEN
ACCESSORIES FOR LONG ARM ROUTERS
TOEBHOREN VR. TRECHTERFREZEN
ACCESSOIRES P. FRAISEUSE À ARBRE OBLIQUE

SCHLEIFSCHEIBE
SCOURING WHEEL
SCHUURSCHIJVEN
ROUE DE PONÇAGE

	Ø	+	•	
M 16	60 mm	50 mm	80	6052210150
M 16	60 mm	100 mm	100	6052220050
5/8"	60 mm	50 mm	80	6052210154
5/8"	60 mm	100 mm	100	6052220054

SCHLEIFRINGE / EMERY PAPERS
SCHUURBANDEN / MANCHONS ABRASIF

	Ø	+	•	5	
	60 mm	50 mm	24		60522110024
	60 mm	50 mm	60		60522110060
	60 mm	50 mm	80		60522110080
	60 mm	50 mm	120		60522110120
	60 mm	50 mm	220		60522110220
	60 mm	100 mm	100		60522200100

FEINPUTZER *nach Habermann*
FINE SANDING DRUM
FIJNE SLIJPWALS
ROUE DE PONÇAGE

	Ø	+	•	
M 16	45 mm	58 mm	100	6054354050
M 16	60 mm	58 mm	100	6054356050
M 16	85 mm	58 mm	100	6054358050
M 16	60 mm	100 mm	100	6054356100
5/8"	45 mm	58 mm	100	6054354054
5/8"	60 mm	58 mm	100	6054356054
5/8"	85 mm	58 mm	100	6054358054
5/8"	60 mm	100 mm	100	6054356104

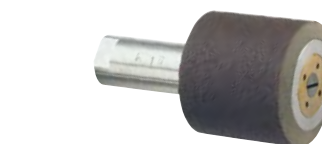
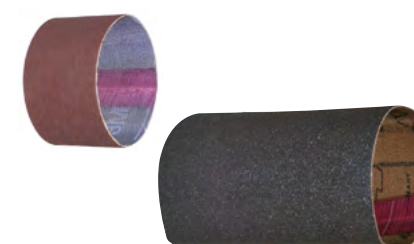
SCHLEIFRINGE / EMERY PAPERS
SCHUURBANDEN / MANCHONS ABRASIF

	Ø	+	•	5	
	45 mm	58 mm	100		605435405100
	60 mm	58 mm	100		605435605100
	85 mm	58 mm	100		605435805100
	60 mm	100 mm	100		605435610100

VERSTELLBARER STIRNLOCHSCHLÜSSEL
ADJUSTABLE FACE PIN SPANNER
VERSTELBARE SLEUTEL
CLÉ À ERGOTS

Zapfen 2 mm

6054354051



SCHLEIFWALZE
SANDING DRUM
FIJNE SLIJPWALS
ROUE DE PONÇAGE

				
72,5 mm	200 mm	50		6054347200

SCHLEIFRINGE / EMERY PAPERS
SCHUURBANDEN / MANCHONS ABRASIF

				
72,5 mm	200 mm	24		60543472024
72,5 mm	200 mm	40		60543472040
72,5 mm	200 mm	50		60543472050
72,5 mm	200 mm	80		60543472080
72,5 mm	200 mm	100		60543472100

STIRNPUTZER
SANDING ARBOR
OVALE SCHUURKOP
PORTE-CAPUCHON ABRASIF

				
M 16	45 mm	70 mm	80	6054324750
M 16	65 mm	90 mm	80	6054336950
5/8"	45 mm	70 mm	80	6054324754
5/8"	65 mm	90 mm	80	6054336954

SCHLEIFKAPPE
EMERY PAPER
SCHUURHOEDJE
CAPUCHON ABRASIF

				
45 mm	70 mm	40		60543247040
45 mm	70 mm	80		60543247080
65 mm	90 mm	40		60543369040
65 mm	90 mm	80		60543369080

DIA QUALITÄT

				
M 16	50 mm	70 mm	40	60543105704
M 16	50 mm	70 mm	80	60543105708
M 16	50 mm	70 mm	120	60543105712



ZUBEHÖR FÜR TRICHTERFRÄSEN
ACCESSORIES FOR LONG ARM ROUTERS
TOEBHOREN VR. TRECHTERFREZEN
ACCESSOIRES P. FRAISEUSE À ARBRE OBLIQUE

SCHLEIFWERKZEUGE
SANDING TOOLS
SCHUURWERKTUIGEN
OUTILS DE PONÇAGE



M 16	11 mm	25 mm	80	6054311250
5/8"	11 mm	25 mm	80	6054311254
	11 mm	25 mm	80	60543112080
	11 mm	25 mm	150	60543112150

M 16	21 mm	40 mm	80	6054312450
5/8"	21 mm	40 mm	80	6054312454
	21 mm	40 mm	80	60543124080
	21 mm	40 mm	150	60543124150

M 16	23 mm	85 mm	80	6054312850
5/8"	23 mm	85 mm	80	6054312854
	23 mm	85 mm	80	60543128080
	23 mm	85 mm	150	60543128150

M 16	24/36 mm	60 mm	80	6054352050
5/8"	24/36 mm	60 mm	80	6054352054
	24/36 mm	60 mm	50	605435206050
	24/36 mm	60 mm	80	605435206080
	24/36 mm	60 mm	150	605435206150

M 16	45 mm	30 mm	80	6054314350
5/8"	45 mm	30 mm	80	6054314354
	45 mm	30 mm	80	60543143080
	45 mm	30 mm	150	60543143150

M 16	60 mm	30 mm	80	6054316350
5/8"	60 mm	30 mm	80	6054316354
	60 mm	30 mm	80	60543163080
	60 mm	30 mm	150	60543163150



10

SILIKON SCHLEIFKEGEL
SILICON SANDING ARBORS
SILICONE SCHUURKOP
PONCE EN SILICONE

1	M 16	6054200101
1	5/8"	6054200111
2	M 16	6054200102
2	5/8"	6054200112
3	M 16	6054200103
3	5/8"	6054200113
4	M 16	6054200104
4	5/8"	6054200114
5	M 16	6054200105
5	5/8"	6054200115

1-5	M 16	rechts / right / rechts / droite	6054200100
1-5	5/8"	rechts / right / rechts / droite	6054200110

GUMMI-SCHLEIFKEGEL
RUBBER SANDING CONE
RUBBER SCHUURKEGEL
CÔNE À POLIR EN CAOUTCHOUC

	Ø	+	
M 16	50 mm	80 mm	6054360001
M 16	60 mm	90 mm	6054360000
M 16	70 mm	100 mm	6054360015
5/8"	50 mm	80 mm	60543600061
5/8"	60 mm	90 mm	60543600060
5/8"	70 mm	100 mm	60543600065

FILZ-POLIERKEGEL
FELT POLISHING CONE
VILTEN POLIERKEGEL
CÔNE À POLIR EN FEUTRE

	Ø	+	
M 16	45 mm	60 mm	6054360100
M 16	55 mm	75 mm	6054360105
M 16	65 mm	85 mm	6054360110
M 16	80 mm	100 mm	6054360115
5/8"	45 mm	60 mm	6054360140
5/8"	55 mm	75 mm	6054360145
5/8"	65 mm	85 mm	6054360150
5/8"	80 mm	100 mm	6054360155



ZUBEHÖR FÜR TRICHTERFRÄSEN
ACCESSORIES FOR LONG ARM ROUTERS
TOEBHOREN VR. TRECHTERFREZEN
ACCESSOIRES P. FRAISEUSE À ARBRE OBLIQUE

GUMMI-SCHLEIFROLLE
RUBBER-SANDING ROLL
RUBBER SCHUURROL
ROULEAU À POLIR EN CAOUTCHOUC

	Ø	+	
M 16	60 mm	40 mm	6054360080
5/8"	60 mm	40 mm	6054360085

SCHAUMSTOFF-SCHLEIFFRÄSER
FOAM GRINDING CUTTER
SCHUURKEGEL VOOR FOAM
COUPEUR DE MEULAGE DE MOUSSE

	Ø	+	
5/8"	70 mm	135 mm	6050330750

SCHWABEL-/POLIERSCHEIBEN
POLISHING BUFFING CLEANER
LAPPEN POLIERBORSTEL
DISQUE À POLIR

	Ø	+	+	
	100 mm	30 mm	16 mm	6051100110
	150 mm	30 mm	16 mm	6051100115
	200 mm	30 mm	16 mm	6051100120
	250 mm	30 mm	16 mm	6051100125

M 16	75 mm	16 mm	6051100140
5/8"	75 mm	16 mm	6051100141

SCHMIRGELSCHWABEL
POLISHING BUFFING CLEANER
FIJNSLIJPROL
ROUE DE POLISSAGE ABRASIF

	Ø	+	+	
M 16	58 mm	58 mm	120	6052040100
5/8"	58 mm	58 mm	120	6052040101

SCHLEIFBLÄTTER / EMERY PAPERS
SCHUURPAPIER / ABRASIF

5	120	60520401120
---	-----	-------------

GUMMISCHEIBEN / RUBBER DISKS
RUBBEREN SCHIJVEN
DISQUES EN CAOUTCHOUC

5	6052040104
---	------------





MBB BREITBANDSCHLEIFMASCHINEN WIDE BAND SCOURING MACHINES BREDE BAND SLIJPMACHINES LAPIDAIRES	102
MBS BANDSÄGEN BANDSAWS BANDZAAG SCIES À RUBAN	106
SBM BOHRMASCHINEN DRILLING MACHINES BOORMACHINES PERCEUSES À COLONNE	110

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Schleifbandbreite width scouring band breedte schuurband largeur bande abrasive
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

MBB 300

600 mm	1200 mm	1300 mm	300 mm
400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 3,0 kW - 1450 U/min (rpm)			
6023100220			

Serienmäßig:
alternativ zum glatten Ablagetisch wird die Maschine serienmäßig auch mit perforierter Fläche geliefert (zur Verbesserung der Absaugleistung)

Standard:
as an alternative to the smooth supporting table, the machine is supplied standard with a perforated surface (to improve the extraction)

Standaard:
als alternatief voor de gladde tafel, kan de machine standaard met een geperforeerd tafel oppervlak geleverd worden (om de afzuiging te verbeteren)

Standard:
la machine est livrée avec une table à surface perforée pour améliorer l'aspiration, si besoin il existe une alternative avec une table a surface pleine.



FUSSSCHALTER FOOT SWITCH VOETSCHAKELAAR INTERRUPTEUR À PÉDALE

rastend / step switching / aan-uit
schakelaar / operation marche/arrêt

SCHLEIFBÄNDER - SCOURING BANDS SCHUURBANDEN - BANDES ABRASIVES

300 mm	2000 mm	40	602310022540
300 mm	2000 mm	80	602310022580



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Schleifbandbreite width scouring band breedte schuurband largeur bande abrasive
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

MBB 200

750 mm	600 mm	980/1750 mm	200 mm x 1750 mm
400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 3,0 kW - 1450/2800 U/min (rpm)			

Anschluss für externe Absaugung / for connection to an external extraction
aansluiting voor externe afzuiging / raccordement à une aspiration ext.
Ø 80 mm

6023100263

SCHLEIFBÄNDER - SCOURING BANDS SCHUURBANDEN - BANDES ABRASIVES

200 mm	1750 mm	40	602310026540
200 mm	1750 mm	80	602310026580

PRIMATEC 850 / BB-B / OT

850 mm	815 mm	1615 mm	100/40 mm
--------	--------	---------	-----------

400 V - 50 Hz. - 3-Ph

Schleifbänder / scouring bands 100 mm x 1390 mm
schuurbanden / bandes abrasives 40 mm x 1480 mm
Kontaktscheiben / contact wheels Ø 110 / Ø 170 mm
contact schijf / roues de contact
Anschlussgewinde / connecting thread rechts / right / rechts / droite

INTEGRIERTE ABSAUGUNG INTEGRATED SUCTION GEÏNTEGREERDE AFZUIGING ASPIRATION INTÉGRÉE

M 16	6000334100
M 16 BM	mit Bimsmotor / with naumkeag motor met ponceuze motor / avec poncette 6000334120
5/8"	6000334101
5/8" BM	mit Bimsmotor / with naumkeag motor met ponceuze motor / avec poncette 6000334121

ZUM ANSCHLUSS AN EINE EXTERNE ABSAUGUNG FOR CONNECTION TO AN EXTERNAL EXTRACTION VOOR EXTERNE AFZUIGING ASPIRATION EXTERNE

M 16 EA	6000334100-EA
M 16 EA BM	mit Bimsmotor / with naumkeag motor met ponceuze motor / avec poncette 6000334120-EA
5/8" EA	6000334101-EA
5/8" EA BM	mit Bimsmotor / with naumkeag motor met ponceuze motor / avec poncette 6000334121-EA



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Schleifband scouring band slijband bande abrasive
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

TELESKOPARM SCHLEIFMASCHINEN
TELESCOPIC SCOURING MACHINES
TELESCOPIsche SLIJPMACHINE
MACHINES À VERRER TELESCOPIQUE

MTA 50 / P

1000 mm	600 mm	1850 mm	50 x 2000+2500 mm Ø 200 mm
---------	--------	---------	-------------------------------

400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 1,8 kW - 1450/2800 U/min (rpm)

ohne Polierscheibe (Ø 250 mm x Ø 25 mm), zum Anschluss
an eine externe Absaugung 2 x Ø 80 mm
without polishing wheel, for connection to an external extraction
zonder polierschijf, aansluiting voor externe afzuiging
sans polissoir, raccordement sur une aspiration externe

6023100580

MTA 50 / T

900 mm	600 mm	1850 mm	50 x 2000+2500 mm Ø 200 mm Teller Ø 400 mm
--------	--------	---------	--

400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 1,8 kW - 1450/2800 U/min (rpm)

zum Anschluss an eine externe Absaugung 2 x Ø 80 mm
for connection to an external extraction
aansluiting voor externe afzuiging
raccordement sur une aspiration externe

6023100540

MTA 2 x 50

850 mm	600 mm	1850 mm	50 x 2000+2500 mm Ø 200 mm
--------	--------	---------	-------------------------------

400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 1,8 kW - 1450/2800 U/min (rpm)

zum Anschluss an eine externe Absaugung 2 x Ø 80 mm
for connection to an external extraction
aansluiting voor externe afzuiging
raccordement sur une aspiration externe

6023100520

MBB-MTA 200 / 50

980 mm	600 mm	2200 mm (880 mm)	200 mm x 1750 mm 50 x 2000+3000 mm Ø 135 mm / 200 mm
--------	--------	---------------------	--

zum Anschluss an eine externe Absaugung 2 x Ø 80 mm
for connection to an external extraction
aansluiting voor externe afzuiging
raccordement sur une aspiration externe

6023100501

SCHLEIFBÄNDER - SCOURING BANDS
SCHUURBANDEN - BANDES ABRASIVES

200 mm	1750 mm	40	602310026540
200 mm	1750 mm	80	602310026580
50 mm	2500 mm	60	680050250060
	Ø 400 mm	80	602310054080



MTA 50 / P



MTA 50 / T



MTA 2 x 50



MBB-MTA 200 / 50



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

DOPPELSCHLEIFER
DOUBLE GRINDER
DUBBELE SLIJPMACHINE
MACHINE DE VERRAGE

DS 200 K

250 mm	470 mm	1050 mm
--------	--------	---------

geeignet zum Schleifen, Entgraten und Schärfen, 2 Schleifscheiben
200 x 32 mm (grob/fein), beiseitiger Funken-/Augenschutz,
NOT-AUS-Schlagtaste und Bremse, Maschinenständer

suitable for grinding, deburring and sharpening, 2 grinding wheels
200 x 32 mm (coarse / fine), spark protection or eye protection on both
sides, EMERGENCY STOP button and brake, machine stand

voor slijpen, ontbramen en slijpen, 2 slijpstenen 200 x 32 mm
(grof / fijn), vonkbescherming of oogbescherming opzij,
NOODSTOP-knop en rem, machinestaander

adapté pour le meulage, l'ébavurage et l'affûtage, 2 meules
200 x 32 mm (grossières / fines), protection contre les étincelles ou les
yeux à part, bouton d'arrêt d'urgence et frein, support de machine

400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 0,75 kW - 2550 U/min (rpm)

6025900021

inkl. Absaugung/incl. extraction/ incl. afzuiging/ incl. l'aspiration

400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 0,75 kW - 2550 U/min (rpm)

6025900024



DREHBANK / DREHMASCHINE
LATHE / TURNING MACHINE
DRAAIBANK / DRAAIMACHINE
TOURET À MEULER

Abmessung BTH - Tischmodell 965 mm x 585 mm x 510 mm

Arbeitsbereiche

Spitzenhöhe/-weite:	115 mm, 450 mm
Stufen-/Spindeldrehzahl:	6 / 125 - 2000 U/min
Spindelkonus:	MK 3
Reitstockaufnahme:	MK2 / Pinolenhub 70 mm
Längsvorschub:	0,4-3,5 mm/U

inkl. Zubehör

3 Backendrehfutter Ø 125 mm
feste Zentrierspitze MK2
feste Zentrierspitze MK3
Spritzwand
4-fach Stahlhalter

230 V - 50 Hz. - 1-Ph - 0,75 kW

Tischgerät / table model / tafelmodel / modèle de table 6020200001

Unterbau / base unit / onderbouw / armoire 6020200002

Schnellwechselhalter, Satz / turning tool holder set
snelwisselhouder, set / jeu porte-outils
(A-1* Halterkopf / B-3* □-Halter 20x90 / C-1* Ø-Halter 20x90) 6020200015



	MBS 25	MBS 30
BTH / WDH / BDH / LPH	770 x 715 x 1750 mm	820 x 730 x 1852 mm
Tischgröße / table size tafelgrootte / largeur d.la table	500 x 355 mm	610 x 430 mm
Tisch schwenkbar / swiveling table / zwenkbaar tafelblad / table inclinable	-10° bis +45°	-10° bis +45°
Bandlänge / blade length lemmet lengte / longueur de la lame	2562 mm	3345 mm
Bandbreite / blade width lemmet breedte / profondeur de la lame	6,0 - 16 mm	6 - 25 mm
Durchlasshöhe, -breite / clearance H/W / ruimte H/B H/P utile	200 / 345 mm	270 / 410 mm
Schnittgeschwindigkeit cutting speed / snijsnelheid vitesse de coupe	400 / 650 m/min	450 / 900 m/min
Absaugstutzen / suction socket aansluiting / raccordement aspi.	100 mm	2* 100 mm
230 V - 50 Hz. - 1 Ph.	0,55 kW	1,5 kW
	6020000200	6020000300-230
400 V - 50 Hz. - 3 Ph.	-	1,5 kW
	-	6020000305-400

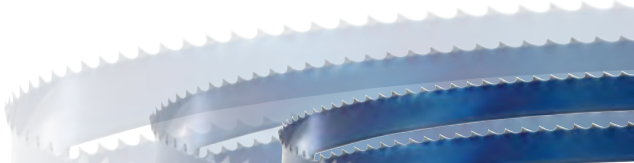


	MBS 40
BTH / WDH / BDH / LPH	1020 x 850 x 1985 mm
Tischgröße / table size tafelgrootte / largeur d.la table	530 x 530 mm
Tisch schwenkbar / swiveling table / zwenkbaar tafelblad / table inclinable	-10° bis +45°
Bandlänge / blade length lemmet lengte / longueur de la lame	3865 mm
Bandbreite / blade width lemmet breedte / profondeur de la lame	10 - 25 mm
Durchlasshöhe, -breite / clearance H/W / ruimte H/B H/P utile	270 / 510 mm
Schnittgeschwindigkeit cutting speed / snijsnelheid vitesse de coupe	430 / 850 m/min
Absaugstutzen / suction socket aansluiting / raccordement aspi.	2* 120 mm
230 V - 50 Hz. - 1 Ph.	-
	-
400 V - 50 Hz. - 3 Ph.	2,25 kW
	6020021500



SÄGEBLÄTTER - SAW BLADES - ZAAGBLADEN - LAMES DE SCIES

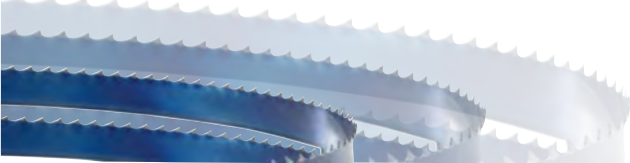
z/z = Zähne p.Zoll / tooth p.inch / tanden p.inch / dents par pouce • Breite / width / breedte / prof. • Stärke / degree / graad / épaisseur
• Länge / length / lengte / longueur: L: 2360 + 2100 mm auf Anfrage / on request / op aanvraag / sur demande



MBS 25	Z6 6 / 0,65 / 2562 mm	Z4 10 / 0,5 / 2562 mm	Z4 16 / 0,5 / 2562 mm
	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universeel, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastiques, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universeel, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastiques, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universeel, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastiques, métaux non ferreux
	602000226	6020000230	6020000246
	SET 6020000210		
MBS 30	Z6 6 / 0,65 / 3345 mm	Z4 10 / 0,5 / 3345 mm	Z4 16 / 0,5 / 3345 mm
	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universeel, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universeel, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universeel, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux
	6020000326	6020000330	6020000346
	SET 6020000310		

SÄGEBLÄTTER - SAW BLADES - ZAAGBLADEN - LAMES DE SCIES

z/z = Zähne p.Zoll / tooth p.inch / tanden p.inch / dents par pouce • Breite / width / breedte / prof. • Stärke / degree / graad / épaisseur
• Länge / length / lengte / longueur



MBS 35	A 6, 15 / 0,5 / 3380 mm	A 6, 25 / 0,5 / 3380 mm	10 Z/Z, 13 / 0,65 / 3380 mm
	Holz-Kunststoffe, Universal wood-plastics, universal hout-kunststoffen, universeel bois-matières plastiques, universelle	Holz-Kunststoffe wood-plastics hout-kunststoffen bois-matières plastiques	NE Metalle non-ferrous metal non-ferro metaal métaux non ferreux
	6020021005	6020021004	6020021014
MBS 40	Z4 10 / 0,5 / 3865 mm	Z4 20 / 0,5 / 3865 mm	Z4 25 / 0,5 / 3865 mm
	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universeel, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastiques, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universeel, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastiques, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universeel, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastiques, métaux non ferreux
	6020021520	6020021530	6020021535
	SET 6020021510		

	MBS 70	MBS 110
BTH / WDH / BDH / LPH	1000 x 740 x 1990 mm	1190 x 780 x 2065 mm
Tischgröße / table size tafelgrootte / largeur d.la table	750 x 530 mm	830 x 600 mm
Tisch schwenkbar / swiveling table / zwenkbaar tafelblad / table inclinable	0 - 45°	0 - 45°
Arbeitshöhe / working height werkhoogte / hauteur de travail	900 mm	830 mm
Bandlänge / blade length lemmet lengte / longueur de la lame	4190 mm	4600 mm
Bandbreite / blade width lemmet breedte / profondeur de la lame	10 - 25 mm	10 - 25 mm
Durchlasshöhe, -breite / clearance H/W / ruimte H/B H/P utile	350 / 510 mm	400 / 610 mm
Schnittgeschwindigkeit cutting speed / snijsnelheid vitesse de coupe	1400 m/min	1615 m/min
Absaugstutzen / suction socket aansluiting / raccordement aspi.	2* 120 mm	2* 120 mm
400 V, 50 Hz., 3 Ph.	3,75 kW	3,75 kW
	6020022000	6020023000



MBS 70

MBS 110

	MBS 150
BTH / WDH / BDH / LPH	1410 x 920 x 2650 mm
Tischgröße / table size tafelgrootte / largeur d.la table	800 x 1160 mm
Tisch schwenkbar / swiveling table / zwenkbaar tafelblad / table inclinable	0° bis +20°
Bandlänge / blade length lemmet lengte / longueur de la lame	6000-6110 mm
Bandbreite / blade width lemmet breedte / profondeur de la lame	30 mm
Durchlasshöhe, -breite / clearance H/W / ruimte H/B H/P utile	540 / 820 mm
Schnittgeschwindigkeit cutting speed / snijsnelheid vitesse de coupe	1630 m/min
Absaugstutzen / suction socket aansluiting / raccordement aspi.	2* 140 mm
400 V - 50 Hz. - 3 Ph.	4,0 kW
	6020024000

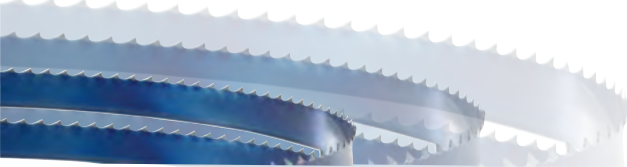


MBS 150

Sägeblatt saw blade zaagblad lame de scies	6090 mm x 30 x 0,7
	6020024020

SÄGEBLÄTTER - SAW BLADES - ZAAGBLADEN - LAMES DE SCIES

z/z = Zähne p.Zoll / tooth p.inch / tanden p.inch / dents par pouce • Breite / width / breedte / prof. • Stärke / degree / graad / épaisseur
• Länge / length / lengte / longueur



MBS 70	Z4 10 / 0,5 / 4190 mm	Z4 20 / 0,5 / 4190 mm	Z4 25 / 0,5 / 4190 mm
	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universeel, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastiques, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universeel, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastiques, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universeel, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastiques, métaux non ferreux
	6020022020	6020022030	6020022035
	SET 6020022010		
MBS 110	Z4 10 / 0,5 / 4600 mm	Z4 20 / 0,5 / 4600 mm	Z4 25 / 0,5 / 4600 mm
	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux	Universal, Holz-Kunststoffe, NE Metalle universal, wood-plastics, non-ferrous metal universal, hout-kunststoffen, non-ferro metaal universelle, bois-matières plastique, métaux non ferreux
	6020023020	6020023030	6020023035
	SET 6020023010		





	TBM 13/15	TBM 15/18	TBM 18/20	TBM 20/23
BTH / WDH / BDH / LPH	400 x 520 x 850 mm		355 x 705 x 1065 mm	
Bohrleistung / drill capacity boor capaciteit / diamètre de forage max.	Ø 13 / Ø 15 mm	Ø 15 / Ø 18 mm	Ø 18 / Ø 20 mm	Ø 20 / Ø 23 mm
Bohrtiefe / drilling depth boordiepte / longueur de forage max.	60 mm	70 mm	100 mm	
Spindelaufnahme / spindle spindel / broche	B 16	MK II (B16)	MK II (B18)	
Gewindeschneidleistung/ thread cutting performance draadsnijden prestaties / capacité de taraudage max.	> M 10	>M 12		>M 14
Spindel-Tisch/ spindle-table spil-tafel / distance broche/table	85-370 mm		155-415 mm	
Ausladung / throat diepte / distance broche/colonne	220 mm		240 mm	
Säulendurchmesser / column diameter kolomdiameter / diamètre de colonne	70 mm		82 mm	
Tischfläche / table size tafelgrootte / dimension table	300 x 250 mm		340 x 280 mm	
Spindeldrehzahlen / number of revolutions toerental / nombre de tours	elektronisch stufenlos / electronic conitnuously elektronisch traploze regeling / électronique à variation continue			
	40-4000 U/min (rpm)		30-3000 U/min (rpm)	40-4000 U/min (rpm)
Spannung / voltage spanning / voltage	 230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph 0,54 kW	230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph 0,75 kW	230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph 0,75 kW	400 V - 50/60 Hz. - 3-Ph 1,5 kW
	6023010031	6023010044	6023010046	6023010049
Beleuchtung / lightning belichting / éclairage	LED inklusive			
 Bohrfutter / chuck boorklaau / mandrin	B 16, 1-13 mm		B 18, 3-16 mm	
	6023010100		6023010102	
 Kegeldorn / taper mandrel konische boorklaau / broche conique	-	MK II - B 16	MK 2 - B 18	
	-	6023010110	6023010111	

BOHRMASCHINENSCHRAUBSTOCK
DRILL VICE
BOORMACHINE BANKSCHROEF
ÉTAU POUR PERCEUSE

mit Nutensteinen / with slot support / met groefsteun / avec fente écrou

TBM/SBM 13/15 + 15/18	100 mm	6025800070
TBM/SBM 23/25 + 30	120 mm	6025800072



	SBM 18/20	SBM 20/23	SBM 23/25	SBM 25/30
BTH / WDH / BDH / LPH	355 x 705 x 1825 mm		430 x 715 x 1800 mm	610 x 900 x 1980 mm
Bohrleistung / drill capacity boor capaciteit / diamètre de forage max.	Ø 18 / Ø 20 mm	Ø 20 / Ø 23 mm	Ø 23 / Ø 25 mm	Ø 25 / Ø 30 mm
Bohrtiefe / drilling depth boordiepte / longueur de forage max.	100 mm			125 mm
Spindelaufnahme / spindle spindel / broche	MK II (B18)			MK III (B18)
Gewindeschneidleistung/ thread cutting performance draadsnijden prestaties / capacité de taraudage max.	> M 12	> M 14	> M 16	> M 20
Spindel-Tisch/ spindle-table spil-tafel / distance broche/table	160-880 mm		230-850 mm	150 - 700 mm
Ausladung / throat diepte / distance broche/colonne	240 mm		260 mm	300 mm
Säulendurchmesser / column diameter kolomdiameter / diamètre de colonne	82 mm		110 mm	125 mm
Tischfläche / table size tafelgrootte / dimension table	340 x 280 mm		420 x 340 mm	590 x 450 mm
Spindeldrehzahlen / number of revolutions toerental / nombre de tours	elektronisch stufenlos / electronic conitnuously elektronisch traploze regeling / électronique à variation continue			
	30-3000 U/min (rpm)	40-4000 U/min (rpm)	20-2000 U/min (rpm)	0-1600 U/min (rpm)
Spannung / voltage spanning / voltage	230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph 0,75 kW	400 V - 50/60 Hz. - 3-Ph 1,5 kW	400 V - 50/60 Hz. - 3-Ph 1,5 kW	400 V - 50/60 Hz. - 3-Ph 3,0 kW
	6023010045	6023010048	6023010050	6023010065
Beleuchtung / lightning belichting / éclairage	LED inklusive			
Bohrfutter / chuck boorklaau / mandrin	B 18, 3-16 mm			
	6023010102			
Kegeldorn / taper mandrel konische boorklaau / broche conique	MK 2 - B 18			MK 3 - B 18
	6023010111			6023010112

BOHRARM
DRILLING FIXTURE
UITSCHUIFBARE ARM
BRAS DE PERCAGE

400 mm

6025800075





	TBM 24		SBM 28	
BTH / WDH / BDH / LPH	434 x 665 x 998 mm		450 x 700 x 1720 mm	475 x 700 x 1755 mm
Bohrleistung / drill capacity boor capaciteit / diamètre de forage max.	Ø 20 / Ø 24 mm		Ø 24 / Ø 28 mm	
Bohrtiefe / drilling depth boordiepte / longueur de forage max.	85 mm		105 mm	
Spindelaufnahme / spindle spindel / broche	MK II		MK III	
Spindel-Tisch/ spindle-table spil-tafel / distance broche/table	max. 515 mm		max. 860 mm	
Ausladung / throat diepte / distance broche/colonne	165 mm		200 mm	
Säulendurchmesser / column diameter kolomdiameter / diamètre de colonne	80 mm		92 mm	
Tischfläche / table size tafelgrootte / dimension table	280 x 260 mm		340 x 360 mm	
Geschwindigkeiten / speed snelheid / vitesse	in 7 Stufen / in 7 steps / in 7 stappen / en 7 étapes	elektronisch / electronic / elektronische regeling électronique	in 16 Stufen / in 16 steps / in 16 stappen / en 16 étapes	elektronisch / electronic / elektronische regeling électronique
Spindeldrehzahlen / number of revolutions toerental / nombre de tours	350-4000 U/min (rpm)	I-IV: 100-5950 U/min (rpm)	120-4000 U/min (rpm)	I-XII: 35-5600 U/min (rpm)
Spannung / voltage spanning / voltage	 400 V - 50 Hz - 3-Ph - 0,85 kW	230 V - 50 Hz - 1-Ph - 1,5 kW	400 V - 50 Hz - 3-Ph - 0,85 kW	230 V - 50 Hz - 1-Ph - 1,55 kW
	6023011024 (230/400)		6023011028 (230/400)	
Beleuchtung / lightning belichting / éclairage	inklusive		inklusive	
Bohrfutter / chuck boorklaw / mandrin	1-13 mm		1- 16 mm	
	inklusive		inklusive	
Kegeldorn / taper mandrel konische boorklaw / broche conique	MK 2		MK 3	
	inklusive		inklusive	
Bohrmaschinenschraubstock / drill vice boormachine / bankschroef étau pour perceuse	100 mm		120 mm	
	inklusive		inklusive	

MAGNETFUSS-LED-LAMPE
LED LAMP WITH MAGNETIC BASE
LED LAMP MET MAGNETISCH VOETSTUK
LAMPE LED AVEC PIED MAGNÉTIQUE

 230 V - 50 Hz. - 1-Ph
580 mm

6026010000



Die komplette Metallbearbeitung – alles aus einer Hand und mit System
The complete metalworking - everything from a single source and with a system
De complete metaal verwerking – alles uit één bron en met een systeem
Le traitement complet du métal - tout d'une seule source et avec un système



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

RAUCHGASABSAUGUNG
BURNT GAS EXTRACTION
AFZUIGING ROOKGAS
ASPIRATEUR DE FUMÉES

ABSAUGARM - SUCTION ARM

AFZUIGARM - BRAS D'ASPIRATION

1500 mm 160 mm

① 6032431126

WANDGERÄT - WALL MODEL
WANDMODEL - MODÈLE MURAL

2000 mm 150 mm

Absaugleistung Nennvol. / extraction capacity
afzuigvermogen / puissance d'aspiration 1000 cbm/h

② 6032431100

MODELL I

mobile Rauchgasabsaugung / mobile burnt gas extraction
mobiele rookgas afzuiging / aspirateur gaz de fumées mobile

Filter: Aktivkohlefilter / activated carbon filter
actieve koolstof filter / filtre à charbon actif

Volumenst.: max. 2500 cbm/h

Zertifikat: IfA W3

580 mm 580 mm 900 mm ③ 6032431200

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph. - 1,1 kW

MODELL II

mobile Rauchgasabsaugung / mobile burnt gas extraction
mobiele rookgas afzuiging / aspirateur gaz de fumées mobile

Filterstufen: 3
Glasfaservlies / glas fiber fleece
Glasvezelvlies / en fibres de verre

Absaugleistung Nennvol. / extraction capacity
afzuigvermogen / puissance d'aspiration 950 cbm/h

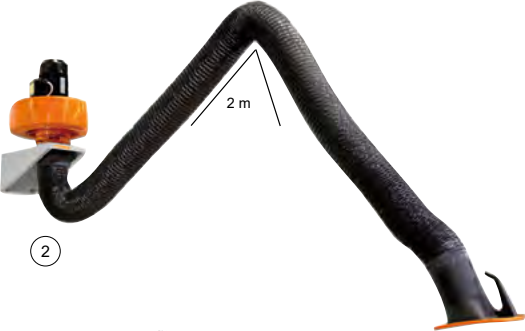
Volumenst.: max. 1600 cbm/h, 1500 Pa

Zertifikat: IfA W3

Filterklasse E12

725 mm 755 mm 910 mm ④ 6032431250

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph. - 1,1 kW



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

MOBIL 140 / METALL

mobile Rauchgasabsaugung / mobile burnt gas extraction
mobiele rookgas afzuiging / aspirateur gaz de fumées mobile

Filter: 10 m²
Polyester Patrone / polyester cartridge
polyester patroon / cartouche de polyester

Stutzen: Ø 160 mm

Spänesammelvolumen: 8 l

Volumenst.: Nennvol. 1400 cbm/h

Zertifikat: IfA W3 + Staubklasse M

Geeignet für Kunststoff, Plexiglas, Papier, Textilien, Leder,
Gummi, Glas, Keramik mineralogische Teile (z.B. Zement) und
Metall (außer Aluminiumstaub und Magnesium)

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 1,5 kW

800 mm 700 mm 1140 mm ④ 6010014100

SCHWEISSTISCH
WELDING BENCH
LASTAFEL
TABLE DE SOUDAGE

1010 mm 755 mm 840 mm

mit 12 Schamottsteinen / with 12 fireclay slabs
met 12 vuurvaste klei platen / avec 12 pierre réfractaires
RAL 7035

⑤ 6073040300

SCHWEISSTISCH MIT ABSAUGUNG
WELDING BENCH WITH SUCTION
LASTAFEL MET AFZUIGING
TABLE DE SOUDAGE ASPIRANTE

1200 mm 800 mm 1340 mm

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 1,5 kW - 3,2A

Filterklasse F9,
Filterstufen: Glasfaservlies / glas fiber fleece
Glasvezelvlies / en fibres de verre
kpl 16 m²

Absaugleistung Nennvol. / etraction capacity
afzuigvermogen / puissance d'aspiration
Volumenst.: max. 1400 cbm/h,

⑥ 6073040305



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

SCHWEISSGERÄT WELDING MACHINE LASAPPARAAT POSTE DE SOUDAGE ÉLECTRIQUE

WIG AC/DC INVERTER

150 mm 460 mm 280 mm

230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph.

Schutzart / degree of protection
beschermingsgraad / degré de protection IP23
EN 60974-1:2012
EN 60974-10:2014
EN 1090
A

EMV-Klasse/class/klasse/classe
Kühlart/cooling method
koeling/degré de protection
Schweißbereich/welding area
las gebied/soudage

Air
AC/DC
Elektrode, 10 - 170A
WIG 10-170A

Anschlussleitung/connection cable
aansluitkabel/câble de connexion
Brenner

3x2,5 mm²
4 m

Set 6073040420



SCHWEISS-/HARTLÖTANLAGE WELDING AND BRAZING MACHINE LAS-/ SOLDEERMACHINE POSTE DE SOUDAGE ET BRASAGE

Flaschenwagen, Stahlflaschen: Sauerstoff / Acetylen 10 l - leer
Druckminderer mit Manometer, 10 m Schlauch mit Verschraubungen
Schweiß- und Schneidgerät (0,5-9 mm zum Schneiden von 3-100 mm)

bottle trolleys, steel bottles: oxygen / acetylene 10 l - empty
pressure reducer with manometer, 10 m hose with screw connections
welding and cutting device (0.5-9 mm for cutting 3-100 mm)

flessenwagens, stalen flessen: zuurstof / acetyleen 10 l - lege
drukregelaar met manometer, 10 m slang met schroefverbindingen
las- en snijapparaat (0,5-9 mm voor het snijden van 3-100 mm)

chariot à bouteilles, bouteilles en acier: oxygène / acétylène 10 l - détenteur
avec manomètre, tuyau de 10 m avec raccords à vis, dispositif de soudage
et de coupe (0,5-9 mm pour la coupe 3-100 mm)

6073040480



SCHUTZWAND PROTECTION WALL BESCHERMINGSWAND PAROI DE PROTECTION

1450 mm 2000 mm
Dunkelgrün / dark green / donkergroen / vert foncé - T75

DIN EN 1598 6073040315



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

AMBOSS - ANVIL AAMBEELD - ENCLUME

20 kg 4
25 kg
50 kg
100 kg

Unterbau zum Auffüllen mit Sand
basement in steel which can be filled with sand
onderbouw in staal om met zand op te vullen
bâti en acier - à remplir de sable

SCHWEISSERHAMMER WELDER'S HAMMER LASSERSHAMER MARTEAU À PIQUER

DIN 5133
0,400 kg 350 mm 6073040100



ARBEITSSCHUTZ - SAFETY BESCHERMING - PROTECTION

HANDSCHUTZSCHILD / HAND SHIELD HAND SCHILD / BOUCLIER MAIN

mit Glashalterung für Gläser 90 x 110 mm
with glass holder for glasses 90 x 110 mm
met glashouder voor glazen 90 x 110 mm
avec porte en verre pour les verres 90 x 110 mm

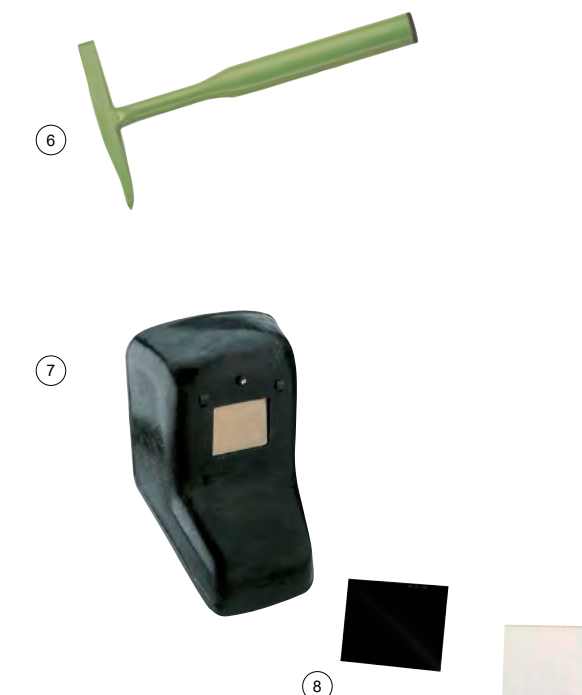
6073040200

SCHWEISSERSCHUTZGLAS / WELDING GLAS BESCHERMINGSGLAS / VERRES DE PROTECTION

DIN 4646, DIN 4647, Schutzstufe DIN 12 6073040201

VORSATZGLAS - GLAS COVER VOORZET GLAS - VERRES AUXILIAIRES

6060510250



SCHWEISSER-/ HITZE-SCHUTZHANDSCHUH HEAT PROTECTIVE GLOVE F. WELDING WARMTEBEST HANDSCHOENEN VR LASSER GANTS ISOTHERMIQUE DE SOUDEUR

Rindspaltleder mit Stulpen / cow split leather with cuffs
koe splitleer met manchetten / Croûte de cuir de vache avec poignets
10 ca. 35 cm 6079070100

SCHWEISSERSCHÜRZE - WELDING APRON LASSERSSCHORT - TABLIER DE SOUDEUR

Spaltleder / split leather / splitleer / croûte de cuir 1,2-1,5 mm
800 mm 1000 mm 6079010110







NW 523

Zickzacknähmaschine.
zig-zag machine
zig-zag naaimachine
machine à coudre zig-zag



NW 591

Einnadel-Doppelsteppstich
Säulen-Nähmaschine
single-needle, double lockstitch
sewing machine on a column
naaimachine op voet dubbele stapsteek
machine à coudre pilier une aiguille
et point noué

	NW 523	NW 591
⚡	230 V - 50/60 Hz. - 1 Ph. 0,8 kW	
Stoff / fabric / materiaal / étoffe	leicht-mittelschwer / light-medium weight / licht-gemiddeld gewicht / poids léger.moyen	
Nadelsystem / needle system / naalden system / système d'aiguille	134 (80-110)	134 (90-110)
Stichzahl / sewing speed naaisnelheid / vitesse de couture max.	5000 U/min	3000 U/min
Stichlänge / stitch length steeklengte / longueur des points	5 mm	5 mm
Stichbreite / stitch width steekbreedte / largeur des points	Überstich / overstitch / largeur de point	Stichtyp 301
Stoffdrückerhub / cloth pressure stroke hoogte naaivoetje / élévation du pied	12 mm	10 mm
Durchgangsbreite / clearance width klaring breedte / largeur de passage	265 mm	245 mm
Durchgangshöhe / clearance high klaring hoog / hauteur de passage	120 mm	115 mm
Garn / yarn / garen / fil	30 / 3	80 / 3
Garn / yarn / garen / fil synth.	20 / 3	15 / 3
	6024500523	6024500591

NADELN - NEEDLES

NAALDEN - AIGUILLES 134

Rundkolben, Rundspitze / round-bottomed flask, round top
rondbodemkolf, ronde bovenkant / piston rond, pointe ronde



80	6863 1340080
90	6863 1340090
100	6863 1340100
110	6863 1340110

weiche bis mittelharte Leder, Rundkolben, Schneidspitze
soft to medium-hard leather, round-bottomed flask, cutting tip
zacht tot middelhard leer, kolf met ronde bodem, scherpe punt
cuir souple à moyen, piston rond, pointe tranchante



80	6863 1341080
90	6863 1341090
100	6863 1341100
110	6863 1341110



OBERLEDERNÄHMASCHINEN UPPER LEATHER SEWING MACHINE BOVENLEDER NAAIMACHINE MACHINE À COUDRE LA TIGE

ADLER	30-10	30-70
Nähmaschinenkopf, ohne Motor head only, without motor zonder motor tête seule, sans moteur	6024000000	6024100000
mit angebautem Motor with mounted motor met motor avec moteur monté	6024001000	6024101000
mit Unterteil und Motor zum Arbeiten im: with base unit and motor for working: met onderbouw en motor voor het werken al: avec bâti moteur pour travailler:		
Sitzen / sitting / zittend / assis	6024003000	6024103000
Stehen / standing / staand / debout	6024005000	6024105000

	30-10	30-70
Stichzahl / sewing speed naaisnelheid / vitesse de couture	350 spm	300 spm
Stichlänge / stitch length steeklengte / longueur des points	< 5 mm	< 5 mm
Nadelsystem / needle system naalden systeem / système d'aiguille	332 + 332LL	332 + 332LL
Stoffdrückerhub / cloth pressure stroke / hoogte naaivoetje élévation du pied	< 8 mm	< 12 mm
230 V - 50 Hz. - 1 Ph	•	•

DURCHNÄHMASCHINEN LOCKSTITCH SEWING MACHINE DOORNAAIMACHINE MACHINE À COUDRE DE PART EN PART

OBE

Hornlänge / horn length
hoornlengte / longueur de la bigorne

480 mm	6024200000
600 mm	6024300000

auswechselbares Horn für Schalensohlen
interchangeable horn for stitching Opanke soles
verwisselbare hoorn voor het naaien van schaalvormige zolen
bigorne interchangeable pour semelles en cuvette

6024200100

	OBE 480 / 600
BTH / WDH / BDH / LPH	670 x 570 x 1630 mm
Stichzahl / sewing speed naaisnelheid / vitesse de couture	120/160 spm
Stichlänge / stitch length steeklengte / longueur des points	3 - 14 mm
Nähstärke / material thickness naaldikte / épaisseur du matériau	2 - 27 mm
400 V - 50 Hz. - 3 Ph.	•



OT-WORLD – LEIPZIG

Das weltweit größte Event für die Orthopädietechnik
The world's largest event for orthopedic technology
's Werelds grootste evenement voor de orthopedische technologie
Le plus grand événement mondial pour la technologie orthopédique

KLEINGERÄTE SMALL APPLIANCES KLEINE TOESTELLEN PETITS APPAREILS	126
UMLUFTWÄRMESCHRANK CIRCULATION AIR OVEN HETELUCHTOVEN FOUR À AIR BRASSÉ	129
IR INFRAROT-WÄRMEOFEN INFRARED OVEN INFRAROOD OVEN FOUR À INFRAROUGE	134
PRE-PREGG BOHRMASCHINEN DRILLING MACHINES BOORMACHINES PERCEUSES À COLONNE	137
ZUBEHÖR ACCESSORIES TOEBEHOREN ACCESSOIRES	139

AFT-international.com

124

125

Breite width breedte largeur () Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Timer timer timer timer
--	--	-------------------------------------	----------------------------------

AKTIVIERGERÄTE - ACTIVATOR
ACTIVATOR - ACTIVATEUR

290	400 mm (355 mm)	370 mm 240 mm	290 mm 50 mm)	15 min	
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph. - 1,7 kW				①	6021503001
400	400 mm (355 mm)	370 mm 240 mm	405 mm 2x 50 mm)	15 min	
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph. - 3,0 kW				②	6021503002
560	560 mm	190 mm	270 mm		
		2 Quartzstrahler 650 Watt			
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph.				③	6025300060



INFRAROT-BESTRAHLUNGSGERÄTE
INFRARED-HEATER
INFRAROOD BESTRALINGSAPPARAAT
APPAREIL INFRAROUGE

INFRALUX	330 mm	430 mm	630 mm	4 Strahler 250 Watt	
Wandmodell / wall model wandmodel / modèle mural					6025300020
Tischmodell / table model tafelmodel / modèle de table					④ 6025300021
Ersatzlampe / replacement lamp vervanglamp / lampe de rechange					6025300029
HALOGEN-INFRALUX					
Tischmodell nur für Lösungsmittelfreie Klebstoffe table - model only for solvent-free adhesives tafelmodel alleen voor oplosmiddelvrije lijmen modèle de table seulement pour les colles non solvantées					
	330 mm	430 mm	630 mm	2 Strahler 1000 Watt	⑤ 6025300010
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph.					



Breite width breedte largeur () Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Temperatur temperature temperatuur température	Timer timer timer timer
--	--	-------------------------------------	---	----------------------------------

WASSERPFANNE - WATER PAN
WATER BAD - BAC CHAUFFANT

Raumtemperatur / room temperature / omgevingstemperatuur / température à réglage digital bis / up to / tot / jusqu'à 85°C	675 mm (600 mm)	470 mm 400 mm	240 mm 100 mm)		
⚡ 230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph.				⑥	6021600000
Temperaturstufen / temperature levels / temperatuurniveau / niveaux de température: 40°C - 50°C - 60°C - 70°C - 85°C	340 mm (325 mm)	590 mm 530 mm	240 mm 150 mm)		
⚡ 230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph. - 1,2 kW				⑦	6021600002

UMLUFTWÄRMESCHRANK
CIRCULATION AIR OVEN
HETELUCHTOVEN
FOUR À AIR BRASSÉ

MHT 100	530 mm (400 mm)	500 mm 300 mm	320 mm 255 mm)	50-250°C	0-120 min
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph. - 2,5 kW					
1 Einschubblech, 1 Rost / 1 tray, 1 grill (400 mm x 280 mm) 1 plaat, 1 rooster / 1 plaque, 1 grille					6021500011

MHT 200/1	595 mm (460 mm)	615 mm 370 mm	580 mm 350 mm)	50-300°C	0-120 min
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph. - 2,7 kW					
4 Einschubbleche / 4 trays / 4 platen / 4 plaques (438 mm x 315 mm) Innen Edelstahl					6021500012

MHT 300/1	835 mm (700 mm)	800 mm 460 mm	570 mm 360 mm)	50-300°C	0-180 min
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 6,4 kW					
2 Einschubbleche, 2 Roste / 2 trays, 2 grills (600 mm x 400 mm) 2 platen, 2 roosters / 2 plaques, 2 grilles					6021500014

LOCHBLECH - PERFORATED PLATE
GEPERFOREERDE PLAAT - PLAQUE PERFORÉE

	600 mm	400 mm	(MHT 300 + 550)		
mit Silikon-Beschichtung / with silicon coating met siliconen coating / avec revêtement silicone					6021500025



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

Breite
width
breedte
largeur
() Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

Temperatur
temperature
temperatuur
température

Türen
doors
deuren
portes

WÄRMESCHRANK
HEATING CABINET
HETELUCHT KASTEN
ARMOIRE À AIR BRASSÉ

EDELSTAHL-SCHRÄNKE
STAINLESS STEEL CABINETS
EDELSTAALKASTEN
ARMOIRE EN ACIER INOXYDABLE

Schiebetüren, Zwischenboden verstellbar,
Aufkantung 40 mm, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar
Temperaturregler: 30-90°C

sliding door, adjustable shelf,
backsplash 40 mm, 50 mm height adjustable feet
temperatur regulator: : 30-90°C

schuifdeur, verstelbare middelste plank,
opstaande rand 40 mm, 50 mm in hoogte verstelbare poten
Temperatuurregelaar: 30-90°C

portes coulissantes, étagère ajustable,
dosseret 40 mm, pieds réglables en hauteur 50mm
régulateur de température: 30-90°C

230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph. - 2 kW

1000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001310
1200 mm	700 mm	850-900 mm	6040001312
1400 mm	700 mm	850-900 mm	6040001314
1600 mm	700 mm	850-900 mm	6040001316
1800 mm	700 mm	850-900 mm	6040001318
2000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001320



UMLUFTWÄRMESCHRANK
CIRCULATION AIR OVEN
HETELUCHTOVEN
FOUR À AIR BRASSÉ

Vollglastüren (MHT 600 1 Tür) , 2 Edelstahlbleche,
doors with full glass (MHT 600 1 door), 2 steel plates
deuren met vol glas, 2 inox tussenbodems
portes avec vitres, 2 plaques en inox

MHT 600

824 mm (640 mm)	684 mm 500 mm	1186 mm 800 mm	< 250°C 256 l)	1
--------------------	------------------	-------------------	-------------------	---

230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph. - 3,4 kW

6021502060

MHT 700

1224 mm (1040 mm)	784 mm 600 mm	1247 mm 720 mm	< 250°C 449 l)	2
----------------------	------------------	-------------------	-------------------	---

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 5,8 kW

6021502070

MHT 800

1224 mm (1040 mm)	784 mm 600 mm	1726 mm 1200 mm	< 250°C 749 l)	2
----------------------	------------------	--------------------	-------------------	---

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 7,0 kW

6021502080

PRE-PREG-PORT

Bitte wählen Sie die Position. / Please select the position
Selecteer de positie. / Veuillez sélectionner la position.

Ø 23 mm (MHT 600 - MHT 700 - MHT 800)

6021506001

UNTERGESTELL - BASEMENT - ONDERDEEL - BÂTI

925 mm	785 mm	900 mm	① 6021506180
1275 mm	895 mm	900 mm	② 6021506181



①

②



CARBON-ISO

Spezielle Isolierung der elektronischen Bauteile zur
Verwendung in Räumen bei gleichzeitiger Verarbeitung von
Karbonfasern.

With special isolation of the electronic parts, can be used in
spaces where carbon fibers are being processed.

Speciale isolatie van de elektronische onderdelen, kan
gebruikt worden in ruimtes waar gelijktijdig carbonvezels
worden verwerkt.

Isolation spécifiques des composants électroniques pour
utilisation en présence de fibres de carbone

6021502100



Breite width breedte largeur () Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur	Tiefe depth diepte profondeur hauteur	Höhe height hoogte hauteur	Temperatur temperature temperatuur température	Türen doors deuren portes
--	---	-------------------------------------	---	------------------------------------

UMLUFTWÄRMESCHRANK
CIRCULATION AIR OVEN
HETELUCHTOVEN
FOUR À AIR BRASSÉ

Standard-Ausführung: Controller mit LCD Anzeige (Zeitplan), elektro-
mechanische Steuerung der Abluftklappe, 2 Einschubgitter, USB Anschluss
standard version: controller with LCD display (time schedule), electro-
mechanical control of the exhaust valve, 2 side rails, USB port
standaard versie: controller met LCD-scherm (tijdschema), elektro-
mechanische controle van de uitlaat klep, 2 zijrails, USB-poort
version standard: contrôleur avec écran LCD (temporisation), commande
électromécanique du clapet d'air, 2 clayettes chromées, port USB

Ausführung mit / version with / versie met / version avec:

- F** Sichtfenster, Innenbeleuchtung
viewing window, interior lighting
kijkvenster, binnenverlichting
fenêtre d'observation, éclairage intérieur
- ES** Controller mit LCD Anzeige (erweiterte Zeitplanung),
Lüfterzahl einstellbar, Ethernet-Schnittstelle
controller with LCD display (advanced scheduling),
fan speed adjustable, Ethernet interface
Controller met LCD-scherm (geavanceerde planning),
ventilatorsnelheid verstelbaar, Ethernet-interface
contrôleur avec écran LCD (fonctions de temporisation avancées)
vitesse du ventilateur réglable, interface Ethernet

56

560 mm (400 mm)	565 mm 345 mm	625 mm 440 mm	< 300 °C 60 l)	1
--------------------	------------------	------------------	-------------------	---

230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph.1,1 kW

56	6021503050
56 F	6021503055
56 ES	6021503060
56 ES F	6021503065

115

710 mm (550 mm)	605 mm 385 mm	735 mm 550 mm	< 300 °C 116 l)	1
--------------------	------------------	------------------	--------------------	---

230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph.1,3 kW

115	6021503070
115 F	6021503075
115 ES	6021503080
115 ES F	6021503085

260

810 mm (650 mm)	760 mm 515 mm	965 mm 780 mm	< 300 °C 259 l)	1
--------------------	------------------	------------------	--------------------	---

230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph. 2,3 kW

260	6021503100
260 F	6021503105
260 ES	6021503110
260 ES F	6021503115

UNTERGESTELL - BASEMENT - ONDERBOUW - BÂTI

925 mm	785 mm	900 mm	6021506180
--------	--------	--------	------------



Breite width breedte largeur () Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur	Tiefe depth diepte profondeur hauteur	Höhe height hoogte hauteur	Temperatur temperature temperatuur température	Türen doors deuren portes
--	---	-------------------------------------	---	------------------------------------

UMLUFTWÄRMESCHRANK
CIRCULATION AIR OVEN
HETELUCHTOVEN
FOUR À AIR BRASSÉ

720

1165 mm (1000 mm)	870 mm 570 mm	1590 mm 1300 mm	< 300 °C 740 l)	2
----------------------	------------------	--------------------	--------------------	---

400 V - 50/60 Hz. - 3-Ph. - 4,5 kW

720	6021503170
720 F	6021503175
720 ES	6021503180
720 ES F	6021503185

Standard-Ausführung: Controller mit diversen Zeitfunktionen,
elektromechanische Steuerung der Abluftklappe, 2 Einschubgitter,
Lüfterzahl einstellbar, RS 422 Schnittstelle

standard version: controller with several timer functions,
electromechanical control of the exhaust valve, 2 side rails, fan speed
adjustable, RS 422 interface

standaard-versie: controller met diverse timerfuncties, elektromechanische
besturing van de afvoerklep, 2 zijrails, ventilatorsnelheid verstelbaar,
RS 422-interface

version standard: contrôleur avec écran LCD (fonctions de temporisation
avancées), commande électromécanique du clapet d'air, 2 clayettes
chromées, vitesse du ventilateur réglable, interface RS 422

400

1235 mm (1000 mm)	870 mm 510 mm	1025 mm 800 mm	< 300 °C 400 l)	2
----------------------	------------------	-------------------	--------------------	---

400 V - 50/60 Hz. - 3-Ph. - 3,4 kW

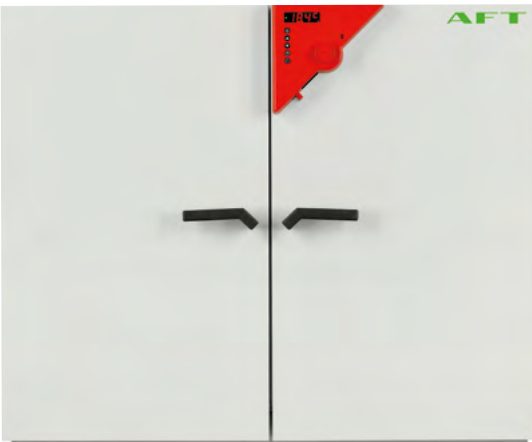
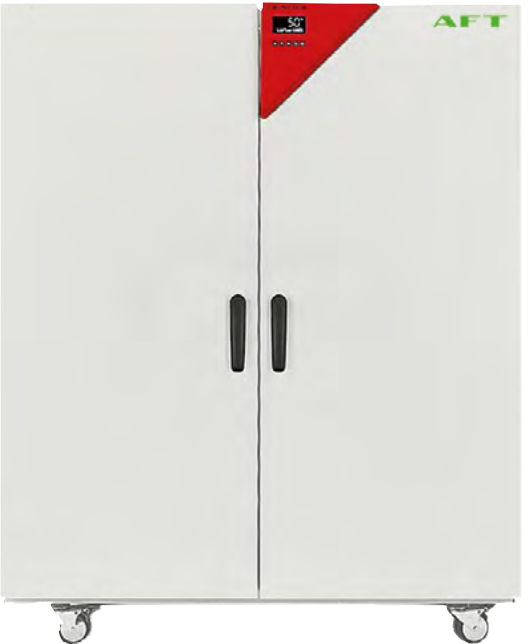
400 RS	6021503150
400 RS F	6021503155

UNTERGESTELL - BASEMENT - ONDERBOUW - BÂTI

1275 mm	895 mm	900 mm	① 6021506181
---------	--------	--------	--------------



6021503075



Breite width breedte largeur () Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Temperatur temperature temperatuur température
--	--	-------------------------------------	---

UMLUFTWÄRMESCHRANK
CIRCULATION AIR OVEN
HETELUCHTOVEN
FOUR À AIR BRASSÉ

PREPREG

Mikroprozessor gesteuerter Umluftofen mit Touch-Screen, PID-Regler
Temperatur stufenlos einstellbar
4* AG 1/8" Vakuumanschlüsse, Wasserabscheider 3/8"
microprocessor controlled convection oven with touch screen,
PID controller, temperature continuous adjustable
4* AG 1/8" vacuum connections, water trap 3/8"
microprocessor gestuurde convectionoven met aanraakscherm,
PID-regelaar, temperatuur traploos instelbaar
4* vacuümverbindingen AG 1/8", waterafscheider 3/8"
four à convection commandé par microprocesseur avec
écran tactile, régulateur PID, température réglable en continu
4* raccords de vide AG 1/8", séparateur d'eau 3/8"

400 V - 50/60 Hz. - 3-Ph. - 10,2 kW

PP 1200

1230 mm (1000 mm)	920 mm 620 mm	1570 mm 1200 mm)	50-250°C
----------------------	------------------	---------------------	----------

6021505000

PP 1800

1350 mm (1000 mm)	920 mm 620 mm	1950 mm 1790 mm)	50-250°C
----------------------	------------------	---------------------	----------

6021505100



Breite	Tiefe	Höhe	Temperatur
width	depth	height	temperature
breedte	diepte	hoogte	temperatuur
largeur	profondeur	hauteur	température
() Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur			

INFRAROT-WÄRMEOFEN INFRARED OVEN INFRAROOD OVEN FOUR À INFRAROUGE

IR

Infrarot-Quartz-Röhren mit Reflektoren, PID-Regler, Messung der Material-Oberflächentemperatur

Infrared-quartz-tubes with reflectors, PID-regulator, measurement of the surface temperature of the materials

Infrarood-kwarts-lampen met reflectoren, PID-regelaar, meting van de oppervlakte temperatuur van de materialen

Lampes infrarouges au quartz avec réflecteurs, régulateur PID, contrôleur de température à la surface des matériaux

IR 800/3

900 mm	700 mm	920 mm	< 250°C
(810 mm)	(580 mm)	(540 mm)	

400 V - 50/60 Hz. - 3-Ph. - 3,7 kW

1 Einschubblech / 1 tray / 1 plaat / 1 plaque

6021500005

REGAL - RACK - REK - ÉTAGÈRE - IR 800

1000 mm	700 mm	2500 mm	① 6030041110
---------	--------	---------	--------------

UNTERGESTELL - BASEMENT - ONDERBOUW - BÂTI

925 mm	785 mm	900 mm	② 6021506180
--------	--------	--------	--------------



①



②

TISCHMODELL - TABLE MODEL TAFEL MODEL - MODÈLE DE TABLE

IR 1000 T

1270 mm	920 mm	455 mm	< 250°C
(1000 mm)	(800 mm)	(140 mm)	

400 V - 50/60 Hz. - 3-Ph. - 7,7 kW

6021500007



Fächer	Breite	Tiefe	Höhe	Temperatur
compart.	width	depth	height	temperature
compart.	breedte	diepte	hoogte	temperatuur
compart.	largeur	profondeur	hauteur	température
() Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur				

INFRAROT-WÄRMEOFEN INFRARED OVEN INFRAROOD OVEN FOUR À INFRAROUGE

IR 1000/3

1320 mm	970 mm	1420 mm	< 250°C
(1000 mm)	(800 mm)	(500 mm)	

400 V - 50/60 Hz. - 3-Ph. - 7,7 kW

6021500100



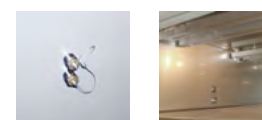
IR 1300/3

1595 mm	1270 mm	1400 mm	< 250°C
(1300 mm)	(1090 mm)	(500 mm)	

inkl./incl. PRE-PREG-PORT

400 V - 50/60 Hz. - 3-Ph. - 8,5 kW

6021500120



REGAL - RACK - REK - ÉTAGÈRE - IR 1300

2200 mm	1000 mm	2260 mm
---------	---------	---------

263



Breite width breedte largeur () Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Temperatur temperature temperatuur température
--	--	-------------------------------------	---

INFRAROT-WÄRMEOFEN
INFRARED OVEN
INFRAROOD OVEN
FOUR À INFRAROUGE

IR 1300/3 XL

1595 mm (1300 mm)	1770 mm 1590 mm	1400 mm 500 mm	< 250 °C	6021500130
----------------------	--------------------	-------------------	----------	------------

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 11,1 kW



IR 2000/3 DOPPEL

2500 mm (2200 mm)	1240 mm 1090 mm	1300 mm 500 mm	< 250 °C	6021500180
----------------------	--------------------	-------------------	----------	------------

400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 12,9 kW

Doppelkammer für die gleichzeitige Nutzung bei unterschiedlichen Temperaturen, Trennwand herausnehmbar
double chamber for simultaneous use at different temperatures, partition can be removed
dubbele kamer voor gelijktijdig gebruik bij verschillende temperaturen, uitneembare scheidingswand
chambre double, utilisation simultanée avec différentes températures dans chaque chambre, séparation amovible



PRE-PREG PORT

IR 1000 T/D, IR 1300 T/XL, IR 2000 Ø 13 mm	6021506050
---	------------



PRE-PREG

PREPREG SET IR 1300 D 4 6

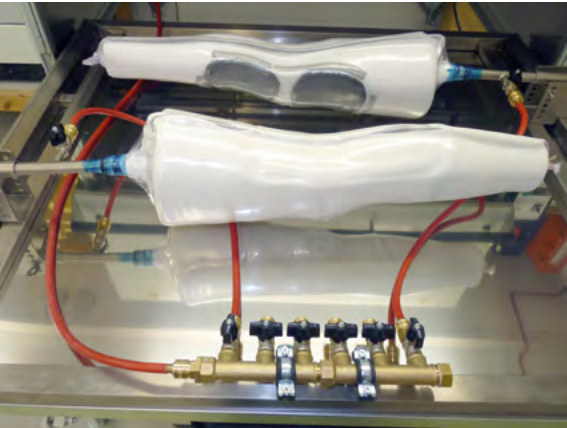
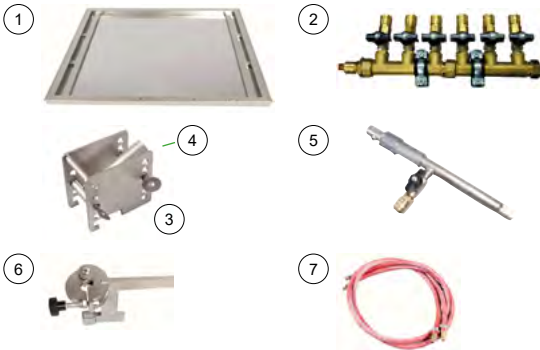
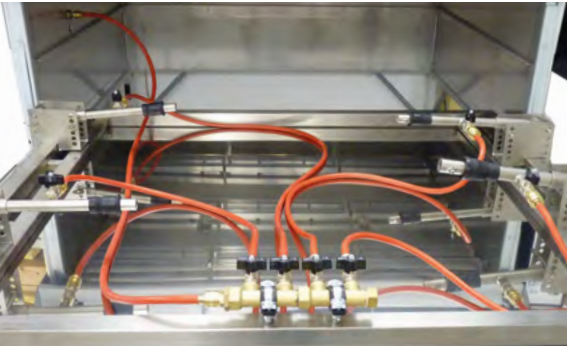
Pre-Preg Grundrahmen mit Reflektorblech prepreg base frame with reflektor plate prepreg basisframe met reflector plaat châssis Prepreg avec plaque réfléchissante	①	1	1
Verteiler mit Absperrventilen manifold with stop valves spuitstuk met afsluitventiel collecteur avec vannes d'arrêt	②	1 * 4	1 * 6
Adapter/Halterung, winkelverstellbar für Absaugrohraufnahme holder, angle adjustable for suction pipe adapter houder, hoek verstelbaar voor afzuiging adapter support, angle réglable pour l'adaptation du tube d'aspiration	③	4	6
Absaugrohraufnahme / suction pipe adapter afzuiging adapter / adaptateur du tube d'aspiration	④	3	5
1/2"	④	1	1
3/4"	④	1	1
Absaugrohr mit Vierkant / suction pipe with square afzuiging buis met vierkant / tube d'aspiration avec vanne d'arrêt	⑤	3	5
1/2"	⑤	1	1
3/4"	⑤	1	1
Schraubstock-Spannvorrichtung 3-teilig, senkrecht für clamping device for vice, 3-part, vertical for bankschroeven, 3-delig, verticaal voor dispositif de serrage pour étau, 3 pièces, embout vertical pour	⑥	1	1
1/2"	⑥	1	1
3/4"	⑥	1	1
Schlauchset für Verteiler / tubing set for manifold buizen voor spuitstuk / jeu de tuyaux pour collecteur	⑦	-	2
60 cm	⑦	2	2
90 cm	⑦	2	2
120 cm	⑦	2	2
Anschluss-Schlauch im Ofen zum Verteiler connection hose pre-preg-port to manifold aansluitslang: prepreg-poort - spuitstuk tuyau de raccordement: du prepreg au collecteur		1	1
180 cm		1	1

PP SET 4	6021506120
PP SET 6	6021506130

PREPREG SET IR 1300 D 4+ 6+

PP SET (siehe oben / see above / zie hierboven / voir plus haut)	1	1
Schraubstock-Spannvorrichtung 7-teilig, senkrecht für clamping device for vice, 7-part, vertical for bankschroeven, 7-delig, verticaal voor dispositif de serrage pour étau, 7 pièces, embout vertical pour	⑧	1
1/2"	⑧	1
3/4"	⑧	1
Absaugrohr zum Tiefziehen suction pipe for thermoforming afzuiging buis voor thermovormen tube d'aspiration l'emboutissage=	⑨	1
1/2"	⑨	1
3/4"	⑨	1

PP SET 4 +	6021506121
PP SET 6 +	6021506131



Länge
length
lengte
largeur

PREPREG

VAKUUM VERTEILER
DISTRIBUTION BOARD
DISTRIEBUTIEBORD
ÉQUIPEMENT DE DISTRIBUTION

Vorbereitet zur Montage im und am IR 1300
Innen:
je 4 Messingtüllen für Schläuche IØ 4 und 6 mm
4 beidseitig abschließende V2A Kupplungsdosen mit Stecker
(hitzebeständig bis 200°C)
inklusive Verbindungsschlauch und Befestigungswinkel
Außen:
Wasserabscheider 1/2" mit Befestigungswinkel,
Schlauchtülle für Verbindungsschlauch IØ 10 mm,
Vakuumseite mit Kugelhahn und Tülle für Schlauch IØ 12 mm

Prepared for mounting in and on the IR 1300
inside:
4 brass spigots each for IØ 4 and 6 mm hoses
4 double-closing V2A coupling sockets with plug (heat-resistant up to 200 ° C)
including connecting hose and mounting bracket
outside:
water separator 1/2" with mounting bracket, hose nozzle for connection hose
IØ 10 mm, vacuum side with ball valve and nozzle for hose IØ 12 mm

Vorbereid voor montage in en op de IR 1300
binnen:
4 messing fittingen elk voor IØ 4 en 6 mm slangen,
4 dubbelsluitende V2A-koppelingen met stekker (hittebestendig tot 200 ° C)
inclusief verbindingsslang en montagebeugel
buiten:
waterafscheider 1/2" met montagebeugel, slangtule voor verbindingsslang
IØ 10 mm, vacuümzijde met kogelkraan en mondstuk voor slang IØ 12 mm

Préparé pour le montage intérieur et extérieur sur les IR 1300 :
intérieur :
4 embouts en laiton pour tuyaux ØI de 4 et 6 mm
4 raccords rapides à double obturation V2A avec connecteur (résistant à la
chaleur jusqu'à 200°C), tuyau de raccordement et support inclus.
extérieur :
séparateur d'eau 1/2" avec support, embout pour tuyau ØI 10 mm, connexion
au vide avec robinet à boisseau sphérique et embout ØI 12 mm

6067002000

PRE-ABSAUGROHR ANSCHLUSS 1/8"
SUCTION TUBE - ZUIGBUIJS
TUBE D'ASPIRATION

A 35 / I 27 Ø mm 200 mm 6067002110

MODELLHALTERUNG
HOLDER FOR MODELS
HOUDER VOOR MODELLEN
SUPPORT

560 mm 210 mm 190 mm max: Ø 37 MM

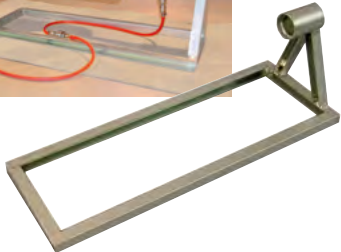
6021506100



AUSSEN
OUTSIDE
BUITEN
EXTÉRIEURE



INNEN
INSIDE
BINNEN
INTÉRIEURE



Ø A ØI Länge
length
lengte
largeur Bar / max.Temperatur
bar / max. temperature
bar max. / temperatuur
bar / température max.

SILIKONSCHLAUCH - SILICONE HOSE
SILICONE SLANG - TUYAU EN SILICONE

10 mm	4 mm	1 m	60 (+180° C)
12 mm	6 mm	1 m	6066510410R 40 (+180° C)
15 mm	8 mm	1 m	6066510612R 30 (+180° C)
17 mm	10 mm	1 m	6066510815R 25 (+180° C)
			6066511017R

SCHLAUCHKUPPLUNG/-STECKER 1/8"
COUPLING SOCKET / PLUG
KOPPELINGEN MET STEKKER
RACCORD RAPIDE / CONNECTEUR

mit Messingtüllen für Schläuche IØ 4 und 6 mm
beidseitig abschließende (hitzebeständig bis 200°C)
with 4 brass spigots each for IØ 4 and 6 mm hoses
double closing(heat-resistant up to 200 ° C)
met messing doorvoertules voor slangen IØ 4 en 6 mm
dubbele sluiting (hittebestendig tot 200 ° C)
avec 4 embouts en laiton pour tuyaux ØI de 4 et 6mm,
double obturation (résistant à la chaleur jusqu'à 200°C)

1 6067002020
2 6067002021

VAKUUMSCHLAUCH - VACUUM HOSE
VACUÛM SLANG - TUYAU D'ASPIRATION

verstärkt mit Spirale / reinforced with spiral
versterkt met spiraal / renforcé avec une spirale
Temp.: -15°C bis +65°C (kurzfristig / shortterm / korte tijd / à court terme)
18 mm 12 mm 1 m -0,9 bis +7 (+20° C)

3 6066511218S

SCHLAUCHTÜLLE - HOSE NOZZLE
SCHROEFDR. KOPPELING - RACCORD

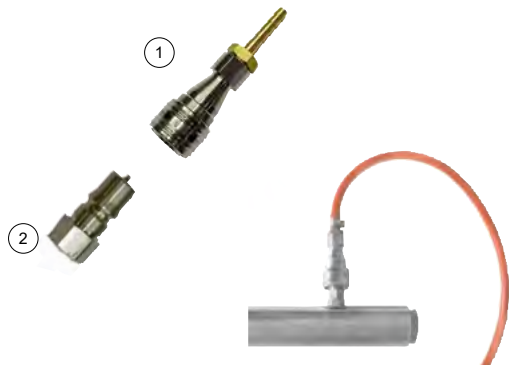
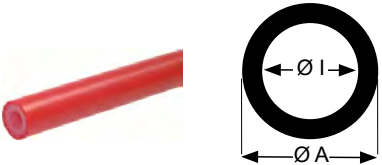
Messing / brass / messing / laiton

AST	1/2"	12/13 mm	4 6065133100
EST	1/2"	12/13 mm	5 6065133500

REDUZIERUNGEN - REDUCING NIPPLE
REDUCEERNIPPEL - EMBOUT DE RÉDUCT.

Messing / brass / messing / laiton

RN Ø A/A	3/4"	1/2"	6 6065043200 6065053200
	1"	1/2"	
RN Ø A/I	3/4"	1/2"	7 6065043500 6065053500
	1"	1/2"	



Der gesamte Bereich rund um Vakuum in seiner komplexen Vielfalt:
Einlagenbau, Lamine, Tiefziehen ...

The entire area around vacuum in its complex variety:
insert construction, laminates, deep drawing ...

Het volledige gebeuren rond vacuüm en zijn complexe diversiteit:
steunzolen produceren, lamineren, vacuüm trekken ...

Tout le domaine du vide dans ses variantes les plus complexes:
inserts, stratification, emboutissage profond ...

VAKUUMTECHNIK
VACUUM TECHNICS
VACUÛM TECHNIEK
FORMEUSES À VIDE

142

TIEFZIEH-/LAMINIERSTATIONEN
DEEP DRAWING STATIONS
DIEPTREK STATION
STATIONS D'EMBOUTISSAGE

145

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
TOEBEHOREN
ACCESSOIRES

149

VAKUUMPUMPEN
VACUUM PUMPS
VACUÛM POMPEN
POMPES À VIDE

158

AFT-international.com

140

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

VAKUUMPRESSE DEEP DRAWING DEVICE VACUÛMPERS PRESSE À VIDE

Vakuumpresse zum Anschluss an eine externe Vakuumpumpe
small deep drawing device to be connected to a vacuum pump
vacuÛmpers voor aansluiting aan een vacuÛmpomp
petit appareil à former sous vide à raccorder à une pompe à vide

VACU 50

410 mm 670 mm 120 mm

① 6021010000

VACU 60

630 mm 690 mm 130 mm

für ein Paar Einlagen / for a pair of insoles
voor een paar inlegzolen / pour une paire de semelles

② 6021010011

VACU + V 80

Vakuumpresse mit Vakuumpumpe / with vacuum pump
met vacuÛmpomp / avec pompe à vide

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 0,37 kW

VACU 50 - V 80

410 mm 670 mm mm 8 cbm/h

③ 6021010001

VACU 60 - V 80

670 mm 690 mm 310 mm 8 cbm/h

④ 6021010015

VACU 50 LS - V 80 / VACU 60 LS - V 80

mit Vertiefung für Beinleisten, mit Pumpe
with last fast funnel, with pump
met voorzieningen voor hoge leesten, met pomp
avec approvisionnements pour formes, avec pompe

50 410 mm 730 mm 260 mm 8 cbm/h

⑤ 6021010006

60 670 mm 690 mm 310 mm 8 cbm/h

⑤ 6021010016

HALTER FÜR LEISTEN / HOLDER FOR LASTS HOUDER VOOR LEESTEN / SUPPORT DE FORME

⑥ 6021010020



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

VACU 60 A AUTOMATIK

650 mm 670 mm 545 (235) mm

Vakuumpresse mit pneumatischer Steuerung für die komfortable Einlagen-
produktion im Vakuumverfahren. Integrierte Druckluft-Kühlautomatik zur
Reduzierung der Abkühlphase. Zum Anschluss an eine externe Vakuumpumpe und
Kompressoranlage

Vacuum press with pneumatic control for comfortable insole production with
vacuum-forming. Integrated pressure-air-cool-system with automatic control to
reduce the cooling-period. For connection to an external vacuum pump and
compressor system

VacuÛm pers met pneumatische sturing voor het comfortabel vervaardigen van
vacuÛm vervormde steunzolen. Geïntegreerd luchtdruk-koeltechniek systeem met
automatische regeling om de afkoelingsperiode te reduceren. Voor aansluiting op
een externe vacuÛm pomp en compressor systeem.

Presse à vide avec commande pneumatique pour une production
automatisée des semelles. Système de refroidissement par air intégré, contrôle
automatique de la température pour réduire le temps du procédé. Raccordement à
une pompe à vide et un compresseur nécessaire.

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph

⑦ 6021010050



KOMBINATION VACU 60 A

UNTERBAU - BASEMENT ONDERBOUW - ÉTAGÈRE

740 mm 650 mm 780/1030 mm

mit Absaugleiste zum Anschluss an eine externe Absaugung, Ø 100 mm
zwei höhenverstellbare Zwischenböden, Stahl lackiert

with suction surface for connection to an external extraction suction system
two height-adjustable shelves, connection Ø 100 mm, steel lackert

met zuigstang voor aansluiting op een externe afzuiging, Ø 100 mm
twee in hoogte verstelbare planken, gelakt staal

avec surface d'aspiration pour le raccordement à un système d'aspiration
d'extraction externe, deux étagères réglables en hauteur,
raccordement Ø 100 mm, acier laqué

⑧ 6021010051

UMLUFTWÄRMESCHRANK MHT 100 CIRCULATION AIR OVEN HETELUCHTOVEN - FOUR À AIR BRASSÉ

530 mm 500 mm 320 mm 50-250°C
(400 mm 300 mm 255 mm)

⑨ 6021500011



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Timer
---------------------------------------	--	-------------------------------------	-------

VACUTEC

TIEFZIEHGERÄT

VACUUM UNIT

VACUÛMAGGREGAAT

FORMEUSE À VIDE

625 mm (600 mm)	600 mm 450 mm)	1020 mm	< 999 sec
--------------------	-------------------	---------	-----------

400 V - 50 Hz. - 3-Ph - 3,9 kW

öfrees Vakuummaggregat, Tischgerät,
zeitgesteuerte Heizautomatik, Heizzeit stufenlos einstellbar
mittig angebrachter, verschließbarer Beinleistenschaft
vacuum unit, table-top device
timecontrolled automatic heating system, adjustable heating
period, boot last funnel in the middle
vacuümaggregaat, tafelmodel,
met verwarming met instelbare tijd; verwarmingstijd traploos
instelbaar, geïntegreerde vacuümschacht
formeuse à vide de table,
réglage par minuterie chauffage
pompe à vide intégrée

6021000010



UNTERSCHRANK - BASEMENT
ONDERBOUW - ÉTAGÈRE

mit Multiplexarbeitsplatte 30 mm, Einlegeboden
with multiplex board birch 30 mm, shelf
met multiplex plaat in berk 30 mm, legbord
avec bouleau multiplis 30 mm, étagere

630 mm	600 mm	830 mm	6034010000
--------	--------	--------	------------



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel tank ketel réservoir
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------

TIEFZIEH-MODELLIERSTATION

DEEP DRAWING SCULPTING STATION

DIEPTREK MODELVORMINGSTATION

PROFONDRE DESSIN-SCULPTUR STATION

TZM 2

zwei Modellierplätze jeder mit Prismenhalter,
Vakuumschlauch 30/25 mm, Fußventil, Wasserabscheider,
Höhe Prismenhalter links / rechts: 540 mm / 490 mm
eingebaute Vakkumpumpe V 80, Kessel (ohne Giessharzgerät)

two modeling workplaces each cpl. with prism holder,
vacuum hose 30/25 mm, foot valve, water separator,
height prism holder left / right: 540 mm / 490 mm
integrated vakuumpump V80 (without cast iron unit)

twee modelvorming stations, elk met prisma houder,
vacuümslang 30/25 mm, voet ventiel, water afscheider
hoogte prisma houder links / rechts: 540 mm / 490 mm
met vacuümpomp V80 (zonder gietharsapparaat)

deux lieux de travail de modélisation, chaque avec porte-prisme,
tuyau d'aspiration 30/25 mm, pédale, séparateur d'eau
hauteur porte-prisme gauche / droite: 540 mm / 490 mm
avec pompe à vide V80 (sans app. à resine coulée)

2/1	1150 mm	550 mm	1050 mm	8 cbm/h	15 l
-----	---------	--------	---------	---------	------

6021320640

2/2	1390 mm	550 mm	960 mm	8 cbm/h	15 l
-----	---------	--------	--------	---------	------

6021320641

TZM 3

	1390 mm	550 mm	1050 mm	8 cbm/h	15 l
--	---------	--------	---------	---------	------

230 V - 50 Hz. - 1-Ph,

6021320642



TZM 2/2



TZM 2/1

TZM 3

LAMINIERSTATION

LAMINATING STATION

LAMNIEER STATION

STATION DE STRATIFICATION

LSM 2

2 Kreisläufe mit jeweils 2 Anschlüssen inkl. Luftfilter 6-8 mm
Prismenhalter, Wasserabscheider, Vakkumpumpe V 80, Kessel
(ohne Giessharzgerät)

2 circuits with 2 connections incl. air filter 6-8 mm,
prism holder, water separator, vakuumpump V80
(without cast iron unit)

2 cysclus, prisma houder, 2 poorten met luchtfilters 6-8 mm
water afscheider, vacuümpomp V80
(zonder gietharsapparaat)

2 ports avec filtres à air 6-8 mm chaque avec porte-prisme,
2 réseau réglable, séparateur d'eau avec pompe à vide V80
(sans app. à resine coulée)

	1390 mm	550 mm	960 mm	8 cbm/h	15 l
--	---------	--------	--------	---------	------

230 V - 50 Hz. - 1-Ph,

6021320680



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

TIEFZIEHSTATION
DEEP DRAWING STATION
DIEPTREK STATION
STATION D'EMBOUTISSAGE

je Station mit Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm, Wasserabscheider, zum Anschluss an eine externe Vakuumpumpe (ohne Tiefziehrohr)
each station with prism holder, vacuum hose 30/25 mm, water separator, for connection to an external vacuum pump (without pipe)
elk station heeft een prisma houder, vacuümslang 30/25 mm, water afscheider, voor aansluiting aan een externe vacuümpomp (zonder buis)
chaque station avec porte-prisme, tuyau d'aspiration Ø30/25mm et séparateur d'eau. raccordement à une pompe à vide nécessaire (sans tube d'aspiration)

TZS 1

Standlift, Arbeitshöhe 910 - 1110 mm, Vakuumfußventil
stand lift, working height 910 - 1110 mm, vacuum foot valve
stand lift, werkhoogte 910 - 1110 mm, vacuüm voet ventiel
poste sur colonne hydraulique, hauteur de travail : 910-1110mm, pédale à vide

① 6021320610

TZS 1 PRO

elektrisch verstellbare Tiefziehstation, Arbeitshöhe 600 - 900 mm, stufenlos arbeitendes Fußventil
electrically adjustable deep-drawing station with a working range of 600 - 900 mm, steplessly working foot valve
elektrisch verstelbaar dieptrek-station met een actieradius van 600-900 mm, continu variabele klep voetklep
poste sur colonne électronique, hauteur de travail : 600-900mm, pédale à vide

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph,

② 6021320615

TZR 2

Tiefziehreihe mit 2 Stationen, Abstand zwischen den Stationen 1000 mm
deep drawing line with 2 stations, distance between the stations
dieptrekserie met 2 stations, afstand tussen de stations
ligne d'emboutissage avec 2 stations, distance entre les stations

2000 mm 500 mm 850 mm

③ 6021320630

TZR +

zusätzliche Station für Tiefziehreihe TZR 2
additional station for deepdrawing line
extra station voor dieptrekserie
station supplémentaire pour ligne d'emboutissage

+ 1000 mm

6021320631



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

LAMINIERSTATION
LAMINATION STATION
LAMINEERSTATION
STATION DE STRATIFICATION

einzel Laminierstelle mit zwei separat regelbaren Kreisläufen, mit Prismenhalter, zum Anschluss an eine externe Vakuumpumpe
single lamination position wit two separately adjustable cycles, with prism holder, for connection to an external vacuum pump, enkele lamineer posten met 2 afzonderlijk instelbare kringen, met prisma houder, voor aansluiting aan een externe vacuümpomp
station de stratification unique avec 2 réseaux réglables séparément, avec porte-prisme, raccordement à une pompe à vide nécessaire

LS 1

Standlift, Arbeitshöhe 910 - 1110 mm
stand lift, working height 910 - 1110 mm
stand lift, werkhoogte 910 - 1110 mm
poste sur colonne hydraulique, hauteur de travail : 910-1110mm

④ 6021321000

LS 1 PRO

elektrisch verstellbare Tiefziehstation, Arbeitshöhe 600 - 900 mm
electrically adjustable deep-drawing station with a working range of 600 - 900 mm
elektrisch verstelbaar dieptrek-station met een actieradius van 600-900 mm
poste sur colonne électronique, hauteur de travail : 600-900mm

⑤ 6021321001

LR 2

2 separat regelbare Vakuundleitungen, 2 Laminierstellen mit je 1 Prismenhalter (Höhe 850 mm), 2 Anschlussstüßen, Abstand zwischen den Laminierstellen: 900 mm, zum Anschluss an eine externe Vakuumpumpe (ohne Vakuummutter)

2 separate adjustable vacuum lines, 2 lamination positions with 1 prism holder (height 850 mm), 2 connection nozzles, distance between the lamination positions: 900 mm, for connection to an external vacuum pump (without vacuum plate)

2 gescheiden regelbare vacuüm lijnen, 2 lamineer posten elks met 1 prisma houder, (hoogte 850 mm), 2 aansluitingen, afstand tussen de lamineer posten: 900 mm, voor aansluiting aan een externe vacuümpomp (zonder vacuüm plaat)

2 réseaux réglables séparément, 2 postes de stratification, chacun avec 1 porte-prisme (hauteur : 850mm), deux buses de raccordement, distance entre les postes : 900mm, raccordement à une pompe à vide nécessaire (sans table d'emboutissage)

2000 mm 600 mm 905 mm

⑥ 6021321002

LR +

zusätzliche Station LR 2 mit Prismenhalter, 2 Anschlussstüßen
additional station with prism holder, 2 connection nozzles
extra station met prisma houder, 2 aansluitingen
station supplémentaire avec porte-prisme, 2 buses de raccordement

+ 1000 mm

6021321010



6021321000+
6021330099



6021321001+
6021330099



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

TIEFZIEH-LAMINIERSTATION
DEEP DRAWING LAMINATING STATION
DIEPTREK LAMINEER STATION
STATION D'EMBOUITISSAGE ET DE STRATIFICATION

je Station mit MLE 2-2R, Prismenhalter, Vakuumschlauch 30/25 mm, Wasserabscheider, zum Anschluss an eine externe Vakuumpumpe (ohne Tiefziehrohr)

each station with MLE 2-2R, prism holder, vacuum hose 30/25 mm, water separator, for connection to an external vacuum pump (without pipe)

elk station heeft een MLE 2-2R, prisma houder, vacuümslang 30/25 mm, water afscheider, voor aansluiting aan een externe vacuümpomp (zonder buis)

chaque station avec MLE 2-2R, porte prisme, tuyau d'aspiration Ø30/25mm et séparateur d'eau, raccordement à une pompe à vide nécessaire (sans tube d'aspiration)

TZ-LS 1

Standlift, Arbeitshöhe 910 - 1110 mm, Vakuumfußventil
stand lift, working height 910 - 1110 mm, vacuum foot valve
stand lift, werkhoogete 910 - 1110 mm, vacuüm voet ventiel
poste sur colonne hydraulique, hauteur de travail : 910-1110mm, pédale à vide

① 6021320712

TZ-LS 1 PRO

elektrisch verstellbare Tiefziehstation, Arbeitshöhe 600 - 900 mm, stufenlos arbeitendes Fußventil

electrically adjustable deep-drawing station with a working range of 600 - 900 mm, steplessly working foot valve

elektrisch verstelbaar dieptrek-station met een actieradius van 600-900 mm, continu variabele klep voetklep

poste sur colonne électronique, hauteur de travail : 600-900mm, pédale à vide

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph.

② 6021320715

TZ-LR 2

Tiefzieh-Laminierreihe mit 2 Stationen, Abstand zwischen den Stationen
deep drawing laminating line with 2 stations, distance between the stations
dieptrek-lamineerserie met 2 stations, afstand tussen de stations
ligne d'emboutissage et de stratification avec 2 postes, distance entre les postes : 1000mm

2000 mm 500 mm 850 mm

③ 6021320710

TZ-LR +

zusätzliche Station für Tiefzieh-Laminierreihe
additional station for deepdrawing laminating line
extra station voor dieptrek-lamineerserie
station supplémentaire pour ligne d'emboutissage/stratification

+ 1000 mm

6021320711

6021320710+
6021320634

①

②

optional

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

ZUBEHÖR / EQUIPMENT
ACCESSOIRES / ACCESSOIRES
TZR / LR / TZ-LR

ABSAUGHAUBE
EXTRACTION HOOD
AFZUIGKAP
CAPOT D'ASPIRATION

zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stutzen Ø 150 mm
to connect to an external suction, connection Ø 150 mm
aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 150 mm
cpour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 150 mm

2000 mm 700 mm
+ 1000 mm ④ 6021321022
④ 6021321030

VAKUUMVERTEILER
VACUUM SPLITTER
VACUÛMSPLITTER
SÉPARATEUR DE VIDE

1" > 1" (25 mm) + 1/2" (12 mm) ⑤ 6067002325

VAKUUM-FUSSVENTIL
VACUUM FOOT VALVE
VACUÛM VOET VENTIEL
PÉDALE À VIDE

1" (25 mm) ⑥ 6021320600

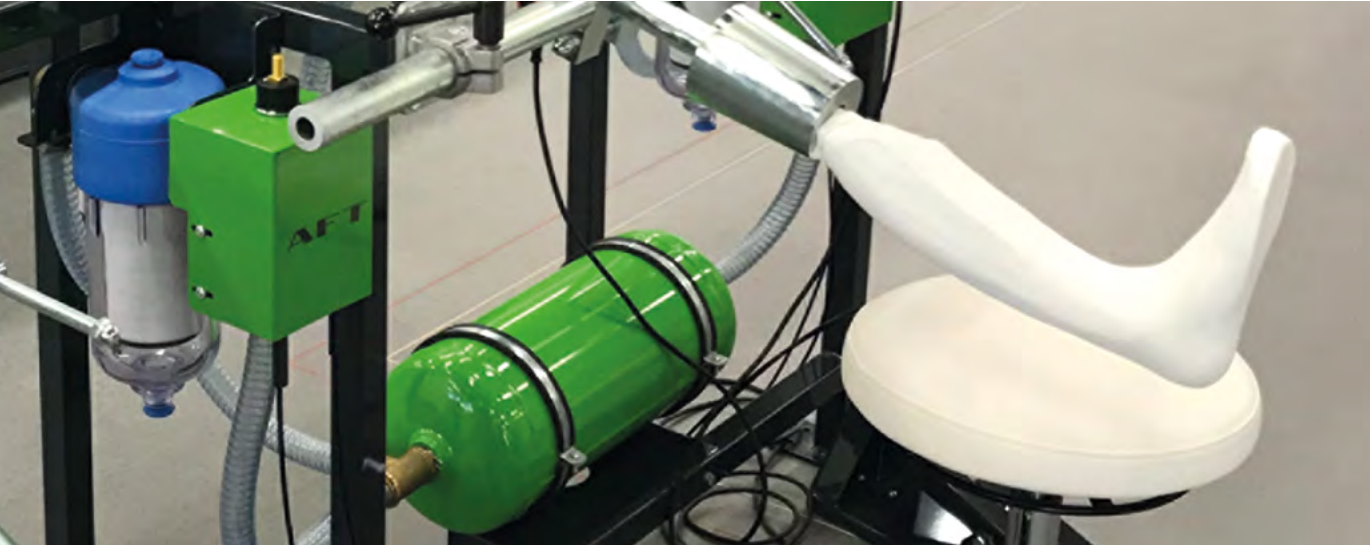
VAKUUMKESSEL
VACUUM KETTLE
VACUÛM LUCHTTANK
RÉSERVOIR À VIDE

15 l 6021320635

④

⑤

⑥





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**SPANNRAHMEN
TENSIONING FRAME
KLEMRAAM
CADRE DE TENSION**

für Materialien bis 20 mm, Aluminium, eloxiert
for materials up to 20 mm, anodized aluminum
voor materialen tot 20 mm, aluminium, geanodiseerd
pour des matériaux jusqu'à 20 mm, aluminium anodisé

Ø 360 mm ① 6021330410

**RAHMENPLATTE FÜR SPANNRAHMEN
FRAME PLATE FOR TENSIONING FRAME
FRAME-PLAAT VOOR KLEMRAAM
PLAQUE DE CADRE POUR TENDRE LE CADRE**

Aluminium, eloxiert / anodized aluminum
Aluminium, geanodiseerd / aluminium anodisé

Ø 260 mm ② 6021330415

**SPANNRAHMEN 8-ECK
TENSIONING FRAME
KLEMRAAM
CADRE DE TENSION**

für Materialien bis 20 mm, Stahl
for materials up to 20 mm,
voor materialen tot 20 mm,
pour des matériaux jusqu'à 20 mm,

420 mm 420 mm ③ 6021330441
520 mm 520 mm 6021330451

**SPANNRAHMEN 4-ECK
TENSIONING FRAME
KLEMRAAM
CADRE DE TENSION**

für Materialien bis 20 mm, Stahl,
for materials up to 20 mm,
voor materialen tot 20 mm,
pour des matériaux jusqu'à 20 mm,

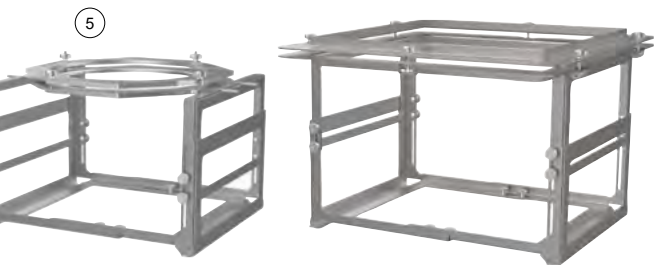
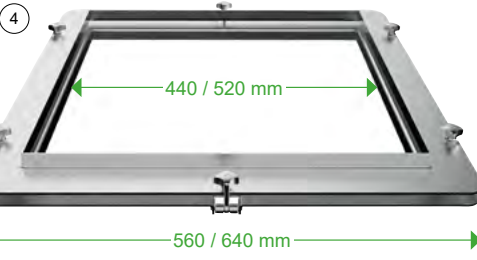
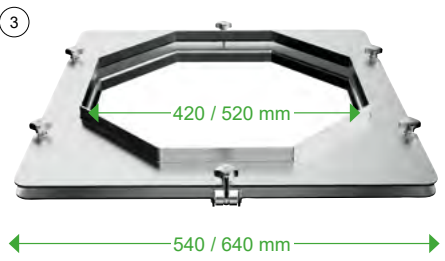
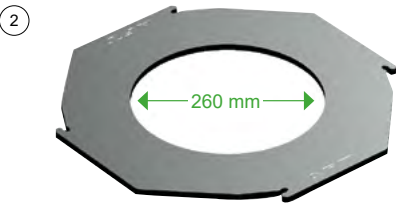
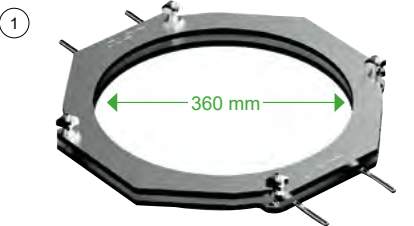
440 mm 440 mm ④ 6021330440
520 mm 520 mm 6021330450

**STÄNDER FÜR SPANNRAHMEN
STAND FOR TENSIONING FRAME
STANDER VOOR KLEMRAAM
SUPPORT POUR CADRE DE TENSION**

für IR-Öfen, verstellbar, Stahl verzinkt
for IR ovens, adjustable, steel galvanized
voor IR ovens, verstelbaar, gegalvaniseerd staal
pour IR fours, réglable, acier galvanisé

A 430/590 mm 490 mm 270/290 mm
I 380/530 mm 490 mm 270/390 mm ⑤ 6021330400

Plattengröße
plate size
plaatgrootte
taille de la plaque
400x400 mm



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

VAKUUMROHR
VACUUM PIPE
VACUÛMBUIS
TUBE À VIDE

mit Schlauchanschlüssen / with hose nipple
met slang nippel / avec mamelon de tuyau
6 mm, 13 mm, 25 mm

Ø 35 (22) mm 400 mm ① 6021330300

TIEFZIEHKONUS
DEEP DRAWING CONE
DIEPTREKKEGELS
CÔNE D'EMBOUITISSAGE

Kunststoffkonus mit Schnellverschluss (ohne Vakuumrohr)
plastic cone with quick release fastener (without vacuum pipe)
plastiek kegels met quickrelease (zonder vacuûmbuis)
cône en plastique avec arrêt rapide (sans à vide)

Ø 65 mm ② 6021330350
Ø 85 mm ③ 6021330354
Ø 110 mm ④ 6021330358

TIEFZIEHTELLER
DEEP DRAWING PLATE
DIEPTREKPLAAT
PLAQUE D'EMBOUITISSAGE

Kunststoffplatte mit Schnellverschluss (ohne Vakuumrohr)
plastic plate with quick release fastener (without vacuum pipe)
plastiek plaat met quickrelease (zonder vacuûmbuis)
plate en plastique avec avec arrêt rapide (sans à vide)

Ø 230 mm ⑤ 6021330323
Ø 330 mm ⑥ 6021330333
Ø 400 mm 6021330340
Ø 480 mm 6021330348

ABDECKSCHEIBE
COVER PLATE
AFDEKPLAAT
PLAQUE DE RECouvreMENT

⑩ 10 Ø 180 mm 10 mm ⑦ 6021330325
10 Ø 250 mm 10 mm 6021330338

WECHSELBARE AUFSÄTZE
EXCHANGEABLE ATTACHMENTS
VERWISSELBARE ONDERDELEN
ACCESSOIRES INTERCHANGEABLES



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

HALTER FÜR TZR/TZ-LR/LR
TOOL HOLDER
HOUDER
SUPPORT

auch zur Wandmontage / also for wall mounting
ook voor wandmontage / également pour montage mural
(ohne Bestückung / without tools / zonder gereedschap / sans outils)

250 mm 180 mm 660 mm ⑧ 6021320634

SETS

TIEFZIEHSET MIT HALTERUNG
DEEPR DRWAING SET WITH HOLDER
DIEPTREKSET MET HOUDE
SET L'EMBOUITISSAGE AVEC SUPPORT

- 1 Halter / holder / houder / support
- 1 Vakuumrohr / vacuum pipe / vacuûmbuis / tube à vide
- 3 Tiefziehkonusen / deep drawing cones / dieptrekkkegels / cônes l'emboutissage
1* Ø 65 mm, 1* Ø 85 mm, 1* 110 mm
- 2 Tiefziehteller / deep drawing plates / dieptrekplaten / plates l'emboutissage
1* Ø 230 mm, 1* 330 mm

⑨ 6021330320

VAKUUMROHR MIT TIEFZIEHTELLERN
VACUUM PIPE WITH DEEP DRAWING PLATES
VACUÛMBUIS MET DIEPTRKPLATEN
TUBE À VIDE AVEC PLATES L'EMBOUITISSAGE

- 1 Vakuumrohr / vacuum pipe / vacuûmbuis / tube à vide
- 2 Tiefziehteller / deep drawing plates / dieptrekplaten / plates l'emboutissage
1* Ø 230 mm, 1* 330 mm

6021330322

GISSHARZGERÄTE
CAST IRON UNITS
GIETHARSAPPARAAT
APPAREILS À RESINE COULÉE

Zur Aufnahme von Gipsstangen 8-25 mm, Schlauchtülle 9 mm
for storing plaster rods 8-25 mm, hose nipple 9 mm
voor het opslaan van gips staven 8-25 mm, slang nippel 9 mm
pour le stockage des tiges de gypse 8-25 mm, embout de tuyau 9 mm

Ø 100 Ø 36 mm 9 6021330099
Ø 130 Ø 36 mm 6021330101



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

2-KANAL VAKUUMROHR
2 CHANEL VACUUM PIPE
2 KANAALS VACUÛMBUIS
DISP. DE DÉPR. 2 CANAUX

gerade / straight / recht / droit				
25 mm	400 mm	8 mm	①	6021330125
34 mm	400 mm	8 mm		6021330133
(z.B. Unterschenkel / lower leg / onderbeen / jambe)				
48 mm	540 mm	8 mm		6021330148
(z.B. Oberschenkel / thigh / dij / cuisse)				
88 mm	540 mm	8 mm		6021330188

DICHTUNG / GASKET / AFDICHTING / JOINT

25 mm	6021330126
34 mm	6021330134
48 mm	6021330149
88 mm	6021330189

EINWEG-VAKUUMROHR
ONE WAY VACUUM PIPE
EENRICHTING VACUÛMBUIS
DISP. DE DÉPRESSION UNE VOIE

gerade / straight / recht / droit				
34 mm	365 mm	8 mm	②	6021330198

TIEFZIEH-/ABSAUGROHR
DEEP DRAWING PIPE
DIEPTREKBUIS
DISPOSITIF D'EMBOUITISSAGE

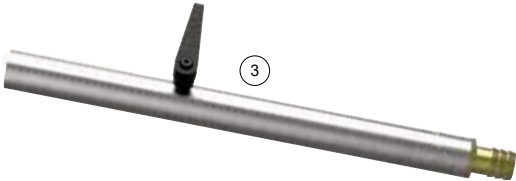
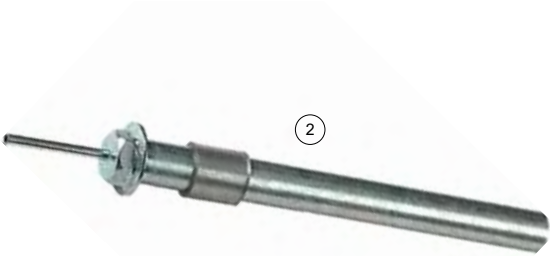
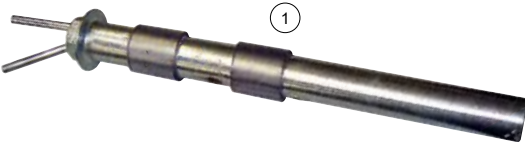
Zur Aufnahme von Stangen, Schlauchanschlüsse 6 mm, 13 mm, 25 mm
to accommodate rods, hose connections 6 mm, 13 mm, 25 mm
voor staven, slangaansluiting 6 mm, 13 mm, 25 mm
pour accueillir les tiges, raccords de tuyau 6 mm, 13 mm, 25 mm

Ø 35 mm	Ø 25 mm	400 mm	③	6021320620
Ø 40 mm	Ø 30 mm	400 mm		6021320622

VULKOLLAN®
ABBINDEBAND - TIE
BAND - COURROIE

mit Befestigungsknopf / with fastening button
met bevestigingsknop / avec bouton de fixation

15 mm	500 mm	④	6040120001
-------	--------	---	------------



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

TIEFZIEHSATZ
THERMOFORMING SET
THERMO VERVORMINGSSET
ENSEMBLE DE THERMOFORMAGE

Wärmetisch mit kompletter Vakuumplatte zur Herstellung von tiefgezogenen Schäften. Spannvorrichtung für Oberschenkel Ø 320 mm, Unterschenkel Ø 265 mm. Schlauchtülle 9 mm

Heating table with complete vacuum plate for the production of deep drawing shafts. Clamping device for thigh Ø 320 mm, leg Ø 265 mm. Hose nipple 9 mm

Tafel met volledige vacuüm plaat voor de productie van schachten. Klem apparaat voor dij Ø 320 mm, onderbeen Ø 265 mm. Slang nippel 9 mm

Table de chauffe avec une plaque vide complète pour la production des tiges longues. Dispositif de cuisse Ø 320 mm de serrage, jambe Ø 265 mm. embout tuyau de 9 mm

⑤ 6021320000

WÄRMETISCH 265 / 320
HEATING TABLE
WARMTE TAFEL
TABLE DE CHAUFFE

	380 mm	380 mm	240 mm
Innen	Ø 265 mm		
+	Ø 320 mm		
		⑥	6021320050

SILIKON DICHTRING
SILICONE SEALING RING
SILICONE DICHTINGSRING
COUPELLE EN SILICONE

Ø 265 mm ⑦ 6021320052

ERSATZ-SPANNPLATTEN
SPARE TENSIONING PLATES
VERVANGENDE KLEM PLATEN
PLAQUES DE TENDRE DE RECHANGE

Ø 265 mm ⑧ 6021320053
Ø 320 mm 6021320054

INFRAROT-THERMOMETER
INFRARED THERMOMETER
INFRAROOD THERMOMETER
THERMOMÈTRE INFRAROUGE

Messbereich / measuring range
meetbereik / plage de mesure -32 - 530°C
Optik 20 : 1
Abmessung / dimensions 190 x 38 x 45 mm
afmetingen / dimension

Inkl. Batterie 9V Block, USB-Kabel, Software, Stativadapter, inkl. Schutzhülle
incl. battery 9V, USB cable, software, tripod adapter, carrying case
Incl. 9V batterij, USB-kabel, software, adapter voor statief, draagtas
incl. batterie 9V, câble USB, logiciel, adaptateur pour trépied, étui de transport

⑨ 6078310150



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

AUSLEGER / BRACKETS
HOUDERS / SOUTIEN

FÜR SCHRAUBSTOCK / FOR UNIVERSAL VICE
VR BANKSCHROEF / P. ÉTAU UNIVERSEL

Ø 35 MM	200 mm	225 mm	①	6021310110
Ø 36 MM	200 mm	225 mm		6021310210
Ø 35 mm	320 mm		②	6021310100
Ø 36 mm	320 mm			6021310200

FÜR BEFESTIGUNGSPLATTE
FOR FIXING SUPPORT
VOOR BEVESTING
POUR FIXATION

Ø 36 / 150 mm	Ø 40 / 300 mm	③	6021310180
---------------	---------------	---	------------

FÜR ARBEITSPLATTE / STANDLIFT
FOR TABLE TOP / LIFT
VOOR TAFEL / LIFT
P. PLATEAU / PIED RÉGLABLE

Lochbild passend zu Lift / hole suitable for lift
gatenpatroon voorzien voor lift / profil de trou p. pied réglable

Ø 35 mm	180 mm	380 mm	④	6021310120
Ø 36 mm	180 mm	380 mm		6021310220

KREUZKLEMMSTÜCKE
CROSS CLAMPING PIECES
KRUIS-KLEMSTUKKEN
CROIX DE SERRAGE DE PIÈCES

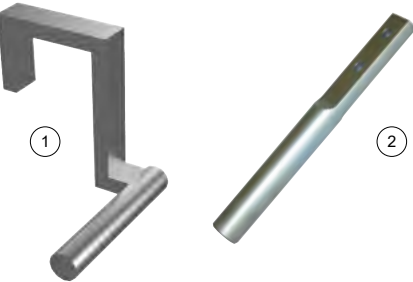
mit Klemmhebeln / with clamping lever
met klem hefboom / avec levier de serrage

Ø 35 MM	Ø 35 mm	⑤	6021310080
Ø 35 MM	Ø 36 mm		6021310085

SPANNVORRICHTUNG
CLAMPING DEVICE
KLEM APPARAAT
DISPOSITIF DE SERRAGE RAPIDE

mit Klemmhebeln / with clamping lever
met klem hefboom / avec levier de serrage

Ø 36 MM	Ø 36 mm	⑥	6021310050
---------	---------	---	------------



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

PRISMENHALTER
PRISM HOLDER
PRISMA HOUDER
PORTE DE PRISMES

Einspannvorrichtung für Rohre rund / eckig 10-74 mm
clamping device for tubes round / square 10-74 mm
Klem apparaat voor buizen, ronde of vierkante 10-74 mm
dispositif de serrage de tubes rond et carré 10-74 mm

120 mm	610 mm	40 mm	⑦	6021310000
--------	--------	-------	---	------------

BEFESTIGUNG FÜR PRISMENHALTER
FIXING FOR PRISM HOLDER
BEVESTIGING VR PRISMA HOUDER
FIXATION POUR PORTE PRISMES

Lochbild passend zu Lift / hole suitable for lift
gatenpatroon voorzien voor lift / profil de trou p. pied réglable

160 mm	185 mm	Ø 40 mm	⑧	6021310010
--------	--------	---------	---	------------

DUO

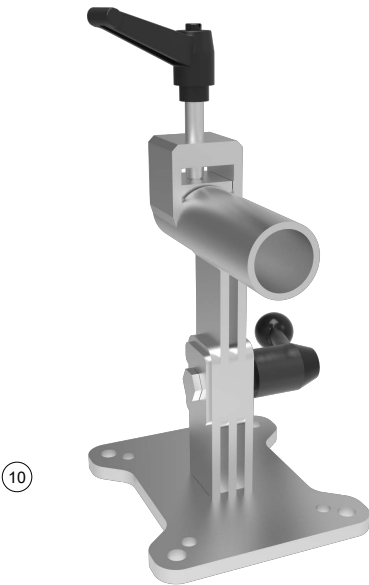
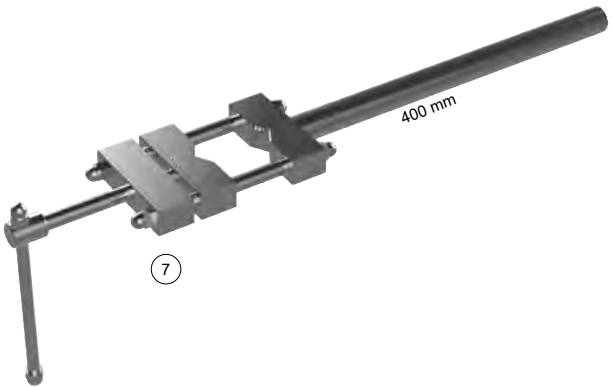
mit Klemmstück / with cross clamping piece
met kruis-klemstuk / avec croix de serrage

Ø 40 mm	⑨	6021310011
---------	---	------------

SPANNERÄT
- HORIZONTAL / VERTIKAL
CLAMPING UNIT
- HORIZONTAL VERTICAL
KLEMINRICHTING
- HORIZONTAAL / VERTICAAL
DISPOSITIF DE SERRAGE
- HORIZONTALE / VERTICALE

für Rohre rund < 36 mm, Lochbild passend zu Lift
for tubes round < 36 mm, hole suitable for lift
voor buizen, diameter tot 36 mm, gatenpatroon voorzien voor lift
pour dispositif de serrage de tubes rond 36 mm, profil de trou
pour pied réglable

160 mm	185 mm	350 mm	⑩	6021310020
--------	--------	--------	---	------------



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel tank ketel réservoir
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------

VAKUUMPUMPEN VACUUM PUMPS VACUÛM POMPEN POMP À VIDE

Vakuumananschluss 1“, Wasserabscheider
vacuum connection 1“, water separator
vacuüm aansluiting 1“, waterafscheider
connexion sous vide 1“, séparateur d'eau

V 12/25

680 mm	460 mm	630 mm	12 cbm/h	25 l
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph, 0,45 kW				
6021101123				

V 25/25

790 mm	570 mm	910 mm	25 cbm/h	25 l
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph, 0,75 kW				
6021101253				

V 40/25 - V40/25G

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph, 1,1 kW			40 cbm/h	25 l
V40/25	790 mm	570 mm	910 mm	6021101403
V40/25G	640 mm	435 mm	800 mm	6021101413

Vakuumananschluss 1 1/2“, Wasserabscheider
vacuum connection 1 1/2“, water separator
vacuüm aansluiting 1 1/2“, waterafscheider
connexion sous vide 1 1/2“, séparateur d'eau

V 40/100

1260 mm	500 mm	990 mm	40 m³	100 l
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph, 1,1 kW				
6021101433				

V 60/100

1260 mm	500 mm	990 mm	60 m³	100 l
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph, 1,5 kW				
6021101603				

V 106/100

1260 mm	500 mm	990 mm	106 m³	100 l
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph, 2,2 kW				
6021101903				



V 12/25



V 25/25
V 40/25



V 40/25G



V 60/100

VAKUUMPUMPEN VACUUM PUMPS VACUÛM POMPEN POMPES À VIDE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel tank ketel réservoir
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------

V 60

180 mm	350 mm	220 mm	1,5 cbm/h	-
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 0,09 kW				
Vakuumananschluss 1/4" mit Schlauchtülle 6 mm Vacuum connection 1/4" hose nipple 6 mm Vacuüm aansluiting 1/4" slang nippel 6 mm Connexion sous vide 1/4" embout de tuyau de 6 mm				
6021100061				

V 80

180 mm	350 mm	300 mm	8 cbm/h	-
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 0,37 kW				
Vakuumananschluss 3/8" mit Schlauchtülle 9 mm vacuum connection 3/8" hose nipple 9 mm vacuüm aansluiting 3/8" slang nippel 9 mm connexion sous vide 3/8" embout de tuyau de 9 mm				
6021100081				

V 80 PLUS

375 mm	380 mm	275 mm	8 cbm/h	-
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 0,37 kW				
Vakuumananschluss 1/2" mit Schlauchtülle 12 mm, Wasserabscheider vacuum connection 1/2" hose nipple 12 mm, water separator vacuüm aansluiting 1/2" slang nippel 12 mm, waterafscheider connexion sous vide 1/2" embout de tuyau de 12 mm, séparateur d'eau				
6021100085				

V 160

Vakuumananschluss 1/2" mit Schlauchtülle 12 mm, Wasserabscheider
vacuum connection 1/2" hose nipple 12 mm, water separator
vacuüm aansluiting 1/2" slang nippel 12 mm, waterafscheider
connexion sous vide 1/2" embout de tuyau de 12 mm, séparateur d'eau

305 mm	660 mm	600 mm	16 cbm/h	10 l
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 0,7 kW			6021100161	
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph,			6021100163	

WANDMODELL / WALL MODELL MUUR MODEL / MODÈLE MURAL

V 160 W

680 mm	295 mm	545 mm	16 cbm/h	10 l
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph, 0,7 kW			6021100165	



V 60



V 80



V 80 PLUS



V 160



V 160 W

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel tank ketel réservoir
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------

LAMINIERGERÄTE MIT VAKUUMPUMPE
LOW PRESSURE DEVICES INCL. PUMP
ONDERDRUK APPARAAT MET POMP
POMPES À DÉPRESSION

MLG 4-2R

435 mm	400 mm	235 mm	8 cbm/h	1,8 L
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph,				
2 getrennt regelbare Kreisläufe, 4 Anschlüsse inkl. Luftfilter 6-8 mm Vakuumatomatik, Vakuumkessel mit direktem Anschluss integrierter Wasserabscheider, 2 MLG Schlauchadapter Sets 6/9				
2 separately adjustable cycles, 4 ports including air filters 6-8 mm vacuum automatic, vacuum boiler with direct connection integrated water separator, 2 MLG tube adapter sets 6/9				
2 afzonderlijk instelbare kringen, 4 poorten met luchtfilters van 6-8 mm, automatische vacuüm, vacuüm ketel met directe verbinding geïntegreerde waterafscheider, 2 MLG buis adapter sets 6/9				
2 réseaux réglables séparément, 4 ports avec filtres à air Ø6-8mm, mise sous vide automatique, réservoir à vide avec une connexion directe, séparateur d'eau intégré, 2 jeux d'adaptateurs Ø6-9mm				
① 6021300070				



①

LG PRO

435 mm	390 mm	240 mm	6 cbm/h
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph,			
4 schaltbare Anschlüsse 8 mm davon 2 getrennt regelbar Vakuumatomatik, (Schnellkupplung NW 7,2)			
4 switchable ports 8 mm 2 separated variable vacuum automatic, (quick release NW 7.2)			
4 schakelbare poorten 8 mm waarvan er 2 apart regelbaar zijn automatische vacuüm, (quick release NW 7.2)			
4 ports commutables Ø8mm, dont 2 réglables séparément (raccord rapide NW 7,2), 2 systèmes de dépression à réglage électronique, écran digital			
② 6021300055			



②

VACUMAT PLUS

425 mm	385 mm	220 mm	1,5 cbm/h
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph,			
2 elektronisch regelbare Vakuumsysteme, Digitalanzeige			
2 electronically adjustable vacuum systems, digital display			
2 elektronische vacuümsystemen met traploze regeling, digitale display			
2 systèmes à depression avec écran digital			
6021300000			



③

VAKUUMKESSEL - VACUUM TANK
VACUÛM KETEL - RÉSERVOIR DE DEPRESSION

zu / for / voor / pour Vacumat plus	2x 10 l
③ 6021300010	

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Volumen volume volume volume	Kessel tank ketel réservoir
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------------------

VAKUUMREGLER
VACUUM REGULATOR
VACUÛM REGELAAR
RÉGULATEUR DE VIDE

MLE 2-1R

225 mm	240 mm	230 mm
④ 6021301020		
1 regelbarer Kreislauf, 2 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6-8 mm		
1 adjustable cycle, 2 ports including air filters - 6-8 mm		
1 verstelbare cyclus, 2 poorten met inbegrip van luchtfilters 6-8 mm		
1 réseau réglable, 2 ports avec filtres à air Ø6-8mm		

④



MLE 2-2R

225 mm	240 mm	230 mm
⑤ 6021301022		
2 regelbare Kreisläufe, 2 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6-8 mm		
2 adjustable cycles, 2 ports including air filters - 6-8 mm		
2 afzonderlijk instelbare kringen, 2 poorten met luchtfilters van 6-8 mm		
2 réseaux réglables séparément, 2 ports avec filtres à air Ø6-8mm		

⑤



MLE 4

425 mm	240 mm	230 mm
⑥ 60213010210		
4 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6-8 mm		
4 ports including air filters - 6-8 mm		
4 poorten met luchtfilters van 6-8 mm		
4 ports avec filtres à air Ø6-8mm		

⑥



MLE 4-1R

425 mm	240 mm	230 mm
⑦ 6021301005		
1 regelbarer Kreislauf, 4 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6-8 mm		
1 adjustable cycle, 4 ports including air filters - 6-8 mm		
1 verstelbare cyclus, 4 poorten met inbegrip van luchtfilters 6-8 mm		
1 réseau réglable, 4 ports avec filtres à air Ø6-8mm		

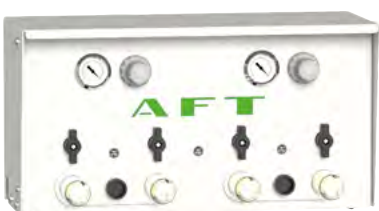
⑦



MLE 4-2R

425 mm	240 mm	230 mm
⑧ 6021301000		
2 getrennt regelbare Kreisläufe, 4 Anschlüsse inkl. Luftfilter - 6-8 mm		
2 separately adjustable cycles, 4 ports including air filters - 6-8 mm		
2 afzonderlijk instelbare kringen, 4 poorten met luchtfilters van 6-8 mm		
2 réseaux réglables séparément, 4 ports avec filtres à air Ø6-8mm		

⑧



SCHLAUCHVERBINDUNGSSTÜCKE (Außendurchmesser)
HOSE REDUCERS (outer diameter)
SLANG VERLOOPSTUKKEN (uitwendige diameter)
RÉDUCTEURS DE TUYAU (diamètre extérieure)

	8 mm	10 mm	12 mm
8 mm	6065011902	6065021902	6065031902
10 mm		6065022902	6065032902
12 mm			6065033902

T-STÜCKE (Außendurchmesser) - **T-PIECE** (outer diameter)
T-STUK (uitwendige diameter) - **T-PIÈCE** (diamètre intextérieure)

D1-D2	8 mm <> 8 mm	10 mm <> 10 mm	12 mm <> 12 mm
D3			
8 mm	6065581902	6065582912	6065592902
10 mm		6065582902	6065593902
12 mm			6065595902

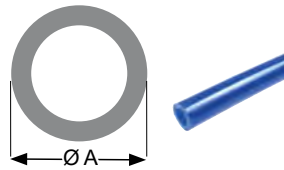
Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

WALKMATTEN - FULLING MATS
WALKMAT - TAPIS À FOULER

standard				
Vacu 50	700 mm	500 mm	1,5 mm	6021020040
Vacu 60	700 mm	700 mm	1,5 mm	6021020045
Vacutec	620 mm	470 mm	1,5 mm	6021020020
Silikon / silicon				
Vacu 50	700 mm	500 mm	2 mm	6021020140
Vacu 60	700 mm	700 mm	2 mm	6021020145
Vacutec	620 mm	470 mm	2 mm	6021020141

VAKUUM-WASSERABSCHEIDER
VACUUM WATER SEPARATOR
VACUÛM WATERAFSCHEIDER
SÉPARATEUR D'EAU VIDE

3/8"	6021380221
1/2"	6021380224
3/4"	6021380226
1"	6021380231



Material material materiaal matériel	Ø A	Ø I	Länge length lengte largeur	Bar
---	-----	-----	--------------------------------------	-----

SCHLÄUCHE - HOSES
BUIZEN - TUYAU

VAKUUMSCHLAUCH - VACUUM HOSE
VACUÛM SLANG - TUYAU D'ASPIRATION

verstärkt mit Spirale - reinforced with spiral
versterkt met spiraal - renforcé avec une spirale

Temp.: -15°C bis +65°C

PVC	18 mm	12 mm	1 m	-0,9 bis +7 (+20° C) 6066511218S
PVC	26 mm	19 mm	1 m	-0,9 bis +7 (+20° C) 6066511926S
PVC	33 mm	25 mm	1 m	-0,8 bis +6 (+20° C) 6066512533S

GUMMI-VAKUUMSCHL. - VACUUM HOSE
VACUÛM SLANG - TUYAU D'ASPIRATION

Temp.: -40°C bis +100°C
(kurzfristig / shortterm / korte tijd / à court terme max. 120° C)

NBR	10 mm	4 mm	1 m	-0,9 bis +40 (+20° C) 6066510410N
NBR	12 mm	6 mm	1 m	-0,9 bis +60 (+20° C) 6066510612N
NBR	15 mm	9 mm	1 m	-0,9 bis +40 (+20° C) 6066510915N
NBR	18 mm	11 mm	1 m	-0,9 bis +30 (+20° C) 6066511118N
NBR	30 mm	20 mm	1 m	-0,8 bis +30 (+20° C) 6066512030N

SILIKONSCHLAUCH - SILICONE HOSE
SILICONE SLANG - TUYAU EN SILICONE

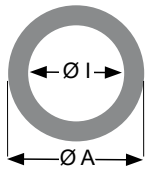
Temp.: -50°C bis +180°C
(kurzfristig / shortterm / korte tijd / à court terme max. 200°C)

10 mm	4 mm	1 m	60 (+180° C) 6066510410R
12 mm	6 mm	1 m	40 (+180° C) 6066510612R
15 mm	8 mm	1 m	30 (+180° C) 6066510815R
17 mm	10 mm	1 m	30 (+180° C) 6066511017R

PUR SCHLAUCH - HOSE
SLANG - TUYAU

Temp.: -20°C bis +60°C,
hochflexibel / ultraflexible / zeer fflexibel / très flexible

8 mm	5 mm	1 m	8 (+20° C) 6066510508BF
10 mm	6,5 mm	1 m	8 (+20° C) 6066510610BF
12 mm	8 mm	1 m	8 (+20° C) 6066510812BF



Zoll	mm
1/8"	≈ 3 mm
1/4"	≈ 6 mm
3/8"	≈ 9 mm
1/2"	≈ 12 mm
3/4"	≈ 19 mm
1"	≈ 25 mm





ORTHOPÄDIE-PRESSSTELLE
PRESS FOR ORTHOPEDIC WORK
PERS VOOR ORTHOPEDISCH WERK
POSTE À SOUDE POUR L'ORTHOPÉDIE

TITAN I

lichte Weite 450 mm, ohne Kissen
distance 450 mm, without cushion
afstand 450 mm, zonder kussens
distance 450 mm, sans coussins

6003251200

KISSEN - CUSHION - KUSSEN - COUSSIN

Ganzkissen 1/1 / long-sole, large
1/1 vlak / 1/1 large

6003280040

Walkkissen halbhoch / semi-high
vormkussen, halfhoog / demi-haut

6003280050

ERSATZ GUMMI-/LEDERDECKE, UNGELOCHT
SPARE RUBBER/LEATHER PART, WITHOUT HOLES
RES. RUBBER/LEDER BEKLEDING, ZONDER GATEN
CAOUTCHOUC/CUIR RECHANGE, NON PERFORÉ

Ganzkissen 1/1 / long-sole, large
1/1 vlak / 1/1 large

6003280043

Walkkissen halbhoch / semi-high
vormkussen, halfhoog / demi-haut

6003280053



ORTHOPÄDIE-PRESSSTELLEN
PRESS FOR ORTHOPEDIC WORK
PERS VOOR ORTHOPEDISCH WERK
POSTE À SOUDE POUR L'ORTHOPÉDIE

TITAN II

zwei TITAN I Preßstellen mit Unterbau
two TITAN I cement presses with basement
2 TITAN I persen met onderbouw
2 postes à souder avec bâti

ORTHOPÄDIE-PRESSE
PRESS FOR ORTHOPEDIC WORK
PERS VOOR ORTHOPEDISCH WERK
POSTE À SOUDE POUR L'ORTHOPÉDIE

ODIN II / TITAN I

langer V-Bügel, separate Absatzpreßstelle, Sohlenkissen mit konstantem
Kissendruck, Stotterschaltung mit 1 TITAN I Preßstelle
extra long V-arm, separate heel press, permanently inflated cushion, with 1
TITAN I cement press
V-beugel, afzonderlijke hielpers, zoolkussen met vaste druk, met 1 TITAN I
pers
étrier en 'V' grande longueur, poste séparé à souder les talons, coussin pour
maintien en pression des semelles, avec 1 poste à souder Titan I

ODIN II / TITAN II

mit 2 TITAN I Preßstellen
with 2 TITAN I cement presses
met 2 TITAN I persen
avec 2 postes à souder Titan I

	TITAN II	ODIN II TITAN I	ODIN II TITAN II
	630 x 600 x 2000 mm	880 x 600 x 2050 mm	1130 x 600 x 2050 mm
	230 V - 50 Hz. - 1-Ph.	230 V - 50 Hz. - 1-Ph.	230 V - 50 Hz. - 1-Ph.
Kompressor compress.	●	●	●
	6003253505	6003213140	6003213150
Kompressor compress.	○	○	○
	6003253500	6003213040	6003213050

SATZ INNENDRUCKPLATTEN - SET OF LASTS
PERSPLAAT SET - JEU DE PLAQUES DE FORME

12 P.

6003230012



PRESSEN - PRESSES
PERSEN - PRESSES

ODIN I KONSTANT

langer V-Bügel, Sohlenkissen mit konstantem Kissendruck, Schiebevorrichtung, Stotterschaltung
extra long V-arm, with sliding device, permanently inflated cushion
V-beugel, schuifstysteem, zoolkussen met vaste druk
étrier en ,V' grande longueur, coussin pour maintien en pression des semelles

ODIN II KONSTANT

langer V-Bügel, separate Absatzpreßstelle, Sohlenkissen mit konstantem Kissendruck, Stotterschaltung
extra long V-arm, separate heel press, permanently inflated cushion
V-beugel, afzonderlijke hielpers, zoolkussen met vaste druk
étrier en ,V' grande longueur, poste séparé à souder les talons, coussin pour maintien en pression des semelles

ODIN II AUTOMATIK

langer V-Bügel, separate Absatzpreßstelle, Sohlenkissen mit automatischer Kissenfüllung, Stotterschaltung
extra long V-arm, separate heel press, automatically inflated cushion
V-beugel, afzonderlijke hielpers, zoolkussen met automatische vulling
étrier en ,V' grande longueur, poste séparé à souder les talons, coussin pour maintien en pression des semelles



ODIN I

ODIN II

	ODIN I KONSTANT	ODIN II KONSTANT	ODIN II AUTOMATIK
	630 x 600 x 2050 mm	630 x 600 x 2050 mm	630 x 600 x 2050 mm
	230 V - 50 Hz. - 1-Ph..	230 V - 50 Hz. - 1-Ph..	230 V - 50 Hz. - 1-Ph..
Kompressor compress.	●	●	●
	6003211100	6003213100	6003223100
Kompressor compress.	○	○	○
	6003211110	6003213110	6003223110
	TISCHMODELL - TABLE MODEL - TAFEL MODEL - MODÈLE SUR TABLE		
	630 x 615 x 1250 mm	630 x 615 x 1250 mm	630 x 615 x 1250 mm
	6003211000	6003213000	6003223000

SATZ INNENDRUCKPLATTEN - SET OF LASTS
PERSPLAAT SET - JEU DE PLAQUES DE FORME

12 P. 6003230012

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Ansaugvolumen intake volume volume volume	Kessel kettle ketel chaudron
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--	---------------------------------------

KOMPRESSOREN
COMPRESSORS
COMPRESSOR
COMPRESSEUR

K 150 / 24

(o.Abb. ähnlich 6003300600 / without illustration / niet afgebeeld / sans illustration)

600 mm 260 mm 740 mm 150 l/min 24 l
230 V - 50 Hz. - 1-Ph: - 1,1 kW
Anschluss / connection / aansluiting / raccord NW 7.2

① 6003300590

K 200 / 50

870 mm 300 mm 860 mm 200 l/min 50 l
230 V - 50 Hz. - 1-Ph: - 1,5 kW
Anschluss / connection / aansluiting / raccord NW 7.2

② 6003300600

K 330 / 50

550 mm 480 mm 1030 mm 330 l/min 50 l
230 V - 50 Hz. - 1-Ph: - 2,2 kW
Anschluss / connection / aansluiting / raccord NW 7.2

③ 6003321000-50

K 340 / 90

1120 mm 350 mm 910 mm 340 l/min 90 l
400 V - 50 Hz. - 3-Ph: - 1,7 kW
Anschluss / connection / aansluiting / raccord G 1/2"

④ 6003319034

mit Schalldämmhaube / with silencer
met geluiddempende kap / avec amortisseur de bruit

1150 mm 470 mm 1000 mm ③ 6003319035

K 440 / 90

1120 mm 500 mm 870 mm 440 l/min 90 l
400 V - 50 Hz. - 3-Ph: - 2,4 kW
Anschluss / connection / aansluiting / raccord G 1/2"

④ 6003320000

mit Schalldämmhaube / with silencer
met geluiddempende kap / avec amortisseur de bruit

1150 mm 470 mm 1010 mm ⑤ 6003320001



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Ansaugvolumen intake volume volume volume	Kessel kettle ketel chaudron
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--	---------------------------------------

DRUCKLUFTKÄLTETROCKNER
COMPRESSED AIR COOLING DRYER
PERSLUCHT-KOELDROGERS
SÉCHEURS FRIGIFIQUES

DKT 600

390 mm	475 mm	440 mm	600 l/min
230 V - 50 Hz. - 1-Ph: - 0,16 kW			
Druckluftanschluss / connection / aansluiting / raccord			1/2"
Überdruck / pressure / overdruk / pression			3-16 bar
max. Eingangstemperatur Druckluft max. inlet temperature of compressed air maximum inlaattemperatuur van perslucht température max d'entrée de l'air comprimé			+50°C
6003320006			

1



SCHRAUBENKOMPRESSOR KOMBINIERT
MIT DRUCKLUFTKÄLTETROCKNER,
DRUCKBEHÄLTER

SCREW COMPRESSOR COMBINED WITH
COMPRESSED AIR-COOLING DRYER,
PRESSURE VESSEL/TANK

SCHROEFCOMPRESSOREN IN COMBINATIE
MET PERSLUCHT KOELDROGER EN
DRUKVAT

COMPRESSEURS À VIS COMBINÉS AVEC
SÉCHEUR D'AIR COMPRIMÉ REFROIDI

COMBI AIR 600

620 mm	980 mm	1480 mm	600 l/min (8 bar)	215 l
400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 4,8 kW (8 bar)				
Überdruck / pressure / overdruk / pression				max. 8 bar
Druckluftanschluss / connection / aansluiting / raccord				3/4"
6003320106				

2



COMBI AIR 900

630 mm	1200 mm	1720 mm	940 l/min (8 bar)	270 l
400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 7,4 kW (8 bar)				
Überdruck / pressure / overdruk / pression				max. 8 bar
Druckluftanschluss / connection / aansluiting / raccord				3/4"
6003320109				

3



Bar	Anschluss connection aansluiting accouplement
-----	--

AUSBLASPISTOLEN - BLOWER GUNS
BLAASPISTOOL - PISTOLET À AIR

<10 bar	NW 7.2	6003490030
mit Lärmschutzdüse / with noise protection nozzle met geluidsdemper / avec buse de protection bruit		
<10 bar	NW 7.2	6003490031



WASSERABSCHEIDER
WATER SEPARATOR
WATERAFSCHEIDER
SÉPARATEUR D'EAU

2120 l/min	< 16 bar	NW 7.2	6066030025
2120 l/min	< 16 bar	G 3/8"	6066030020

WARTUNGSEINHEIT
MAINTENANCE UNIT
ONDERHOUDSMODULE
UNITÉ DE MAINTENANCE

1900 l/min	< 10 bar	NW 7.2	6066030125
1900 l/min	< 10 bar	G 3/8"	6066030120



NAGLER - AIR PIN GUN
NAGELPISTOOL - PISTOLET CLOUEUR

13-32 mm	1,1 kg	4-7 bar	NW 7.2	6003410100
Nägel / brads / nagels / clous				
	15 mm	5.000		6003410115
	20 mm	10.000		6003410120
	25 mm	5.000		6003410125



TACKER - STAPLE GUN
NIETPISTOOL - PISTOLET AGRAFEUR

orthopädische Arbeiten, Stoff, Leder / orthopaedic work, fabric, leather
orthopedisch werk, stof, leder / travaux orthopédique, tissu, cuir

6-16 mm	1,0 kg	4-7 bar	NW 7.2	6003430000
Klammern / staples / nieten / agrafes				
	9 mm x	6 mm	15.000	6003430006
	9 mm x	10 mm	10.000	6003430010
	9 mm x	14 mm	7.500	6003430014

Schuhreparatur / shoe repair / schoenherstelling / cordonnerie

8-25 mm	1,0 kg	4-7 bar	NW 7.2	6003420000
Klammern / staples / nieten / agrafes				
	4,5 mm x	12 mm	10.000	6003420012
	4,5 mm x	14 mm	5.000	6003420014
	4,5 mm x	16 mm	5.000	6003420016



Material material matériel	Ø A	Ø I	Länge length longueur	Bar
----------------------------------	-----	-----	-----------------------------	-----

SCHLÄUCHE - HOSES
BUIZEN - TUYAU

DRUCKLUFTSCHLAUCH
COMPRESSED AIR HOSE
PERSLUCHT SLANG
TUYAU D'AIR COMPRIMÉ

PE	5 mm	3 mm	1 m	16 (+20° C) 6066510305
PE	8 mm	6 mm	1 m	13 (+20° C) 6066510608
PE	10 mm	8 mm	1 m	7 (+20° C) 6066510810

GEWEBESCHLAUCH
REINFORCED HOSE
VERSTERKTE BUIS
TUYAU EN PLASTIQUE

PVC	12 mm	6 mm	1 m	6066510612
PVC	15 mm	9 mm	1 m	6066510915
PVC	21 mm	12 mm	1 m	6066511221
PVC	26 mm	19 mm	1 m	6066511926

SPIRALSCHLAUCH - COILED AIR HOSE
SPIRAALSLANG - TUYAU EN SPIRALE

PA	8x6 mm x 5 m	NW 7.2	6003490020
hochwertige Ausführung / high-quality hoogwaardige kwaliteit / haute qualité			
PUR	10x6 mm x 4 m	<10 bar NW 7.2	6003490021

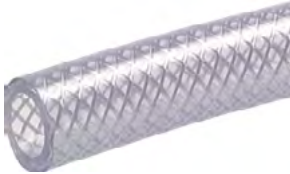
DRUCKLUFTSCHLAUCH
FLEXIBLE HOSE
PERSLUCHTSLANG
TUYAU

mit Schnellverschlusskupplung / with quick release coupling
met snelkoppeling / avec raccordement rapide

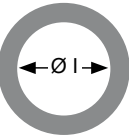
12x6 mm x 3 m	NW 7.2	6003490010
---------------	--------	------------

REIFENFÜLLINSTRUMENT
TYRE INFLATION MEASUREMENT DEVICE
BANDENVULMETER
DISP. DE REMPLISSAGE MANOMÈTRE PNEU

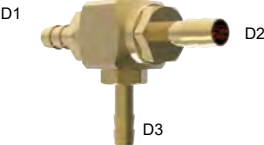
0-12 bar	NW 7.2	6003490035
----------	--------	------------



SCHLAUCHVERBINDUNGSTÜCKE (Innendurchmesser), Messing
HOSE REDUCERS (internal diameter), brass pieces
SLANG VERLOOPSTUKKEN (interne diameter), messing stukken
RÉDUCTEURS DE TUYAU (diamètre interne), pièces de laiton



	6 mm	9 mm	12 mm	19 mm	25 mm
6 mm	6067000106	6067000109	6067000112		
9 mm		6067000209	6067000212	6067000219	
12 mm			6067000312	6067000319	6067000325
19 mm				6067000419	6067000425
25 mm					6067000525



T-STÜCKE (Innendurchmesser), Messing - T-PIECE (internal diameter), brass pieces
T-STUK (interne diameter), messing stukken - T-PIÈCE (diamètre interne), pièces de laiton

D1-D2	6 mm <> 6 mm	9 mm <> 9 mm	12 mm <> 12 mm	19 mm <> 19 mm	25 mm <> 25 mm
D3					
6 mm	6067001106	6067001109	6067001112	6067001119	6067001125
9 mm		6067001209	6067001212	6067001219	6067001225
12 mm			6067001312	6067001319	6067001325
19 mm				6067001419	6067001425
25 mm					6067001525

SCHLAUCHTÜLLE (EST) - HOSE NIPPLE -
SLANG NIPPEL - MAMELON DE TUYAU



	1/4" <> 6 mm	3/8" <> 9 mm	1/2" <> 13 mm	3/4" <> 19 mm	1" <> 25 mm
Messing / brass messing / laiton	6065111500	6065122500	6065133500	6065144500	6065155500

SCHLAUCHSCHELLEN
HOSE CLAMP
SLANG KLEM
COLLIER DE SERRAGE

Schlauch-Aussendurchmesser / outside diameter
buiten diameter / diamètre extérieur

8-12 mm	6065640012
12-20 mm	6065640020
20-32 mm	6065640032
32-50 mm	6065640050



SCHNELLKUPPLUNG
QUICK ACTING COUPLING
SNELKOPPELING
RACCORD RAPIDE

0-35 Bar, Grobvakuum

2 x NW 7.2	NW 7	6003490112
3 x NW 7.2	NW 7	6003490113



FÜR KLEBE- UND LAMINIERBEREICH

Individuelle Lösungsmöglichkeiten für die spezifischen Anforderungen der Schadstoffabsaugung von unterschiedlichen Dämpfen

FOR GLUE AND LAMINATING AREA

Individual solutions for the extraction of each kind of specific pollutant vapor

BIJ LIJMEN EN LAMINEREN

Individuele oplossingen voor het afzuigen van elke specifieke soort van schadelijke dampen

POUR ZONES D'ADHÉSIF ET DE PLASTIFICATION

options de solutions individuelles pour les exigences spécifiques d'aspiration de polluants de différentes vapeurs

ZE

ZENTRALER EXHAUSTOR
CENTRAL FAN
CENTRALE AFZUIGING
ASPIRATEUR CENTRALISE

174

AKF

AKTIVKOHLEFILTER
ACTIVATED CARBON FILTER UNIT
ACTIEVE KOOLSTOF FILTER EENHEID
UNITÉ DE FILTRE À CARBONE

176

ZUBEHÖR
ACCESSORIES
TOEBEHOREN
ACCESSOIRES

177



Stutzen
connection
aansluiting
connexion

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

ZE 15

Ø 150 mm 450 mm 400 mm 420 mm

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 0,55 kW

Volumen: max: 1.280 m³/h - 0 Pa

① 6032419100

stufenlose Regelung / continuous regulation switch
traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu

6010200125

①



ZE 18

Ø 180 mm 370 mm 400 mm 485 mm

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 1,5 kW

Volumen: max: 2.200 m³/h - 0 Pa

② 6032419130

stufenlose Regelung / continuous regulation switch
traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu

6010201344

②



Variationen / variations / varianten / variations ZE 15 / ZE 18



ZE 25

Ø 355 mm 400 mm 400 mm 400 mm

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph. - 0,23 kW

Energiesparversion / energy-saving version
energiebesparende versie / version économe en énergie

Volumen: max: 2.335 m³/h - 0 Pa

③ 6032419200

stufenlose Regelung / continuous regulation switch
traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu

6010200121

Wandhalterung / wall mounting
wandhouder / porte-mur

6032419205

Deckenhalterung / ceiling mount
plafond houder / montage au plafond

6032419206

③



ZENTRALER EXHAUSTOR CENTRAL FAN CENTRALE AFZUIGING ASPIRATEUR CENTRALISE

Stutzen
connection
aansluiting
connexion

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

ZE 35

Ø 355 mm 500 mm 500 mm 500 mm

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph. - 0,32 kW

Volumen: max: 3.460 m³/h - 0 Pa

④ 6032419141

5 stufige Regelung / 5-step regulation
5-fasen regeling / régulation en 5 étapes

6010200120

automatische Regelung / autom. control system
frequentieregeling / contrôle de fréquence

6010200129

Wandhalterung / wall mounting
wandhouder / porte-mur

6032419145

Deckenhalterung / ceiling mount
plafond houder / montage au plafond

6032419146

④



ZE 45

Ø 450 mm 670 mm 670 mm 670 mm ⑤

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 0,65/0,90 kW

Volumen: max: 7.180 m³/h - 0 Pa

6032419151

5 stufige Regelung / 5-step regulation
5-fasen regeling / régulation en 5 étapes

6010201340

automatische Regelung / autom. control system
frequentieregeling / contrôle de fréquence

6010201348

Wandhalterung / wall mounting
wandhouder / porte-mur

6032419155

Deckenhalterung / ceiling mount
plafond houder / montage au plafond

6032419156

⑤



Stutzen
connection
aansluiting
connexion

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

ABSAUGAUFSATZ
EXTRACTION TOP PIECE
AFZUIG OPZETSTUK
PIÈCE JOINTE D'ASPIRATION

Ø 150 mm 650 mm 650 mm 450 mm

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph.

mit stufenloser, elektronischer Regulierung
with continuous, electronic regulation
met traploze, elektronische regeling
avec régulation électronique en continu

① 6032000503

①



AKTIVKOHLEFILTER
ACTIVATED CARBON FILTER UNIT
ACTIEVE KOOLSTOF FILTER EENHEID
UNITÉ DE FILTRE À CARBONE

AKF 2

Ø 150 mm 400 mm 320 mm 790 mm

Wandmodell mit 2 Aktivkohlefiltern
wall model with 2 activated carbon filter
wandmodel met 2 actieve koolstof filters
modèle mural avec 2 filtre à carbon

② 6032000012-EA

②



AKF 4

Ø 200 mm 400 mm 270 mm 1845 mm

Säule mit 4 Aktivkohlefiltern
pillar with 4 activated carbon filters
kolom met 4 actieve koolstof filters
colonne avec 4 filtre à carbon

③ 6032000104-EA

③



AKF MOBIL 2

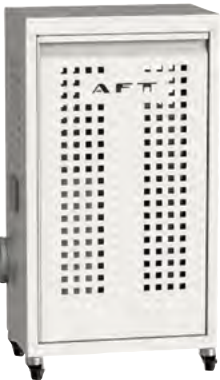
Ø 100 mm 480 mm 300 mm 900 mm

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph.

mobiles Gerät mit 2 Aktivkohlefiltern, Exhaustor Größe II,
mobile model with 2 activated carbon filters, fan Gr. II
mobiel apparaat met 2 actieve koolstof filters, afzuiging Gr. II
appareil mobil avec 2 filtre à carbon, aspirateur Gr. II

④ 6032000302

④



Stutzen
connection
aansluiting
connexion

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

ROHRVENTILATOR EX
IN-LINE FAN
KANAAL FAN
VENTILATEUR DE GAINÉ

Explosionsschutz gem. Atex, **nicht regelbar**
explosion protected acc. Atex,
explosie-beveiligd volgens Atex
protection contre les explosions Atex,

Ø 225 mm Volumen: max: 940 m³/h - 0 Pa

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 0,12 kW

6032440225-EX

Ø 315 mm Volumen: max: 2.610 m³/h - 0 Pa

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 0,37 kW

6032440315-EX

Ø 355 mm Volumen: max: 3.740 m³/h - 0 Pa

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 0,37 kW

6032440350-EX

Entkopplungssatz mit Deckenhalter für Rohrventilator, explosionsschutz
decoupling kit with ceiling holder, explosion protected
ontkoppeling set met plafond houder, explosie-beveiligd
kit de découplage avec supp. de plafond, protection contre les explosion

225

6032440230

315

6032440319

355

6032440359



DACHVENTILATOR MIT REGELEINHEIT
ROOF FAN WITH CONTROL UNIT
DAKVENTILATOR MET BESTURINGSEENHEID
VENTILATEUR DE TOIT

770 mm 600 mm 675 mm

⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph. - 0,75 kW

Volumen: max: 5.750 m³/h - 0 Pa

automatische Regelung / autom. control system
traploze, elektronische regeling / régulation électronique en continu

Spitzdach / pitched roof
hellend dak / toite en pente

6032419500

Flachdach / flat roof
plat dak / toite en plat

6032419501



Unsere Laminier-Arbeitsplätze bieten Lösungen für die vielfältigen Anforderungen beim Arbeiten mit Laminaten. Im Vordergrund steht eine auf die geforderten Arbeitsschritte angepasste Bauweise, die ergonomische Gesichtspunkte und individuelle Arbeitsweisen berücksichtigt, sowie eine effiziente Absaugung für ein gutes Arbeitsklima.

Our laminating workstations offer solutions for the various requirements when working with laminates. The focus is on a design that is adapted to the required work steps, taking ergonomic aspects and individual working methods into account, as well as efficient suction for a good working atmosphere.



Onze lamineer-werkplaatsen bieden oplossingen voor de uiteenlopende eisen die worden gesteld bij het werken met laminaten. Eerst een vooral houdt het ontwerp rekening met de verschillende stappen in het werkproces en de ergonomische aspecten, maar ook individuele eisen worden in acht genomen. Er is ook een efficiënte afzuiging voorzien voor een aangename werkatmosfeer.

Nos postes de travail stratifiés offrent des solutions pour les diverses exigences lorsqu'ils travaillent avec des stratifiés. L'accent est mis sur un design adapté aux étapes de travail requises, qui prend en compte les aspects ergonomiques et les méthodes de travail individuelles, ainsi qu'une aspiration efficace pour un bon environnement de travail.

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

LAMINIERINSEL 1300 - 3H
LAMINATING ISLAND
LAMINEEREILAND
ÎLE DE LAMINAGE

Arbeitsplatte 1100 mm x 1100 mm x 30 mm
Arbeitshöhe 800 mm, Absaugung über der Arbeitsfläche
3 Arbeitsplätze:
Absaugarm und Absaugglocke, Haltearm mit Zugklemme,
Doppelsteckdose, höhenverstellbare Spannvorrichtung,
Prismenhalter, MLE 2-2R
Anschlussstutzen Ø 200 mm für externe Absauganlage
Anschluss an eine Vakuumpumpe notwendig

tabletop 1100 mm x 1100 mm x 30 mm,
working height 800 mm, suction above working surface
3 workplaces:
suction arm and cap, holding arm with tension clamp,
double socket, height-adjustable clamping device,
prism holder, MLE 2-2R
connection piece Ø 200 mm for external extraction system
connection to a vacuum pump necessary

werkblad 1100 mm x 1100 mm x 30 mm,
werkhoogte 800 mm, afzuiging boven het werkblad
3 werkplaatsen:
afzuigarm met klok, draagarm met draadklem, dubbel
stopcontact, in hoogte verstelbare kleminrichting,
Prismahouder, MLE 2-2R
Verbindingsstuk Ø 200 mm voor extern afzuigsysteem
Aansluiting aan een vacuümpomp noodzakelijk

plan de travail 1100 mm x 1100 mm x 30 mm, hauteur de travail
800 mm, aspiration au-dessus de la surface de travail
3 postes de travail:
bras d'aspiration et cloche, bras de support avec cloche,
prise double, dispositif de serrage réglable en hauteur,
porte de prisme, MLE 2-2R
raccord Ø 200 mm pour système d'extraction externe
raccord à une pompe à vide nécessaire

1850 mm 1850 mm 2100 mm (+)

6021322030-EA



LAMINIERINSEL 1300 - 4H
LAMINATING ISLAND
LAMINEEREILAND
ÎLE DE LAMINAGE

Arbeitsplatte 1300 mm x 1300 mm x 30 mm
Arbeitshöhe 800 mm, Absaugung über der Arbeitsfläche
4 Arbeitsplätze:
Absaugarm und Absaugglocke, Haltearm mit Zugklemme,
Doppelsteckdose, höhenverstellbare Spannvorrichtung,
Prismenhalter, MLE 2-2R
Anschlussstutzen Ø 200 mm für externe Absauganlage
Anschluss an eine Vakuumpumpe notwendig

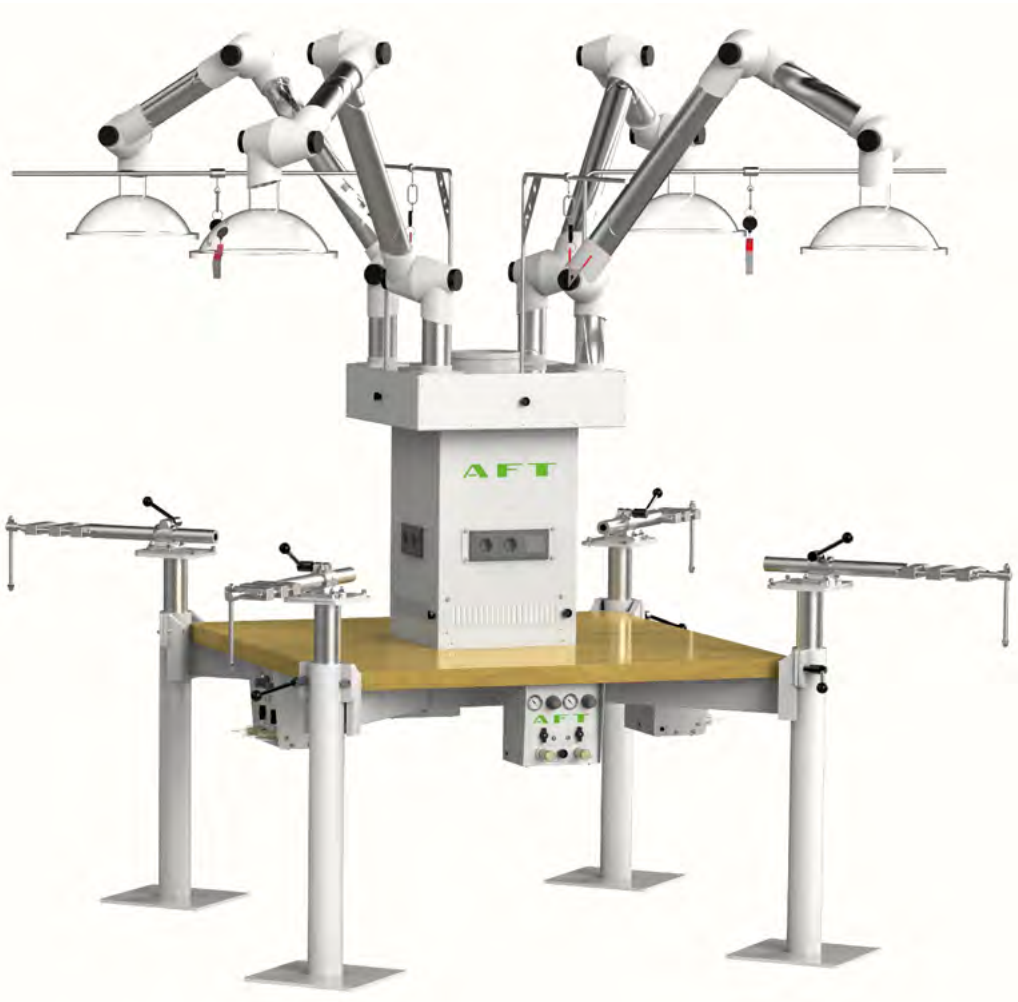
tabletop 1300 mm x 1300 mm x 30 mm,
working height 800 mm, suction above working surface
4 workplaces:
suction arm and cap, holding arm with tension clamp,
double socket, height-adjustable clamping device,
prism holder, MLE 2-2R
connection piece Ø 200 mm for external extraction system
connection to a vacuum pump necessary

werkblad 1300 mm x 1300 mm x 30 mm,
werkhoogte 800 mm, afzuiging boven het werkblad
4 werkplaatsen:
afzuigarm met klok, draagarm met draadklem, dubbel
stopcontact, in hoogte verstelbare kleminrichting,
Prismahouder, MLE 2-2R
Verbindingsstuk Ø 200 mm voor extern afzuigsysteem
Aansluiting aan een vacuümpomp noodzakelijk

plan de travail 1300 mm x 1300 mm x 30 mm, hauteur de travail
800 mm, aspiration au-dessus de la surface de travail
4 postes de travail:
bras d'aspiration et cloche, bras de support avec cloche,
prise double, dispositif de serrage réglable en hauteur,
porte de prisme, MLE 2-2R
raccord Ø 200 mm pour système d'extraction externe
raccord à une pompe à vide nécessaire

1790 mm 1790 mm 2100 mm (+)

6021322040-EA





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

**ABSAUGINSEL 3H-3R
EXHAUSTING-ISLAND
EILAND MET AFZUIGING
ÎLOT D'ASPIRATION**

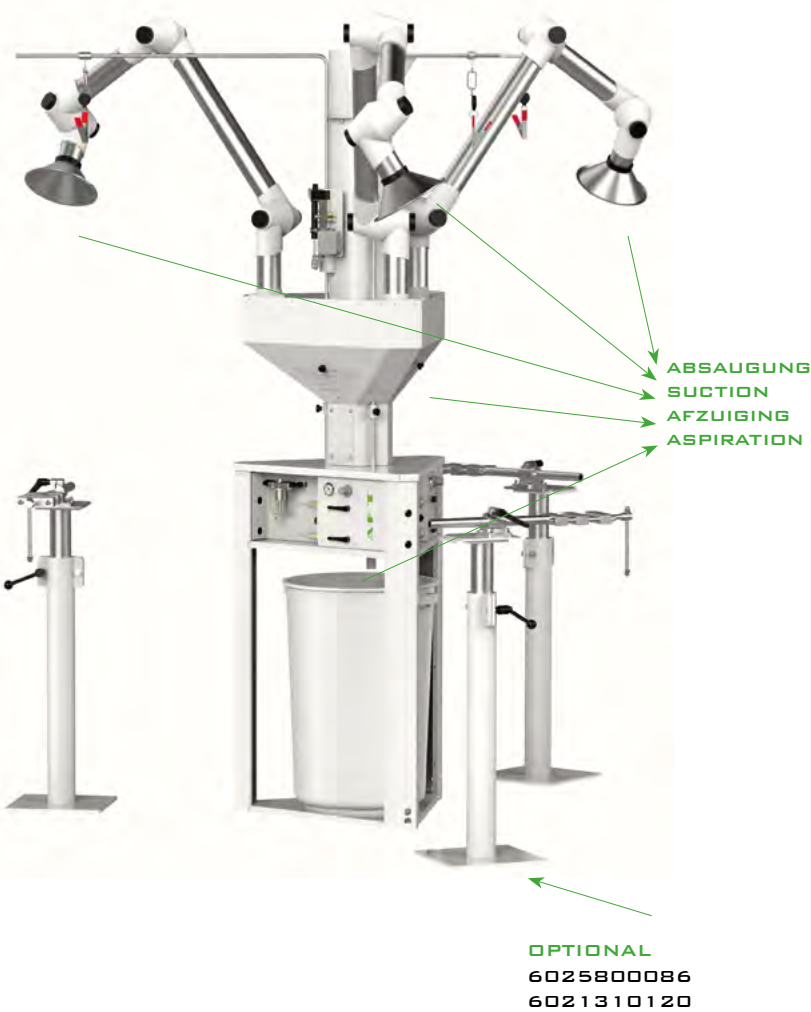
3 Absaugarme mit Absaugglocken,
3 Haltearme mit Zugklemme,
Vakuumverteiler: 3 getrennt regelbare Kreisläufe,
6 Anschlüsse inkl. Luftfilter 6 mm, zum Anschluss
an eine Vakuumpumpe,
Absaugung über der Ablage und dem Abfallbehälter,
Anschlussstutzen Ø 200 mm für eine externe
Absauganlage

3 suction arms with suction caps,
3 arms with tension clamp,
vacuum regulator: 3 separately adjustable cycles,
6 ports including air filters 6 mm for connection
to a vacuum pump,
exhaust above depositing rack and bin,
connection Ø 200 mm for an external exhaustor

3 afzuigarmen met afzuigkappen,
3 armen met draadklem,
vacuüm regelaar: 3 afzonderlijk instelbare kringen,
6 poorten met luchtfilters van 6 mm vr aansluiting
aan een vacuümpomp,
afzuiging boven de legplank en de afvalcontainer,
aansluitmond diam. 200 mm voor aan externe afzuiging

3 bras d'aspiration avec cloches,
3 bras avec serrage
régulateur de vide: 3 cycles réglables séparée, 6 ports y
compris les filtres à air - 6 mm, pou la connexion à
une pompe à vide,
aspiration sur la depose et la poubelle,
raccord Ø 200 mm pour connexion à l'aspiration externe

Ø 700 mm 2500 mm
6032419000-EA



OPTIONEN / OPTIONS:

**VAKUUMVERTEILER /-REGLER
VACUUM REGULATOR
VACUÛM REGELAAR
RÉGULATEUR DE VIDE 6R**

6 regelbare Anschlüsse inkl. Luftfilter 6 mm,
zum Anschluss an eine Vakuumpumpe
6 adjustable ports including air filters - 6 mm,
for connection to a vacuum pump
6 instelbare poorten met luchtfilters van 6 mm,
voor aansluiting aan een vacuümpomp,
6 ports réglable y compris les filtres à air - 6 mm,
pour la connexion à une pompe à vide

6032419006

**VAKUUMPUMPE
VACUUM PUMP
VACUÛMPOMP
POMPE À VIDE**

eingebaut / integrated / geïntegreerd / intégrée
V 80 6032419010
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

ABSAUGINSEL 4H-4R EXHAUSTING-ISLAND EILAND MET AFZUIGING ÎLOT D'ASPIRATION

4 Absaugarme mit Absaugglocken,
4 Haltearme mit Zugklemme, 4 Prismenhalter
Vakuumverteiler: 4 getrennt regelbare Kreisläufe,
8 Anschlüsse inkl. Luftfilter 6 mm, zum Anschluss
an eine Vakuumpumpe,
Absaugung über der Ablage und dem Abfallbehälter,
Anschlussstutzen Ø 200 mm für eine externe
Absauganlage
Arbeitshöhe: 820 mm

4 suction arms with suction caps,
4 arms with tension clamp, 4 prism holders
vacuum regulator: 4 separately adjustable cycles,
8 ports including air filters 6 mm for connection
to a vacuum pump,
exhaust above depositing rack and bin,
connection Ø 200 mm for an external exhaustor
working height: 820 mm

4 afzuigarmen met afzuigkappen,
4 armen met draadklem, 4 prisma houders
vacuüm regelaar: 4 afzonderlijk instelbare kringen,
8 poorten met luchtfilters van 6 mm vr aansluiting
aan een vacuümpomp,
afzuiging boven de legplank en de afvallemmer,
aansluitmond diam. 200 mm voor aan externe afzuiging
werkhoogte: 820 mm

4 bras d'aspiration avec cloches,
4 bras avec serrage, 4 porte prismes
régulateur de vide: 4 cycles réglables séparée, 6 ports y
compris les filtres à air - 8 mm, pou la connexion à
une pompe à vide,
aspiration sur la dépose et la poubelle,
raccord Ø 200 mm pour connexion à l'aspiration externe
hauteur de travail: 820 mm

800 mm 800 mm 2500 mm

6032419054-EA



ohne Absaugarme und Absaugglocken
without suction arms and suction caps
zonder afzuigarmen en afzuigkappen
sans bras d'aspiration et cloches

6032419055-EA

OPTIONEN / OPTIONS:

VAKUUMVERTEILER /-REGLER VACUUM REGULATOR VACUÛM REGELAAR RÉGULATEUR DE VIDE 8R

8 regelbare Anschlüsse inkl. Luftfilter 6 mm,
zum Anschluss an eine Vakuumpumpe
8 adjustable ports including air filters - 6 mm,
for connection to a vacuum pump
8 instelbare poorten met luchtfilters van 6 mm,
voor aansluiting aan een vacuümpomp,
8 ports réglable y compris les filtres à air - 6 mm,
pour la connexion à une pompe à vide

6032419057

VAKUUMPUMPE VACUUM PUMP VACUÛMPOMP POMPE À VIDE

eingebaut / integrated / geïntegreerd / intégrée

V 80

6032419010

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

GAP INSEL 1600 4H-IR

4 Tiefzieharbeitsplätze mit je:
schwenkbarer Absaughaube, ingetrietem Absaugrost,
Doppelsteckdose, Druckluftanschluss,
4 Vakuuman schlüssen,
Rollenfach und Schublade
Arbeitsplatte 30 mm,
Arbeitshöhe: 950 mm, Anschluss: Ø 200 mm

4 deep drawing workstations, each with:
swiveling suction arm, integrated coated,
grating, sockets, compressed air connection,
4 vacuum connections
roller tray and drawer
worktop 30 mm
working height: 950 mm, connection 200 mm

4 dieptrek werkstations, elk met:
zwenkbare afzuigarm, geïntegreerde
gecoate rooster
stopcontacten, perslucht aansluiting,
4 vacuümverbindingen
opbergvak voor rollen en schuiflade
werkblad 30 mm
werkhoogte: 950 mm

4 postes de travail pour emboutissage
profond, chacun avec:
bras d'aspiration pivotant,
douilles intégrées,
raccordement d'air comprimé,
4 connexions sous vide, bac à rouleaux et tiroir
plan de travail 30 mm
hauteur de travail: 950 mm

1600 mm 1600 mm 2400 mm

603241650-EA





GIESSHARZARBEITSPLÄTZE
LAMINATING UNITS
LAMINEER WERKTAfels
ÉTABLIS DE TRAVAIL

GAP 188

ERGONOMIC 192

ABSAUGKABINEN
SUCTION CABINES
CABINE MET AFZUIGING
CABINE D'ASPIRATION

CARBONFASERABSAUGUNG
CARBON SUCTION PROGRAMME
CARBON AFZUIGING
ASPIRATION DES CARBONS

SPRITZKABINEN
SPRAY BOOTHS
SPUITCABINES
CABINE DE PEINTURE

SPRÜHKLEBEARBEITSPLATZ
SPRAY ADHESIVE WORKSTATION
VENTILATIE-UNIT
PULVÉRISATION D'ADHÉSIF

GAP
natürlich - of course - natuurlijk - bien sûr
AFT

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

GAP 1260 / GAP 1890

Grundausführung

Arbeitsplatz mit integriertem Einstreichrost, Sandgrube, Multifunktions-schraubstock, schwenkbare Absaugglocke, Haltearm mit Zugklemme, Papierrolle, Versorgungsleiste, Faserabsaugleiste, Abrollstangen, Unterbau mit Stauraum und Schubladen, Fach für Laminiergeräte (ohne Gerät), integrierte Absaugung, 2* Exhaustor Gr. II, Arbeitshöhe: 950 mm, Anschluss Ø 150 mm

Basic version

work bench unit for resin casting with integrated coating grating, small sandpit, universal vice, swiveling arm with suction cap, arm with tension clamp, energy supply panel, fibre suction surface, rolling bars, base unit with storage space and drawers, compartment for low pressure device (without device), integrated suction 2* fan size II, working height: 950 mm, connection: Ø 150 mm

Basis versie

lamineerwerktafel met geïntegreerde lijnrooster, zandbak, multifunctionele bankschroef, zwenkbare afzuigklok, arm met draadklem, papierrol, inbouwlijst, afrolstangen, onderbouw met opberggruimte en laden, vak voor onderdruk apparaat (zonder apparaat), met geïntegreerde afzuiging 2* Gr. II, werkhoogte: 950 mm, aansluiting: Ø 150 mm

Type de base

établi pour résines coulées avec grille d'encollage intégrée, petite sablonnière, étau universel, bras d'aspiration avec cloche, bras avec serrage, rouleau de papier, plaque distribution d'énergie, surface d'aspiration pour fibres, barre à dérouler, partie inférieure pour stockage des matériaux et tiroirs, compartiment pour appareil à dépression (sans appareil), avec 2 d'aspirateur Gr. II, hauteur de travail: 950 mm, manchon: Ø 150 mm

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph

1260 mm	770 mm	2100 mm	6032412000
1890 mm	770 mm	2100 mm	6032418000

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stutzen Ø 150 mm
to connect to an external suction, connection Ø 150 mm
aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 150 mm
pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 150 mm

1260 mm	770 mm	2100 mm	6032412000-EA
1890 mm	770 mm	2100 mm	6032418000-EA

Ersatzrost / replacement grill
vervangrooster / grille de remplacement

520 mm	450 mm	6032410021
--------	--------	-------------------

Ersatzpapierrolle / cleaning paper
papierrol / rouleau essuie tout

6032410010



GAP 1260



GAP 1890

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

GAP 1890 2 H

Ausführung

Arbeitsplatz mit integriertem Einstreichrost, Multifunktionsschraubstock, Halter mit Prismenhalter, 2 schwenkbare Absaugglocken, 2 Haltearme mit Zugklemme, Papierrolle, Versorgungsleiste, Faserabsaugleiste, Abrollstangen, integrierte Absaugung 3* Exhaustor Gr. II. Unterbau mit Stauraum und Schubladen, Fach für Laminiergeräte (ohne Gerät), Arbeitshöhe: 950 mm, Anschluss: Ø 150 mm

Version

work bench unit for resin casting with integrated coating grating; universal vice, holder with prism holder, 2 swiveling arms with suction cap, 2 arms with tension clamp, energy supply panel, fibre suction surface, rolling bars, base unit with storage space and drawers, integrated suction 3* fan size II, compartment for low pressure device (without device), working height: 950 mm, connection: Ø 150 mm

Versie

lamineerwerktafel met geïntegreerde lijnrooster, multifunctionele bankschroef, houder met prisma houder, 2 zwenkbare afzuigklokken, 2 armen met draadklem, papierrol, inbouwlijst, afrolstangen, met geïntegreerde afzuiging 3* Gr. II, onderbouw met opberggruimte en laden, vak voor onderdruk apparaat (zonder apparaat), werkhoogte: 950 mm, aansluiting: Ø 150 mm

Type

établi pour résines coulées avec grille d'encollage intégrée, étau universels porte de prismes avec plaques, 2 bras d'aspiration avec cloche, 2 bras avec serrage, rouleau de papier, plaque de distribution d'énergies, surface d'aspiration pour fibres, barre à dérouler, partie inférieure pour stockage des matériaux et tiroirs, avec 3 d'aspirateur Gr. II, compartiment pour appareil à dépression (sans appareil), hauteur de travail: 950 mm, manchon: Ø 150 mm

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph

1890 mm	770 mm	2100 mm	6032418050
---------	--------	---------	-------------------

GAP 1260 1H/W / GAP 1890 2 H/W

Ausführung

2(3) verschließbare Absaugöffnungen in der Rückwand, 1(2) schwenkbare Absaugglocken, 1(2) Haltearme mit Zugklemme, 1 Multifunktionsschraubstock, (1) Prismenhalter, Versorgungsleiste, Unterbau mit Stauraum und Schubladen, Fach für Laminiergeräte (ohne Gerät). Der Anschluss an eine externe Kompressoranlage und zentrale Absauganlage ist notwendig. Arbeitshöhe: 950 mm, Anschluss: Ø 150 mm

Version

2(3) closable suction openings in the back wall, 1(2) swiveling arms with suction cap, 1(2) arms with tension clamp, 1 universal vice, (1) prism holder, energy supply panel, base unit with storage space and drawers, compartment for low pressure device (without device). The connection to an external compressor unit and central extraction system is required. working height: 950 mm, connection: Ø 150 mm

Versie

2(3) afsluitbare aanzuigopeningen in de achterwand, 1(2) zwenkbare afzuigklokken, 1(2) 3 armen met draadklem, 1 multifunctionele bankschroef, (1) prisma houder, inbouwlijst, onderbouw met opberggruimte en laden, vak voor onderdruk apparaat (zonder apparaat). De verbinding met een externe compressor unit en centrale afzuiging is vereist. werkhoogte: 950 mm, aansluiting: Ø 150 mm

Type de base

2(3) ouvertures d'aspiration pouvant être fermées dans la paroi arrière, 1(2) bras d'aspiration avec cloche, 1(2) bras avec serrage, 1 étau universel, (1) porte de prismes, plaque distribution d'énergie, partie inférieure pour stockage des matériaux et tiroirs, compartiment pour appareil à dépression (sans appareil) La connexion à un système pneumatique et une centrale d'aspiration externe est nécessaire. hauteur de travail: 950 mm, manchon: Ø 150 mm

1260 mm	770 mm	2100 mm	6032412150-EA
1890 mm	770 mm	2100 mm	6032418150-EA



GAP 1890 2H



GAP 1890 2H/W



Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

SPACHTELARBEITEN / MODELLING
 MODELLERING / MODÉLISATION

SPAP 1260 / SAP 1890

Grundauführung
 verschließbare Absaugöffnungen in Deckel und Rückwand, schwenkbare Absaugglocke, 2(3) verstellbare Lochgitterböden, Versorgungsleiste, Unterbau mit Stauraum und Schubladen. Der Anschluss an eine externe Kompressoranlage und zentrale Absauganlage ist notwendig. Arbeitshöhe: 950 mm, Anschluss: Ø 150 mm

Basic Version
 closable suction openings in the lid and back wall, swiveling arm with suction cap, 2(3) adjustable hole grid shelves, energy supply panel, base unit with storage space and drawers. The connection to an external compressor unit and central extraction system is required. working height: 950 mm, connection: Ø 150 mm

Basis Versie
 afsluitbare aanzuigopeningen in het deksel en achterwand, zwenkbare afzuigklok, inbouwlijst, 2(3) verstellbare geperforeerde legplanken, onderbouw met opbergruimte en laden. De verbinding met een externe compressor unit en centrale afzuiging is vereist. werkhoogte: 950 mm, aansluiting: Ø 150 mm

Type de base
 des ouvertures d'aspiration pouvant être fermées dans la paroi arrière et le couvercle, bras d'aspiration avec cloche, 2(3) étagères réglable en hauteur plaque de distribution d'énergies, partie inférieure pour stockage des matériaux et tiroirs. La connexion à un système pneumatique et une centrale d'aspiration externe est nécessaire. hauteur de travail: 950 mm, manchon: Ø 150 mm

1260 mm	770 mm	2100 mm	6032412120-EA
1890 mm	770 mm	2100 mm	6032418120-EA

FÜR LEISTENSCHÄUME / FOR RESIN
 VR LEESTENSCHUIM / P. RÉSINE

LAP 1260 / LAP 1890

Grundauführung
 große, abdeckbare Sandgrube BTH 1100 (1730) mm x 400 mm x 400 mm, Oberteil mit schwenkbarer Absaugglocke, Fächer für Bag-in-Boxes z.B. Leistenschäum, Unterbau mit Stauraum. Arbeitshöhe: 950 mm, Anschluss: Ø 150 mm

Basic Version
 big sandpit plus cover WDH 1100 (1730) mm x 400 mm x 400 mm, swiveling arm with suction cap, compartment for bag-in-boxes e.g. resin for casts, base unit with storage space. working height: 950 mm, connection: Ø 150 mm

Basis Versie
 grote zandbak BDH 1100 (1730) mm x 400 mm x 400 mm, zwenkbare afzuigklok, vak voor bag-in-boxes b.v. voor leestenschuim, onderbouw met opbergruimte; werkhoogte: 950 mm, aansluiting: Ø 150 mm

Type de base
 grande sablonnière avec couvercle LPH 1100 (1730) mm x 400 mm x 400 mm, bras d'aspiration avec cloche, compartiment pour bag-in-box p.ex. résine, partie inférieure pour stockage des matériaux. hauteur de travail: 950 mm, manchon: Ø 150 mm

1260 mm	770 mm	2100 mm	6032412100-EA
1890 mm	770 mm	2100 mm	6032418100-EA

integrierte Absaugung / integrated suction,
 geïntegreerde afzuiging / d'aspiration intégrée

1260 mm	770 mm	2100 mm	6032412100
1890 mm	770 mm	2100 mm	6032418100



SPAP 1260



SPAP 1890



LAP 1260

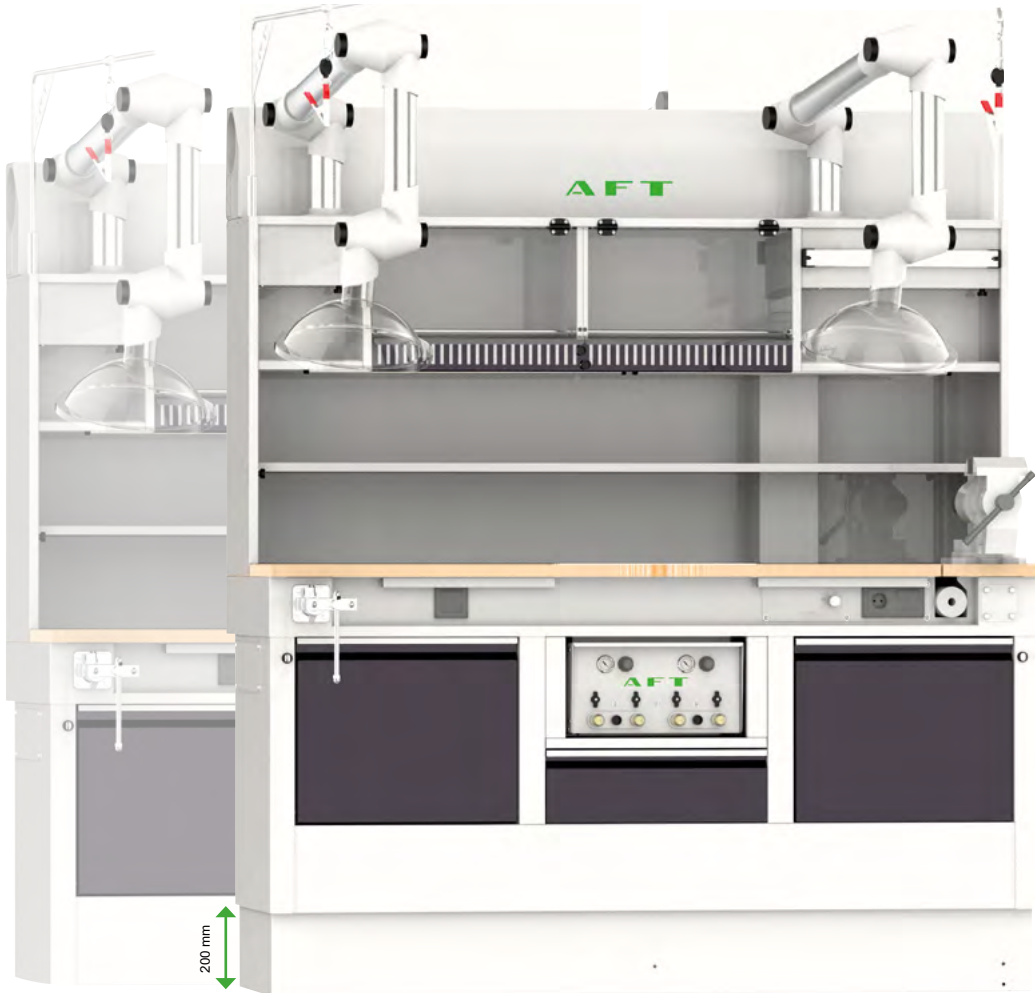
ERGONOMIC

IHRER GESUNDHEIT ZULIEBE - STUFENLOS ELEKTRISCH
VERSTELLBARE ARBEITSHÖHE 850 - 1050 MM

FOR YOUR HEALTH SAKE - CONTINUOUSLY ELECTRICALLY
ADJUSTABLE WORKING HEIGHT 850 - 1050 MM

VOOR UW GEZONDHEID - TRAPLOOS ELEKTRISCH
VERSTELBARE WERKHOOGTE 850 - 1050 MM

POUR VOTRE AMOUR DE LA SANTÉ - RÉGLAGE ELECTRIQUE
DE LA HAUTEUR DE TRAVAIL 850 - 1050 MM



GAP 1890 2H/HV

1890 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032418052

230 V - 50 Hz. - 1-Ph

⦿ Detaillierte Beschreibungen auf den vorangegangenen Seiten
Detailed descriptions on the previous pages
Gedetailleerde beschrijvingen op de vorige pagina
Descriptions détaillées sur les pages précédentes

GIESSHARZARBEITSPLÄTZE LAMINATING UNITS LAMINEER WERKTAfels ÉTABLIS DE TRAVAIL

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--	-------------------------------------



GAP 1260 / HV

1260 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032412002

230 V - 50 Hz. - 1-Ph



GAP 1890 HV

1890 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032418002

230 V - 50 Hz. - 1-Ph



SPAP 1260 HV

1260 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032412122-EA

SPAP 1890 HV

1890 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032418122-EA

230 V - 50 Hz. - 1-Ph



GAP 1260 1H/W/HV

1260 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032412152-EA

GAP 1890 2H/W/HV

1890 mm 770 mm 2000/2200 mm 6032418152-EA

230 V - 50 Hz. - 1-Ph



Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

GAP 1500 / HV

Stufenlos, elektrisch verstellb. Arbeitshöhe Hub 400 mm, Arbeitsplatte 30mm, Absaugarm mit Alu-Glocke Ø 250 mm, Absaugkanal, mit Prismenhalter, Unterbau mit Fach f.MLG, Anschluss an eine externe Absaugung, Stutzen Ø150 mm

continuously, electrical adjustable working height - 400 mm stroke table top 30 mm, suction arm with aluminum cap Ø 250 mm, suction channel, with prism holder, base unit with shelf for MLG to connect to an external suction, connection Ø 150 mm

traploze, elektrisch verstelbare werkhoogte - 400 mm werkblad 30 mm, boord met geïntegreerde afzuiging afzuigarm met aluminium klok Ø 250 mm, met prisma houder aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting buizen Ø 150 mm

réglage de la hauteur électrique - debatement de 400 mm table 30 mm, bras d'aspiration avec capuchon en aluminium Ø 250 mm, avec porte de prismes, pour connexion à une aspiration externe, manchon Ø 150 mm

1500 mm	700 mm	900-1300 mm + Arm
Arbeitshöhe/working height	740-1140 mm	6032300055
werkhoogte/hauteur de travail		

230 V - 50 Hz. - 1-Ph



6032300055 +
 6021320620

Breite	Tiefe	Höhe
width	depth	height
breedte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

LAMINIERARBEITSPLATZ
 LAMINATING WORKING PLACE
 LAMINEER WERKTAfel
 ÉTABLI DE TRAVAIL

TAP 1500 / TAP 2000 / TAP 2500

Grundauführung
 Faserabsaugleiste, Abrollstangen, Ablageboden, Untergestell mit Ablageboden. Der Anschluss an eine externe Vakuumpumpe und zentrale Absauganlage ist notwendig. Arbeitshöhe: 950 mm

Basic Version
 fibre suction surface, rolling bars, shelf, base unit with shelf. The connection to an external vacuum pump and central extraction system is required. Working height: 950 mm

Basis Versie
 afzuiging voor fiberstof, afrolstang, legplank in opbouw, onderbouw met legplank. Aansluiting aan een externe vacuümpomp en centrale afzuiging is vereist.

Type de base
 surface d'aspiration p. fibres, barre à dérouler, partie inférieure pour stockage des matériaux. Connexion à une pompe à vide ainsi qu'à une central d'aspiration est obligatoire. Hauteur de travail: 950 mm

	1500	2000	2500
inklusive / with / met / avec			
schwenkbare Absaugglocke / swiveling arms	2	3	4
zwenkbare afzuigklokken / bras d'aspiration			
Haltearme mit Zugklemme / arms w. tension clamp	2	3	4
armen met draagklem / bras avec serre-fil			
Vakuumregler / vacuum regulator MLE 2-2 R	2	3	4
vacuüm regelaar / régulateur de vide			
Befestigungsplatten / fixing plates	2	3	4
bevestigingssysteem / plaques de fixations			
Prismenhalter / prism holder	2	3	4
prisma houder / porte-prisma			
Anschluss / connection	200	200	200
aansluiting / manchon - mm			

mit Absaugglocken / with swiveling arms
 met afzuigklokken / avec bras d'aspiration

1500 mm	770 mm	2360 mm	6032412160-EA
2000 mm	770 mm	2360 mm	6032418960-EA
2500 mm	770 mm	2360 mm	6032418980-EA

ohne Absaugglocke / without swiveling arm
 zonder afzuigklok / sans bras d'aspiration

1500 mm	770 mm	2360 mm	6032412161-EA
2000 mm	770 mm	2360 mm	6032418961-EA
2500 mm	770 mm	2360 mm	6032418981-EA



Grundauführung / basic version / basis versie / type de base



Add.
 Halter mit Spannvorrichtung / holder with clamping device / houder met klem apparaat dispositif de serrage Ø 36/36

(ohne Gießharzgerät / without cast iron unit
 zonder gietharsapparaat / sans app: à résine coulée 6021330101)

6032410060

ABSAUGKABINEN
SUCTION CABINES
CABINE MET AFZUIGING
CABINE D'ASPIRATION

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

Absaugung im Oberteil, 2 verstellbare Lochböden, geschlossene Ausführung durch verschiebbare Frontscheibe, Unterbau mit Zwischenboden
suction in the upper part, two adjustable perforated trays, closed design with sliding front window, base unit can be used as storage space.
afzuiging in het bovenste gedeelte, twee verstelbare geperforeerde legplanken gesloten constructie met schuifraam, onderbouw kan worden gebruikt als opslagruimte.
aspiration dans la partie supérieure, deux plateaux perforés réglables, conception fermée avec fenêtre coulissante, peut être utilisé comme espace de stockage.

1150 mm 770 mm 2400 mm
230 V - 50 Hz. - 1-Ph

1150

mit Exhaustor Gr. II / with fan size II,
met afzuiging Gr. II, / avec aspirateur Gr. II,

1 6032321051

1150 EA

Der Anschluss an eine externe Absauganlage ist notwendig, Ø 150 mm
the connection to an external extraction system is necessary, Ø 150 mm
de aansluiting aan een externe afzuiging is noodzakelijk, Ø 150 mm
la connexion à un système d'aspiration externe est nécessaire, Ø 150 mm

2 6032321050-EA

1150 SEA

Unterbau mit eingebautem **Unterbau-Sicherheitsschrank**
Der Anschluss an eine externe Absauganlage ist notwendig, Ø 150 mm
base unit enclosed **safety cabinet**
The connection to an external extraction system is necessary, Ø 150 mm
onderbouw met **veiligheidskast**
De aansluiting aan een externe afzuiging is noodzakelijk, Ø 150 mm
avec **armoire de sécurité**
La connexion à un système d'aspiration externe est nécessaire, Ø 150 mm

3 6032321055-EA



CARBONFASERABSAUGUNG
CARBON SUCTION PROGRAMME
CARBON AFZUIGING
ASPIRATION DES CARBONS

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

1150 LEA

Absaugung im Oberteil mit Luftvorhang, 2 Lochböden, Unterbau mit Zwischenboden.
Der Anschluss an eine externe Absauganlage ist notwendig, Ø 150 mm
suction in the upper part with air curtain, 2 perforated trays, base unit as storage space.
The connection to an external extraction system is necessary, Ø 150 mm
afzuiging in het bovenste gedeelte met luchtgordijn, 2 legplanken, onderbouw als opslagruimte.
De aansluiting aan een externe afzuiging is noodzakelijk
aspiration dans la partie supérieure avec rideau d'air, 2 plateaux, espace de stockage.
Connexion à un système d'aspiration externe est nécessaire

1150 mm 770 mm 2130 mm 6032321080-EA



CARBONTISCH 1850

Zuschneidetisch mit aufklappbarem Rollenfach, Absaugrost 300 x 1460 mm integrierter Faserfilter, Fachboden, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stutzen Ø 200 mm
cutting table with hinged roll compartment, suction grate 300 x 1460 mm integrated fibre filter, shelf, to connect to an external suction, connection Ø 200 mm
snijtafel met scharnierend rolcompartiment, aanzuigrooster 300 x 1460 mm, geïntegreerde vezelfilter, legplank, aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting buizen Ø 200 mm
table de coupe avec compartiment à rouleaux articulé, grille d'aspiration 300 x 1460 mm filtre à fibres intégré, étagère, pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 200 mm

1850 mm 770 mm 950 mm 6032300120-EA



CARBONTISCH 1400

Aufbau mit 2 höhenverstellbaren Haltern für Rollen-Ø 150 mm, Rollenfach, Zuschneidefläche mit Absaugung, abnehmbarer Faserfilter, Unterbau mit Schalter und Steckdose, Fachböden, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stutzen Ø 200 mm
top shelf with 2 height-adjustable holders for rolls Ø 150 mm, roll compartment, cutting surface with suction, removable fiber filter, base with switch and socket, shelves, for connection to an external suction, nozzle Ø 200 mm
opbouw met 2 in hoogte verstelbare houders voor rollen Ø 150 mm, roll compartment, snij-oppervlak met een zuignap, afneembare fiber filter, base met schakelaar en stopcontact, legplanken, voor aansluiting op een externe afzuiging, buizen Ø 200 mm
rayonnage avec 2 supports réglables en hauteur pour rouleaux Ø 150 mm, compartiment à rouleaux, surface de coupe avec aspiration, filtre en fibre amovible, base avec interrupteur et prise, étagères, pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 200 mm

1400 mm 770 mm 950 / 2100 mm 6032300070-EA



SPRITZKABINEN
SPRAY BOOTHS
SPUITCABINES
CABINE DE PEINTURE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

630

integrierter Exhaustor Gr. II, Anschluss Ø 100 mm
integrated fan size II, spigot extraction Ø 100 mm
geïntegreerde afzuiging Gr. II, aansluiting Ø 100 mm
aspirateur Gr. II, raccordement Ø 100 mm

630 mm	605 mm	960 mm	④	6032320000
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph				

800

zum Anschluss Ø 200 mm an zentralen Exhaustor
connection Ø 200 mm on central extraction
aansluiting Ø 200 mm op centrale afzuiging
connexion Ø 200 mm sur aspirateur central

	800 mm	1000 mm	2100 mm	
innen	700 mm	700 mm	1300 mm	⑤ 6032320101-EA

800 XL

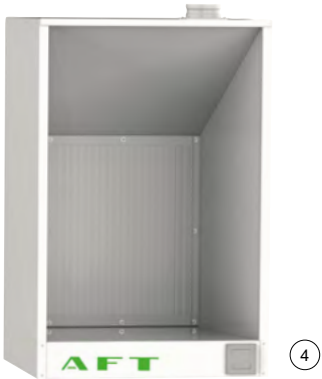
zum Anschluss Ø 200 mm an zentralen Exhaustor
connection Ø 200 mm on central extraction
aansluiting Ø 200 mm op centrale afzuiging
connexion Ø 200 mm sur aspirateur central

	800 mm	1300 mm	2100 mm	
innen	700 mm	1000 mm	1300 mm	⑥ 6032320200-EA

1100 XL

zum Anschluss Ø 200 mm an zentralen Exhaustor
connection Ø 200 mm on central extraction
aansluiting Ø 200 mm op centrale afzuiging
connexion Ø 200 mm sur aspirateur central

	1100 mm	1300 mm	2130 mm	
innen	1000 mm	1000 mm	1300 mm	⑦ 6032320300-EA



SPRÜHKLEBEARBEITSPLATZ
SPRAY ADHESIVE WORKSTATION
VENTILATIE-UNIT
PULVÉRISATION D'ADHÉSIF

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

SPRÜHKLEBEARBEITSPLATZ 1150
SPRAY ADHESIVE WORKSTATION
VENTILATIE-UNIT
TABLE DE PULVÉRISATION D'ADHÉSIF

3 Gitterböden 1030 x 600 mm, Absaugbereich unten, Steckdose,
Haltevorrichtung Spritzpistole, LED-Beleuchtung, Anschlussstutzen Ø 150 mm

3 grid shelves 1030 x 600 mm, suction area below for airing, socket,
holding device for spray gun, LED lighting, connection Ø 150 mm

3 roosters 1030 x 600 mm, afzuigruimte onder voor luchten, stopcontact,
houder voor spuitpistool, LED-verlichting, aansluitstuk Ø 150 mm

3 clayettes grillagées 1030 x 600 mm, zone d'aspiration en dessous, dispositif
de maintien pour pistolet, éclairage LED, prise, connexion Ø 150 mm

1150 mm	770 mm	1450 mm	6032320400-EA
⚡ 230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph.			

SPRÜHKLEBERWAGEN
SPRAY GLUE TROLLEY
SPUIT LIJM WAGEN
CHARIOT DE PULVÉRISATION DE COLLE

ohne Klebstoffpistole und Behälter/ without glue gun and container
zonder lijmpistool en container/ sans pistolet à colle et récipient

360 mm	415 mm	995 mm	6032320401
--------	--------	--------	------------

ABSAUGUNG F. SICHERHEITSSCHRÄNKE
SUCTION FOR SAFETY CABINETS
AFZUIGING FOR VEILIGHEIDSKASTEN
ASPIRATION P. ARMOIRE DE SÉCURITÉ

ENTLÜFTUNGSAUFSATZ/-MODELL
EXTRACTION UNIT
VENTILATIE-UNIT
BOÎTIER DE VENTILATION

ATEX-konform: CE Ex II 3/-G Ex c IIC T4

auf den Sicherheitsschrank zu montieren
zur Abluftführung nach aussen, ohne Abluftschlauch, Ø 75 mm
to be mounted on top of the safety cabinet
exhaust duct to the outside, without tube
afzuiging naar buiten, zonder slang
monteerbaar bovenop de veiligheidskast
monter sur l'armoire de sécurité
conduit d'évacuation vers l'extérieur, sans tuyau

200 mm	400 mm	200 mm	6032601220
--------	--------	--------	------------

zur Wandmontage inkl. Konsole, 1 m Schlauch
for wall mounting incl. console, 1 m hose
voor wandmontage incl. console, 1 m slang
pour montage mural avec console, tuyau de 1 m

200 mm	400 mm	200 mm	6032601225
--------	--------	--------	------------



optional



SICHERHEITSSCHRANK
SAFETY CABINET
VEILIGHEIDSKASTEN
ARMOIRE DE SÉCURITÉ

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

UMLUFTFILTERAUFSATZ
AIR FILTER SYSTEM
RECIRCULATIE-OPZETUNIT
BOÎTIER D'AIR-CIRCULATION

für Lösemitteldämpfe (Kohlenwasserstoffe), inkl. Überwachungselektronik zur Ab-
luft und Filterüberwachung
for solvent (hydrocarbons), incl. monitoring electronics for exhaust air and filter mo-
nitoring
voor oplosmiddelen (koolwaterstoffen), inclusief luchtafvoer- en filtercontrole
produits solvants, surveillance automatique du taux de saturation du filtre

ATEX-konform: EX II 3/-G Ex ic nA IIB T4Gc
Für Schränke definiert in EN 14470-1 und DIN 12925-1
CE-konform gemäß EG-Richtlinie 2014/34/EU

256 mm 308 mm 555 mm 6032601222

Ersatzfilter / spare filter 6032601223
vervang filter / filtre de rechange

SCHRANKAUSFÜHRUNG
CABINET
KASTEN
ARMOIRE

Feuerwiderstandsfähigkeit 90 min., Kennzeichnung DIN EN 14470-1
DIN EN 14727 (Labormöbel) konform
Türen im Brandfall selbstschließend
3 höhenverstellbare Wannenhöden, 1 Bodenauffangwanne
Anschlussstutzen Ø 75 mm für vorhandene Absaugung

fire resistance 90 min., in accordance with EN 14470-1,
doors in case of fire self-closing,
3 adjustable base tubs, 1 bottom collecting tub,
spigot extraction on top Ø 75 mm for existing suction

brandwerendheid 90 min. CE markering volgens EN 14470-1,
deuren in geval van brand zelfsluitend,
3 in hoogte verstelbare legplanken, 1 bodemplank,
aansluiting buizen Ø 75 mm voor beschikbare afzuiging

résistance au feu 90 min., norme NF EN 14470-1,
portes en cas d'incendie à fermeture automatique,
3 étagères réglables en hauteur, 1 réservoir de fond
pièce de raccordement Ø 75 mm pour aspiration extérieure

RAL 7035 - lichtgrau / light grey / lichtgrijs / gris clair

1200 mm	615 mm	1968 mm	6032601210
600 mm	615 mm	1968 mm	6032600610L
600 mm	615 mm	1968 mm	6032600610R

RAL 1004 - goldgelb / golden yellow / goudgeel / jaune d'or

1200 mm	615 mm	1968 mm	6032601216
600 mm	615 mm	1968 mm	6032600616L
600 mm	615 mm	1968 mm	6032600616R



L = Links angeschlagen
mounted left side
links bevestigd
butoir de porte à gauche
R = Rechts angeschlagen
mounted right side
rechts bevestigd
butoir de porte à droite

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

UNTERBAU - BASE
ONDERBOUW - MEUBLE SOUS QC

Feuerwiderstandsfähigkeit 90 min., Kennzeichnung DIN EN 14470-1
Schublade im Brandfall selbstschließend, Anschlussstutzen Ø 50 mm

fire resistance 90 min., in accordance with EN 14470-1,
drawer in case of fire self-closing, spigot extraction Ø 50 mm
brandwerendheid 90 min. CE markering volgens EN 14470-1,
lade in geval van brand zelfsluitend, aansluiting buizen Ø 50 mm
résistance au feu 90 min., norme NF EN 14470-1,
 tiroir en cas d'incendie à fermeture automatique, pièce de raccordement Ø 50 mm

RAL 7035 - lichtgrau / light grey / lichtgrijs / gris clair

1100 mm 500 mm 600 mm 6032601100
(980 mm 380 mm 500 mm)

SCHRANKAUSFÜHRUNG
CABINET
KASTEN
ARMOIRE

Feuerwiderstandsfähigkeit 90 min., Kennzeichnung DIN EN 14470-1
DIN EN 14727 (Labormöbel) konform, Türen im Brandfall selbstschließend
autom. Türschliessung nach 60 Sek., Türschliessung mit Anzeige,
3 höhenverstellbare Wannenhöden, 1 Bodenauffangwanne
Transportsockel (Sockelblende separat bestellen)
Anschlussstutzen Ø 75 mm für vorhandene Absaugung

fire resistance 90 min., in accordance with EN 14470-1,
doors in case of fire self-closing, automatic door closing after 60 sec .
3 adjustable base tubs, 1 bottom collecting tub,
transport base (order base separately), door locking with display
spigot extraction on top Ø 75 mm for existing suction

brandwerendheid 90 min. CE markering volgens EN 14470-1,
deuren in geval van brand zelfsluitend, portiervergrendeling met display
automatische deuren sluiten na 60 seconden
3 in hoogte verstelbare legplanken, 1 bodemplank,
vervoer sokkel (bestel sokkel afzonderlijk),
aansluiting buizen Ø 75 mm voor beschikbare afzuiging

résistance au feu 90 min., norme NF EN 14470-1,
portes en cas d'incendie à fermeture automatique,
fermeture de la porte automatique après 60 sec, verrouillage avec affichage de
porte, 3 étagères réglables en hauteur, 1 réservoir de fond
base de transport (commande sep. socle),
pièce de raccordement Ø 75 mm pour aspiration extérieure

RAL 7035 - lichtgrau / light grey / lichtgrijs / gris clair

RAL 7016 - anthrazitgrau / anthracite grey / antracietgrijs / gris anthracite

1200 mm	615 mm	1953 mm	6032601230
600 mm	615 mm	1953 mm	6032600630L
600 mm	615 mm	1953 mm	6032600630R

RAL 1004 - goldgelb / golden yellow / goudgeel / jaune d'or
RAL 7016 - anthrazitgrau / anthracite grey / antracietgrijs / gris anthracite

1200 mm	615 mm	1953 mm	6032601236
600 mm	615 mm	1953 mm	6032600636L
600 mm	615 mm	1953 mm	6032600636R



L = Links angeschlagen
mounted left side
links bevestigd
butoir de porte à gauche
R = Rechts angeschlagen
mounted right side
rechts bevestigd
butoir de porte à droite

EFFIZIENZ UND ERGONOMIE

– WERKSTATTKONZEPTE DURCH AFT

Ihr Partner für die optimale Gestaltung Ihrer Werkstatt.
Unsere Spezialisten stehen Ihnen mit Ihrer ganzen Erfahrung zur Seite, um den optimalen Workflow in Ihrer Werkstatt zu realisieren.

EFFICIENCY AND ERGONOMICS

- WORKSHOP CONCEPTS BY AFT

Your partner for the optimal design of your workshop.
Our specialists are at your side with all their experience to implement the optimal workflow in your workshop.

EFFICIËNTIE EN ERGONOMIE

WORKSHOP CONCEPTEN DOOR AFT

Uw partner voor het optimaal inrichten van uw werkplaats.
Onze specialisten willen graag hun ervaringen met u delen, om een optimale workflow in uw werkplaats te realiseren.

EFFICACITÉ ET ERGONOMIE

- CONCEPTS D'ATELIER PAR AFT

Votre partenaire pour la conception optimale de votre atelier.
Nos spécialistes sont à vos côtés avec toute leur expérience pour mettre en œuvre le workflow optimal dans votre atelier.

WERKBÄNKE
WORK BENCH UNITS
WERKTAFELS
ÉTABLIS

205

EINRICHTUNGSMODULE
MODULAR LAYOUT PROGRAMME
MODULAIR INRICHTINGSSYSTEEM
SYSTÈME MODULAIRE

209





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
1500 mm	700 mm	850 mm	2000 mm	700 mm	850 mm

Arbeitsplatte, Buche 50 mm, Schubladenblock mit Zentralverriegelung (nicht bei Modell 101/102)
Table top, beech 50 mm, drawer block with central locking system (not for model 101/102)
Werkblad, beuk 50 mm, ladeblok met centrale vergrendeling (niet voor model 101/102)
Dessus de table, hêtre 50 mm, bloc de tiroir avec verrouillage central (sauf pour modèle 101/102)

 MODELL 101 6034010101	 MODELL 211 6034010211	 MODELL 7103 6034017103
 MODELL 102 6034010102	 MODELL 231 6034010231	 MODELL 7131 6034017131
 MODELL 202 6034010202	 MODELL 222 6034010222	 MODELL 7133 6034017133
 MODELL 203 6034010203	 MODELL 233 6034010233	 MODELL 7303 6034017303
 MODELL 205 6034010205	 MODELL 241 6034010241	 MODELL 7346 6034017346

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur



MODELL 3
1500 mm 700 mm 850 mm

MODELL 5
2000 mm 700 mm 850 mm

60340103

60340105



+ Versorgungsleiste
energy supply panel
inbouwlijst
plaque distribution energie

6034010



+ Versorgungsleiste, regelbar
supply panel, adjustable
inbouwlijst, verstelbaar
plaque distribution, ajustable

6034010

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur



MODELL 600
2000 mm 700 mm 850 mm

Arbeitsplatte, Buche 50 mm,
Schubladenblock mit Zentralverriegelung
Table top, beech 50 mm,
drawer block with central locking system
Werkblad, beuk 50 mm,
ladeblok met centrale vergrendeling
Dessus de table, hêtre 50 mm,
bloc de tiroir avec verrouillage central



MODELL 01



MODELL 02



MODELL 03



MODELL 13



MODELL 04



MODELL 14



MODELL 24



MODELL 05



MODELL 15



MODELL 16



MODELL 26



MODELL 07



MODELL 611
6034010611



MODELL 614
6034010614



MODELL 616
6034010616



MODELL 622
6034010622



MODELL 624
6034010624



MODELL 625
6034010625



MODELL 644
6034010644



MODELL 653
6034010653

207



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Nutzhöhe effective height nuttige hoogte hauteur utile
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---

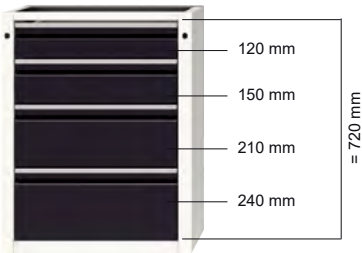
GEHÄUSE - FRAME
KAST - ENCADREMENT

SP51	630 mm	600 mm	595 mm	510 mm
SP72	630 mm	600 mm	800 mm	720 mm
SP90	630 mm	600 mm	980 mm	900 mm



SCHUBLADEN - DRAWERS
LADE - TIROIR

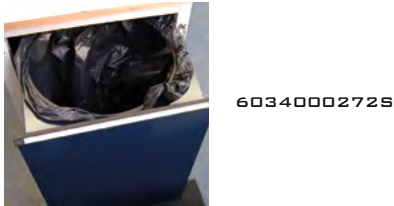
SP630-90	90 mm	6034000109
SP630-120	120 mm	6034000112
SP630-150	150 mm	6034000115
SP630-180	180 mm	6034000118
SP630-210	210 mm	6034000121
SP630-240	240 mm	6034000124



TÜR - DOOR - DEUR - PORTE

- L** Links angeschlagen / mounted left side
links bevestigd / ouverture à gauche
- R** Rechts angeschlagen / mounted right side
rechts bevestigd / ouverture à droite
- S** mit Abfalltütenhalterung / insert for waste bin
met afvallemmer / réservoir à déchets

SP630-510 L	510 mm	6034000251 L
SP630-510 R	510 mm	6034000251 R
SP630-540 L	540 mm	6034000254 L
SP630-540 R	540 mm	6034000254 R
SP630-720 L	720 mm	6034000272 L
SP630-720 R	720 mm	6034000272 R
SP630-720 S	720 mm	6034000272 S
SP630-900 L	900 mm	6034000290 L
SP630-900 R	900 mm	6034000290 R



EINSÄTZE - DIVIDER
INDELING - SEPARATIONS

für/for/voor/pour	
SP630-90-150	6034000100
SP630-180-360	6034000102



BÖDEN - SHELVES
LEDBORDEN - ÉTAGÈRES

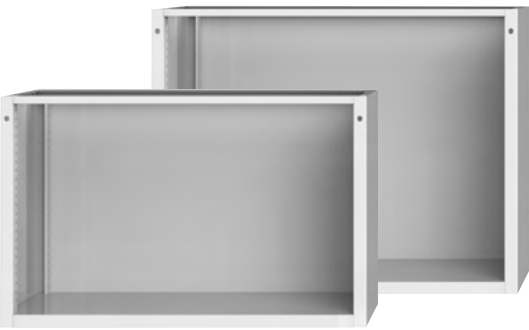
fest / fixed / vast / fixe	6034000050
ausziehbar / extendible / uittrekbaar / coulissante	6034000060



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Nutzhöhe effective height nuttige hoogte hauteur utile
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---

GEHÄUSE - FRAME
KAST - ENCADREMENT

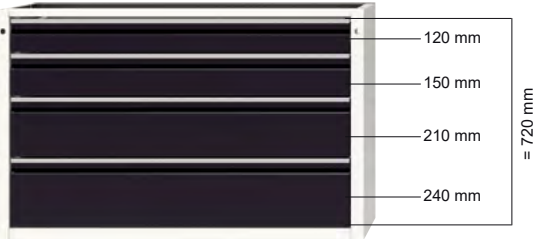
SP 72	1260 mm	615 mm	800 mm	720 mm
SP 90	1260 mm	615 mm	980 mm	900 mm



SP 72 6034000502 SP 90 6034000504

SCHUBLADEN - DRAWERS
LADE - TIROIR

SP 1 260-90	90 mm	6034000609
SP 1 260-1 20	120 mm	6034000612
SP 1 260-1 50	150 mm	6034000615
SP 1 260-1 80	180 mm	6034000618
SP 1 260-2 10	210 mm	6034000621
SP 1 260-2 40	240 mm	6034000624



TÜR - DOOR - DEUR - PORTE

zweiflügelig / double leaf doors / met 2 deuren / double porte

SP 1 260-7 20	720 mm	6034000772
SP 1 260-9 00	900 mm	6034000790



EINSÄTZE - DIVIDER
INDELING - SEPARATIONS

für/for/voor/pour

SP 1 260-90-1 50	6034000600
SP 1 260-1 80-3 60	6034000602



BÖDEN - SHELVES
LEDBORDEN - ÉTAGERES

fest / fixed / vast / fixe	6034000550
ausziehbar / extensible / uittrekbaar / coulissante	6034000560



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

DOPPELTISCHBEIN - DOUBLE TABLE LEG
DUBBELE TAFELPoot - PIED D'ÉTABLI

höhenverstellbar / vertical adjustment
in hoogte verstelbaar / réglable en hauteur

100 mm	600 mm	730-970 mm
Normal	①	6032212100
mit Ein-/Ausschalter (Exhaustor) with switch (fan) met aan/uit schakelaar (afzuiging) avec interrupteur (pour aspirateur)	②	6032212101
mit Versorgungsleiste / with energy supply panel met inbouwlijst / avec plaque distribution d'énergie	③	6032212103
V Schalter, Steckdose, Druckluftkupplung switch, wall socket, air outlet f. pneumatic tool schakelaar, stopcontact, persluchtaansluiting interrupteur, prise électrique, raccord pour air comprimé	④	6032212102
VR Schalter, Steckdose, regelbarer Druckluftkupplung switch, wall socket, adjustable air outlet f. pneumatic tool schakelaar, stopcontact, regelbaar persluchtaansluiting interrupteur, prise électrique, raccord pour air comprimé réglable		



SCHUBLADENBLOCK - DRAWER BLOCK
LADENBLOK - SYSTÈME TIROIR

BS 54/400

3 Schubladen / 3 drawers / 3 laden / 3 tiroirs (180 mm)

400 mm	590 mm	610 mm	6032212155
--------	--------	--------	------------



SOCKEL - BASE - SOKKEL - SOCLE
für/for/voor/pour BS 54/400

400 mm	540 mm	120 mm	6032212190
--------	--------	--------	------------

SCHUBLADENEINLAGE FÜR WERKZEUG
INLAY FOR DRAWER
INLEG VOOR SCHUIF
INSERT POUR TIROIR

Höhe / height / hoogte / hauteur 50 mm
für/for/voor/pour

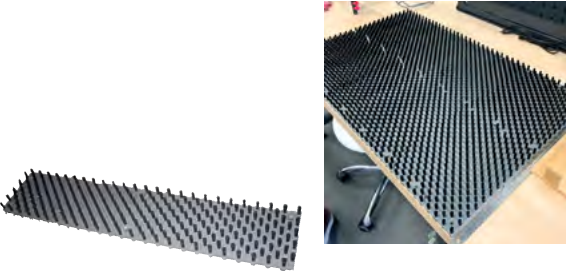
SP 630	6034000090
SP 1 260	6034000590



SCHONUNTERLAGE - PROTECTION PAD
BESCHERMAT- PLAQUE DE PROTECTION

mit Bürsten für empfindliche Materialien
with brushes for sensitive materials
met borstels voor gevoelige materialen
plaque à brosses de surfaces sensibles

500 mm	100 mm	27 mm	6032212080
--------	--------	-------	------------



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

TISCHUNTERGESTELL
BASE FRAME
TAFELONDERSTEL
BÂTI DE TABLE

elektrisch höhenverstellbar, Traglast 200 kg, Arbeitsplatte separat bestellen
electrically height adjustment, load capacity 200 kg, table top to order separat
elektrisch in hoogte regelbaar, laadvermogen 200 kg, tafelblad apart te best.
réglable en hauteur électrique, capacité de charge 200 kg, l'avant de table
commander séparat

1500 mm	780 mm	710-1110 mm	6032212120
1800 mm	780 mm	710-1110 mm	6032212125

elektrisch höhenverstellbar , elektrische Neigungsverstellung von 15°
Abschlußkante an Arbeitsplatte (separat bestellen) vorn
Gesamttraglast der Arbeitsfläche: 200 kg

with electrically height adjustment, electrical angular adjustment 15°
safety edge for table top (to order separat), total load capacity: 200 kg

elektrisch in hoogte regelbaar, elektrische hoekverstelling 15°
veiligheidsrand aan de voorkant van het tafelblad (apart te bestellen)
totaal laadvermogen: 200 kg

avec réglage en hauteur électrique, réglage angulaire électrique de 15°
rebord de sécurité à l'avant de la table (commander séparat)
capacité de charge totale: 200 kg

1500 mm	780 mm	710-1110 mm	6032212132
1800 mm	780 mm	710-1110 mm	6032212135

230 V - 50 Hz. - 1-Ph



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

ARBEITSPLATTE
TABLE TOP
WERKBLAD
DESSUS DE TABLE

lackiert, ohne Ausschnitt
lacquered, without recess
gelakt, zonder uitsparing
verniss, sans cavité

630 mm	630 mm	30 mm	6032213066
1260 mm	630 mm	30 mm	6032213126
1500 mm	630 mm	30 mm	6032213156
2000 mm	630 mm	30 mm	6032213206
+1	Ausschnitt für Einstreichrost / recess f. coating grating uitsparing voor lijnrooster / cavité p. grille d'encollage		
1260 mm	630 mm	30 mm	6032216126

Leimholzplatte, Buche, ohne Ausschnitt
edge-glue panel, beech, without recess
gelamineerd werkblad, beuk, zonder uitsparing
panneau lamellé-collé, hêtre, sans cavité

1500 mm	700 mm	40 mm	6032214157
1500 mm	700 mm	50 mm	6032215157
2000 mm	700 mm	40 mm	6032214207
2000 mm	700 mm	50 mm	6032215207
1500 mm	800 mm	40 mm	6032214158
1500 mm	800 mm	50 mm	6032215158
2000 mm	800 mm	40 mm	6032214208
2000 mm	800 mm	50 mm	6032215208

Arbeitsplatte kunststoffbeschichtet, hellgrau, 2 mm ABS-Kante, ohne Ausschnitt
worktop plastic coated, light grey, 2 mm ABS-edge, without recess
werkblad geplastificeerd, lichtgrijs, 2 mm ABS-rand, zonder uitsparing
plan de travail plastifié, , gris clair, 2 mm ABS-bord, sans cavité

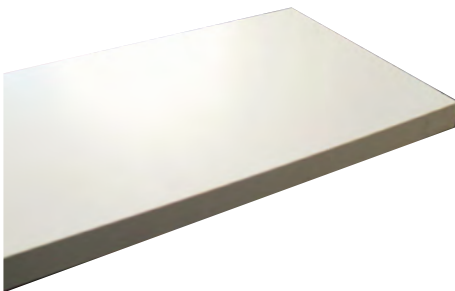
1500 mm	700 mm	50 mm	6032218157
2000 mm	700 mm	50 mm	6032218207
1500 mm	800 mm	50 mm	6032218158
2000 mm	800 mm	50 mm	6032218208

Kunststoff-PE
plastic work surface
kunststoffen werkblad
dessus de table plastique

gemäß Hersteller: Temperatureinsatzbereich: -50 bis +80 °C, Oberflächen genarbt, hohe Biegesteifigkeit,
leicht zu reinigen, UV-stabilisiert, physiologisch unbedenklich nach BfR und FDA

2000 mm	1000 mm	8 mm	6032217210
---------	---------	------	------------

Andere Abmessungen möglich
Other dimensions possible
Andere afmetingen mogelijk
Autres dimensions possibles



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

WERKBANKMODUL
MODULAR WORKBENCH -
MODULAIRE WERKBANK
MODULE ÉTABLI

WBM 560

komplett - complete 1+2+3+4+5+7+8 6034022000

Grundmodul mit Lochung für Werkzeughaken
module with perforated backwall for tools
geperforeerde wand voor gereedschappen
panneau pour outils

560 mm 80 mm 1000 mm
① 6034022001

LED Lampenaufsatz / lighting / opbouw lampen / éclairage

600 mm 540 mm 300 mm
② 6034022100

Laufschiene mit Seilzug 1-2 kg für LED Lampenaufsatz
running rail with hoist 1-2 kg mounted on LED lighting
spoor met katrol 1-2 kg gemonteerd op LED opbouw
rail avec palan 1-2 kg monté sur éclairage LED

③ 6034022101

Versorgungsleiste (Schalter, Steckdose, Druckluftkupplung)
with energy supply panel (switch, wall socket, air outlet f. pneumatic tool)
met inbouwlijst (schakelaar, stopcontact, persluchtaansluiting)
avec plaque distribution d'énergie (interrupteur, prise électrique,
raccord pour air comprimé)

④ 6034022099

Halter für Monitor oder Tablett
holder for monitor or tablet
houder voor monitor / tablet
support de monitor ou tablet

max. 25 kg, Vesa 75
⑤ 6034022098

SCHWENKARME - SWIVEL ARMS
ZWENKARM - BRAS PIVOTANTE

rechts/links montierbar / right/left mountable
recht/links monteerbaar / montable à gauche/droite

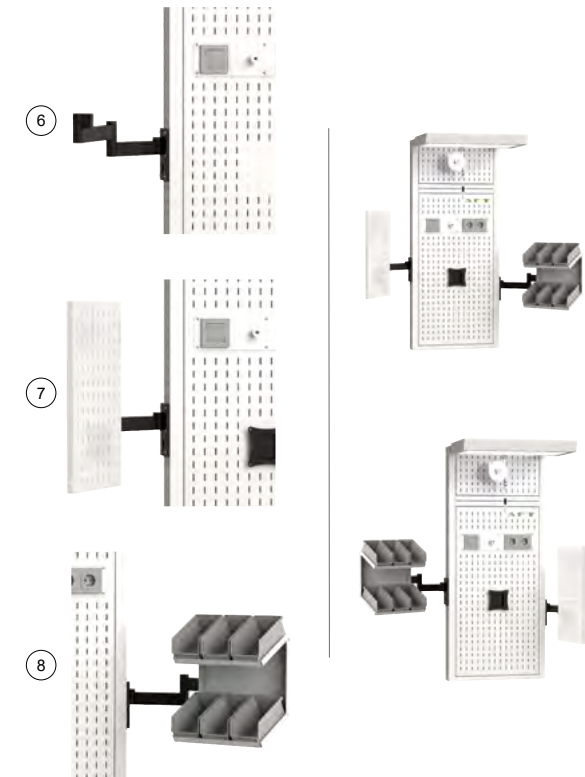
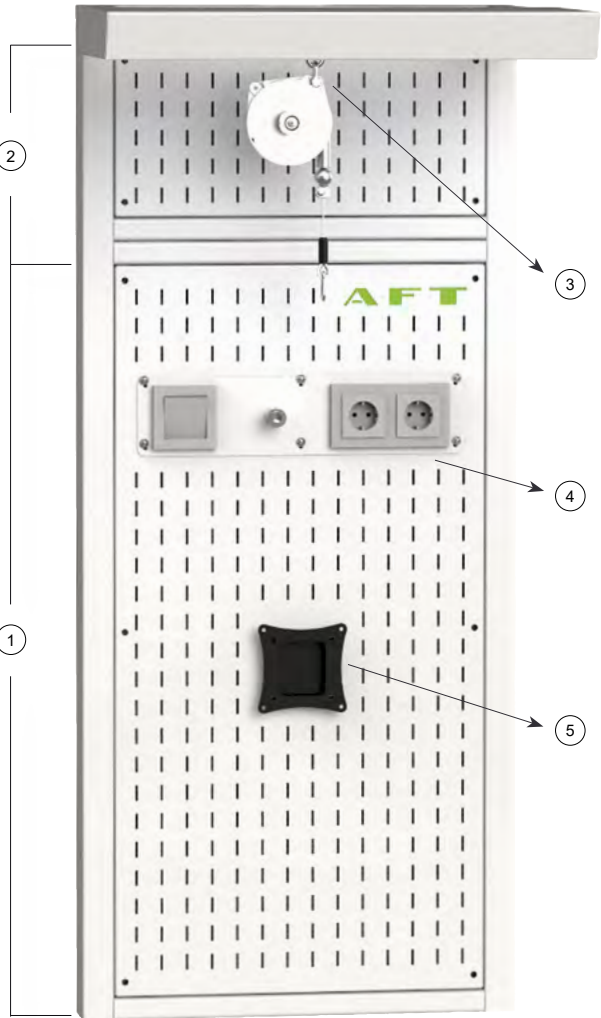
Monitor / Tablet
max. 30 kg, Vesa 50, 75, 100
⑥ 6034022190

mit Lochwand für Werkzeughaken
with perforated backwall for tools
met geperforeerde wand voor gereedschappen
avec panneau pour outils

max. 25 kg
⑦ 6034022120

mit 6 Lagerfixkästen, zweireihig
with 6 storage boxes in two rows
met 6 opbergvakjes, twee rijen
avec 6 boîtes de rangement en deux rangées

max. 25 kg
⑧ 6034022130



Effiziente Absaugung von geruchsemitterenden Dämpfen aus der Werkstatt direkt dort, wo sie entstehen. Entdecken Sie vielfältige Möglichkeiten, um die Arbeitsplätze nach modernen Gesichtspunkten zu gestalten und das Arbeitsklima spürbar zu verbessern.

Efficient extraction of odor-emitting vapors from the workshop directly where they arise. Discover a variety of ways to design workplaces according to modern criteria and noticeably improve the working atmosphere.

Efficiënt afzuigen van sterk geurende dampen, onmiddellijk op de plaats waar ze ontstaan. Ontdek een enorme variëteit aan mogelijkheden om werkplaatsen volgens moderne criteria uit te rusten en zo het werkklimaat te verbeteren.

Extraction efficace des vapeurs odorantes de l'atelier directement là où elles se produisent. Découvrez une variété de façons de concevoir des lieux de travail selon des critères modernes et améliorez sensiblement l'atmosphère de travail.

VERSCHIEDENE
VARIOUS
VARIA
DIVERS 218

KLEBEABSAUGTISCHE
GLUE SUCTION BENCHES
LIJMTAFELS
ÉTABLIS AVEC SYSTÈME D'ASPIRATION 227

AB 1 228

AB 2 230

AB 3 232

AB 4 234

VIELECKIG
POLYGONAL
VEELHOEKIG
POLYGONAL 236

PODO 238

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

REGALAUFSATZ - TOP SHELF
OPBOUW - RAYONNAGE

mit Stangen für Material
with unwind shafts f. rolls
met stangen voor rollen
avec barres p. rouleaux

1260 mm 250 mm 500 mm 6032220012

mit Lochboden / perforated shelf / geperforeerde legplank / etagère perforée

1260 mm 250 mm 200 mm 6032220122

1260 mm 250 mm 400 mm 6032220124

1260 mm 250 mm 600 mm 6032220126

ohne Lochboden / shelf without perforation / zonder perforatie / sans perforation

1260 mm 250 mm 200 mm 6032220123

1260 mm 250 mm 400 mm 6032220125

1260 mm 250 mm 600 mm 6032220127

WELLENAUFLAGE - AXIS WAVED
GEGOLFDE STANG - AXE ONDULÉ

für Regalaufsätze / for top shelves / voor opbouw / pour rayonnages

1260 mm 100 mm 6032220100

WERKZEUGRÜCKWAND
BACK BOARD FOR TOOLS
ACHTERWAND VOOR GEREEDSCHAP
PANNEAU ARRIÈRE POUR OUTILS

Perforation einseitig, ohne Werkzeughaken
perforation one-sided, without tool hooks
perforatie één kant, zonder haken
perforation d'un côté, sans crochets

1260 mm 50 mm 500 mm 6032220212

1500 mm 50 mm 500 mm 6032220215

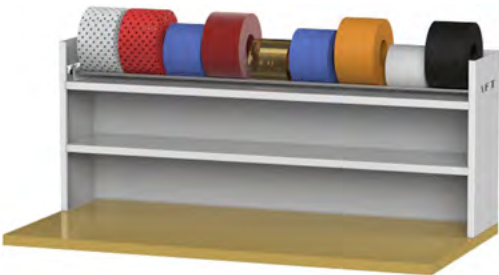
2000 mm 50 mm 500 mm 6032220220

Perforation beidseitig für zwei Arbeitsbereiche, ohne Werkzeughaken
perforation double-sided for two workspaces, without tool hooks
perforatie aan weerszijden voor twee werkruimtes, zonder haken
perforations sur les deux côtés pour deux espaces de travail, sans crochets

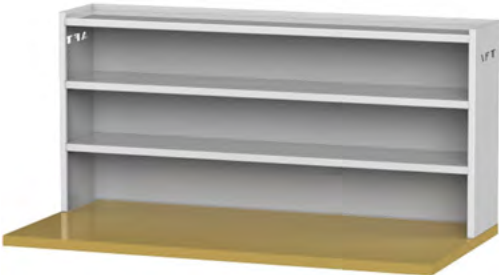
1260 mm 100 mm 500 mm 6032221212

1500 mm 100 mm 500 mm 6032221215

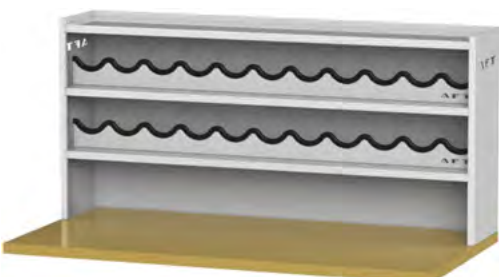
2000 mm 100 mm 500 mm 6032221220



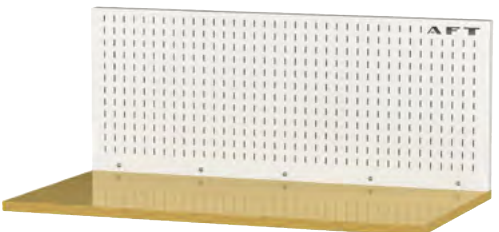
6032220012
(ohne Material / without material / zonder material / sans dessous)



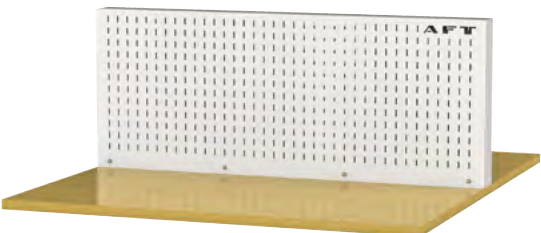
6032220127



6032220127
+ 2 x 6032220100



6032220212



6032221212

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

AUFSATZKANAL - SUCTION CHANNEL
ZUIG KANAAL - CANAL D'ASPIRATION

ohne Exhaustor / without fan / zonder afzuiging / sans aspirateur Ø 100 mm

1260 mm 130 mm 110 mm 6032220292

1500 mm 130 mm 110 mm 6032220295

2000 mm 130 mm 110 mm 6032220300



6032220292

beidseitig für zwei Arbeitsbereiche, ohne Exhaustor
for two workspaces, without fan
voor twee werkruimtes, zonder afzuiging
pour deux espaces de travail, sans aspirateur Ø 125 mm

1260 mm 150 mm 110 mm 6032221292

1500 mm 150 mm 110 mm 6032221295

2000 mm 150 mm 110 mm 6032221300



6032221292



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

ABSAUGRÜCKWAND
BACKBOARD WITH SUCTION
AFZUIGWAND ACHTERAAN
PARDI ARRIÈRE AVEC ASPIRATION

Perforation einseitig, ohne Exhaustor, ohne Werkzeughaken, Ø 100 mm
perforation one-sided, without fan, without tool hooks, Ø 100 mm
perforatie aan één kant, zonder afzuiging, zonder haken, Ø 100 mm
perforation d'un côté, sans aspirateur, sans crochets, Ø 100 mm

1260 mm	120 mm	400 mm	6032220312
1500 mm	120 mm	400 mm	6032220315
2000 mm	120 mm	400 mm	6032220320

Perforation beidseitig für zwei Arbeitsbereiche, ohne Exhaustor
ohne Werkzeughaken, Ø 100 mm
perforation double-sided for two workspaces, without fan, without tool hooks
perforatie aan weerszijden voor twee werkplaatsen, zonder afzuiging,
zonder haken, Ø 100 mm
perforations sur les deux côtés pour deux espaces de travail, sans aspirateur,
sans crochets, Ø 100 mm

1260 mm	130 mm	400 mm	6032221312
1500 mm	130 mm	400 mm	6032221315
2000 mm	130 mm	400 mm	6032221320

+ ABSAUGARM / SUCTION ARM
AFZUIGARM / BRAS D'ASPIRATION

Perforation einseitig, ohne Exhaustor, ohne Werkzeughaken, Ø 125 mm
perforation one sided, without fan, without tool hooks, Ø 125 mm
perforatie aan één kant, zonder afzuiging, zonder haken, Ø 125 mm
perforation d'un côté, sans aspirateur, sans crochets, Ø 125 mm

1260 mm	120 mm	400 mm	6032220362
1500 mm	120 mm	400 mm	6032220365
2000 mm	120 mm	400 mm	6032220370

Perforation beidseitig für zwei Arbeitsbereiche, ohne Exhaustor
ohne Werkzeughaken, 2 Absaugarme, Ø 125 mm
perforation double-sided for two workspaces, without fan, without tool hooks,
2 suction arms, Ø 125 mm
perforatie aan weerszijden voor twee werkruimtes, zonder afzuiging,
zonder haken, met 2 afzuigarmen, Ø 125 mm
perforations sur les deux côtés pour deux espaces de travail, sans aspirateur,
sans crochets, 2 bras d'aspiration, Ø 125 mm

1260 mm	130 mm	400 mm	6032221362
1500 mm	130 mm	400 mm	6032221365
2000 mm	130 mm	400 mm	6032221370



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

ABSAUGAUFSATZ - EXTRACTION HOOD
AFZUIGKANAAL - CANAL D'ASPIRATION

für ... Absaugarme 6032430010, 1 Exhaustor pro Arm
for ... suction arms 6032430010, 1 fan per suction arm
vr ... afzuigarmen 6032430010, 1 exhaustor per afzuigarm
p. ... bras d'aspiration 6032430010, 1 aspirateur par bras

2	1500 mm	300 mm	390 mm	6032430110
3	2250 mm	300 mm	390 mm	6032430115
4	3000 mm	300 mm	390 mm	6032430120

230 V - 50 Hz. - 1-Ph

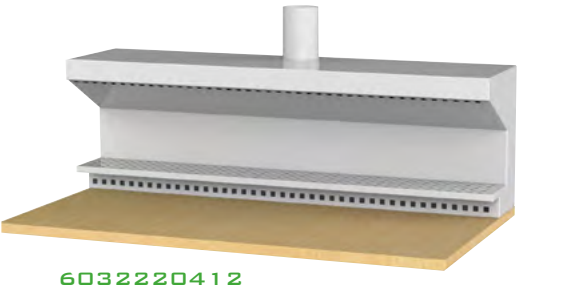
ABSAUGAUFSATZ - EXTRACTION HOOD
AFZUIGKAPPEN - CAPOTS D'ASPIRATION

ohne Exhaustor / without fan / zonder afzuiging / sans aspirateur Ø 125 mm

1260 mm	310 mm	400 mm	6032220412
1500 mm	310 mm	400 mm	6032220415
2000 mm	310 mm	400 mm	6032220420

beidseitig für zwei Arbeitsbereiche, ohne Exhaustor
for two workspaces, without fan
voor twee werkruimtes, zonder afzuiging
pour deux espaces de travail, sans aspirateur Ø 150 mm

1260 mm	600 mm	400 mm	6032221412
1500 mm	600 mm	400 mm	6032221415
2000 mm	600 mm	400 mm	6032221420



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	
ABSAUGHAUBEN EXTRACTION HOOD AFZUIGKAPPEN CAPOTS D'ASPIRATION			

z.B. für Vacutec-Geräte, inkl. Exhaustor Gr. II, Anschlussstutzen Ø 150 mm
e.g. deep drawing units, incl. fan size II, spigot extraction Ø 150 mm
b.v. vacuümaggregaat met exhaustor Gr. II, aansluiting buizen Ø 150 mm
p.ex. pour appareils à former sous vide, incl. aspirateur Gr. II, pièce de raccordement Ø 125 mm

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph				
750 mm	750 mm	305 mm	6032420207	
1000 mm	750 mm	305 mm	6032420210	
1500 mm	750 mm	305 mm	6032420215	

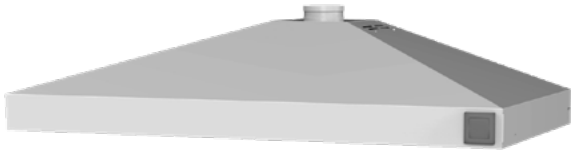
ohne Exhaustor / without fan / zonder afzuiging / sans aspirateur Ø 150 mm

750 mm	750 mm	305 mm	6032420257	
1000 mm	750 mm	305 mm	6032420260	
1500 mm	750 mm	305 mm	6032420265	

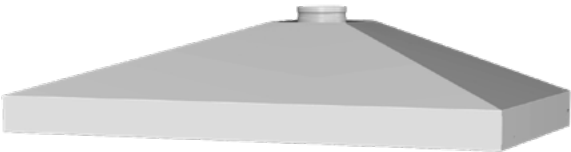
UNTERGESTELL MIT ABSAUGHAUBE
BASE UNIT WITH EXTRACTION HOODS
BASISEENHEID MET AFZUIGKAP
UNITE AVEC CAPOT D'ASPIRATION

Absaughaube, Multiplexplatte 30 mm, zwei verstellbare Zwischenböden, zum Anschluß an eine vorhandene zentrale Absaugung, Ø 150 mm
extraction hood, multiplex board 30 mm, two adjustable shelves, for connection to an existing central extraction, Ø 150 mm
afzuigkap, multiplexplaat 30 mm, twee verstelbare legborden, voor aansluiting op een bestaande centrale afzuiging, Ø 150 mm
capot d'aspiration, plaque multiplex 30 mm, deux étagères réglables, pour le raccordement à une aspiration centrale existante, Ø 150

1500 mm	630 mm	2100-2350 mm	6032421156-EA	
1500 mm	750 mm	2100-2350 mm	6032421157-EA	
2000 mm	630 mm	2100-2350 mm	6032421206-EA	
2000 mm	750 mm	2100-2350 mm	6032421207-EA	



Viele Abmessungen / Ausführungen möglich
A lot of dimensions / constructions possible
Andere afmetingen/ versies mogelijk
Nombreuses dimensions / réalisations possibles



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	
EXHAUSTOR MIT MONTAGEPLATTE FAN WITH FASTENING ANGLE AFZUIGING MET BEVESTIGING ASPIRATEUR AVEC ÉQUERRE DE FIXATION			

GRÖSSE I	V: 150 cbm/h	① 6032212250
GRÖSSE II	V: 350 cbm/h	② 6032212251
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph		
GRÖSSE III	V: 1100 cbm/h	③ 6032212254
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph		

AKTIVKOHLEFILTER
ACTIVATED CARBON FILTER
ACTIEVE KOOLSTOF FILTER
FILTRE À CHARBON ACTIF

mit Befestigung - with fastening angle
met aansluiting - avec équerre de fixation

500 mm	Ø170 mm	④ 6032212255
Ersatzfilter - replacement filter		6032230201
vervang filter - filtre de rechange		

SCHLAUCH - FLEXIBLE TUBE
FLEXIBLE SLANG - TUYAU FLEXIBLE

p.m.	Ø 100 mm	⑤ 6012021000
------	----------	--------------

ABSAUGSCHRANK
SUCTION CABINET
KAST MET AFZUIGING
ARMOIRE ASPIRATION

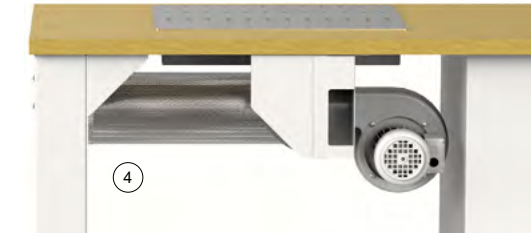
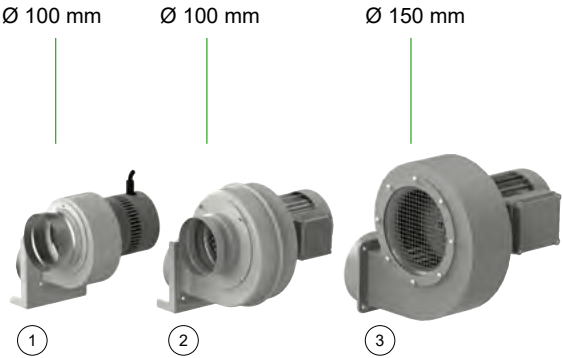
12 Gitterrostschubladen zum Ablüften eingestrichener Materialien, 1495 mm x 600 mm x 65 mm mit Vollauszug. Ansaugfilter (ohne Drosselklappe), Exhaustor Grösse III, Abluftstutzen Ø 150 mm

12 grid drawers to air lubricated materials, 1495 mm x 600 mm x 65 mm, fully extendable, air suction filter (without flap), fan size III, connection Ø 150 mm

12 geperforeerde uitschuifbare laden met verluchting geschikt voor gecoate materialen, 1495 mm x 600 mm x 65 mm volledig uitschuifbaar, afzuig filter (zonder klep), afzuiging grootte III, buizen Ø 150 mm

12 tiroirs grillagés avec ventilation pour des matériaux enduits, 1495 mm x 600 mm x 65 mm avec extension complète, filtre d'aspiration d'air (sans clapet), aspirateur III, connexion Ø 150 mm

1600 mm	800 mm	1645/2620 mm	6032321160
⚡ 400 V - 50 Hz. - 3-Ph			



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

ABSAUGARME

SUCTION ARMS

AFZUIGARMEN

BRAS D'ASPIRATION

DECKENHALTER - CEILING HOLDER

PLAFOND BEVESTIGING - SUPP. PLAFOND

für 1 Absaugarm 6032430010, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stutzen 100 mm
for 1 suction arm 6032430010, without fan, connection socket 100 mm
vr 1 afzuigarm 6032430010, zonder afzuiging, steun 100 mm
p. 1 bras d'aspiration 6032430010, sans aspirateur, manchon 100 mm

wahlweise/optional

500 mm	①	6032430200
1000 mm		

ABSAUGARME - SUCTION ARMS

AFZUIGARMEN - BRAS D'ASPIRATION

Deckenmontage ohne Glocke
ceiling mounting without cap
plafond steun, zonder klok
montage au plafond, sans cloche

1500 mm	Ø 75 mm	②	6032430010
---------	---------	---	------------

Tischmontage ohne Glocke
table connection without cap
tafelmontage zonder klok
montage sur table, sans cloche

1500 mm	Ø 75 mm	③	6032430000
---------	---------	---	------------

ABSAUGGLOCKE - CAP

KLOK - CLOCHE

transparent	Ø 350 mm	④	6032430050
ALU	Ø 250 mm	⑤	6032430051
flach/flat/plat	300 mm 195 mm	⑥	6032430052

WANDHALTER - WALL HOLDER

MUUR HOUDER - SUPPORT MURAL

für 1 Absaugarm, inkl. Exhaustor Gr. II, Schalter, Stutzen 100 mm
for 1 suction arm, incl. fan size II, switch, connection socket 100 mm
vr 1 afzuigarm, incl. afzuiging Gr. II, schakelaar, steun 100 mm
p. 1 bras d'aspiration, incl. aspirateur Gr. II, interrupteur manchon

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph

⑦ 6032430100

für 1 Absaugarm, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Schalter, Stutzen 100 mm
for 1 suction arm, without fan, switch, connection socket 100 mm
vr 1 afzuigarm, zonder afzuiging, schakelaar, steun 100 mm
p. 1 bras d'aspiration, sans aspirateur, interrupteur, manchon 100 mm

6032430100-EA

HALTEAM - SUPPORTING ARM

DRAAGARM - BRAS DE SUPPORT

mit Zugklemme / with tension clamp / met draadklem / avec cloche

1000 mm	1330 mm	⑧	6032410035
1000 mm	830 mm		6032410036

6032430100 +
6032410035
6032430010 +
6032430050



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

EINSTREICHROSTE COATING GRATINGS LIJMROOSTER GRILLE D'ENCOLLAGE

mit Auffangwanne, Stützen
with bottom tub and connecting socket
met opvangkuip en steunen
avec réservoir de fond et manchon

Ø 100 mm

IR INTEGRIERT - INTEGRATED GEÏNTEGREERD - INTÉGRÉE

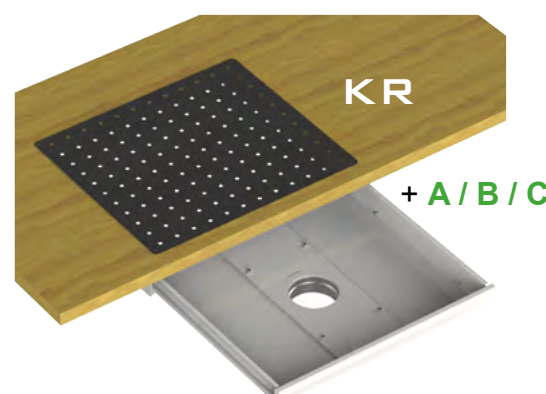
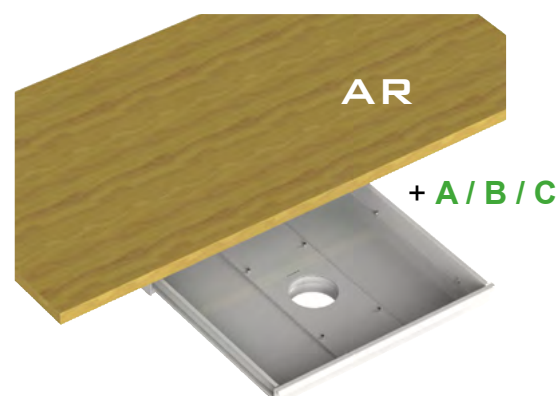
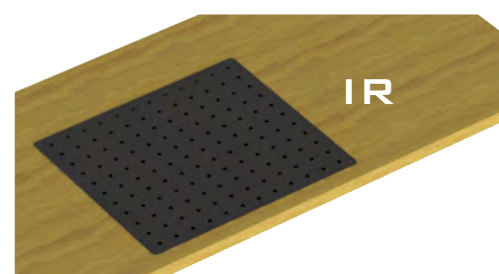
500 mm	430 mm	6036000001
+	Absperrschieber / cutoff valve afsluitgrendel / vanne d'arrêt	6032212206
	Ersatzrost für / replacement grating for vervangrooster voor / grille de rechange	

AR AUSZIEHBAR - SLIDING DEVICE UITSCHUIFBAAR - COULISSANTE

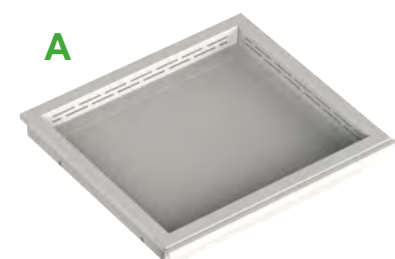
520 mm	460 mm	6036000005
+	Absperrschieber / cutoff valve afsluitgrendel / vanne d'arrêt	6032212207

KR KOMBINIERT - COMBINED GECOMBINEERD - COMBINÉ

500 mm	430 mm	
520 mm	460 mm	6036000008
+	Absperrschieber / cutoff valve afsluitgrendel / vanne d'arrêt	6032212208



AR / KR wahlweise mit folgenden Einsätzen / available with the following inserts /
verkrijgbaar met de volgende inserts / disponible avec les insertions suivantes



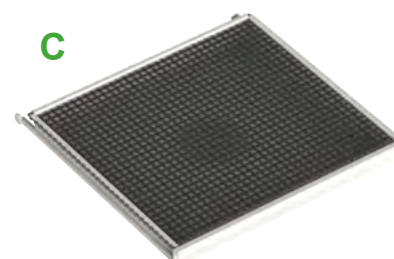
PODO
Einsatz mit integrierter Absaugleiste
insert with integrated suction-device
insert met geïntegreerde afzuiging
module inséré avec profilé d'aspiration
intégré

6036000020



Zuschneideplatte mit Folie, 5 mm
cutting plate with protection foil, 5 mm
beschermplaat met folie, 5 mm
plaque de découpe avec feuille, 5 mm

6036000023



Einstreichrost, verzinkt
coating grating
lijmrooster
grille d'encollage

6036000026

Ersatzrost / replacement grating
vervangrooster / grille de rechange

520 mm 460 mm 6032212244

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Arbeitshöhe / Höhe
working height / height
werkhoogte / hoogte
hauteur de travail / hauteur

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Arbeitshöhe / Höhe
working height / height
werkhoogte / hoogte
hauteur de travail / hauteur

KLEBEABSAUGTISCHE GLUE SUCTION BENCHES LIJMTAFELS ÉTABLIS AVEC SYSTÈME D'ASPIRATION

AB 1600 D

Arbeitsplatte lackiert, 30 mm, Doppeltischbein mit
Versorgungsleiste, Exhaustor Gr. II mit Schlauch, Schubladen-
schrank BS 54/400 mit Sockel, Schlauch zur Luftführung
nach Außen Ø100 mm x 3 m, angebaute Andockstation,

board, lacquered, 30 mm, double table leg with
energy supply panel, fan size II with flex. tube, drawer block
BS 54/100 with base, flex. tube for routing air flow outside
Ø 100 mm x 3 m, with docking station

werkblad, gelakt, 30 mm, dubbele tafelpoot
met inbouwlijst, afzuiging Gr. II met slang, ladenblok
BS 54/100 met sokkel, slang voor afzuiging naar buiten
Ø 100 mm x 3 m, met docking station

plateau de table, vernis, 30 mm, pied
d'établi avec plaque, distribution d'énergie, aspirateur Gr. II
avec tuyau flexible, système tiroir BS 54/400 avec socle,
tuyau flexible pour évacuation de l'air à l'extérieur
Ø 100mm x 3m, avec connexion

AB 1600 D

mit integrierter Absaugung, Exhaustor
Schlauch zur Luftführung nach Außen Ø 100 mm x 3 m
with integrated suction fan, flex. tube for routing
air flow outside Ø 100 mm x 3 m
met geïntegreerde afzuiging, slang voor afzuiging
naar buiten Ø 100 mm x 3 m
avec d'aspirateur, tuyau flexible pour évacuation de
l'air à l'extérieur Ø 100 mm x 3m

1600 mm 630 mm 760 mm

IR	integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée	6036011601
AR	ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante	6036011605
KR	kombiniert / combined / gecombineerd / combiné	6036011608

230 V - 50 Hz. - 1-Ph

AB 1600 D - EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stützen Ø 100 mm
to connect to an external suction, connection Ø 100 mm
aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 100 mm
pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 100 mm

1600 mm 630 mm 760 mm

IR	integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée	6036011601-EA
AR	ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante	6036011605-EA
KR	kombiniert / combined / gecombineerd / combiné	6036011608-EA



6036011608



6030011004 +
6032212291



6036011201



6036011205 + C



6036011205 + B



6036011205 + A



6036011208 + C



6036011208 + A

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werkhooite / hoogte hauteur de travail / hauteur	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werkhooite / hoogte hauteur de travail / hauteur
AB					
KLEBEABSAUGTISCHE GLUE SUCTION BENCHES LIJMTAFELS ÉTABLIS AVEC SYSTÈME D'ASPIRATION					

Arbeitsplatte lackiert, 30 mm, Doppeltischbein mit Versorgungsleiste, Schubladenschrank BS 54/400 mit Sockel, board, lacquered, 30 mm, double table leg with energy supply panel, drawer block BS 54/100

230 V - 50 Hz. - 1-Ph

mit integrierter Absaugung, Exhaustor
Schlauch zur Luftführung nach Außen Ø100 mm x 3 m,
with integrated suction fan, flex. tube for routing
air flow outside Ø 100 mm x 3 m
met geïntegreerde afzuiging, slang voor afzuiging
naar buiten Ø 100 mm x 3 m,
avec d'aspirateur, tuyau flexible pour évacuation de
l'air à l'extérieur Ø 100mm x 3m

AB 1260

	1260 mm	630 mm	760 mm
IR	integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée		6036011201
AR	ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante		6036011205
KR	kombiniert / combined / gecombineerd / combiné		6036011208

AB 1400

	1400 mm	700 mm	760 mm
IR	integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée		6036011401
AR	ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante		6036011405
KR	kombiniert / combined / gecombineerd / combiné		6036011408

AB 1500

	1500 mm	750 mm	760 mm
IR	integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée		6036011501
AR	ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante		6036011505
KR	kombiniert / combined / gecombineerd / combiné		6036011508

werkblad, gelakt, 30 mm, dubbele tafelpoot met inbouwlijst, ladenblok BS 54/100 met sokkel, plateau de table, vernis, 30 mm, pied d'établi avec plaque, distribution d'énergie, système tiroir BS 54/400 avec socle

EA

zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stutzen Ø 100 mm
to connect to an external suction, connection Ø 100 mm
aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 100 mm
pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 100 mm

AB 1260

	1260 mm	630 mm	760 mm
IR	integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée		6036011201-EA
AR	ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante		6036011205-EA
KR	kombiniert / combined / gecombineerd / combiné		6036011208-EA

AB 1400

	1400 mm	700 mm	760 mm
IR	integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée		6036011401-EA
AR	ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante		6036011405-EA
KR	kombiniert / combined / gecombineerd / combiné		6036011408-EA

AB 1500

	1500 mm	750 mm	760 mm
IR	integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée		6036011501-EA
AR	ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante		6036011505-EA
KR	kombiniert / combined / gecombineerd / combiné		6036011508-EA

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werkhoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	--	---------------------------------------	--	-------------------------------------

AB 2 KLEBEABSAUGTISCHE
GLUE SUCTION BENCHES
LIJMTAFELS
ÉTABLIS AVEC SYSTÈME D'ASPIRATION

Arbeitsplatte lackiert, 30 mm, Doppeltischbein mit Versorgungsleiste, Schubladenschrank BS 54/400 mit Sockel, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stützen Ø 125 mm
board, lacquered, 30 mm, double table leg with energy supply panel, drawer block BS 54/100 to connect to an external suction, connection Ø 125 mm
werkblad, gelakt, 30 mm, dubbele tafelpoot met inbouwlijst, ladenblok BS 54/100 met sokkel, aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 125 mm
plateau de table, vernis, 30 mm, pied d'établi avec plaque, distribution d'énergie, système tiroir BS 54/400 avec socle, pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 125 mm

REGALAUFBAU - TOP SHELVES
OPBOUW - RAYONNAGE
Höhe 200 mm mit 1 Boden, Höhe 400 mm mit 2 Böden
EA mit Rohrdurchführung
height 200 mm with 1 shelf, height 400 mm with 2 shelves
EA with pipe feed-through
hoogte 200 mm met 1 legbord, hoogte 400 mm met 2 legborden,
EA met doorvoer voor buis
hauteur 200 mm avec 1 étagère, hauteur 400 mm avec 2 étagères
EA avec traversée de tuyau

AB 2 - 1260	1260 mm	1260 mm	760 mm
IR	integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée		6036021201-EA
AR	ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante		6036021205-EA
KR	kombiniert / combined / gecombineerd / combiné		6036021208-EA

RA 1260	1260 mm	250 mm	200 mm	6032220623
	1260 mm	250 mm	200 mm	6032220623-EA
	1260 mm	250 mm	400 mm	6032220625
	1260 mm	250 mm	400 mm	6032220625-EA

AB 2 - 1400	1400 mm	1400 mm	760 mm
IR	integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée		6036021401-EA
AR	ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante		6036021405-EA
KR	kombiniert / combined / gecombineerd / combiné		6036021408-EA

RA 1400	1400 mm	250 mm	200 mm	6032220643
	1400 mm	250 mm	200 mm	6032220643-EA
	1400 mm	250 mm	400 mm	6032220645
	1400 mm	250 mm	400 mm	6032220645-EA

AB 2 - 1500	1500 mm	1500 mm	760 mm
IR	integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée		6036021501-EA
AR	ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante		6036021505-EA
KR	kombiniert / combined / gecombineerd / combiné		6036021508-EA

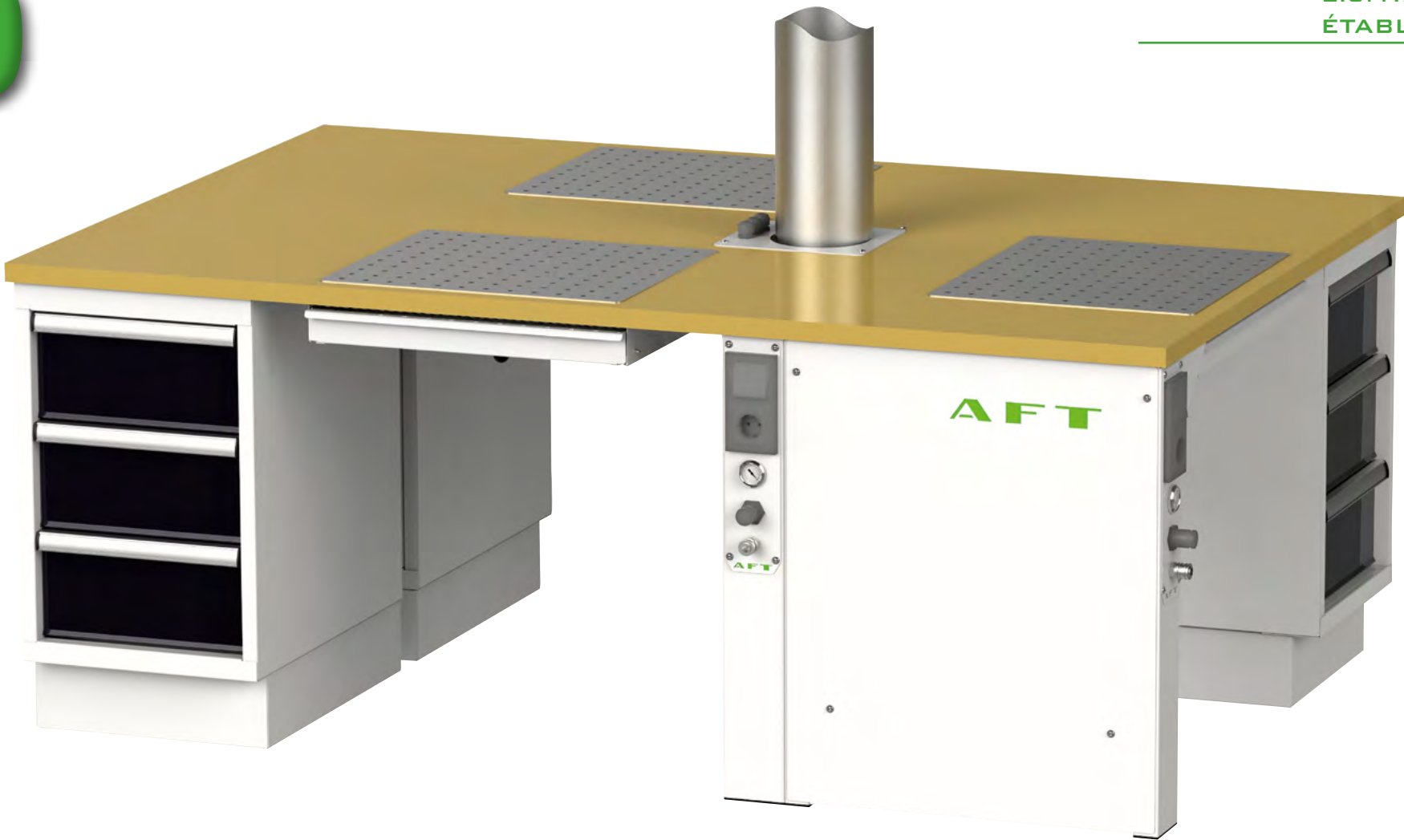
RA 1500	1500 mm	250 mm	200 mm	6032220653
	1500 mm	250 mm	200 mm	6032220653-EA
	1500 mm	250 mm	400 mm	6032220655
	1500 mm	250 mm	400 mm	6032220655-EA



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werkhoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

3

AB 3
KLEBEABSAUGTISCHE
GLUE SUCTION BENCHES
LIJMTAFELS
ÉTABLIS AVEC SYSTÈME D'ASPIRATION



6036031908-EA



6036031908-EA +
6032220623-EA

Arbeitsplatte lackiert, 30 mm, Doppeltischbein mit Versorgungsleiste, Schubladenschrank BS 54/400 mit Sockel, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stützen Ø 150 mm
board, lacquered, 30 mm, double table leg with energy supply panel, drawer block BS 54/100 to connect to an external suction, connection Ø 150 mm
werkblad, gelakt, 30 mm, dubbele tafelpoot met inbouwlijst, ladenblok BS 54/100 met sokkel, aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 150 mm
plateau de table, vernis, 30 mm, pied d'établi avec plaque, distribution d'énergie, système tiroir BS 54/400 avec socle, pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 150 mm

AB 3 - 1900

1890 mm 1260 mm 760 mm

IR integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée
6036031901-EA

AR ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante
6036031905-EA

KR kombiniert / combined / gecombineerd / combiné
6036031908-EA

AB 3 - 2100

2100 mm 1400 mm 760 mm

IR integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée
6036032101-EA

AR ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante
6036032105-EA

KR kombiniert / combined / gecombineerd / combiné
6036032108-EA

AB 3 - 2250

2250 mm 1500 mm 760 mm

IR integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée
6036032201-EA

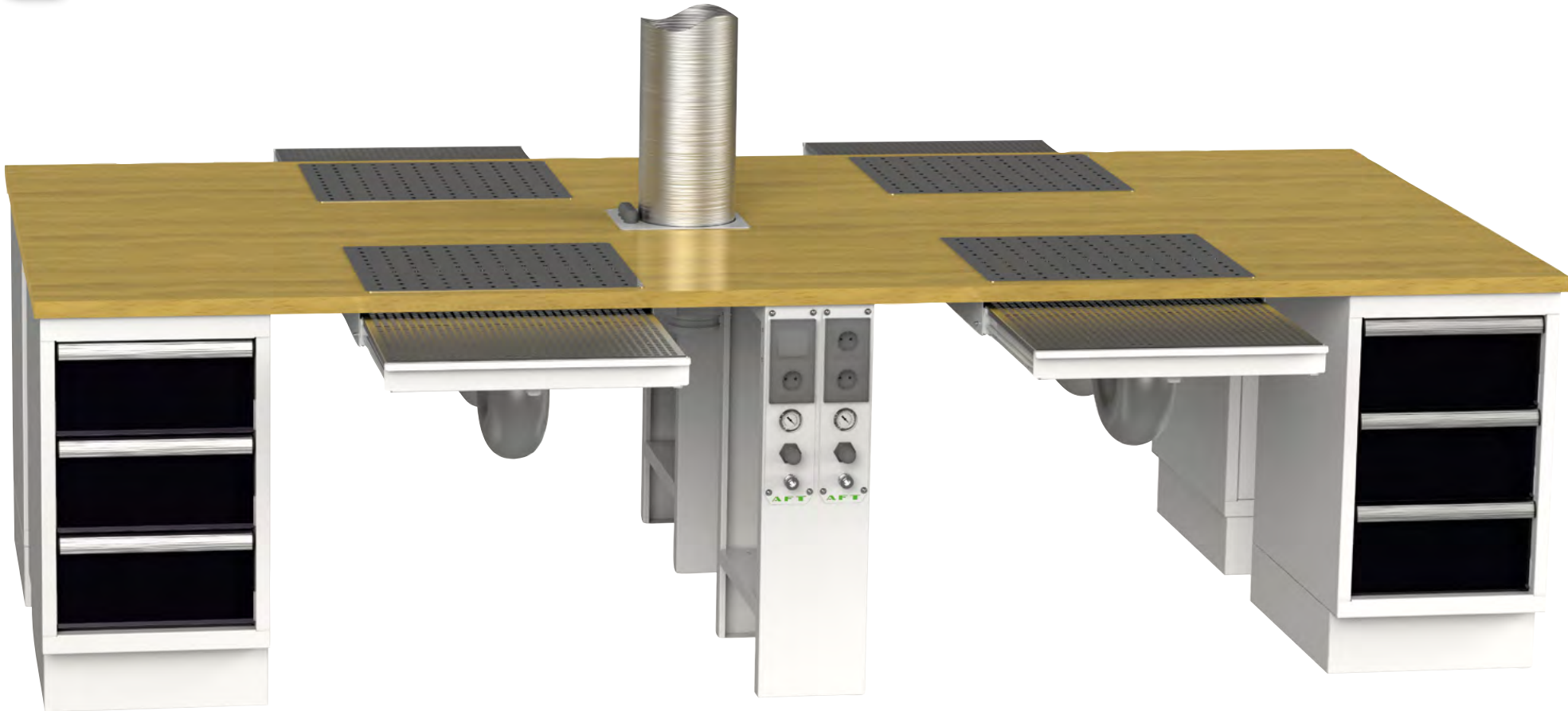
AR ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante
6036032205-EA

KR kombiniert / combined / gecombineerd / combiné
6036032208-EA

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe / Höhe working height / height werkhoogte / hoogte hauteur de travail / hauteur
---------------------------------------	--	--

4

AB 4
KLEBEABSAUGTISCHE
GLUE SUCTION BENCHES
LIJMTAFELS
ÉTABLIS AVEC SYSTÈME D'ASPIRATION



6036042508

Arbeitsplatte lackiert, 30 mm, Doppeltischbein mit Versorgungsleiste, Schubladenschrank BS 54/400 mit Sockel, zum Anschluss an eine externe Absaugung, Stützen Ø 180 mm
board, lacquered, 30 mm, double table leg with energy supply panel, drawer block BS 54/100 to connect to an external suction, connection Ø 180 mm
werkblad, gelakt, 30 mm, dubbele tafelpoot met inbouwlijst, ladenblok BS 54/100 met sokkel, aan te sluiten op een externe afzuiging, aansluiting Ø 180 mm
plateau de table, vernis, 30 mm, pied d'établi avec plaque, distribution d'énergie, système tiroir BS 54/400 avec socle, pour connexion à une aspiration externe, raccord. Ø 180 mm

AB 4 - 2520

2520 mm 1260 mm 760 mm

IR integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée
6036042501-EA

AR ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante
6036042505-EA

KR kombiniert / combined / gecombineerd / combiné
6036042508-EA

AB 4 - 2800

2800 mm 1400 mm 760 mm

IR integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée
6036042801-EA

AR ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante
6036042805-EA

KR kombiniert / combined / gecombineerd / combiné
6036042808-EA

AB 4 - 3000

3000 mm 1500 mm 760 mm

IR integriert / integrated / geïntegreerd / intégrée
6036043001-EA

AR ausziehbar / sliding device / uitschuifbaar / coulissante
6036043005-EA

KR kombiniert / combined / gecombineerd / combiné
6036043008-EA

6036042508-EA +
6032220623-EA +
6032220623



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

6ER WERKBANK
HEXAGON WORKBENCH
HEXAGON WERKTAFEL
ÉTABLIS HEXAGONE

Grundausführung
6 Arbeitsplätze: Hängeschublade, Tischbein mit Versorgungsleiste, Halterung für Druckluftpistole, Absaugung im mittigen Aufsatz zum Anschluss an eine externe Absauganlage, Buche Leimholzplatte 40 mm, Arbeitshöhe: 840 mm

Basic version
6 working places: hanging drawer, table leg with energy supply panel, holder for blower gun, glue suction in the middle top shelf to connect to an external suction system, beech edge-glue panel 40 mm, working height: 840 mm

Basis versie
6 werkplaatsen: hangende schuiflade, tafelpoot met inbouwlijst, houder voor lucht pistool, afzuiging in de centrale achterwand, voor aansluiting op een externe afzuiging, beuk gelamineerd paneel 40 mm, Hoogte: 840 mm

Type de base
6 postes de travail: tiroir suspendu, pied de table avec panneau d'alimentation en énergie, support pour pistolet souffleur, aspiration dans la tablette supérieure centrale connecter à un système d'aspiration externe panneau lamellé-collé en hêtre 40 mm, hauteur de travail: 840 mm

2100 mm 2100 mm 1270 mm
6032312400



8-ECK WERKBANK 1980
OCTAGON WORKBENCH 1980
OCTAGOON WERKTAFEL 1980
ÉTABLIS OCTOGONE 1980

Grundausführung
4 Arbeitsplätze: Schubladenblock mit 3 Schubfächern 180 mm Versorgungssäule (300x300 mm) mittig, Buche Leimholzplatte 50 mm, Arbeitshöhe: 900 mm

Basic version
4 working places, energy supply panel (300x300 mm) in the middle, beech edge-glue panel 50 mm, drawer block with 3 drawers 180 mm, working height: 900 mm

Basis versie
4 werkplaatsen, met centrale inbouwlijst (300x300 mm) beuk gelamineerd paneel 50 mm, ladeblok met 3 laden 180 mm werkhoopte: 900 mm

Type de base
4 postes de travail, distribution energie central (300x300 mm), panneau lamellé-collé en hêtre 50 mm, système rangement avec 3 tiroirs - 180 mm, hauteur de travail: 900 mm

1980 mm 1980 mm 1500 mm
6032312300



ohne Schraubstöcke, ohne Tischlifte
without vices, without lifts
zonder bankschroeven, zonder lift
sans étaux, sans pied

8-ECK ARBEITSPLATZ
OCTAGON WORKBENCH
OCTAGOON WERKTAFEL
ÉTABLIS OCTOGONE

Grundausführung
4 Arbeitsplätze: Schubladenblock mit 4 Schubfächern und Versorgungsleiste, Regalaufbau mittig, Buche Leimholzplatte 40 mm, Arbeitshöhe: 840 mm

Basic version
4 working places, top shelf in the middle, beech edge-glue panel 40 mm, energy supply panel, drawer block with 4 drawers, working height: 840 mm

Basis versie
4 werkplaatsen, met centrale opbouw, beuk gelamineerd paneel 40 mm, inbouwlijst, ladeblok met 4 laden, werkhoopte: 840 mm

Type de base
4 postes de travail, rayonnage central, panneau lamellé-collé en hêtre, plaque de distribution energie, système rangement avec 4 tiroirs, hauteur de travail: 840 mm

2200 mm 2200 mm 1480 mm (V 1590 mm)

MODELL I

Grundausführung / basic version / basis versie / type de base

6032312200



MODELL I

MODELL III

mit 4 Einstreichrosten, mit Aktivkohlefiltern
add. 4 coating gratings, with activated carbon filter
met 4 lijnroosters, met actieve koolstof filter
avec 4 grilles d'encollage, avec filtre à charbon actif

6032312220



MODELL III-IV

MODELL IV

mit 4 Einstreichrosten, zum Anschluss an eine externe Absaugung, add. 4 coating gratings, to connect to an external suction system met 4 lijnroosters, zonder afzuiging avec 4 grilles d'encollage, sans aspiration Ø 200 mm

6032312230-EA

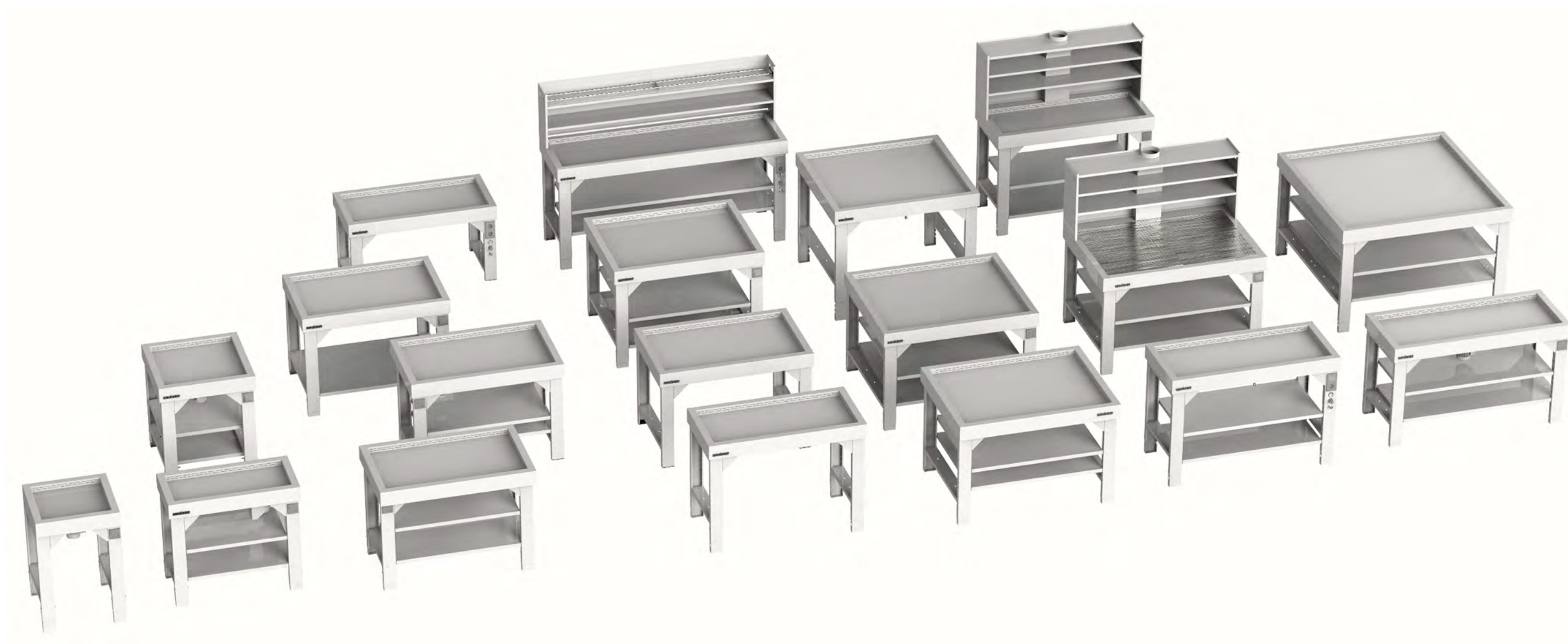


MODELL V

MODELL V

mit 4 Einstreichrosten, 4 schwenkbare Absaugarme, zum Anschluss an eine externe Absaugung, add. 4 coating gratings, 4 swiveling arms, to connect to an external suction system met 4 lijnroosters, 4 zwenkbare afzuigarmen, zonder afzuiging avec 4 grilles d'encollage, 4 bras d'aspiration pivotant, sans aspiration Ø 200 mm

6032312240-EA



PODO

Podo Tische können auf Kundenwunsch in vielen verschiedenen Ausführungen gefertigt werden

According to customer requirements, the podo tables can be produced in many various designs

Afhankelijk van de wensen van de klant kan de podo tafel in veel verschillende uitvoeringen worden vervaardigd

Selon les demandes du client, les podo tables peut être fait dans beaucoup des différentes modèles

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

TISCHAUFSATZ
TABLETOP
WERKBLAD
DESSUS DE TABLE

mit integrierter Absaugleiste
with integrated suction-device
met geïntegreerde afzuiging
avec profilé d'aspiration intégré

Absaugfläche / suction area / afzuig oppervlak / zone d'aspiration 150 mm

1260 mm 630 mm 120 mm ① **6032212010**

EINLEGEFOLIE - PROTECTION FOIL
AFDEKFOLIE - FEUILLE PROTECTRICE

1142 mm 513 mm ② **6032212016**

ZWISCHENBODEN - SHELF
LEGPLANK - ETAGÈRE

1025 mm 595 mm 31,5 mm ③ **6032212300**

mit teilweise tieferer Absaugfläche (110 mm)
with deeper suction area
met een gedeeltelijk dieper liggend werkblad
avec une zone d'aspiration plus profonde

1260 mm 630 mm 180 mm ④ **6032212012**

REGALAUFBau - TOP SHELF
OPBOUW - RAYONNAGE

mit Lochboden / perforated shelf / geperforeerde legplank / étagère perforée

1260 mm 250 mm 200 mm ⑤ **6032220052**

mit Stangen für Material / with unwind shafts for rolls
met Stangen voor rollen / avec barres pour rouleaux

1260 mm 250 mm 500 mm ⑥ **6032220022**

1260 mm 250 mm 700 mm **6032220023**

ABSAUGKABINE
SUCTION CABINE
CABINE MET AFZUIGING
CABINE D'ASPIRATION

Aufsatz für Podotisch 1260, 2 verstellbare Lochböden,
geschlossene Ausführung durch verschiebbare Frontscheibe
top shelf for Podo 1260, two adjustable perforated trays,
closed design with sliding front window
opbouw voor Podo 1260, twee verstelbare geperforeerde legplanken
gesloten constructie met schuifraam
rayonnage de Podo 1260, deux plateaux perforés réglables,
conception fermée avec fenêtre coulissante

1260 mm 630 mm 1450 mm ⑦ **6032220512**



(ohne Material / without material / zonder material / sans dessous)



PODO 1260

Tisch mit integrierter Absaugleiste, 2 Doppeltischbeine mit Schalter,
1 Zwischenboden, Schlauch zur Luftführung nach Außen, Ø 100 mm 3 m
table with integrated suction-device 2 double table legs with switch,
1 shelf, flex. tube for routing air flow outside, Ø 100 mm 3 m
werktafel met geïntegreerde afzuiging, 2 dubbele tafelpoten met schakelaar,
legplanke, slang voor afzuiging naar buiten, Ø 100 mm 3 m
table avec profilé d'aspiration intégré, 2 pieds d'établi avec interrupteur,
1 étagère, tuyau flexible pour évacuation de l'air à l'extérieur, Ø 100 mm 3 m

1260 mm 630 mm 850-1050 mm

Exhaustor / fan / afzuiging / aspirateur Gr. I **6032201260**

Exhaustor / fan / afzuiging / aspirateur Gr. II **6032201265**

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph

zum Anschluss an eine externe Absaugung
to connect to an external suction
aan te sluiten op een externe afzuiging
pour connexion à une aspiration externe

6032201260-EA

PODO 1260 SB-Z

Regalaufbau mit 2 Ablageböden, Podo-Tischauflage mit integrierter Absaugleiste, Unterbau mit 2 Schubladen und 4 herausziehbaren Plattenböden, Tragkraft je Boden max. 50 kg, zum Anschluß an eine externe Absaugung, Stützen Ø 100 mm

top construction with 2 storage shelves, Podo table top with integrated suction,
base with 2 drawers and 4 pull-out shelves, load capacity each shelf
max. 50 kg, for connection to an external suction, connection Ø 100 mm

opbouw met 2 legplanken, Podo tafelblad met geïntegreerde afzuigrand,
onderbouw met 2 laden en 4 uitschuifbare legplanken, draagvermogen per
plank max. 50 kg, voorzien voor aansluiting aan een externe afzuiging,
aansluiting met Ø van 100 mm

étagère avec 2 tablettes de rangement, plateau de table Podo avec d'aspiration,
base avec 2 tiroirs et 4 étagères, capacité de charge par étage max. 50 kg,
pour connexion à une aspiration externe, raccord Ø 100 mm

1260(1380) mm 630 mm 1420 mm **6032201280-EA**

PODO 1260 H

Tischauflage mit integrierter Absaugleiste, 2 Doppeltischbeine mit Schalter,
1 Zwischenboden, Absaugarm mit Alu-Absaugglocke Ø 250 mm mit Regal-
aufbau einschließlich Absaugkanal, mit manuellem Absperrschieber,
zum Anschluß an eine externe Absaugung, Stützen Ø 150 mm

table top with integrated suction-device, 2 double table legs with switch,
1 shelf, suction arm w. aluminum cap Ø 250 mm, shelf assembly incl.
suction, w. manual shut-off valve, connect to an external suction,
connection Ø 150 mm

werkblad met geïntegreerde afzuiging, 2 dubbele tafelpoten met schakelaar,
1 legplanke, afzuigarm met aluminium klok Ø 250 mm, met opbouw voorzien
van afzuiging met handmatige afsluitklep, aan te sluiten op een externe
afzuiging, aansluiting Ø 150 mm

dessus de table avec profilés d'aspiration intégrés, 2 pieds d'établi avec
interrupteur, 1 étagère, bras d'aspiration avec cloche en aluminium
Ø 250 mm, étagère avec canal d'aspiration à clapet, pour connexion à une
aspiration externe, raccord. Ø 150 mm

1260 mm 630 mm 1450 mm **6032201270-EA**
+ Absaugarm/suction arm
afzuigarm/bras d'aspiration



MONTAGE-ARBEITSPLÄTZE
ASSEMBLY STANDS
MONTAGETAFELS
TABLES DE MONTAGE

ZUSCHNEIDETISCHE
CUTTING TABLES
SNIJTAFEL
TABLE DE DÉCOUPE

KEINE VERSCHENKTEN RÄUME MEHR.

Effizienzsteigerung durch optimierte Arbeitsplätze und die logische Sortierung und Lagerung ihrer Verbrauchsprodukte. Hier bietet AFT ihnen auch für kleinste Flächen angepasste Produkte.

NO MORE FREE ROOMS.

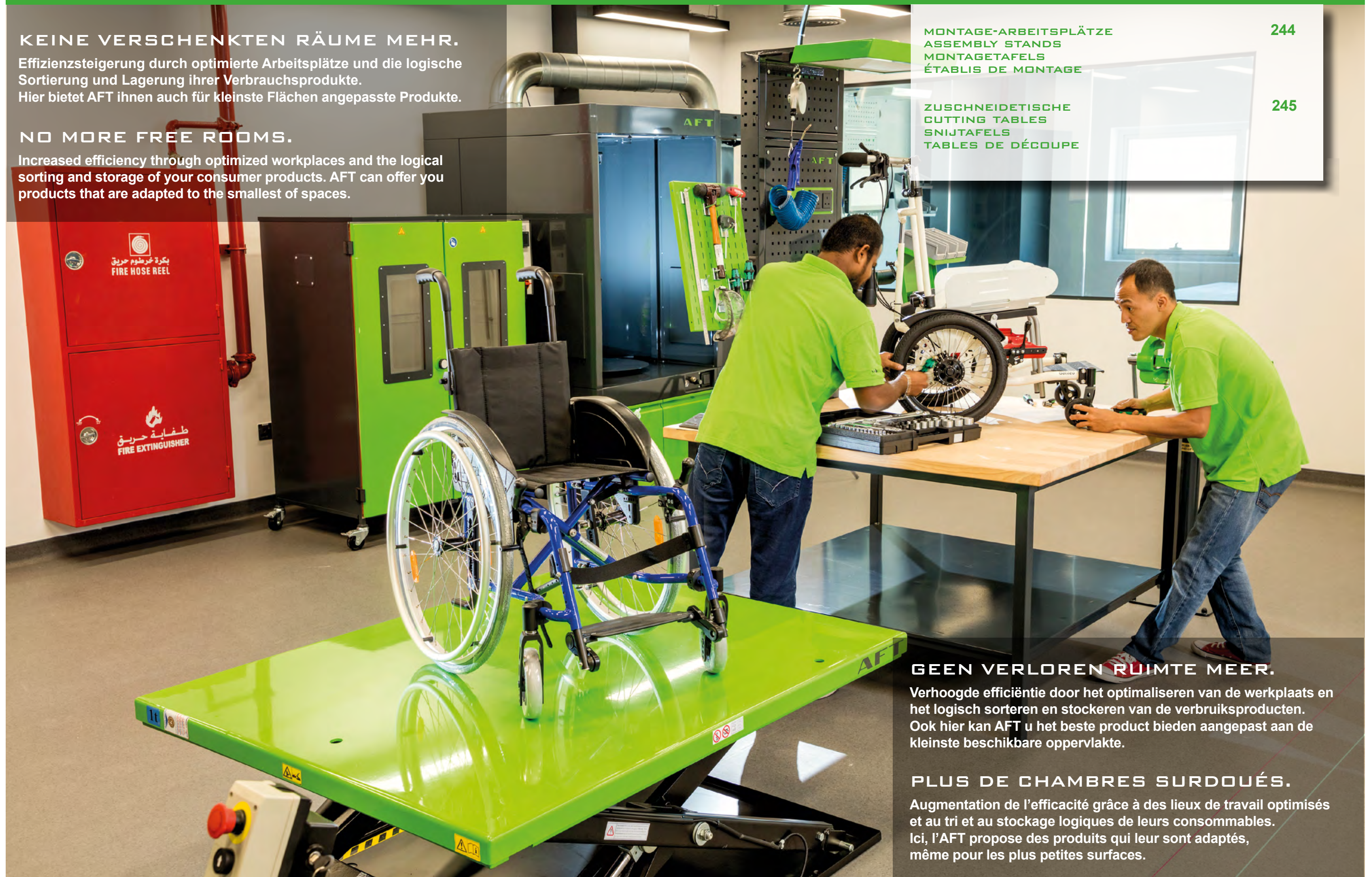
Increased efficiency through optimized workplaces and the logical sorting and storage of your consumer products. AFT can offer you products that are adapted to the smallest of spaces.

MONTAGE-ARBEITSPLÄTZE
ASSEMBLY STANDS
MONTAGETAFELS
ÉTABLIS DE MONTAGE

244

ZUSCHNEIDETISCHE
CUTTING TABLES
SNIJTAFELS
TABLES DE DÉCOUPE

245



GEEN VERLOREN RUIMTE MEER.

Verhoogde efficiëntie door het optimaliseren van de werkplaats en het logisch sorteren en stockeren van de verbruiksproducten. Ook hier kan AFT u het beste product bieden aangepast aan de kleinste beschikbare oppervlakte.

PLUS DE CHAMBRES SURDOUÉS.

Augmentation de l'efficacité grâce à des lieux de travail optimisés et au tri et au stockage logiques de leurs consommables. Ici, l'AFT propose des produits qui leur sont adaptés, même pour les plus petites surfaces.

MONTAGE-ARBEITSPLÄTZE
ASSEMBLY STANDS
MONTAGETAFELS
TABLES DE MONTAGE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

MONTAGE-ARBEITSPLATZ
ASSEMBLY STAND
MONTAGEPLAATS
LIEU DE MONTAGE

Arbeitsplatte lackiert, 30 mm, Zwischenboden für Werkzeug
table top, lacquered, 30 mm, shelf for tools
plaat, gelakt, 30 mm, legplank voor werktuigen
dessus de table, vernis, 30 mm, étagère p. outillage

1400 mm	1400 mm	700 mm	6031800000
---------	---------	--------	------------

Andere Abmessungen möglich / other dimensions possible
andere afmetingen mogelijk / autres dimensions possibles.

Hängeschublade - hanging drawer
hangende lade - tiroir suspendu

170 mm	6034001117
--------	------------



FLACHHUBTISCH MIT AUFFAHRRAMPE
FLAT LIFT TABLE WITH RAMP
PLATTE LIFT TAFEL MET RAMP
TABLE ÉLÉVATRICE PLAINES AVEC RAMPE

1450 mm	1140 mm	85-840 mm	6031800500
---------	---------	-----------	------------

Rampe 900 mm 1140 mm 85 mm

400 V - 50 Hz. - 3-Ph., 0,75 kW

Tragfähigkeit
load capacity, distributed load
laadvermogen, verdeelde belasting
capacité de charge, charge répartie

1000 kg

Hubzeit, beladen
lifting time loaded
lift tijd, geladen
temps de levage, chargé

22 sek

Nutzhub
effective stroke
effectieve hoogteverschil
course effective

755 mm

Kontaktleiste
contact strip
contactstrip
bande de contact

jede Seite
each side
alle kanten
tous les côtés

Hub-/Senkzyklen / h im 1-Schichtbetrieb
stroke/lowering cycles / h in 1-shift operation
max. aantal in hoogte verstellingen per uur
(1-schuifbewerking)
cycles de course / h

6

Lackierung
colour
blauw
couleur

RAL 5012 Lichtblau
light blue
blauw
bleue

Richtlinie / directiv
richtlijn / directif

UVV Hebebühnen / EN 1570-1

ZUSCHNEIDETISCHE
CUTTING TABLES
SNIJTAFELS
TABLES DE DÉCOUPE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe/Höhe working height/height werkhoogte/hoogte hauteur de travail/hauteur	Innen () inside () binnen () à l'intérieur ()
---------------------------------------	--	--	--

ZUSCHNEIDETISCHE - CUTTING TABLE
SNIJTAFEL - TABLE DE DÉCOUPE

Basiselement, lackiertes Stahlgehäuse, Arbeitsplatte 30 mm
Werkzeugschublade, 7 Fächern, lichte Höhe 70 mm
base, table top 30 mm, tool drawer, 7 compartments, clearance 70 mm
basis, werkblad van 30 mm, gereedschapslade
7 laden, vrije hoogte 70 mm
base, dessus de table, tiroir à outils,
7 compartments, hauteur utile 70 mm

Transportmaß / transport dimension
transport afmetingen / dimensions de transport: minimum 800 mm

Z 1/1	1000 mm (920 mm)	820 mm (800 mm)	950 mm	6031800308
Z 1/2	1000 mm (920 mm)	1000 mm (980 mm)	950 mm	6031800310
Z 1/3	1000 mm (920 mm)	1200 mm (1180 mm)	950 mm	6031800312

mit 7 herausziehbaren Plattenböden, Tragkraft je Boden: max. 50 kg.
with 7 extending shelves, capacity per shelf: max. 50 kg.
met 7 uitschuifbare legplanken, capaciteit per legbord: max. 50 kg.
avec 7 étagères coulissantes, capacité: max 50 kg.

Z 2/1	1000 mm (920 mm)	820 mm (800 mm)	950 mm	6031800358
Z 2/2	1000 mm (920 mm)	1000 mm (980 mm)	950 mm	6031800360
Z 2/3	1000 mm (920 mm)	1200 mm (1180 mm)	950 mm	6031800362

mit 2 Schubladen und 5 herausziehbaren Plattenböden,
Tragkraft je Boden: max. 50 kg.
with 2 drawers and 5 extending shelves, capacity per shelf: max. 50 kg.
met 2 laden en 5 uitschuifbare legplanken, capacite p. legbord: max. 50 kg.
avec 2 tiroirs et 5 étagères coulissantes, capacité: max 50 kg.

Z 3/1	1000 mm (920 mm)	820 mm (800 mm)	950 mm	6031800378
Z 3/2	1000 mm (920 mm)	1000 mm (980 mm)	950 mm	6031800380
Z 3/3	1000 mm (920 mm)	1200 mm (1180 mm)	950 mm	6031800382

mit 6 Schubladen (110 mm), Tragkraft je Boden: max. 50 kg.
with 6 drawers (110 mm), capacity per shelf: max. 50 kg.
met 6 laden (110 mm), capaciteit p. legplank: max. 50 kg.
avec 6 tiroirs (110 mm), capacité: max 50 kg.

Z 4/1	1000 mm (920 mm)	820 mm (800 mm)	950 mm	6031800328
Z 4/2	1000 mm (920 mm)	1000 mm (980 mm)	950 mm	6031800330
Z 4/3	1000 mm (920 mm)	1200 mm (1180 mm)	950 mm	6031800332



Z 1



Z 2

Auszug
extension
uittrekbaar
extension
800 mm



Z 3



Z 4



Höhe: height: hoogte: hauteur:	Arbeitshöhe working height werkhoogte hauteur de travail	Aufsatzregal topshelf bovenste rek plateau super.	Gesamt total totale	lichtes Maß clear width vrije breedte largeur libre
---	---	--	---------------------------	--

ZUSCHNEIDETISCHE - CUTTING TABLES - SNIJTAFEL - TABLE DE DÉCOUPE

950 mm	1530 mm	2480 mm	()
--------	---------	---------	----

Arbeitsplatte 30 mm, ohne Zuschneidefolie, 2 Zwischenböden, verzinkt (+ max. 4 Böden)	werkblad van 30 mm, zonder beschermingsmat, 2 legplanken, verzinkt (+ max. 4 legplanken)
table top board 30 mm, without cutting mat, 2 shelves, galvanised (+ max. 4 shelves)	dessus de table 30 mm, sans tapis de coupage, 2 étagères, galvanisé (+ max. 4 étagères)

Tiefe/depth/diepte profondeur	Breite/width breedte/largeur	820 mm	1000 mm	1100 mm	1200 mm
1000 mm (865 mm)	①	ZT 1/1 6031801000	ZT 1/2 6031801100	ZT 1/3 6031801200	ZT 1/4 6031801300
	②	6031801001	6031801101	6031801201	6031801301
	③	6031801005	6031801105	6031801205	6031801305
1200 mm (1065 mm)	①	ZT 2/1 6031801020	ZT 2/2 6031801120	ZT 2/3 6031801220	ZT 2/4 6031801320
	②	6031801021	6031801121	6031801221	6031801321
	③	6031801025	6031801125	6031801225	6031801325
1500 mm (1365 mm)	①	ZT 3/1 6031801040	ZT 3/2 6031801140	ZT 3/3 6031801240	ZT 3/4 6031801340
	②	6031801041	6031801141	6031801241	6031801341
	③	6031801045	6031801145	6031801245	6031801345
1800 mm (1665 mm)	①	ZT 4/1 6031801060	ZT 4/2 6031801160	ZT 4/3 6031801260	ZT 4/4 6031801360
	②	6031801061	6031801161	6031801261	6031801361
	③	6031801065	6031801165	6031801265	6031801365
2150 mm (2015 mm)	①	ZT 5/1 6031801080	ZT 5/2 6031801180	ZT 5/3 6031801280	ZT 5/4 6031801380
	②	6031801081	6031801181	6031801281	6031801381
	③	6031801085	6031801185	6031801285	6031801385

- ① Zuschneidetische / cutting tables / snijtafels / tables de découpe
② Zwischenböden, verzinkt / shelves, galvanised / legplanken, verzinkt / étagères, galvanisé
③ Aufsatzregal / top shelf / bovenste rek / plateau supérieure



ABLAGERÖHRE - STORAGE TUBES
OPBERG KOKER - TUBE DE STOCKAGE

Ø 150 mm x 1000 mm 6031801190

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe/Höhe working height/height werkhoogete/hoogete hauteur de travail/hauteur	Innen () inside () binnen () à l'intérieur ()
---------------------------------------	--	--	--

ZUSCHNEIDETISCHE - CUTTING TABLES SNIJTAFEL - TABLE DE DÉCOUPE

Z 2160/12S

Arbeitsplatte 30 mm, Ablagefläche 130 mm, 12 Schubladen, Teilauszug 80%, Belastung 50 kg

table top 30 mm, storage area 130 mm, 12 drawers, partial extension 80%, load 50 kg

werkblad 30 mm, opslagruimte 130 mm, 12 laden, gedeeltelijk uitschuifbaar 80%, belastbaar gewicht 50 kg

dessus de table 30 mm, rangement 130 mm, 12 tiroirs, extension partielle 80%, charge 50 kg

Transportmaß / transport dimension
transport afmetingen / dimensions de transport: minimum 800 mm

2165 mm (2050 mm)	1120 mm (1000 mm)	950 mm	6030030212
----------------------	----------------------	--------	-------------------

 RAL 7035 - lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair



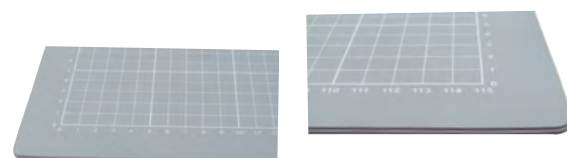
ZUSCHNEIDEFOLIE PROTECTION FOIL BESCHERMFOLIE FEUILLE DE PROTECTION

p.m.	1000 mm	2 mm	6032212050
p.m.	1000 mm	5 mm	6032212060

ZUSCHNEIDEPLATTEN CUTTING MATS BESCHERMINGSMAT PLAQUE DE DÉCOUPE

Kunststoffplatte, 3 mm, rückstellend / selbstheilend
plastic sheet, 3 mm, resetting / self-healing
kunststofplaat, 3 mm, opnieuw inzetbaar / zelf herstellend
feuille de plastique, 3 mm

grau/grey/grijs/gris		Rasterung/grid line roosterlijnen/texture grillée	
1200 mm	900 mm	x/x	6070000350
1500 mm	1000 mm	x/o	6070000355
2000 mm	1000 mm	x/o	6070000360



Schubladen drawers laden tiroirs	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe/Höhe working height/height werkhoogete/hoogete hauteur de travail/hauteur	Innen () inside () binnen () à l'intérieur ()
---	---------------------------------------	--	--	--

ZUSCHNEIDETISCHE - CUTTING TABLES SNIJTAFEL - TABLE DE DÉCOUPE

SP 2160

Schubladenauszug 80%, Traglast 50 kg, mit Metallabdeckung

partial extension 80%, load 50 kg., with metal cover

lades 80% uitschuifbaar, belastbaar gewicht 50 kg

sortie des tiroirs 80%, de charge 50 kg,

Transportmaß / transport dimension
transport afmetingen / dimensions de transport: minimum 800 mm

12	2160 mm (2050 mm)	1115 mm (1000 mm)	790 mm	6030030215
-----------	----------------------	----------------------	--------	-------------------

24	2160 mm (2050 mm)	1115 mm (1000 mm)	1580 mm	6030030218
-----------	----------------------	----------------------	---------	-------------------

 RAL 7035 - lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair

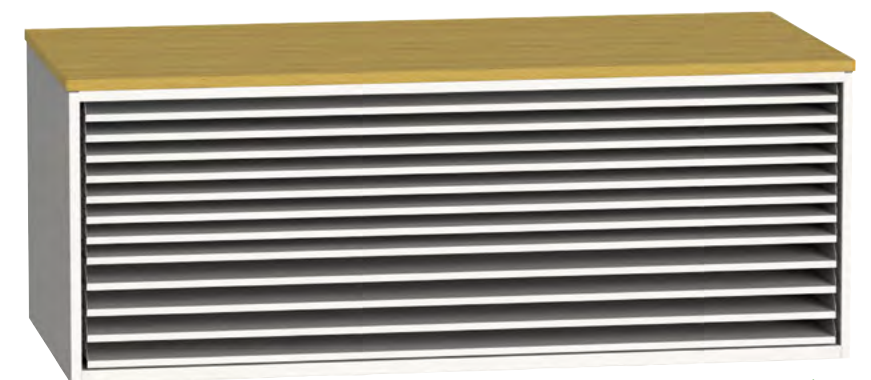
Arbeitsplatte, lackiert / table top, lacquered

werkblad, gelakt / plan de travail, laqué

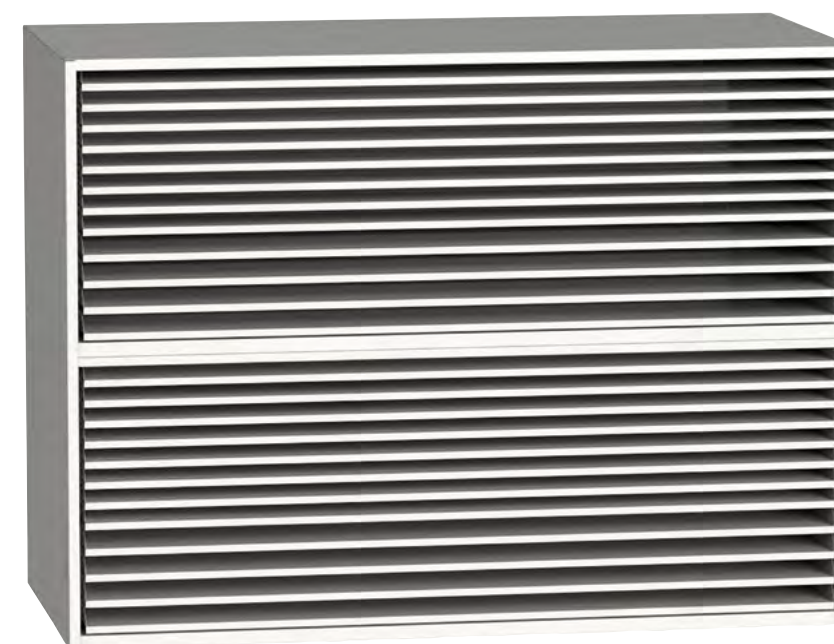
2165 mm	1120 mm	30 mm	6030030201
---------	---------	-------	-------------------

für Platten
for sheets
voor platen
pour plaques

2050 x 1000 mm



6030030215+
6030030201



ZUSCHNEIDETISCHE
CUTTING TABLES
SNIJTAFELS
TABLES DE DÉCOUPE

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Arbeitshöhe/Höhe working height/height werkhoogte/hoogte hauteur de travail/hauteur	Innen () inside () binnen () à l'intérieur ()
---------------------------------------	--	--	--

ZUSCHNEIDETISCHE - CUTTING TABLES
SNIJTAFEL - TABLE DE DÉCOUPE

Z 1500/12S

Arbeitsplatte 30 mm, 12 Schubladen
geteilte Ausführung für Transportzwecke
table top 30 mm , 12 drawers,
split version for transport purposes
werkblad 30 mm, 12 laden,
gedeelde versie voor transportdoeleinden
dessus de table 30 mm, 12 tiroirs,
version split pour le transport

1500 mm	1000 mm	1100 mm	6031800152
(1400 mm	980 mm)		



Z 2000

Arbeitsplatte, 2 Doppeltischbeine, 1 Zwischenboden
table top, 2 double table legs, 1 shelf
werkblad, 2 dubbele tafelpoten, 1 legplank
dessus de table, 2 pieds d'établi, 1 étagère

P

mit Kunststoffzuschneideplatte PE, 8 mm
with plastic work surface PE, 8 mm
met kunststof werkoppervlak PE, 8 mm
avec plateau plastique PE de surface, 8 mm

2000 mm	1000 mm	760-1000 mm	6031800400
(1770 mm	980 mm)		



H

mit Arbeitsplatte 30 mm
with table top 30 mm
met werkblad van 30 mm
avec dessus de table 30 mm

2000 mm	1000 mm	760-1000 mm	6031800401
(1770 mm	980 mm)		



AFT-international.com
ADDITIONAL

Hängeschublade - hanging drawer
hangende lade - tiroir suspendu

170 mm	6034001117
--------	------------

Zwischenboden - shelf
legplank - étagère (max. +4)

	6031800405
--	------------



MATERIALLAGER
STORAGE TECHNICS
OPSLAGTECHNIEK
TECHNIQUE DE STOCKAGE





REGALE
DISPLAYS
REKKEN EN STAANDERS
ÉTAÈRES ET SUPPORTS

254

SCHRÄNKE
CABINETS
KASTEN
ARMOIRES

256

ROLLENBAND/-BAHN
ROLL CONVEYOR
ROLLENBAAN
CONVOYEUR À ROULEAUX

260

REGI

262

Stangen
rods
staven
tiges

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

RAHMENROLLENREGALE
WELTDISPLAYS
RANDENDISPLAYS
PRÉSENTOIR À TRÉPOINTES

ohne Rollen / without rolls / zonder rollen / sans roulettes					
5	620 mm	300 mm	1280 mm	①	6030000050
10	620 mm	450 mm	1280 mm		6030000100
mit Rollen / with rolls / met rollen / avec roulettes ()					
5 (25)	620 mm	300 mm	1280 mm	②	6030000051
10 (50)	620 mm	450 mm	1280 mm		6030000101

TRIKOTSCHLAUCHWAGEN
DISPLAYS FOR TRICOT ROLLS
DISPLAYS VR TRICOT STOFFEN
PRÉSENTOIR DE BOBINES

geschlossen mit Kunststoffglastür/en (1/2), fahrbar
closed with plastic transparent door/s (1/2), mobil
gesloten, met venster(s) van doorzichtig plastic (1/2), mobile
fermé avec porte/s en verre en plastic (1/2), mobile

ohne Rollen / without rolls / zonder rollen / sans roulettes					
5	620 mm	370 mm	1280 mm	④	6030000055
10	620 mm	540 mm	1280 mm		6030000105

TRIKOTSCHLAUCH-WANDREGAL
WALL CABINET FOR TRICOT ROLLS
WAND KAST VR TRICOT STOFFEN
ARMOIRE MURALE DE BOBINES

geschlossen mit Kunststoffglasfenster
closed with plastic transparent window
gesloten met venster van doorzichtig plastic (1/2)
fermé avec porte/s en verre en plastic

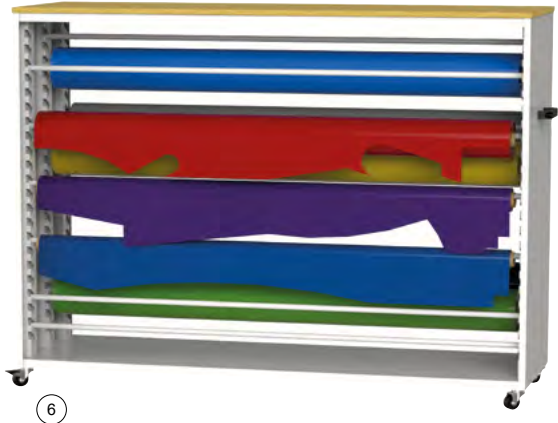
ohne Rollen / without rolls / zonder rollen / sans roulettes					
3	500 mm	250 mm	1040 mm	④a	6030000308

TRIKOTSCHLAUCHWAGEN
MOVABLE STAND FOR TRICOT ROLLS
VERROLBAAR REK VR TRICOT STOFFEN
PRÉSENTOIR DE BOBINES

ohne Rollen / without rolls / zonder rollen / sans roulettes					
	700 mm	650 mm	1720 mm	⑤	6030000300

ROLLENFAHRREGAL 1600
MOVABLE DISPLAY
REK VOOR ROLLEN, OP WIJLTJES
ÉTAGÈRE P. RÔLES, MOBILES

verstellbare Ablagestangen / adjustable drop rods					
verstellbare stangen / tiges réglables goutte					
1600 mm					
10	1690 mm	505 mm	1315 mm	⑥	6030000150



Stangen
rods
staven
tiges

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

EDELSTAHL ROLLENBANDORDNER
INOXROLL TAPE FOLDER
ROL TAPE MAP
DOSSIER DE BANDE DE ROULEAU

60 mm	390 mm	390 mm	⑦	6030405045
-------	--------	--------	---	------------

MATERIALSTÄNDER
MOVABLE STAND
MATERIAALSTAANDER
CHARIOT POUR MATIÈRES

klein / small / klein / petit					
6	800 mm	420 mm	500 mm	⑧	6030000010
groß / large / groot / grand					
6	800 mm	420 mm	620 mm	⑨	6030000011

SCHUHFAHRREGALE
MOVABLE STAND FOR SHOES
SCHOENSTAANDER OP WIELEN
CHARIOT POUR CHAUSSURES

schmal / small / smal / petit					
4	600 mm	320 mm	815 mm	⑩	6030010604
5	600 mm	320 mm	1055 mm		6030010605
6	600 mm	320 mm	1300 mm		6030010606
7	600 mm	320 mm	1530 mm		6030010607
8	600 mm	320 mm	1775 mm		6030010608

ausziehbarer Boden/extensible shelf/uittrekbare legplanken/étagère coulissante					
600 mm	320 mm				6030010600

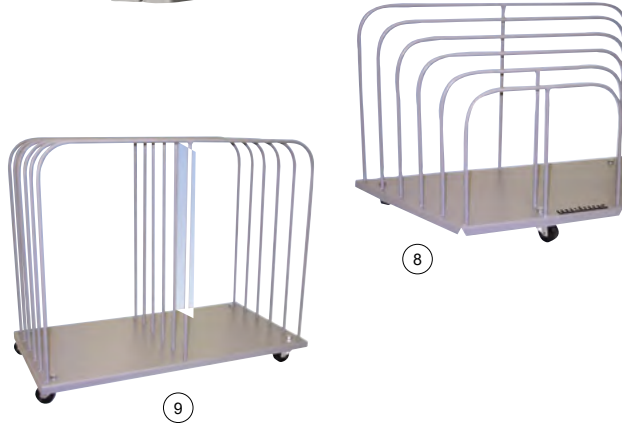
breit / large / breed / large					
4	1000 mm	320 mm	815 mm	⑪	6030011004
5	1000 mm	320 mm	1055 mm		6030011005
6	1000 mm	320 mm	1300 mm		6030011006
7	1000 mm	320 mm	1530 mm		6030011007
8	1000 mm	320 mm	1775 mm		6030011008

ausziehbarer Boden/extensible shelf/uittrekbare legplanken/étagère coulissante					
1000 mm	320 mm				6030011000

ABSAUGUNG BEI SCHUHFAHRREGALEN
SUCTION DEVICE FOR MOVABLE STANDS
AFZUIGING VOOR SCHOENSTAANDER
ASPIRATION POUR CHARIOTS

Anschluss an eine Andockstation, Bodenwanne und Stützen, Rückwand
connection for a docking station, base tray and socket, backwall
aansluiting voor docking station
embase cuvette avec manchon pour connexion à une station
d'amarrage reliée à un système d'aspiration

⑫	6032212291
---	------------



Abteile
compart.
gedeelte
compart.

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

GARDEROBENSCHRANK / SPINDE WARDROBE / LOCKER KLEERKAST ARMOIRE MÉTALLIQUE

Abteillebreite: 300 mm, 1 Ablagefach, Garderobenstange mit 3 verschiebbaren Haken, Drehriegel für Vorhängeschloss, Füße: 150 mm
compartment width: 300 mm, 1 storage compartment, coat rail with 3 sliding hooks, rotary bolt for padlock, feet: 150 mm

breedte compartiment: 300 mm, 1 opbergvak, kledingstang met 3 verschuifbare haken, voorziening voor hangslot, pootjes: 150 mm

largeur du compartiment: 300 mm, 1 compartiment de stockage, rail de manteau avec 3 crochets coulissants, boulon rotatif pour cadenas, pieds: 150 mm

1	320 mm	500 mm	1850 mm	6030020061
2	610 mm	500 mm	1850 mm	6030020062
3	900 mm	500 mm	1850 mm	6030020063
4	1190 mm	500 mm	1850 mm	6030020064

Korpus / frame / frame / cadre:
RAL 7035 lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair

Türen / doors / deuren / portes:
RAL 7035 lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair

RAL 5012 lichtblau / light-blue / lichtblauw / bleu clair

RAL 7021 anthrazit / black grey / zwartgrijs / gris noir



BEISTELLSCHRANK MIT FLÜGELTÜR SIDE CABINET WITH WING DOOR BIJZETKAST MET VLEUGELDEUR ARMOIRE AVEC PORTE BATTANTE

1 Schublade 70 mm, 2 Ablagefächer,
1 drawer 70 mm, 2 deposits
1 lade 70 mm, 2 vakken
1 tiroir 70 mm, 2 compartiments

500 mm	500 mm	1000 mm	6030022000
--------	--------	---------	------------



Stangen
rods
staven
tiges

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

KLEINTEILE-MAGAZIN SMALL PARTS CONTAINER KLEINE CONTAINERS VR ONDERDELEN PETITE RÉCIPENT POUR PIÈCES

Stahlgehäuse (graublau), mit transparenten Kunststoff-Schubfächern
steel cabinet (gray blue), with transparent plastic drawers
stalen behuizing (grijsblauw), met transparante plastieke laden
boîtier en acier (bleu gris), avec des tiroirs en plastique transparent

16	310 mm	105 mm	285 mm	①	6030000516
24	310 mm	105 mm	285 mm	②	6030000524
24	310 mm	105 mm	555 mm	③	6030000525
60	310 mm	105 mm	555 mm	④	6030000560



WANDSCHRANK / VITRINE GLASS VITRINE / WALL CABINET GLAZEN VITRINE / WAND KAST VITRINE EN VERRE / ARMOIRE MURALE

Schiebetüren (ESG Sicherheitsglas), abschließbar
2 Glasfachböden, Gehäuse: Aluminiumprofil
sliding doors (ESG safety glass), lockable,
2 glass shelves, frame: aluminum profile
schuifdeuren (ESG veiligheidsglas), afsluitbaar,
2 glazen planken, frame: aluminium profiel
portes coulissantes (en verre de sécurité ESG), verrouillables,
2 étagères en verre, cadre: profilé en aluminium

3	790 mm	120 mm	790 mm	⑤	6030020050
---	--------	--------	--------	---	------------



SCHUBLADENSCHRÄNKE DRAWER CABINETS SCHUIFLADEKASTEN ARMOIRES À TIROIRS

Schubladenauszug 100%, Traglast 75 kg, Griffleiste ALU/Kunststoff
drawers extension 100%, load 75 kg, ALU/plastic handle bar
schuifladen schuiven 100% uit, belasting 75 kg, ALU/kunststof handgreep
sortie des tiroirs 100%, de charge 75 kg, barre de poignée en plastique/ALU

	1050 mm	650 mm	1200 mm		
9	100 mm (5*) / 150 mm (4*)	⑥	6030030109		
11	75 mm / 100 mm (9*) / 125 mm	⑦	6030030111		

RAL 7035 - lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair

Schubladeneinteilungssatz / drawer disposition
schuiflade indeling / disposition des tiroirs

75 mm
100- 150 mm



Set= 43

6030030101
6030030102



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

MAGAZINSCHRANK
STORAGE CUPBOARD
MAGAZIJN KASTEN
ARMOIRES

mit Flügeltüren, 15 Einlegeböden, Lagerfixkästen:
with double wing doors, 15 shelves, storage bins:
met draaideuren, 15 legplanken, opbergbakjes:
avec portes battantes, 15 étagères pour boîtes:

60	103 mm	160 mm	75 mm	rot/red/rood/rouge
24	150 mm	230 mm	125 mm	blau/blue/blauw/bleu
	700 mm	300 mm	1980 mm	6030027901

WERKZEUGSCHRANK
TOOL CABINET
GEREEDSCHAPSKAST
ARMOIRE À OUTILS

mit Flügeltüren, 3 Fächer, Tragkraft 110 kg
6 Schubladen: Höhe 100 mm, Tragkraft 75 kg
with double wing doors, 3 depositis, carrying capacity 110 kg
6 drawers: height 100 mm, carrying capacity 75 kg
met draaideuren, 3 vakken, draagkracht 110 kg
6 laden: hoogte 100 mm, draagkracht 75 kg
avec porte battante, 3 compartiments, capacité de charge 110 kg
6 tiroirs: hauteur 100 mm, capacité de charge 75 kg

930	930 mm	500 mm	1950 mm	6030022036
1200	1200 mm	500 mm	1950 mm	6030022136

SCHRANKAUFSÄTZE / UPPER PARTS
OPBOUW / PARTIE SUPÉRIEURE

930	930 mm	500 mm	500 mm	6030022055
1200	1200 mm	500 mm	500 mm	6030022155

SCHIEBETÜRENSCHRANK
SLIDING DOOR CABINET
SCHUIFDEUR KASTEN
ARMOIRE AVEC PORTES COULISSANTE

mit 5 Ablagefächern / with 5 deposits
met 5 vakken / avec 5 compartiments

1200	1200 mm	500 mm	1950 mm	6030021251
1600	1600 mm	500 mm	1950 mm	6030021651

SCHRANKAUFSÄTZE / UPPER PARTS
OPBOUW / PARTIE SUPÉRIEURE

1200	1200 mm	500 mm	500 mm	6030021255
1600	1600 mm	500 mm	500 mm	6030021655



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

HOCHSCHRÄNKE
CUPBOARD
HOGE KASTEN
ARMOIRES HAUTES

OHNE TÜREN
WITHOUT DOORS
ZONDER DEUREN
SANS PORTE

mit 5 Ablagefächern / with 5 deposits
met 5 vakken / avec 5 compartiments

700	700 mm	400 mm	1950 mm	6030027050
930	930 mm	400 mm	1950 mm	6030029050

mit 21 Ablagefächern / with 21 deposits
met 21 vakken / avec 21 compartiments

930	930 mm	400 mm	1950 mm	6030029210
-----	--------	--------	---------	------------

MIT FLÜGELTÜREN
WITH DOUBLE WING DOORS
MET DRAAIDEUREN
AVEC PORTES BATTANTES

mit 5 Ablagefächern / with 5 deposits
met 5 vakken / avec 5 compartiments

700	700 mm	400 mm	1950 mm	6030027051
930	930 mm	400 mm	1950 mm	6030029051
930	930 mm	500 mm	1950 mm	6030029061

mit 21 Ablagefächern / with 21 deposits
met 21 vakken / avec 21 compartiments

930	930 mm	400 mm	1950 mm	6030029211
-----	--------	--------	---------	------------

SCHRANKAUFSÄTZE / UPPER PARTS
OPBOUW / PARTIE SUPÉRIEURE

930	930 mm	400 mm	500 mm	6030029355
930	930 mm	500 mm	500 mm	6030022055



RAL 7035 - lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair

Länge	Tiefe	Höhe
length	depth	height
longte	diepte	hoogte
largeur	profondeur	hauteur

ROLLENBAND/-BAHN
ROLL CONVEYOR
ROLLENBAAN
CONVOYEUR À ROULEAUX

Kunststoffrollen Ø 50 mm, gelagert, blau
Abstand der Rollen 150 mm (Mitte-Mitte)
Tragkraft je Fördergut 20-25 kg

plastic rollers Ø 50 mm, bearing, blue
distance of the rollers 150 mm (centre to centre)
load capacity per conveyed item 20-25 kg

kunststof rollen Ø 50 mm, gelagerd, blauw
afstand van de rollen 150 mm (hart op hart)
draagvermogen per getransporteerd stuk 20-.25 kg

rouleaux en plastique Ø 50 mm, roulement, bleu
distance des rouleaux 150 mm (centre à centre)
capacité de charge par article transporté 20-.25 kg

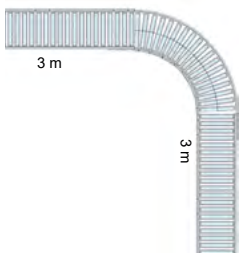
1000	1000 mm	500 mm	80 mm	6030012010
1500	1500 mm	500 mm	80 mm	6030012015
2000	2000 mm	500 mm	80 mm	6030012020
3000	2000 mm	500 mm	80 mm	6030012030
90°	R1300/R800	500 mm	80 mm	6030012035

höhenverstellbares Bein, blau/verzinkt
height-adjustable leg, blue/galvanized
in hoogte verstelbare poot, blauw/verzinkt
pied réglable en hauteur, bleu/galvanisé

500 mm 550-850 mm 6030012040

Beispiel / example / voorbeeld / exemple

2* 3000 mm - 6030012030
1* 90° - 6030012035
5* 6030012040



Fächer compart. compart.	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
--------------------------------	---------------------------------------	--	-------------------------------------

REGALE / RECKS REKKEN / ÉTAGÈRES

REGI IR 800

	1000 mm	700 mm	2500 mm
14*	130 mm	700 mm	500 mm
1*	920 mm	700 mm	1030 mm
1*	920 mm	700 mm	310 mm

6030041110

6021500005
siehe Seite 134



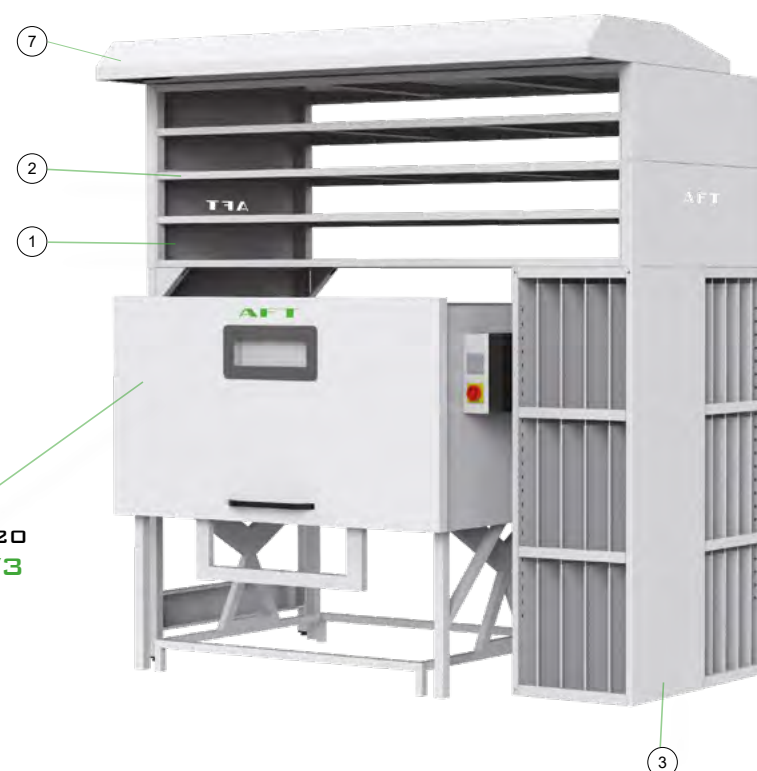
REGI IR 1300

Aufbaubeispiel
setup example
opstelling voorbeeld
exemple de configuration

6030041120	①
6030041121	②
6030041124	③

6030041101

6021500120
IR 1300/3
S. 135



Fächer compart. compart.	Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Position	Artikelnummer
--------------------------------	---------------------------------------	--	-------------------------------------	----------	---------------

REGALE / RECKS REKKEN / ÉTAGÈRES

REGI IR 1300

2	2220 mm	1000 mm	1915 mm	①	6030041120
2	2090 mm	1000 mm	140 mm	②	6030041121
30	90 mm	500 mm	460 mm	③	6030041124
10	90 mm	500 mm	460 mm	④	6030041125
10	90 mm	500 mm	560 mm		
2x Waben	450 mm	500 mm	360 mm		
10	90 mm	500 mm	460 mm	⑤	6030041126
10	90 mm	500 mm	560 mm		
2	450 mm	500 mm	360 mm		
Waben	450 mm	1000 mm	1460 mm	⑥	6030041127

① 6030041120



② 6030041121



③ 6030041124



④ 6030041125



⑤ 6030041126



⑥ 6030041127



ABSAUGLEISTE - SUCTION SURFACE AFZUIGING - SURFACE D'ASPIRATION

zum Anschluss Ø 125 mm an zentralen Exhaustor
connection Ø 125 mm on central extraction
aansluiting Ø 125 mm op centrale afzuiging
connexion Ø 125mm sur aspirateur central

⑦ 6030041101

⑦ 6030041101



RAL 7035 - lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair
Wabenbleche + Fachteiler verzinkt / comb profil plate + partitions galvanised / raat profiel plaat + vakverdelingen gegalvaniseerd / nid d'abeille + cloisons zinguée

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

UNTERGESTELL MIT ABSAUGHAUBE
BASE UNIT WITH EXTRACTION HOODS
ONDERKAST MET AFZUIGKAP
MEUBLE BAS AVEC HOTTE

Multiplex-Arbeitsplatte 30 mm, Unterschrank mit zwei verstellbaren Zwischenböden. Der Anschluss an eine externe Absauganlage ist notwendig, Ø 150 mm

Multiplex worktop 30 mm, base unit with two adjustable shelves. The connection to an external extraction system is necessary, Ø 150 mm

Multiplex werkblad 30 mm, basiseenheid met twee verstelbare planken.

De aansluiting aan een externe afzuiging is noodzakelijk, Ø 150 mm

Plan de travail multiplexé 30 mm, unité de base avec deux tablettes ajustables. La connexion à un système d'aspiration externe est nécessaire, Ø 150 mm

1500 mm	630 mm	2100-2350 mm	6032421156-EA
1500 mm	750 mm	2100-2350 mm	6032421157-EA
2000 mm	600 mm	2100-2350 mm	6032421206-EA
2000 mm	750 mm	2100-2350 mm	6032421207-EA



SCHWERLAST-REGALE
HEAVY DUTY SHELVES
STELLING REKKEN
PLATEAU POUR CHARGE LOURDE

REGI 2500 / 3

max. Feldlast 4600 kg, Fachböden - Traglast 600 kg
max. capacity 4600 kg, shelves - carrying capacity 600 kg
max. belasting 4600 kg, legplanken - draagkracht 600 kg
capacité max. 4600 kg, étagères - capacité de charge 600 kg

3	2200 mm	1050 mm
	2307 mm	1050 mm 2500 mm

Böden / shelves / legplanken / étagères

SP Spanplatten / chipboard / spaanplaat / aggloméré
6030042304

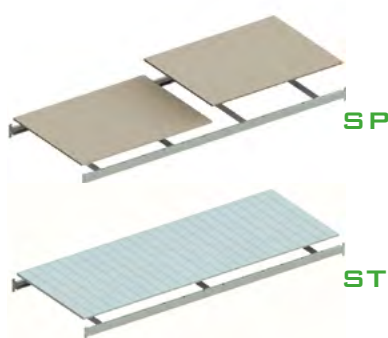
ST Stahlholme / steel panel / stalen panelen / panneaux acier
6030042314



ANBAUREGAL - GROWING RACK
AANBOUW REK / PLATEAU SUPPLEMENTAIRE
REGI 2500 / 3 AR

SP Spanplatten / chipboard / spaanplaat / aggloméré
6030042305

ST Stahlholme / steel panel / stalen panelen / panneaux acier
6030042315

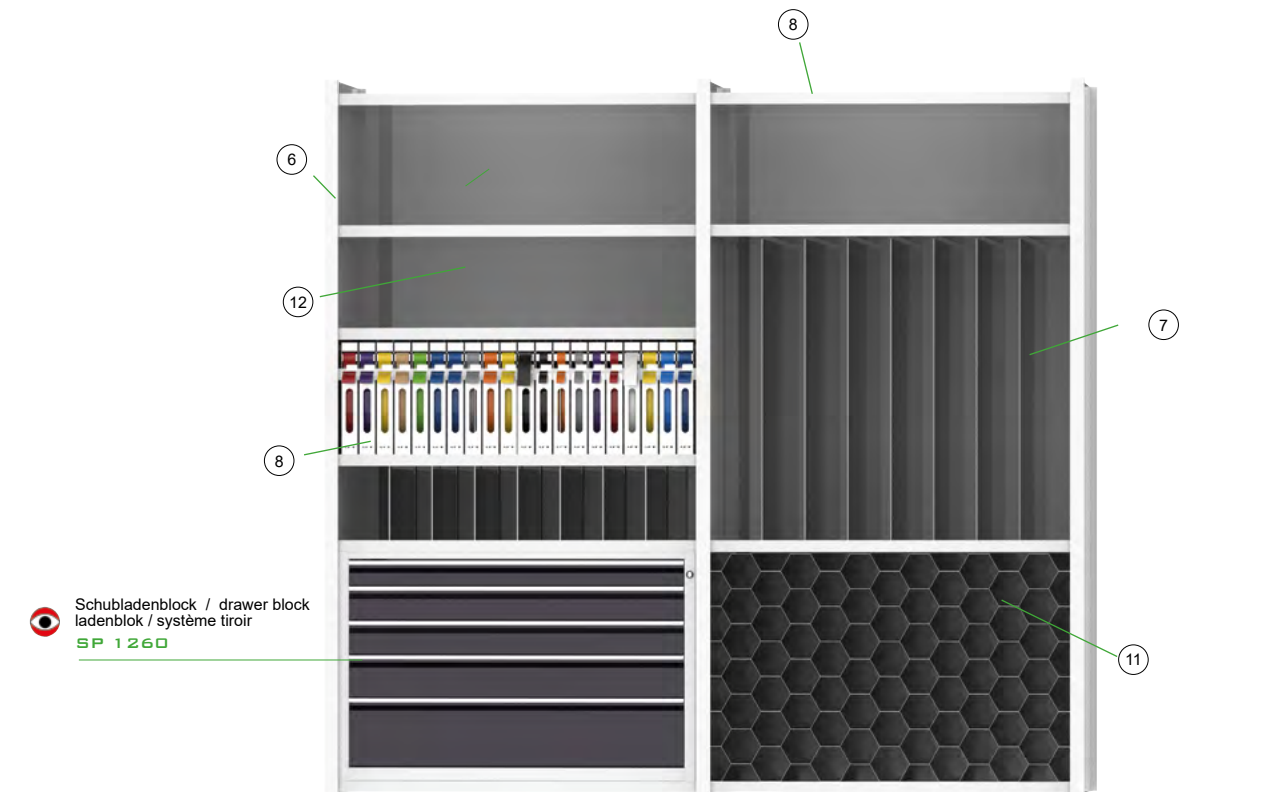


REGALE - SHELVES REKKEN - ÉTAGÈRES

	1	2	3	4	5	
	Fächer compartm. vakken compartim.	Breite I/A width I/O breedte B/B largeur I/D	Tiefe I/A depth I/O diepte B/B profondeur I/D	Höhe height hoogte hauteur	Traglast Fachboden carry. capacity shelf draagkracht legplanken capac. de charge d'étagère	Nutzhöhe usefull height nuttige hoogte hauteur d'utilisation
1	8	1000 mm 1056 mm 1006 mm	400 mm 436 mm 436 mm	2500 mm	230 kg	260 mm
2500/8 2500/8-AR						6030041008 6030041008-AR
2	8	1300 mm 1356 mm 1306 mm	400 mm 436 mm 436 mm	2500 mm	230 kg	260 mm
2500/8 2500/8-AR						6030041308 6030041308-AR
2	56	1000 mm 1056 mm 1006 mm	400 mm 436 mm 436 mm	2500 mm	230 kg	260 mm
2500/56 2500/56-AR						6030041056 6030041056-AR
3	72	1300 mm 1356 mm 1306 mm	400 mm 436 mm 436 mm	2500 mm	230 kg	260 mm
2500/72 2500/72-AR						6030041372 6030041372-AR
3	16	1000 mm 1056 mm 1006 mm	600 mm 636 mm 636 mm	2500 mm	330 kg	1060/560 mm
2500/16 2500/16-AR						6030041016 6030041016-AR
4	18	1300 mm 1356 mm 1306 mm	600 mm 636 mm 636 mm	2500 mm	230 kg	1060/560 mm
2500/18 2500/18-AR						6030041318 6030041318-AR
4	8	1000 mm 1056 mm 1006 mm	1000 mm 1072 mm 1072 mm	2500 mm	330 kg	2060 mm
2500/8 HK 2500/8-HK-AR						6030041009 6030041009-AR
5	9	1300 mm 1356 mm 1306 mm	1000 mm 1072 mm 1072 mm	2500 mm	230 kg	2060 mm
2500/10 HK 2500/10-HK-AR						6030041310 6030041310-AR
5	9	1300 mm 1356 mm	1000 mm 1072 mm	2500 mm	230 kg	2060 mm
2500/P PE						6030041309

AR = ANBAUREGAL / GROWING RACK / AANBOUW REK / PLATEAU SUPPLEMENTAIRE

 RAL 7035 - lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair
2500/P PE + Fachteiler verzinkt / partitions galvanised / vakverdelingen gegalvaniseerd / cloisons zinguée



 Schubladenblock / drawer block
ladenblok / système tiroir
SP 1260

	Höhe / height hoogte / hauteur	Tiefe I(A) / depth I(O) / diepte B(B) / profondeur I(D)				
		400 mm (436)	500 mm (536)	600 mm (636)	800 mm (836)	1000 mm (1072)
Seitenwände, geschlossen closed side walls zijwanden gesloten cotés fermés	2000 mm 2500 mm 3000 mm	6030120040 6030125040 6030130040	6030120050 6030125050 6030130050	6030120060 6030125060 6030130060	6030120080 6030125080 6030130080	6030120100 6030125100 6030130100
Fachteiler partitions vakverdeling cloisons	160 mm 260 mm 360 mm 460 mm 560 mm 1060 mm 2060 mm	6030402040 6030403040 6030404040 6030405040 6030406040	6030402050 6030403050 6030404050 6030405050 6030406050	6030402060 6030403060 6030404060 6030405060 6030406060	6030402080 6030403080 6030404080 6030405080 6030406080	6030402100 6030403100 6030404100 6030405100 6030406100
Rollenbandordner roll tape folder / rol tape map dossier de bande de rouleau	390 x 390 mm	6030405045				
Regalböden / shelves legplanken / étagères ausziehbar / extensible uittrekbaar/coulissantes	1000 mm (1056) 1300 mm (1356) 1000 mm	6030210040 6030213040 6030210041	6030210050 6030213050 6030210051	6030210060 6030213060 6030210061	6030210080 6030213080 -	6030210100 6030213100 -
Gitterboden- grating rooster - caillebotis	1000 mm	-	6040012000	-	-	-
Stange - rod stang - barres	1000 mm	-	6030310050	6030310060	-	-
Wabenbleche comb profil plate raat profiel plaat nid d'abeille	1000 mm 1300 mm	- -	- -	6030510060 6030513060	6030510080 6030513080	6030510100 6030513100
		Breite I(A)/width I(O) breedte B(B)/largeur I(D)	width 1300 mm	breedte	Höhe/height/hoogte/hauteur	largeur 1000 mm
Rückwand back wall achterwand panneau arrière	2000 mm 2500 mm 3000 mm	6030100100 6030100101 6030100102	6030100110 6030100111 6030100112	Flügeltüren double wing doors draaideuren porte battante	500 mm 1000 mm 2000 mm	6030100150 6030100151 6030100152

Lösungen zur Verarbeitung von Gips. Hier bieten wir Ihnen eine große Vielfalt, um die Fertigung mit Gips sauber in die Werkstatt zu integrieren.

Solutions for the processing of plaster. We offer you a wide variety of tables and tools, to enable you to process plaster in a clean way in your workshop.

Oplossingen voor het verwerken van gips. We bieden een grote verscheidenheid aan tafels en gereedschappen aan, om gips op een schone manier te verwerken in de werkplaats.

Solutions pour le traitement du plâtre. Nous vous proposons une grande variété de tables et d'outils pour vous permettre de traiter le plâtre de manière propre dans votre atelier.

SCHRÄNKE
CABINETS
KASTEN
ARMOIRES 270

TISCHE
TABLES
TAFELS
TABLES 272

SPÜLBECKEN, WASSERHÄHNE, SILOS, WAGEN, UZW
SINKS, TAPS, SILOS, TROLLEYS, ETC.
SPOELBAKKEN, KRANEN, SILOS, ROLWAGENS, ED.
ÉVIERS, ROBINETS, SILOS, CHARIOTS, ETC. 274

RAHMEN FÜR GITTER
GRATING FRAMES
KADERS VOOR ROOSTER
CADRES DE GRILLE 280

GIPSMODELLHALTER
HOLDER FOR PLASTER MODELS
HOUDER VOOR GIPSMODELLEN
SUPPORTZ POUR MODÈLES 283

SITZ-/STEHHILFE
SITTING/STANDING AID
ZIT/STA HULP
AIDE ASSIS/DEBOUT 285

KLEINMASCHINEN UND ZUBEHÖR
SMALL MACHINES AND ACCESSORIES
KLEINE MACHINES EN TOEBEHOREN
PETITES MACHINES ET ACCESSOIRES 286

HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILS À MAIN 288



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Rauminhalt volume volume volume
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--

GIPS TROCKENSCHRANK 1300-2 PLASTER DRYING OVEN GIPSDROOGOVEN L'ÉTUVE DE PLÂTRE

Anschluss an Wasserableitung / connection to water drainage
aansluiting op waterafvoer / raccordement à l'évacuation de l'eau

Temperaturbereich, regelbar 30-65°C **1600 Liter**
temperature range, adjustable
temperatuurbereik, instelbaar
plage de température, réglable

Zeitschaltuhr / timer: 12 h
timer / temporisation
Zwischenboden / shelf 2
plank / étagère

230 V - 50 Hz. - 1-Ph. - 1,4 kW

RAL 7038 / RAL 7035

1300 mm 835 mm 2110 mm **6040002005**
(1190 mm 710 mm 1880 mm)



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

EDELSTAHL - STAINLESS STEEL EDELSTAAL - ARMOIRE EN ACIER INOX

WÄRMESCHRANK HEATING CABINET HETELUCHT KASTEN ARMOIRE À AIR BRASSÉ

Schiebetüren, Zwischenboden verstellbar, Aufkantung 40 mm, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar, Temperaturregler: 30-90°C

sliding door, adjustable shelf, backsplash 40 mm, 50 mm height adjustable feet, temperatur regulator: : 30-90°C

schuifdeur, verstellbare middelste plank, opstaande rand 40 mm, 50 mm in hoogte verstellbare poten, Temperatuurregelaar: 30-90°C

portes coulissantes, étagère ajustable, dossieret 40 mm, pieds réglables 50 mm de hauteur, régulateur de température: 30-90°C

230 V - 50 Hz. - 1-Ph. - 2 kW

1000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001310
1200 mm	700 mm	850-900 mm	6040001312
1400 mm	700 mm	850-900 mm	6040001314
1600 mm	700 mm	850-900 mm	6040001316
1800 mm	700 mm	850-900 mm	6040001318
2000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001320

SCHIEBETÜRENSCHRÄNKE SLIDING DOOR CABINET SCHUIFDEUR KASTEN ARMOIRES PORTES COULISSANT

3 Zwischenböden, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar

3 shelves, 50 mm height adjustable feet

3 planken, 50 mm in hoogte verstellbare poten

3 étagères, pieds réglables 50 mm de hauteur

1400 mm	700 mm	2000 mm	6040001164
1600 mm	700 mm	2000 mm	6040001166



Zwischenboden verstellbar, Aufkantung 40 mm, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar

adjustable shelf, backsplash 40 mm, 50 mm height adjustable feet

verstellbare middelste plank, opstaande rand 40 mm, 50 mm in hoogte verstellbare poten

étagère ajustable, dossieret 40 mm, pieds réglables 50 mm de hauteur

1000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001210
1200 mm	700 mm	850-900 mm	6040001212
1400 mm	700 mm	850-900 mm	6040001214
1600 mm	700 mm	850-900 mm	6040001216
1800 mm	700 mm	850-900 mm	6040001218
2000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001220



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

EDELSTAHL - STAINLESS STEEL EDELSTAAL - ARMDOIRE EN ACIER INOX

SCHIEBETÜRENSCHRÄNKE SLIDING DOOR CABINET SCHUIFDEUR KASTEN ARMOIRES PORTES COULISSANT

Zwischenboden verstellbar / adjustable shelf
verstelbare middelste plank / étagère ajustable

1200 mm	400 mm	660 mm	6040001122
1400 mm	400 mm	660 mm	6040001124
1600 mm	400 mm	660 mm	6040001126
1800 mm	400 mm	660 mm	6040001128

HÄNGESCHRÄNKE - WALL CUPBOARD HANGKAST - PENDERIE

Zwischenboden verstellbar / adjustable shelf
verstelbare middelste plank / étagère ajustable

1000 mm	400 mm	660 mm	6040001110
1200 mm	400 mm	660 mm	6040001112
1400 mm	400 mm	660 mm	6040001114
1600 mm	400 mm	660 mm	6040001116
1800 mm	400 mm	660 mm	6040001118
2000 mm	400 mm	660 mm	6040001120

ARBEITSTISCHE - WORKING PLACE WERKTADEL - TABLE DE TRAVAIL

Zwischenboden, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar
adjustable shelf, 50 mm height adjustable legs
legplank, 50 mm in hoogte verstellbare poten
étagère, pieds réglables 50 mm en hauteur

1000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001010
1200 mm	700 mm	850-900 mm	6040001012
1400 mm	700 mm	850-900 mm	6040001014
1600 mm	700 mm	850-900 mm	6040001016
1800 mm	700 mm	850-900 mm	6040001018

mit Aufkantung / with backsplash / met opstaande rand / avec dossieret 100 mm

1000 mm	700 mm	850-900 mm	6040001030
1200 mm	700 mm	850-900 mm	6040001032
1400 mm	700 mm	850-900 mm	6040001034
1600 mm	700 mm	850-900 mm	6040001036
1800 mm	700 mm	850-900 mm	6040001038

SCHUBLADEN / DRAWERS / LADEN / TIROIR

einfach / simple / enkel / seule

65 mm	400 mm	585 mm	190 mm	6040001061
-------	--------	--------	--------	------------

Block / drawer block / ladeblok / tiroir

3* 65 mm	400 mm	585 mm	570 mm	6040001063
----------	--------	--------	--------	------------



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

GIPSMODELLIERTISCHE PLASTER WORKING TABLE GIPS WERKTADELS TABLE DU TRAVAIL DE PLÂTRE

MODELL I

Arbeitsplatte mit Abfallmulde, ausziehbarer Werkzeugboden
Gitterablageböden, ohne Schraubstock, ohne Gipswagen
worktop with waste gap, extendible tool base, grated storage shelves,
without vice, without plaster container
werkblad met afval opening, uittrekbare gereedschapslade
roosters, zonder bankschroef, zonder gipswagen
table de travail avec ouverture pour déchets, tiroir à outils
étagères grillagées, sans étau, sans chariot à plâtre

1500 mm	700 mm	850 mm	6040000010
1800 mm	700 mm	850 mm	6040000050

MODELL II

Gitterböden / gratings / roosters / caillebotis

1500 mm	700 mm	850 mm	6040000110
1500 mm	900 mm	850 mm	6040000120
1800 mm	700 mm	850 mm	6040000150
1800 mm	900 mm	850 mm	6040000160
1800 mm	1150 mm	850 mm	6040000180

MODELL V

Arbeitsplatte mit Abfallmulde, 4 ausziehbare Werkzeugböden
Gitterablageböden, ohne Schraubstock, ohne Gipswagen
worktop with waste gap, 4 extendible grated shelves, without vice,
without plaster container
werkblad met afval bak, 4 uittrekbare geperforeerde legplanken,
zonder bankschroef, zonder gipswagen
déchets, 4 tiroirs à outils, étagères grillagées, sans étau, sans chariot à plâtre

1500 mm	1500 mm	850 mm	6040000080
1800 mm	1800 mm	850 mm	6040000090

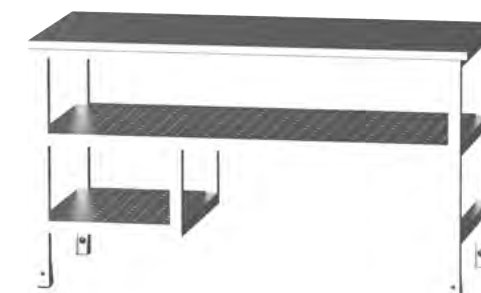
8-ECK - OCTAGON OCTAGOON - OCTOGONE

Grundausführung ohne Schraubstöcke
basic version without vices
basis versie zonder bankschroeven
type de base sans étaux

1980 mm	1980 mm	850 mm	6040000800
---------	---------	--------	------------



6040000010 +
60400020200



6040000080 +
60400020200



6040000800 +
4* 6025800082
4* 6025800100

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

GIPSTISCH
PLASTER WORKING TABLE
GIPS WERKTAFELS
TABLE DU TRAVAIL DE PLÂTRE

MODELL III

Oberteil mit Böden und Werkzeughaken, Edelstahlspüle mit Mischarmatur
Unterbau mit Gipsabscheider, fahrbarem Gipssilo

upper part with shelves and tool-holders, stainless steel sink with
mixer tap, bottom part with mobile plaster silo and mobil plaster silo

opbouw met legplanken en haken voor gereedschap, wasbak in roestvrij staal
met menggedeelte, onderbouw met gipsafscheider, verrijdbare gips container

partie supérieure avec étagères et crochets à outils, évier inox avec
mitigeur partie inférieure avec séparateur de plâtre et silo mobile

 RAL 7035 - lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair

1400 mm 740 mm 1800 mm **6040000200**

ohne Oberteil / without upper part / zonder opbouw / sans partie supérieure

1400 mm 740 mm 950 mm **6040000210**

KERAMIKBECKEN
CERAMIC PLASTER BASIN
KERAMISCHE GIPS WASBAK
CUVETTE CÉRAMIQUE

700 mm 500 mm 200 mm **6040000500**

Unterschrank, 1 Zwischenboden, Tür

base cabinet, 1 shelf, door

Onderkast, 1 legplank, deur

armoire inférieure, 1 étagère, porte

 RAL 7035 - lichtgrau / light-grey / lichtgrijs / gris clair

kpl. 700 mm 500 mm 850 mm **6040000501**

EDELSTAHLSPÜLE
STAINLESS STEEL SINK
EDELSTAAL SPOELBAKKEN
ÉVIER EN ACIER

zur Wandmontage, Aufkantung 40 mm

wall mounting, backplash 40 mm

wandmontage, opstaande rand 40 mm

montage mural, dossieret 40 mm

Becken / sink / bak / bac 670 mm x 390 mm x 310 mm
750 mm 500 mm 365 mm **6040000400**

Rückwand / back panel / achterwand / panneau arrière
750 mm 4 mm 300 mm **6040000401**

Ablagerost / down grid / beneden rooster / bas de la grille
310 mm 430 mm 25 mm **6040000405**



EDELSTAHLSPÜLEN
STAINLESS STEEL SINK
EDELSTAAL SPOELBAKKEN
ÉVIER EN ACIER

Aufkantung 50 mm, Stollenfüße 50 mm höhenverstellbar
backplash 50 mm, 50 mm height adjustable legs
opstaande rand 50 mm, 50 mm in hoogte verstelbare poten
dossieret 50 mm, pieds réglables 50 mm de hauteur

2 Becken / sink / bakken / bac 500 mm x 500 mm x 300 mm
1300 mm 700 mm 850 mm **6040000313**

Becken / sink / bak / bac 860 mm x 500 mm x 380 mm
1000 mm 700 mm 850 mm **6040000310**

Becken / sink / bak / bac 600 mm x 500 mm x 300 mm
700 mm 700 mm 850 mm **6040000300**

Ablaufläche, Aufkantung 40 mm, Stollenfüße 50 mm, höhenverstellbar
drainboard, backplash 40 mm, 50 mm height adjustable feet
aanrechtblad, opstaande rand 40 mm, 50 mm in hoogte verstelbare poten
égouttoir, dossieret 40 mm, pieds réglables 50 mm de hauteur

Becken / sink / bak / bac 500 mm x 500 mm x 250 mm
1200 mm 700 mm 850-900 mm **6040000320**

GIPSABSCHEIDER - PLASTER SEPARATOR
GIPSAFSCHIEDER - SÉPARAT. DE PLÂTRE

2-Kammer-System / 2-chamber system

2 kamer systeem / système de chambre à deux

430 mm 300 mm 320 mm **6040000520**

geschlossenes 4-Kammer-System inkl. Zu- und Ablauf 1 1/2", inkl. Beuteln
4-chamber snap-shut closing system, with supply and outlet, waste bags
4 kamer systeem met toe- en afvoerslang, incl. vuilniszakken
système d'épuration fermé avec entrée et décharge

Ø 340 mm 14 L **6040000510**

Ersatzbeutel / spare waste bags / vuilniszakken / petit sac de déchets

 25 **6040000514**

Wasserpumpe / water pump / waterpomp / pompe à eau

 **6040000525**

Gipsabscheidertabs / tabs for plaster separator
tabs voor gipsafscheider / pour séparateur de plâtre

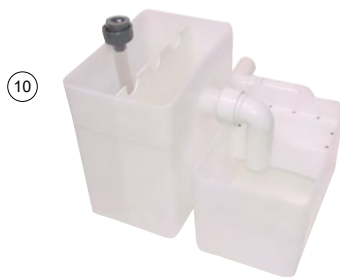
verhindert den Verschluss von Abwasserrohren und den Fäulnisgeruch,
leichtere Reinigung des Abscheiders

prevent the closure of sewage pipes and the smell of decay,
easier cleaning of the separator

voorkomt de verstopping van rioolbuizen en de afvalgeur,
vergemakkelijk reiniging van de gipsafscheider.

empêche l'obturation des canalisations d'eaux usées et
l'odeur de pourriture, facilite le nettoyage du séparateur

 25 **6040000530**





EINHEBELMISCHER SINGLE-LEVER-MIXER EENGREEPS MENGKRAAN MÉLANGEUR LAVABO

1/2" ① 6040000600

GROSSE AUSFÜHRUNG - BIG SIZE GROOT MODEL - GRANDE

Gesamthöhe ca. 445 mm, Tischbohrung Ø 42 mm, 2 Anschlüsse 15 mm
Ausladung 300 mm, Auslaufhöhe 355 mm (Hochdruckarmatur)
total height approx 445 mm, bore hole Ø 42 mm, 2 connections 15 mm,
throat 300 mm, outlet height 355 mm (high pressure lever)
totale hoogte ca. 445 mm, tafelboring Ø 42 mm, 2 aansluitingen 15 mm
lengte uitloop 250 mm, hoogte uitloop 300 mm (hoge druk kraan)
hauteur env. 445 mm, alésage Ø 42 mm, 2 raccordement 15 mm,
gorge 300 mm, hauteur de sortie 355 mm (haute pression)

② 6040000651

PENDELBRAUSE / RINSING SHOWER HANDDOUCHE / DOUCHETTE 1/2"

Gesamthöhe ca. 1200 mm, Tischbohrung Ø 35 mm, flexible Anschluss-
schläuche 3/8", Ausladung 250 mm, Auslaufhöhe 245 mm (Hochdruckarmatur)
total height approx 1200 mm, bore hole Ø 35 mm, flexible connection hoses 3/8"
throat 250 mm, outlet height 245 mm (high pressure lever)
totale hoogte ca. 1200 mm, boring Ø 35 mm, flexibele aansluitslangen 3/8",
lengte uitloop 250 mm, hoogte uitloop 245 mm (hoge druk douche)
hauteur env. 1200 mm, alésage Ø 50 mm, flexibles de raccordement 3/8",
gorge 250 mm, hauteur de sortie 245 mm (haute pression douchette)

③ 6040000611



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

GIPSSILO - PLASTER SILO GIPS SILO - SILOT À PLÂTRE

mobile Ausführung / mobile version
mobiele uitvoering / version mobile

880 630 mm 625 mm 880 mm ④ 6040020000
1100 630 mm 625 mm 1100 mm ⑤ 6040020010

feststehend mit fahrbarem Ausziehwagen / fixed with movable trolley
vast toestel met verrijdbare kar / fixe avec chariot mobile

1300 635 mm 625 mm 1295 mm ⑥ 6040020020

OPTIONEN FÜR/FOR/VOOR/POUR 1300

herausziehbarer Einhebelmischer, Wasseranschluss notwendig
single-lever-mixer, extract, water connection necessary
uittrekb. eengreeps mengkraan, wateraansluiting noodzakelijk
mitigeur amovible, raccordement à l'eau nécessaire

6040020050

1300 XL

feststehend / fixed / vast toestel / fixe

750 mm 750 mm 1300 mm ⑦ 6040020060

mobile Ausführung / mobile version / mobiele uitvoering / version mobile

750 mm 750 mm 1300 mm 6040020061

Rüttel-/Vibrationsmotor - vibration motor
trilmotor / moteur de vibration

6040020065

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph.

REGI 2000/4

Regal für Gipsmodelle, verzinkte Ausführung, 5 Böden (1000 mm x 500 mm)
plaster cast shelf, galvanised, 5 shelves
gips rek, gegalvaniseerd, 5 legplanken
rayonnage pour modèles plâtre, execution zinguee, 5 étagères

Grundregal / basic rack

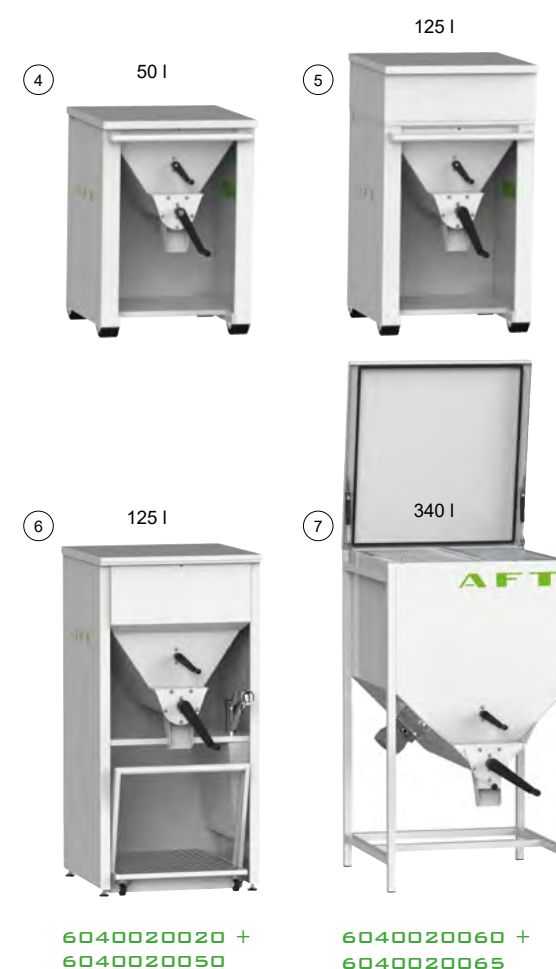
basis rek / rayonnage de base
1056 mm 536 mm 2000 mm 6040012040

Anbauregal / add-on rack

aanbouw rek / rayonnage supplémentaire
1006 mm 536 mm 2000 mm 6040012042

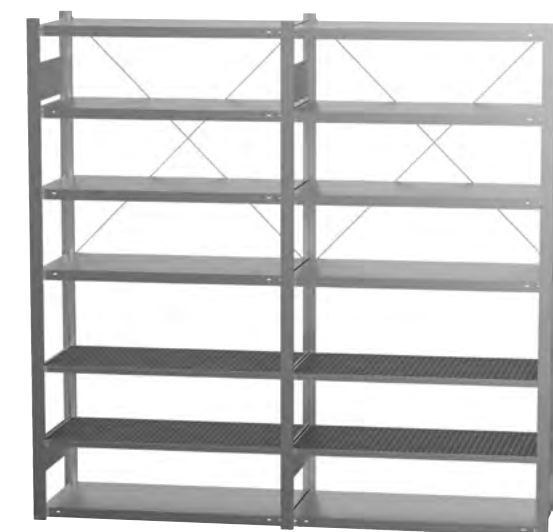
Gitterboden / grating / rooster / caillebotis

1000 mm 500 mm 6040012000



6040020020 +
6040020050

6040020060 +
6040020065



6040012040 +
6040012042 +
6040012000 (4*)

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

GIPSBINDENWAGEN PLASTER CASTING STAND GIPSVERBANDWAGEN CHARIOT À PLÂTRE

fahrbar, kunststoffbeschichteter Schrank, Einlegeboden, RAL 9002
mobile, plastic coated cabinet, shelf, RAL 9002
mobiel, geplastificeerde kast, plank, RAL 9002
mobile, armoire plastifiée, étagère, RAL 9002

630 mm	580 mm	930 mm	①	6040020500
930 mm	580 mm	930 mm		6040020510



fahrbar, herausnehmbarer Edelstahlbehälter für Gipsbinden, Regalboden
on rolls, removable inox tub for plaster bandage, one shelf
op wieltjes, uitneembare edelstaal bak voor gipsverband, één legplank
roulettes, bac à plâtre inox, une étagère

845 mm	500 mm	800 mm	②	6040020100
--------	--------	--------	---	------------



BEHÄLTER FÜR STANGEN, FAHRBAR BIN FOR BARS, MOVABLE VERRIJDABARE CONTAINER VR STANGEN CHARIOT POUR BARREAUX

840 mm	500 mm	805 mm	③	6040020150
--------	--------	--------	---	------------



GIPSTRANSPORTWAGEN PLASTER WASTE BIN ON ROLLERS GIPSWAGEN OP WIJLTJES RÉSERVOIR À PLÂTRE

60 L	480 mm	480 mm	475 mm	④	6040020200
75 L	Ø 515/430 mm	600 mm			6040020220
110 L	Ø 515/430 mm	800 mm		⑤	6040020221

Deckel / cask cover / deksel / couvercle
75 + 110 L

⑥	6040020225
---	------------



75 + 110 l

Behälter / container / container / réservoir

60 L	480 mm	480 mm	370 mm	6040020201
75 L	Ø 515/430 mm	525 mm		6010101000
110 L	Ø 515/430 mm	730 mm		6032419015

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

STANGENHALTERUNG ROD HOLDER STANGEN HOUDER SUPPORT P. BARREAUX

für Gipswanne / for plaster pan / voor gipskuip / pour bassin à plâtre

470 mm	780 mm	810 mm	⑦	6040020310
--------	--------	--------	---	------------

GIPSWANNE - PLASTER PAN GIPSKUIP - BASSIN À PLÂTRE

Behälter, einzeln / container, single / container, enkel / réservoir, seul

106 L	830 mm	570 mm	400 mm	⑧	6040020302
-------	--------	--------	--------	---	------------

mobile Ausführung / mobile version
mobile uitvoering / version mobile

106 L	830 mm	570 mm	510 mm	⑨	6040020300
-------	--------	--------	--------	---	------------



GIPSBEARBEITUNGSWAGEN MOVABLE PLASTER WORKING TROLLEY GIPS KARRETJE OP WIELEN CHARIOT DE TRAVAIL DE PLÂTRE MOBILE

106 L	1000 mm	580 mm	700 mm	⑩	6040020600
-------	---------	--------	--------	---	------------





Rost
Grating
rooster
caillebotis

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

BODENWANNE MIT GITTERROST
FLOOR PAN WITH GRATING
VLOERPLAAT MET ROOSTER
PLANCHE AVEC GRILLE

Edelstahl-Bodenwanne, Roste verzinkt, herausnehmbar
stainless steel floor pan, gratings galvanised, removable
edelstaal vloerplaat, rooster gegalvaniseerd, verwijderbaar
planche en acier inoxydable, caillebotis zingué, amovible

1	1000 mm	750 mm	80 mm	6040012307
1	1000 mm	900 mm	80 mm	6040012309
1	1000 mm	1000 mm	80 mm	6040012310
2	1000 mm	1500 mm	80 mm	6040012314
2	1000 mm	1800 mm	80 mm	6040012318
2	1000 mm	2000 mm	80 mm	6040012320
3	1000 mm	2250 mm	80 mm	6040012325



Rost
Grating
rooster
caillebotis

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

BODENGITTERROST - FLOOR GRATING
VLOERROOSTER - CAILLEBOTIS

verzinkt / galvanised / gegalvaniseerd / zingué

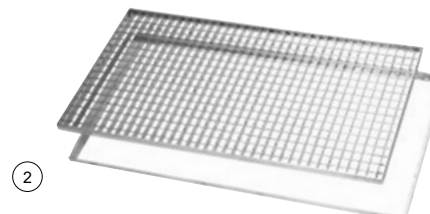
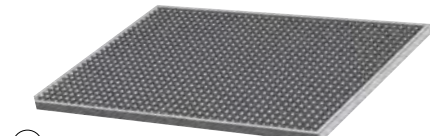
1000 mm	700 mm	30 mm		6040012090
1000 mm	750 mm	30 mm		6040012207
1000 mm	900 mm	30 mm	①	6040012209
1000 mm	1000 mm	30 mm		6040012210

mit Winkelrahmen / with assembly frame
met montageframe / cadre de montage

1000 mm	600 mm	30 mm	②	6040012091
(1 Rost, 1 Rahmen)				

Gummi / rubber / rubber / caoutchouc

800 mm	600 mm	16 mm		6040013002
800 mm	1200 mm	16 mm	③	6040013004
1000 mm	1500 mm	16 mm		6040013010



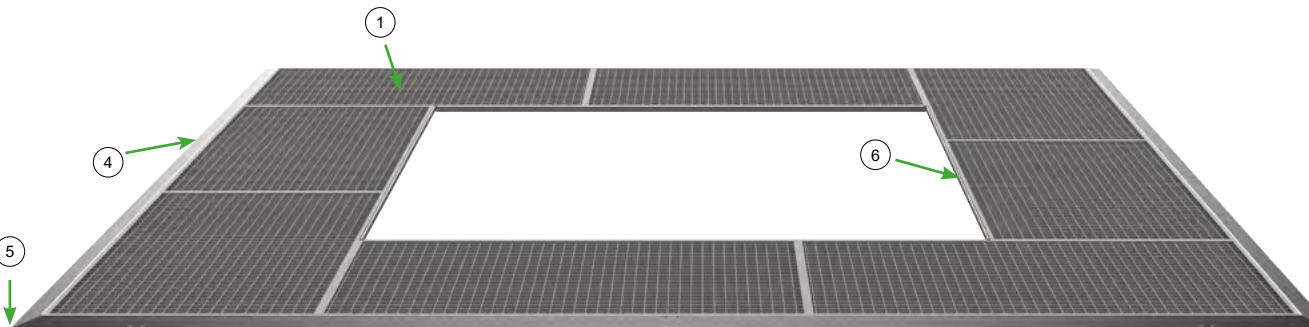
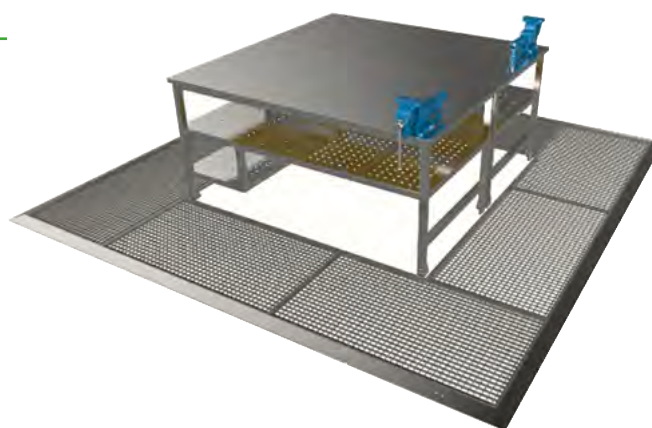
RAHMEN FÜR GITTER
GRATING FRAME
KADER VOOR ROOSTER
CADRE DE GRILLE

Edelstahl / stainless steel / edelstaal / acier inoxydable

Aussenrahmen, abgeschrägt / outer frame with sloping edges
buitenste frame met afgeschuinde randen / cadre extérieur, biseauté
p.m. 1000 mm 200 mm 30 mm ④ 6040012100

Ecke / corner / hoek / angle - 90°
250 mm 250 mm 30 mm ⑤ 6040012102

Innen-Winkelrahmen / angle frame, inside
hoekprofielen binnenkant / cadre de l'angle à l'intérieur
p.m. 1000 mm 30 mm 30 mm ⑥ 6040012110



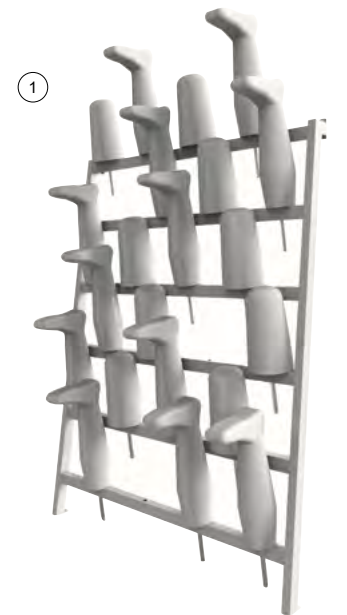


Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Halter für Stangen holders for rod houders van staven support pour tiges
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---

GIPSMODELLHALTER
HOLDER FOR PLASTER MODELS
HOUDER VOOR GIPSMODELLEN
SUPPORTS P. MODÈLES EN PLÂTRE

zur Wandbefestigung / for wall mounting
voor wandmontage / pour montage mural

1500 mm 350 mm 2000 mm ① 24* Ø 20 mm
6040020920



fahrbar / on rolls / op wieltjes / roulettes

1250 mm 550 mm 1430 mm ② 12* Ø 20 mm
6040020901

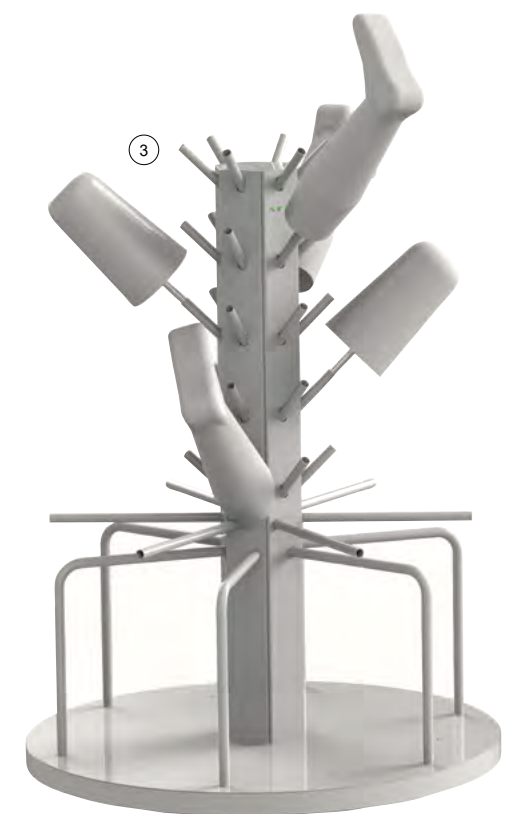
stehend / standing / staand / debout

1250 mm 550 mm 1330 mm 12* Ø 20 mm
6040020900

SÄULE FÜR GIPSMODELLE, DREHBAR
PILLAR F. PLASTER MODELS, TURNABLE
ZUIJL VOOR GIPSMODELLEN, DRAAIBAAR
COLONNE P. MODÈLES EN PLÂTRE, PIVOTANT

Karussell mit 6 Stellplätzen / rotating table with 6 positions
roterende tafel met 6 plaatsen / table tournante avec 6 positions,

Ø 1250 mm 1640 mm 30* Ø 20 mm
③ 6040020902





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
240 mm	330 mm	1000 mm

**GIPSABDRUCK/GIPSHILFSAPPARAT
SITZ-/STEHHILFE
PLASTER CAST SITTING/STANDING AID
GIPSAFDRUK ZIT/STA HULP
AIDE P. MOULAGE EN PLÂTRE ASSIS/DEBOUT**

BASIS - BASE - BASIS - BASIS

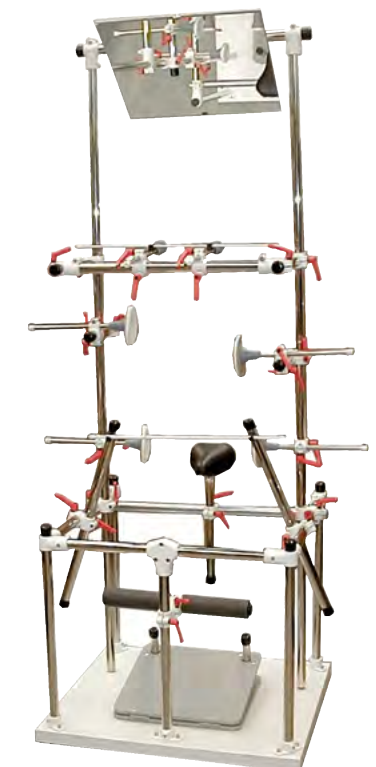
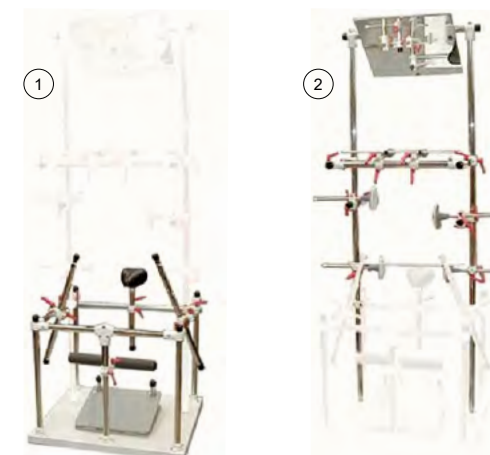
mit Kniestütze, Fußplatte
with knee support, foot plate
met knie-ondersteuning, voetplaat
avec l'appui du genou, la plaque de pied

① 6040082200

**AUFBAU - UPPER PART
OPBOUW - PARTIE SUPÉRIEURE**

mit Skolioseeinheit, Spiegel, Kopfhalterung, Flaschenzug (o.Abb.)
ith scoliosis unit, mirrors, head mount, Pulley (no picture).
met scoliose unit, spiegel, hoofdsteun, katrol (geen foto).
avec unité de scoliose, miroir, appui-tête, poulie (pas d

② 6040082201



**ÜBERTRAGUNGSGERÄT
FÜR SCHRAUBSTOCK
TRANSFER UNIT FOR VICE
TRANSFER UNIT VOOR BANKSCHROEF
UNITÉ DE TRANSFERT POUR VICE**

zum Einspannen von runden und eckigen Rohren bis Ø 35 mm
stufenlos 360° drehbar, Skala 900 mm,
inkl. Rohhalter, S.A.C.H. Fußadapter, Zweiwege-Vakuumrohr
for the clamping of round and square pipes to Ø 35 mm,
continuous 360° turnable, scale 900 mm, incl. pipe holder,
S.A.C.H. base adaptor, two way vacuum tube
voor het klemmen van ronde en vierkante buizen tot 35 mm
continue rotatie van 360°, schaal 900 mm, incl. buis houder,
S.A.C.H. voetadapter, twee-weg vacuümbuis
pour le serrage de tuyaux ronds et carrés jusqu'à Ø 35 mm
360° de rotation continu, échelle 900 mm, support de tube,
S.A.C.H. adaptateur de pied, tube à vide dans les deux sens

240 mm 330 mm 1000 mm 6040100160

Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

OSZILLIERENDE GIPSSÄGEN OSZILLATED PLASTER SAWS GIPS ZAAG SCIE OSCILLANTE À PLÂTRE

AKKU

mit Ladegerät / with charger / met lader / avec chargeur
Schwingungen / strokes / oscillatie / oscillation: 11000-18000 1/min
2 Sägeblätter / 2 saw blades / 2 zaagbladen / 2 lames de scie - **TITANIUM**

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph.

Akku 14,4 V, ① 6040080620-230

ELEKTRISCH

2 Sägeblätter / 2 saw blades / 2 zaagbladen / 2 lames de scie - **TITANIUM**
Schwingungen / strokes / oscillatie / oscillation: 12000-21000 1/min

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph. 250 W

② 6040080600-230

2 Sägeblätter / 2 saw blades / 2 zaagbladen / 2 lames de scie
Schwingungen / strokes / oscillatie / oscillation: 6500-24000 1/min

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph. 500 W

③ 6040080610

⚡ 110 V - 50 Hz. - 1-Ph. 500 W

6040080611

PNEUMATIK

1 Sägeblatt / 1 saw blade / 1 zaagblad / 1 lame de scie
Schwingungen / strokes / oscillatie / oscillation: 14500 1/min

mit flex. Abluftschlauch, 2,4 m

Sologerät ④ 6040080631
6040080631 SO

SÄGEBLÄTTER - SAW BLADES ZAAGBLADEN - LAMES

Ø 50 mm

⑤ 6040080650

Ø 50 mm **TITANIUM**

⑥ 6040080651

Ø 65 mm

⑦ 6040080665

Ø 65 mm **TITANIUM**

⑧ 6040080666

⑨ 6040080670

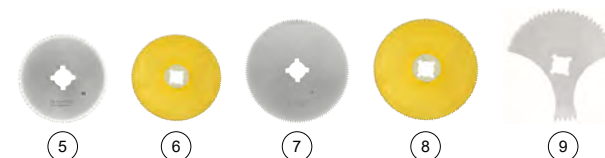
ABSAUGUNG - EXTRACTION AFZUIGING - D'ASPIRATION

mit HEPA-Filter / with EHPA filter met HEPA-filter / avec filtre hepa
für/for/voor/pour 6040080600 / 6040080611 ⑨ 6040080612

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph. 0,4-0,9 kW

mit HEPA-Filter / with EHPA filter met HEPA-filter / avec filtre hepa
für/for/voor/pour 6040080600 / 6040080620 ⑩ 6040080613

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph. 1,3-1,6 kW



⑩ 6040080612+
6040080610

RÜTTLER - VIBRATING MOTOR - TRILLENDE MOTOR - MOTEUR VIBRANT

228 mm 143 mm 150 mm

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph. 0,07 kW

Schwingungen / vibrations 3000 / 6000 min
oscillaties / vibrations

Tischmaß / table size 210 x 130 mm
tafelgrootte / taille de la table

⑬ 6041001180

GIPSRÜHRWERK - PLASTER STIRRER GIPS MIXER - AGITATEUR À PLÂTRE

Anschluss M 14, 1-Gang-Getriebe, Drehzahl: 0-800 U/min,
connection M 14, single gear, motor: 0-800 rpm
aansluiting M14, één snelheid, motor: 0-800 tpm
connexion M 14, vitesse simple, moteur: 0-800 tr / min

⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph., 1,22 kW

⑭ 6040080020

RÜHRSTAB - STIRRING STAFF ROERSTAAF- TIGE D'AGITATION

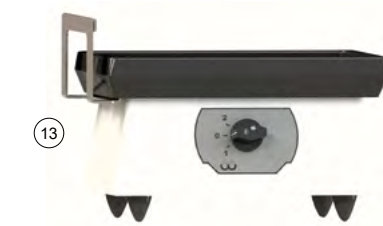
für Rührwerk / for plaster stirrer / vr gipsmixer / pour agitateur à plâtre

Ø 120 mm ⑮ 6040080021

für Handbohrmaschine / for hand drilling machine

vr boormachine / perceuse à main

Ø 120 mm ⑮ 6040080022



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

EDELSTAHLGIPSSCHALE
PLASTER BOWL
GIPS SCHAAL
CUVETTE INOX À PLÂTRE

9,5 L	325 mm	265 mm	150 mm	1	6040080150
21 L	325 mm	530 mm	150 mm	2	6040080151
28 L	325 mm	530 mm	200 mm		6040080152

GIPSRÜHRER - PLASTER STIRRER
GIPS MIXER - AGITATEUR À PLÂTRE

500 mm	3	6040080009
--------	---	------------

GIPSSCHAUFEL - PLASTER SHOVEL
GIPS SCHEP - PELLE À PLÂTRE

ca 2,0 kg	4	6040080006
ca 1,1 kg	5	6040080005

TRICHTER - FUNNEL
TRECHTER - ENTONNOIR

160 mm	6	6040080051
150 mm	7	6040080050

GIPSBECHER - PLASTER CUP
GIPSEKER - RÉCIPIENT POUR PLÂTRE

	8	6040080015
--	---	------------

GIPSEIMER - PLASTER BUCKET
GIPSEMMER - SEAU À PLÂTRE

13 l	9	6040080010
------	---	------------

TRIKOTHALTER - STOCKINETTE HOLDER
KOUSEN HOUDER - PORTE BAS

3	< 140 CM	10	6040080001
---	----------	----	------------





Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

SCHLEIFGITTER - SANDING NET
SCHUURNET - FILET DE PONÇAGE

230 mm	280 mm	K 100	11	6074135010
230 mm	280 mm	K 220		6074135022

GIPSGLÄTTER
PLASTER SMOOTHING SET
GIPS SMOOTHING SET
OUTIL DE LISSAGE DE PLÂTRE

flach / flat / vlak / plat	280 mm	12	6040080700
Ersatzblatt / spare blade / vervangblad / lame de rechange			
flach / flat / vlak / plat	280 mm	14	6040080702

GIPSMODELLIERHILFE
PLASTER CAST TUBE
GIPS MODELLERING HULP
DISP. DE RETENUE DE TUBE DE PLÂTRE

Aufnahmen / retainer / opname / retenue			
Ø 18 mm / 21 mm / 26 mm / 38 mm	15	6040020315	

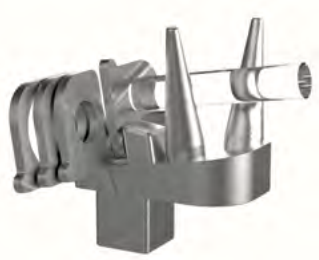
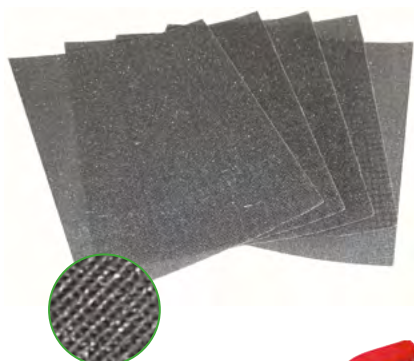
GIPSSPACHTEL/-EISEN
PLASTER SPATULA
GIPS SPATEL
SPATULE À PLÂTRE

10 mm		16	6040080710
16 mm			6040080716
20 mm			6040080720

GIPSSPACHTEL/-KELLE
PLASTER SPATULA
GIPS SPATEL
SPATULE À PLÂTRE

40 mm		17	6040080740
60 mm			6040080760





GIPSTECHNIK
PLASTER TECHNIC
GIPSTECHNIEK
TECHNIQUE DE PLÂTRE

288

AFT
MACHINES

GENERAL
CONTENT

START OF
CHAPTER

AFT-international.com

289

Gesamtlänge
total length
totale lengte
longueur totale

Länge/Breite
length/width
lengte/breedte
largeur

SURFORM

SCHABER - PENNY PINCHER SCHRAPER - RACLOIR

185 mm 65 mm ① 6074134000

Ersatzblatt / spare blade / vervangblad / lame de rechange
63 mm 42 mm 6074134001

RUNDFEILE - FILE ROUND VIJL ROND - LIME RONDE

365 mm 250 mm ② 6074133000

Ersatzblatt / spare blade / vervangblad / lame de rechange
250 mm Ø 15 mm 6074133001

HOBEL FLACH - PLANE FLAT SCHAAF VLAK - RABOT PLAT

315 mm 255 mm ③ 6074131000

FEILE, FLACH - FILE FLAT VIJL VLAK - LIME PLATE

440 mm 255 mm ④ 6074132000

Ersatzblatt / spare blade / vervangblad / lame de rechange
flach / flat / vlak / plate
250 mm 42 mm 6074132001
flach - fein / flat - fine / vlak - fijn / plate - fin
250 mm 42 mm 6074132003
halbrund / halfround / half rond / demi-ronde
250 mm 39 mm 6074132005

GIPMESSER PLASTER KNIFE GIPSMES COUTEAU DE PLÂTRE

200 mm ⑤ 6040080690

nach ESMARCH 180 mm ⑥ 6040080692

nach HOPKINS 220 mm ⑦ 6040080693

ZUGMESSER DRAW KNIFE TREKMES COUTEAU À DEUX MANCHES

Schneide / edge / snede / lame
250 mm / ca. 35 mm ⑧ 6040080695



Länge
length
lengte
largeur

VERBANDSCHEREN BANDAGE SCISSORS VERBANDSCHAREN CISEAUX POUR PANSEMENT

nach LISTER
140 mm ⑨ 6071050010
180 mm 6071050000

UNIVERSALVERBANDSCHERE UNIVERSAL BANDAGE SCISSORS UNIVERSELE VERBANDSCHAREN CISEAU UNIVERSEL P. PANSEMENT

leichte Gipsschere / light cast scissors
lichte gipsschaar / ciseau p. plâtres légères
180 mm ⑩ 6071060000

VERBANDS-/GIPSSCHEREN BANDAGE / CAST SCISSORS VERBAND-/GIPSSCHAREN CISEAUX P. PLÂTRE / PANSEMENT

nach ESMARCH
200 mm ⑪ 6040080685

nach BRUNS
230 mm
glatt / smoothed / glad / lisse 6040080680
feingezahnt / toothed / fijn getand / denture fine ⑫ 6040080681

GIPSSCHEREN CAST SCISSORS GIPSSCHAREN CISEAUX POUR PLÂTRE

„STILLE“
260 mm ⑬ 6040080688

GIPS-/KLEIDERSCHERE CAST/CLOTHING SCISSOR GIPS-/KLEDINGSCHAAR CISEAUX P. PLÂTRE/VÊTEMENTS

200 mm ⑭ 6040080686



Für Orthesen und Prothesen beider Extremitäten:
Alles für die Be- und Verarbeitung.

For orthoses and prostheses of both extremities:
everything for machining and processing.

Voor zowel orthesen als prothesen:
alles voor de bewerking en verwerking.

Pour les orthèses et prothèses des deux extrémités :
tout pour l'usage et le traitement.

WALZEN UND GERÄTE
ROLLERS AND DEVICES
WALSEN EN APPARATEN
ROULEAUX ET APPAREILS

295

KLEINMASCHINEN UND ZUBEHÖR
SMALL MACHINES AND ACCESSORIES
KLEINE MACHINES EN TOEBEHOREN
PETITES MACHINES ET ACCESSOIRES

300

HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILS À MAIN

304



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	Walzen rolls rolls rouleaux
---------------------------------------	--	-------------------------------------	--------------------------------------

SILIKONWALZEN
SILICONE ROLLER
SILICONEN ROLLER
ROULEAU DE SILICONE

SW-M MANUELL

500 mm 350 mm 290 mm Ø 100 mm x 350 mm

zwei manuell angetriebene, gegenläufige Walzen
Abstand der Rollen: 0-5 mm, 13 Stufen
two manual operated, counter-rotating rollers
distance of the rolls: 0-5 mm, 13 steps
twee handmatig aangedreven, tegengesteld draaiende rollen
afstand van de rollen: 0-5 mm, 13 stappen
deux rouleaux contrarotatifs entraînés manuelle
distance des rouleaux: 0-5 mm, 13 étapes

6041000100



SW-E-OK ELEKTRISCH

1010 mm 630 mm 1150 mm Ø 190 mm x 720 mm
230 V - 50 Hz. - 1-Ph. 0,8 kW

stufenlose, elektrische Spaltenverstellung: 0-25 mm
continuous electrical adjustment of the roller gap
elektrische aanpassing van de opening
réglage électrique de l'écart
Digitale Anzeige / digital display 0,1 mm
digitaal display / affichage numérique
Walzendrehzahl, stufenlos: 0-12 U/min
speed of the rollers, continuous
Snelheid van de rollen: traploos
vitesse des rouleaux: continue
Fußpedal mit Säule: vorwärts / rückwärts
Foot pedal with column forward / backward
voetpedaal met kolom vooruit / achteruit
pédale avec colonne avant / arrière

Walzen ohne Kühlung, Aussparung im Fußraum
Not-Aus-Funktionen: Schlüsselschalter (nur für befugte Nutzer)
Not Halt über Schalter beim Öffnen der Plexiglas Frontblende obere Walze
Not-Aus-Schalter am Fußschalter (mit Säule) in Arbeitshöhe
Plexiglas rückseitiger Walzenspalt

rollers without cooling, clearance in the foot space
emergency stop functions: key switch (only for authorized users)
emergency stop via switch when opening the safety glass front panel upper
roller, emergency stop switch on foot switch (with column) at working height,
safety glass rear roller gap

rollen zonder koeling, vrije voet ruimte
noodstop via schakelaar voor het openen van het voorpaneel in plexiglas
van de bovenste rol, noodstop schakelaar voor voetschakelaar (op zuil) op
werkhogte, plexiglas achterwand

rouleaux sans refroidissement, dégagement dans le pied
fonctions d'arrêt d'urgence: interrupteur à clé (uniquement pour les utilisateurs
autorisés), arrêt d'urgence par interrupteur lors de l'ouverture du rouleau
supérieur du panneau avant en verre de sécurité, interrupteur d'arrêt d'urgence
à pédale (avec colonne) à hauteur de travail, pincement au dos en verre de
sécurité

6041000000



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

VAKUUM-SILIKON-/GIPSANRÜHRGERÄT
VACUUM SILICONE/PLASTER MIXER
VACUÛM-SILICONE/GIPSMENGER
MÉLANGEUR À VIDE DE PLÂTRE/SILICONE

225 mm 200 mm Korpus 570 mm

230 V - 50 Hz. - 1-Ph. 0,07 kW

Digitaler Mixer zum Anrühren von Gipsen und flüssigen Silikonen, 25 Programme, eingebauter Rüttler, Tischmodell, inkl. 2 Mischbecher (300 ml + 500 ml), Drehzahl: 100-500 U/min, Vakuum 930 mBar

Digital mixer for mixing plaster and liquid silicone, 25 programs, built-in shaker, table model, incl. 2 mixing cups (300 ml + 500 ml), speed: 100-500 rpm

Digitale mixer voor het mengen van gips en vloeibare siliconen, 25 programma's, ingebouwde shaker, tafelmodel, incl. 2 mengbekers (300 ml + 500 ml), snelheid: 100-500 rpmpour mélanger gypse et silicones liquides,

Mélangeur numérique pour mélanger le plâtre et le silicone liquide, 25 programmes, agitateur intégré, modèle de table, avec 2 tasses de mélange (300 ml + 500 ml), vitesse : 100-500 tr/min

6041001102



RÜTTLER - VIBRATING MOTOR -
TRILLENDE MOTOR - MOTEUR VIBRANT

228 mm 143 mm 150 mm

230 V - 50 Hz. - 1-Ph. 0,07 kW

Schwingungen / vibrations
oscillaties / vibrations

3000 / 6000 min

Tischmaß / table size

210 x 130 mm

tafelgrootte / taille de la table

6041001180



AUTOKLAV - AUTOCLAVE
AUTOCLAAF - AUTOCLAVE

mit Sicherheitsventil, Manometer, Einfüllventil, Befüllschlauch 1m
with safety valve, manometer, filling valve, filling hose 1m
met veiligheidsklep, manometer, vulklep, vulslang 1m
avec soupape de sécurité, manomètre, soupape de remplissage, tuyau de remplissage 1 m

6 l 6041001210

1



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

MISCHPISTOLE - MIXING GUN
MENGPISTOOL / PISTOLET DE MÉLANGE

für Doppelkartuschen / for double cartridges
voor dubbele patronen / pour cartouches doubles 50 ml, 1:1 + 2:1

2 6041002000

2



MISCHBLOCK - MIXING BLOCK
MENGBLOK / BLOC DE MÉLANGE

180 mm 205 mm 100 Blatt

Pergament beschichtet / parchment coated
perkament bekleed / parchemin enduit

3 6041002010

3



ALGINAT MISCHBECHER - MIXING CUP
MENGBEKER / Gobelet de mélange

ca. 0,5 l Ø 115 mm 80 mm 4 6041002030

4



MISCHBECHER - MIXING CUP
MENGBEKER / Gobelet de mélange

Material: Silikon (nicht zum Mischen von Silikon geeignet)

2 30 ml 5 6041002035

5



EINWEGMISCHBECHER
ONE-WAY MIXING CUP
WEGWERP MENGBEKER
GOBELET DE MÉLANGE JETABLE

Becher zum Anmischen von Silikon, Alginat, Pigmentmischungen oder Harz
Stirring cup for mixing silicone, alginate, pigment mixtures or resin.
Roerkom voor het mengen van siliconen, alginaat, pigmentmengsels of hars.
Agitateur pour mélanger des mélanges de silicone, d'alginate, de pigment ou de résine.

100 0,385 l 1,400 l 6 6041002100 6041002120

6



Deckel / cap / deksel / couvercle

0,385 l 6041002101
1,400 l 6041002121

TISCHWAAGE - TABLE SCALE
WEEGSCHAAL - BALANCES DE TABLE

LCD display, Batteriebetrieb 2* 1,5 V AA (Lieferung ohne), max. 2 kg,
Ablesbarkeit 0,1g, Wägeplatte 150 x 150 mm

LCD display, battery operated (not included), max. 2 kg,
reading precision 0.1g, weighting plate 150x150 mm

LCD -scherm, bediening op batterij (niet inbegrepen), max 2 kg,
leesbaarheid 0,1 g; weegplateau 150x150 mm

écran LCD, fonctionnement à piles (non inclus), max 2 kg,
lisibilité 0,1 g; plateau de pesée 150x150 mm

155 mm 218 mm 40 mm 7 6025910020

7



Breite
width
breedte
largeur
() Innenmaß / interior / binnenmaat / dim. intérieur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

Temperatur
temperature
temperatuur
température

TIEFKÜHLTRUHE
DEEP FREEZER
DIEPVRIES
CONGÉLATEUR

1675 mm 722 mm 825 mm -14 -28 °C
(1520 mm 575 mm 702 mm 359 l)

230 V - 50 Hz. - 1-Ph. 1,5 A, Energieeffizienzklasse D

Klappdeckel, abschließbar, elektronische Steuerung (Tasten),
Kältetechnologie: Smartfrost,LED Innenbeleuchtung, Türalarm, 5 Körbe
Hinged lid, lockable, electronic control (buttons),
cooling technology: Smartfrost, LED interior lighting, door alarm, 5 baskets
scharnierend deksel, afsluitbaar; Isolatie: 60 mm, binnen aluminium,
behuizing staal wit, temp. display analoog, koelmiddel: R290, klimaat-
klasse 5 (+/- 10 tot 40 ° C), energiezuinig CFC-vrij, 3 manden
Couvercle à charnière, verrouillable, commande électronique (boutons),
technologie de refroidissement : Smartfrost, éclairage intérieur LED,
alarme de porte, 5 paniers

6041001280



TIEFKÜHLSCHRANK
DEEP FREEZER CABINET
DIEPVRIESKAST
CONGÉLATEUR ARMOIRE

750 mm 750 mm 1725 mm -14 -28 °C
(607 mm 560 mm 1510 mm 472 l)

230 V - 50 Hz. - 1-Ph. 1,5 A

Innenraum Aluminium, Gehäuse Stahl weiß,
Temp. Anzeige digital, Isolierung: 70 mm,
Kältemittel: R600A, Energieeffizient Kl. A+, FKW/FCKW frei
7 Ablagefächer, 14 Schubladen
interior aluminum, housing steel white,
temp. display digital, isolation: 70 mm,
Refrigerant: R600A, energy efficient class A +, HFC / CFC free
7 storage compartments, 14 drawers
intérieur aluminium, behuizing staal wit, temp. display digitaal,
isolatie: 70 mm, Koelmiddel: R600A,
energiezuinige klasse A +, HFC / CFC vrij 7 opbergvakken, 14 laden
intérieur en aluminium, boîtier en acier blanc, temp. affichage numérique,
isolation: 70 mm, fluide frigorigène: R600A, classe énergétique A +, classe
de fonctionnement A +, 7 compartiments de stockage sans HFC / CFC, 14
 tiroirs

6041001290



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

SILIKON-ARBEITSPLATZ
SILICON WORKSTATION
SILICONE WERKBANK
LIEU DE TRAVAIL DE SILICONE

1240 mm 620 mm 910 mm

230 V - 50 Hz. - 1-Ph. 1,5 A

Beleuchtung, Absaugtrichter mit Schutzscheibe
Absaugung, Automatiksteckdose mit Handstückerkennung
Staubabscheider, Filterbeutel ca: 4 kg, Adapter für Abluft nach außen
Kunststoff-Arbeitsplatte 40 mm, Abfallschublade mit Einsatz
2 Werkzeugschubladen, Unterschrank mit 3 Schubladen
Elektro-, Druckluft und Gasanschluss
lighting, suction funnel with protective glass suction, automatic socket with
handpiece recognition, dust collector, filter bag approx. 4 kg, adapter for
exhaust air to the outside, plastic worktop 40 mm, waste drawer with insert,
2 tool drawers, base cabinet with 3 drawers, electric-, compressed air and
gas connection
verlichting, zuigtrechter met beschermglas, automatische aansluiting met
handherkenning, stofafscheider, filterzak ca. 4 kg, adapter voor afvoerlucht
naar buiten, kunststof werkblad 40 mm, afvallade met inzet, 2 gereedscha-
pladen, onderkast met 3 laden, elektrische-, perslucht- en gasaansluiting
éclairage, ampoule d'aspiration avec aspiration en verre de protection, prise
automatique avec reconnaissance de pièce à main, dépoussiéreur, sac
filtrant env. 4 kg, adaptateur pour l'évacuation de l'air extérieur, plan de
travail en plastique 40 mm, bac à déchets avec insert, 2 tiroirs porte-outils,
meuble bas avec 3 tiroirs, raccordement électrique, air comprimé et gaz

6041001800



VASELINE

1000 g 6041008020
250 G 6041008021

SPIRITUS-BRENNER
SPIRIT-BURNER
SPIRITUSBRANDER
ESPRIT BRÛLEUR

6041001050

BUNSEN-BRENNER, FLÜSSIGGAS
BUNSEN BURNER, LIQUEFIED GAS
BUNSENBRANDER, VLOEIBAAR GAS
BEC BUNSEN, GAZ LIQUÉFIÉ

mit Sicherheitsventil, Anschlussdruck: 50 mbar,
nur mit festeingestelltem Druckminderer betreiben
with safety valve, connection pressure: 50 mbar,
operate only with permanently set pressure reducer
met veiligheidsklep, druk aansluiting: 50 mbar,
werkt alleen met permanent ingestelde drukregelaar
avec soupape de sécurité, pression de raccordement: 50 mbar,
ne fonctionne qu'avec un détendeur réglé en permanence

6041001000



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

HANDSCHLEIFMOTOR
MIT KNIESTEuerung
HAND GRINDING MOTOR
WITH KNEE CONTROL
HANDSLIJPMOTOR MET KNIEREGELING
MOTEUR DE MEULAGE MANUEL AVEC
COMMANDE AU GENOU

95 mm	280 mm	25 mm
100-240 V - 50/60 Hz. - 1-Ph. 0,22 kW		
Steuergerät: 4 farbiges Display, 4 speicherbare Programme, konstante Drehzahl durch automatische Nachregelung Control unit: 4 color display, 4 storable programs, constant speed through automatic readjustment Besturingseenheid: 4-kleurendisplay, 4 programma's die kunnen worden opgeslagen, constante snelheid door automatische aanpassing Unité de contrôle: écran 4 couleurs, 4 programmes stockables, vitesse constante grâce au réajustement automatique		

	Handstück für Einsteiger handpiece for beginners pièce à main pour débutants	Prof-Handstück professional handpiece professioneel handstuk pièce à main professionnelle	Prof-Handstück "ERGO" professional handpiece professioneel handstuk pièce à main professionnelle
	1	2	3
Drehzahl / speed omwentelingen / vitesse			
Rechtslauf U/min lockwise rotation / rpm rechtsdraaiend / rotation à droite	1.000-35.000	1.000-50.000	1.000-50.000
Linkslauf U/min anti-lockwise / rpm / linksom rotation à gauche	1.000-5.000	1.000-5.000	1.000-50.000
Rundlaufabweichung / mm runout / concentriciteit afwijking / ecarte de concentricité	<0,02	<0,02	<0,02
Drehmoment / Ncm torque / koppel couple de serrage	max.4,5	max. 7,0	7,0
Spannsystem / clamping system klemsystem / syst. de serrage			
Haltekraft / holding force / N klem kracht / force maintien	min. 70	min. 70	min 100
Aufnahme / adapter / mm adapter / adapter	2,35	2,35	2,35
Werkzeugwechsel tool change gereedschapswissel remplacement de l'outil	Spannzange collet chuck spantang pince de serrage	Schnellspannsystem quick-release system snelklemsysteem syst. de serr. rapide	Schnellspannsystem quick-release system snelklemsysteem syst. de serr. rapide
Länge / length / mm lengte / longueur	149	165	140
Leistung / power / Watt vermogen / puissant	85	150	160

6041003000 6041003010 6041003020



Hieb cut korrel frappe	Iso-Ø	empf. Drehzahl U/min recommende speed rpm aanbevolen snelheid vitesse recommandée
---------------------------------	-------	--

GIPSFRÄSER - PLASTER MILLS
GIPS FREZEN - MILLS DE PLÂTRE

Sinterhartmetall, kreuzverzahnt / cemented carbide, cross-cut
gesinted hardmetaal, kruisvertand / carbure cimenté, coupe transversale

KUGEL - BALL - BAL - BOULE

grob / rough / ruw / brut	060	15.000-30.000	6041003100
normal	060	15.000-30.000	6041003103
fein / fine / fijn / fine	060	15.000-30.000	6041003106



KONISCH - CONICAL
KEGELVORMIG - CONIQUE

grob / rough / ruw / brut	070	15.000-30.000	6041003120
normal	060	15.000-30.000	6041003123
fein / fine / fijn / fine	045	15.000-30.000	6041003126



SPITZ - TAPER - PUNTIG - POINT

normal	023	15.000-40.000	6041003143
fein / fine / fijn / fine	023	15.000-40.000	6041003146



ZYLINDRISCH - CYLINDRICAL
CILINDERVORMIG - CYLINDRIQUE

Sinterhartmetall, kreuzverzahnt / cemented carbide, cross-cut
gesinted hardmetaal, kruisvertand / carbure cimenté, coupe transversale

extra fein / fine / fijn / fine	023	5.000-50.000	6041003168
---------------------------------	-----	--------------	------------



Sinterhartmetall, spiralverzahnt / cemented carbide, spiral-cut
gesinted hardmetaal, spiraal getand / carbure cimenté, coupe en spirale

extra fein / fine / fijn / fine	023	5.000-50.000	6041003268
---------------------------------	-----	--------------	------------



GIPSTRENNSCHEIBE
PLASTER CUT-OFF WHEEL
GIPS SNIJSCHIJF
DIS.DE COUPE DE PLÂTRE

extra fein / fine / fijn / fine	350 Ø 35 mm	3.000-10.000	6041003160
---------------------------------	----------------	--------------	------------



Hieb
cut
korrel
frappe

Iso-Ø

empf. Drehzahl U/min
recommende speed rpm
aanbevolen snelheid
vitesse recommandée

SILIKONFRÄSER - SILICONE MILLS
SILICONE FREZEN - MILLS DE SILICONE

Hartmetall, spezialverzahnt / carbide, special teeth
carbide, speciale tanden / carbure, dents spéciales

fein / fine / fijn / fine	060	6041003500
fein / fine / fijn / fine	040	6041003505
fein / fine / fijn / fine	040	6041003506
fein / fine / fijn / fine	023	6041003510
fein / fine / fijn / fine	023	6041003515

DRAHTBÜRSTE - WIRE BRUSH
STAALBORSTEL - BROSSE MÉTALLIQUE

montierte Spindel - mounted holder - gemonteerde houder - manchon montée

6	Ø 19 mm	6041003850
---	---------	------------

SPINDELHALTER - HOLDER
HOUDER - MANCHON

6041003890

TRENNSCHEIBE - CUT-OFF DISC
SNIJSCHIJF - DISQUE DE DÉCOUPE

25	Ø 22 x 0,26 mm	>15.000	6041003860
----	----------------	---------	------------

POLIERSCHEIBE - POLISHING WHEEL
POLIJSTSCHIJF - ROUE POLISSAGE

12	Ø 48 mm	
Ziegenhaar / goat hair / geitenhaar / crin de chèvre		6041003922
Rosshaar / horsehair / paardenhaar / crin de cheval		6041003920

VLIESPOLIERSCHEIBE - FLEECE POL. WHEEL
FLEECE POLIJSTSCHIJF - ROUE POL. POLAIRE

inkl. 1 Spindel / holder / houder / montée

grob / rough / ruw / brut			
6	Ø 28 x 14 mm	>15.000	6041003900
normal			
12	Ø 28 x 7 mm	>15.000	6041003903
fein / fine / fijn / fine			
12	Ø 28 x 7 mm	>15.000	6041003906



Hieb
cut
korrel
frappe

Iso-Ø

empf. Drehzahl U/min
recommende speed rpm
aanbevolen snelheid
vitesse recommandée

SCHLEIFPAPIER - SCOURING PAPER
SCHUURPAPIER - PAPIER ABRASIF

19 mm x 50 m K(G) 240	6041003802
-----------------------	------------

HALTER - HOLDER - HOUDER - MANCHON

6041003800

SCHLEIFWALZE - SCOURING ROL
SLIJPROL - ROULEAU ABRASIF

Ø 6,3 mm	5.000-10.000	6041003820
Ø 9,5 mm	5.000-10.000	6041003830
mittlere Körnung / medium grain / medium korrelgrootte / grain moyenne		
100	Ø 6,3 mm	6041003822
100	Ø 9,5 mm	6041003832

SILIKONPOLIERER - SILICONE POLISHER
SILICONE POLISHER - POLISSOIRS EN SILICONE

6		
grob / rough / ruw / brut		
Ø 7 x 20 mm	10.000-15.000	6041003990
mittlere Körnung / medium grain / middelgrote korrelgrootte / grain moyenne		
Ø 7 x 20 mm	10.000-15.000	6041003993
fein / fine / fijn / fine		
Ø 7 x 20 mm	5.000-7.000	6041003996

POLIERSCHEIBE - POLISHING WHEEL
POLIER SCHIJF - ROUE POLISSAGE

inkl. Spindel - holder - houder - montée

10	8.000-12.000	6041003910
----	--------------	------------

POLIERBÜRSTE - POLISHING BRUSH
POLIERBORSTEL - BROSSE À POLIR

inkl. Spindel - holder - houder - montée

12		6041003981
----	--	------------

ACRYL-POLIERPASTE - POLISH COMPOUND
POLIER PASTA - PÂTE À POLIR

800 g	6041003980
-------	------------



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

ALGINAT SPATEL - SPATULA
SPATEL - SPATULE

220 mm	①	6041002500
190 mm	②	6041002501

SILIKON SPATEL - SPATULA
SPATEL - SPATULE

	③	6041002550
„Skala“	④	6041002551
„Doppel“	⑤	6041002560
„Beale“	⑥	6041002565
„Le Cron“	⑦	6041002570
„Vehe“	⑧	6041002575

MODELLIERINSTRUMENTE
MOLDING INSTRUMENT
MODELLEER GEREEDSCHAP
INSTRUMENT DE MODELER

„gold“	165 mm	⑨	6041002800
„rot“	162 mm	⑩	6041002801
„blau“	162 mm	⑪	6041002802



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

PINZETTEN - TWEEZERS
PINCET - PINCETTES

170 mm	⑫	6041002600
170 mm	⑬	6041002601
Spitzen gezahnt 160 mm serrate tip / pieken getand / dentée	⑭	6041002610

SKALPELLE - SCALPEL

Halter / holder / houder / titulaire		
128 mm	⑮	6041002700
Klingen / blade / mesje / lame		
⑮ 100	⑯	6041002701
Einmalskalpell / one-way scalpel scalpel v.eenmalig gebruik / une fois scalpel		
⑮ 10 150 mm	⑰	6041002750

WACHSMESSER - WAX KNIFE
WAX MES / COUTEAU À CIRE

180 mm	⑱	6041002650
--------	---	------------

SCHERE - SCISSOR
SCHAREN - CISEAUX

klein, gebogen, mit Microverzahnung small, curved, with micro-toothing klein, gebogen, met microvertanding petit, courbé, avec micro-denture		
115 mm	⑲	6071050100
klein, gerade / small, straight / klein, recht / petit droit		
115 mm	⑳	6071050110



INDIVIDUELLE LÖSUNGEN FÜR DIE
BEHANDLUNGSRÄUME, DER KONTAKT-
BEREICH ZUM PATIENTEN.

INDIVIDUAL SOLUTIONS FOR THE
TREATMENT ROOMS, THE CONTACT AREA
WITH THE PATIENT.



MASSSTÜHLE (MIT PODEST)
EXAMINATION CHAIRS (WITH PODIUM)
MEETSTOELEN (MET PODIUM)
CHAISES DES MESURES (AVEC PODIUM) 308

THERAPIE PARCOURS
THERAPY PARCOURS
THERAPIE PARCOURS
PARCOURS DE THÉRAPIE 313

TESTBÜHNE
TEST-PLATFORM
TEST-PLATFORM
PLATEFORME DE TEST 314

GEHBARREN
WALKING BAR
LOOPREK
BARRES DE MARCHÉ 317

STÜHLE
CHAIRS
STOELEN
CHAISES 322

LIEGEN
COUCHES
ONDERZOEKTAFELS
LITS 326

LEHRMODELLE
EDUCATION MODEL
ONDERWIJS MODEL
MODÈLE D'ÉDUCATION 328

INDIVIDUELE OPLOSSINGEN VOOR
DE BEHANDELKAMERS, DE CONTACT-
PLAATS MET DE PATIËNT.

DES SOLUTIONS INDIVIDUELLES
POUR LES SALLES DE TRAITEMENT,
LA ZONE DE CONTACT AVEC LE PATIENT.

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège
---------------------------------------	--	--

MS 90

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



700 mm 580 mm 580-880 mm

230 V - 50 Hz. - 1-Ph

Behandlungsstuhl mit elektrischer Höhenverstellung,
Hub 300 mm, manuelle Verstellung der Rückenlehne (+9- -90°),
Armlehne (100°), Beinauflagen
Beinauflagen 45° nach außen schwenkbar
Liegefläche: 510 mm x 1840 mm
Oberteil 360° drehbar, feststellbar,
max. Belastung 200 kg,

examination chair with electric height adjustment,
stroke 300 mm, manual adjustment of the
backrest, armrests, leg rests;
leg rests 45 ° pivot outwards
lying surface: 510 mm x 1840 mm
seat rotates 360°, lockable,
max. load 200 kg,

onderzoeksstoel elektrisch in hoogte verstelbaar
300 mm lift, handmatige aanpassing van de rugleuning,
armleuningen, beensteunen,
beensteunen 45° naar buiten zwenkbaar
ligvlak: 510 mm x 1840 mm
stoel draait 360°, kan op vaste positie geblokkeerd worden,
max. belasting 200 kg

chaise d'examen avec réglage électrique en hauteur,
300 mm de course, réglage manuel du dossier,
accoudoirs, repose-pieds,
repose-pieds 45 ° pivotent vers l'extérieur;
allongé surface: 510 mm x 1840 mm
siège pivote à 360°, verrouillable,
max. capacité 200 kg



6031400292

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège
---------------------------------------	--	--

MASSTÜHLE
EXAMINATION CHAIRS
MEETSTOELN
CHAISES DES MESURES

KOMFORT

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



780 mm 1320 mm 1220 mm

230 V - 50 Hz. - 1-Ph

Maßstuhl mit verstellbaren Beinauflagen
elektrische Höhenverstellung, Hub 300 mm, Oberteil 360° drehbar,
feststellbar, Sitzhöhe: 580 - 880 mm, max. Belastung 200 kg
Podest mit Schublade 180 mm

measuring chair with adjustable leg rests
electrical height adjustment, 300 mm stroke, seat rotates 360°,
lockable, seat height: 580-880 mm, max. capacity 200 kg
podium with drawer 180 mm

meetstoel met verstelbare beensteunen
elektrische hoogteverstelling, 300 mm lift, stoel draait 360°
blokkeerbaar, zithoogte: 580-880 mm, max. belasting 200 kg
podium met lade 180 mm

chaise des mesures avec reposé-jambes réglables
réglage en hauteur électrique, 300 mm de course,
siège pivote à 360°, verrouillable, hauteur d'assise: 580 à 880 mm,
max. capacité 200 kg
podium avec tiroir 180 mm

6031400800

zusätzliches Ablagefach / additional shelf
met legplank / avec étagère

100 mm 6031400801



6031400800
+ 6031400801

GIPSMODELLIERSTUHL
PLASTER MODELLING CHAIR
GIPS STOEL
CHaise DES MODÉLISATION

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



655 mm 960 mm 1100-1280 mm

230 V - 50 Hz. - 1-Ph

Maßstuhl mit verschiebbaren Fuß-/Beinauflagen (V2A)
hydraulische Höhenverstellung, Hub 180 mm,
Sitzhöhe: 450-630 mm,
max. Belastung 200 kg, Gestell: V2A, V2A lackiert
measuring chair with adjustable foot / leg rests (V2A)
hydraulic height adjustment, stroke 180 mm,
seat height: 450-630 mm,
max. load 200 kg, frame: V2A, V2A painted
meetstoel met verstelbare voet-/beensteunen (V2A)
hydraulische hoogteverstelling, 180 mm lift,
zithoogte: 450-630 mm,
max. belasting 200 kg, kader: V2A

chaise des mesures avec pied réglable / reposé-jambes (V2A)
réglage hydraulique en hauteur, course 180 mm
hauteur d'assise: 450 à 630 mm,
max. capacité 200 kg, cadre: V2A, V2A peint

6031401680



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Sitzhöhe
seat height
zithoogte
hauteur du siège

MASSTÜHLE MIT PODEST
EXAMINATION CHAIRS WITH PODIUM
MEETSTOLEN MET PODIUM
CHAIRES DES MESURES AVEC PODIUM

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:

885 mm 1070 mm 1365 mm

Podest mit verschiebbarer Platte z.B. Podometer,
Haltestütze und Stufe beidseitig montierbar
podium with sliding plate e.g. podometer,
support and step on both sides mountable
podium met glijdende plaat bijv. Podometer,
ondersteuning en trap aan beide zijden monteerbaar
podium avec plateau coulissant p.ex. podomètre,
le soutien et l'étape des deux côtés montable

6031401600
6031410600BL

Podest mit verschiebbarer Platte
Ablagefach mit Schublade 180 mm
Haltestütze und Stufe beidseitig montierbar
podium podium with sliding plate
shelf with drawer 180 mm
support and step on both sides mountable
podium met glijdende plaat,
plank en lade 180 mm
ondersteuning en trap aan beide zijden monteerbaar
podium avec plateau coulissant ,
étagère et tiroir 180 mm
le soutien et l'étape des deux côtés montable

6031401601
6031401601BL

BL
Beinauflage, zweiteilig, nicht nachrüstbar
leg rest, two-pieces, not retrofitable
beensteun, tweedelig, niet uitbreidbaar
reposé-jambes, deux pièces, pas retrofitable



MASSTÜHLE
EXAMINATION CHAIRS
MEETSTOLEN
CHAIRES DES MESURES

Sitzbreite / seat width / zitbreedte / largeur d'assise 490 mm
Sitztiefe / seat depth / zitdiepte / profondeur d'assise 470 mm

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:



MODELL I

Kreuzfuß mit Gleitern, 360° drehbar, feststellbar
star base with glides, 360° rotatable, fixable
kruisvoet met glijders, 360° draaibaar, blokkeerbaar
croix de base avec patins, rotative à 360°, vérifiable

hydr. Höhenverstellung / hydraulic height adjustment
hydraulische hoogteverstelling / réglage hydraulique
Sitzhöhe / seat height / zithoogte / hauteur de siège

190 mm
460 - 650 mm

① 6031401576

Bodenplatte, 360° drehbar, feststellbar
baseplate, 360° rotatable, fixable
bodemplaat, 360° draaibaar, blokkeerbaar
plaque de base, rotative à 360°, vérifiable

hydr. Höhenverstellung / hydraulic height adjustment
hydraulische hoogteverstelling / réglage hydraulique
Sitzhöhe / seat height / zithoogte / hauteur de siège

190 mm
460 - 650 mm

② 6031401573
6031401573BL

Bodenplatte, 360° drehbar, feststellbar
baseplate, 360° rotatable, fixable
bodemplaat, 360° draaibaar, blokkeerbaar
plaque de base, rotative à 360°, vérifiable

elektrische Höhenverstellung / electr. height adjustment
elektr. hoogteverstelling / réglage électrique
Sitzhöhe / seat height / zithoogte / hauteur de siège

300 mm
540 - 840 mm

③ 6031401560
6031401560BL

230 V - 50 Hz. - 1-Ph

①



②



③



6031401573BL



6031401561BL



6031401561BL

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège
---------------------------------------	--	--

PODEST MIT TREPPENSTUFEN
PODIUM WITH STAIRS
PODIUM MET TRAP
ESTRADE AVEC ÉTAPES

Edelstahl-Geländer, beidseitig, Höhe:	920 mm
Rutschhemmender Bodenbelag	lichtgrau
Stahlgehäuse:	RAL 7035, lichtgrau
Treppenstufen	Höhe 170 mm
	Breite 635 mm
stainless steel railings both sides, height	920 mm
slip resistant flooring	light grey
steel housing:	RAL 7035, light grey
stairs	height 170 mm
	width 635 mm
roestvrij stalen leuningen, beide zijden, hoogte	920 mm
antislip vloerbekleding	lichtgrijs
stalen behuizing:	lichtgrijs, RAL 7035
trappen	hoogte 170 mm
	breedte 635 mm
rampes en acier inox. deux côtés, hauteur:	920 mm
antidérapantes de plancher	gris clair
logement en acier:	gris clair, RAL 7035
étapes	hauteur 170 mm
	largeur 635 mm

2 STUFEN - STAIRS
TREDEN - ÉTAPES

2000 mm 1070 mm 340/1255 mm

603 1 405 600

2 STUFEN - STAIRS
TREDEN - ÉTAPES

1 SCHUBLADE - DRAWER
LADE - TIROIR

2000 mm 1070 mm 340/1255 mm

603 1 405 601

3 STUFEN - STAIRS
TREDEN - ÉTAPES

2000 mm 1360 mm 510/1430 mm

603 1 405 620

3 STUFEN - STAIRS
TREDEN - ÉTAPES

1 SCHUBLADE - DRAWER
LADE - TIROIR

2000 mm 1360 mm 510/1430 mm

603 1 405 621



603 1 405 600
+603 1 401 573 BL



603 1 405 601
+603 1 401 573 BL



603 1 405 620
+603 1 401 573 BL

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège
---------------------------------------	--	--

THERAPIEPLATTEN
THERAPY PLATES
THERAPIE PLATEN
PLAQUES DE THERAPIE

für Fußboden, Testplattformen und Gehbarren
Reliefplatten zur Schulung des Gleichgewichts, Kräftigung der Muskulatur und der verbesserten Körperhaltung. Polyurethan, dermatologisch unbedenklich, leicht zu reinigen. Gute Haftung auf glatten Untergründen. Beliebig erweiterbar zu Gangstrecken oder Flächen.

for flooring, test platforms and walking bars
Relief plates for the training of the balance, strengthening the musculature and the improved posture. Polyurethane, dermatologically safe, easy to clean. Good adhesion on smooth surfaces. Can be extended to any distance or area.

voor vloeren, testplatforms en looprek
Reliëf platen om het evenwicht te oefenen, de versteviging van de spieren te trainen, alsook het verbeteren van de houding. Polyurethaan, dermatologisch veilig. Gemakkelijk te reinigen, goede hechting op gladde oppervlakken. Kan worden uitgebreid tot elke gewenste lengte of voor elke ruimtelijkheid.

pour planchers, plates-formes d'essai et barres de marche
Plaques de secours pour l'entraînement de l'équilibre. Renforcement de la musculature et amélioration de la posture. Polyuréthane, dermatologiquement sûr. Facile à nettoyer. Bonne adhérence sur les surfaces lisses. Peut être étendu à n'importe quelle distance ou zone.

	500 mm	500 mm	10-77 mm	
3	500 mm	500 mm	①	603 1 400 072
6	500 mm	500 mm	②	603 1 400 071

THERAPIE PARCOURS
THERAPY PARCOURS
THERAPIE PARCOURS
PARCOURS DE THERAPIE

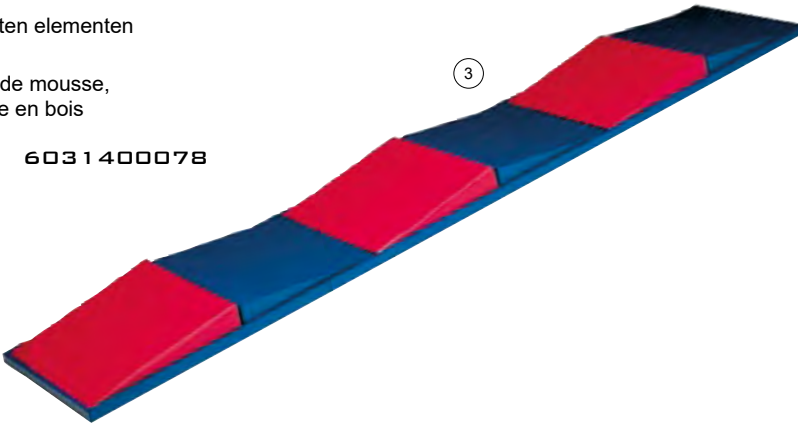
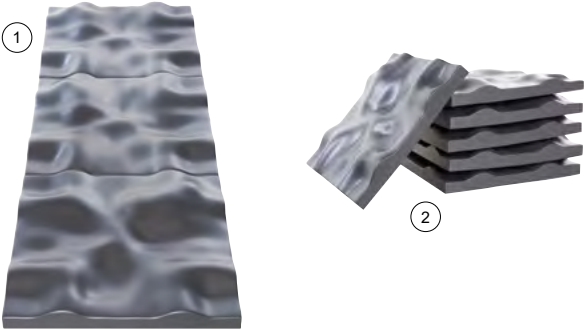
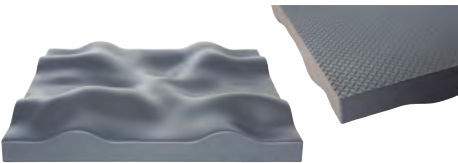
für Fußboden und Gehbarren, 3 bezogene Schaumelemente, 3 Holzelemente (Keilform) auf Holzplattform

for flooring and walking bars, 3 foam elements, 3 wooden elements (wedge shape) on wooden platform

voor vloeren en looprek, 3 foam elementen, 3 houten elementen (wigvorm) op houten platform

pour planchers et barres de marche, 3 éléments de mousse, 3 éléments en bois (forme de cale) sur la plate-forme en bois

450 mm 2400 mm +80 mm ③ 603 1 400 078





MODELL M 1

10°



MODELL M 2



MODELL M 3

TESTBÜHNE

Testbühne mit Treppenstufen zur Beobachtung des Bewegungsapparates.

Rampe: Steigung 10°
Treppenstufen: 170 mm
Gangbreite: 635 mm
Edelstahl-Geländer, beidseitig, Höhe: 920 mm
Rutschhemmender Bodenbelag (R11) lichtgrau
Stahlgehäuse: lichtgrau RAL 7035

TEST-PLATFORM

with stairs for the observation of the musculoskeletal system

ramp: slope 10°
steps: 170 mm
aisle wide: 635 mm
stainless steel railings, both sides, height: 920 mm
slip resistant flooring (R11) light grey
steel housing: light grey RAL 7035

TEST-PLATFORM

met trap voor de waarneming van het houdings- en bewegingsapparaat

helling: helling van 10°
stappen: 170 mm
gangpadbreedte: 635 mm
roestvrij stalen leuningen, beide zijden, hoogte: 920 mm
antislip ondergrond (R11) lichtgrijs
stalen behuizing: lichtgrijs RAL 7035

PLATEFORME DE TEST

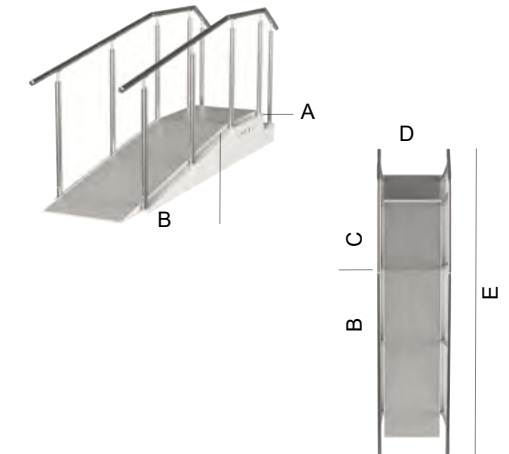
avec escalier pour l'observation de l'appareil locomoteur

rampe: pente 10°
étapes: 170 mm
argeur de l'allée: 635 mm
rampes en acier inoxydable sur les deux côtés, hauteur: 920 mm
antidérapantes gris clair de plancher (R11)
logement en acier: lumière gris RAL 7035

	Höhe/height hoogte/hauteur	Länge / length / lengte / longueur			
Stufen steps stappen étapes	Podest podium podium	Rampe ramp rampe	Treppe/Podest stairs/podium trappen/podium escalier/podium	Breite width breedte largeur	Gesamtlänge length overall totale lengte longueur totale
	A	B	C	D/F	E

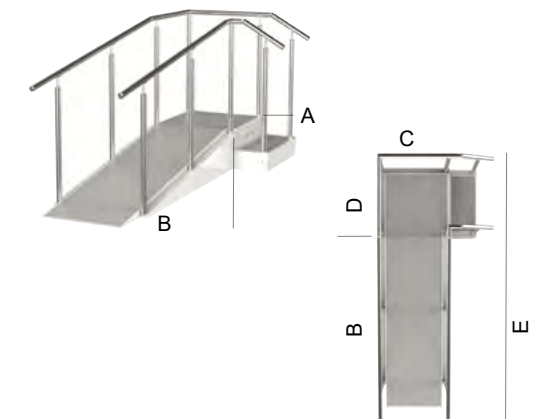
MODELL M 1

2	340 mm	1900 mm	1060 mm	750 mm	2960 mm 603 1 405 1 02
3	510 mm	2850 mm	1360 mm	750 mm	4210 mm 603 1 405 1 03
4	680 mm	3800 mm	1660 mm	750 mm	5460 mm 603 1 405 1 04
5	850 mm	4750 mm	1960 mm	750 mm	6710 mm 603 1 405 1 05
6	1020 mm	5700 mm	2260 mm	750 mm	7960 mm 603 1 405 1 06



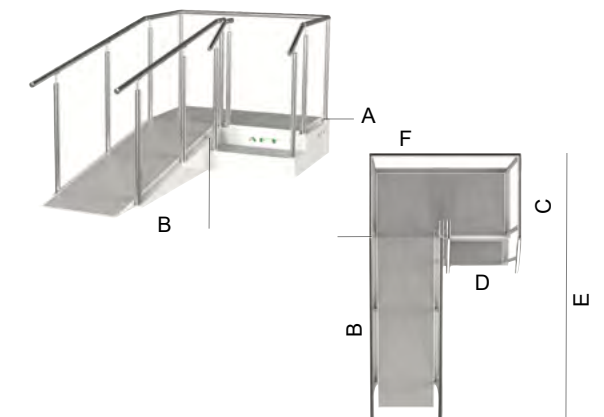
MODELL M 2

2	340 mm	1900 mm	1060 mm	750 mm	2650 mm 603 1 405 2 02
3	510 mm	2850 mm	1360 mm	750 mm	3600 mm 603 1 405 2 03
4	680 mm	3800 mm	1660 mm	750 mm	4550 mm 603 1 405 2 04
5	850 mm	4750 mm	1960 mm	750 mm	5500 mm 603 1 405 2 05
6	1020 mm	5700 mm	2260 mm	750 mm	6450 mm 603 1 405 2 06



MODELL M 3

2	340 mm	1900 mm	1060 mm	750/1500 mm	2650 mm 603 1 405 3 02
3	510 mm	2850 mm	1360 mm	750/1500 mm	3600 mm 603 1 405 3 03
4	680 mm	3800 mm	1660 mm	750/1500 mm	4550 mm 603 1 405 3 04
5	850 mm	4750 mm	1960 mm	750/1500 mm	5500 mm 603 1 405 3 05
6	1020 mm	5700 mm	2260 mm	750/1500 mm	6450 mm 603 1 405 3 06





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

GEHBARREN
WALKING BAR
LOOPREK
BARRES DE MARCHÉ

GESCHLOSSEN - CLOSED
GESLOTEN - TERRAIN CLOS

Gangbreite / aisle width / gangpadbreedte / largeur de l'allée: 600 mm
Konform DIN EN 12182 (2001)

2500 mm	360-870 mm	780-1040 mm	①	6031400050
3500 mm	360-870 mm	780-1040 mm		6031400052
4000 mm	360-870 mm	780-1040 mm		6031400064
3000 mm	360-870 mm	500-900 mm	②	6031400063
6000 mm	650 mm	780-1040 mm	③	6031400056



ECKAUSFÜHRUNG
CORNER POSITION
HOEKUITVOERING
EXÉCUTION D'ANGLE

Gangbreite / aisle width / gangpadbreedte / largeur de l'allée: 620 mm

3500 mm	650 mm	500-900 mm	6031400066
4600 mm	650 mm	500-900 mm	6031400067



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

GEHBARREN WALKING BAR LOOPREK BARRES DE MARCHÉ

WANDMODELL - WALL MODEL WANDMODEL - MODÈLE MURAL

1 Barren Ø 40 mm, Esche lackiert, (.) Wandhalter Abstand ca: 70 mm
 1 bar Ø 40 mm, lacquered ash, (.) wall bracket distance appr. 70 mm
 1 rek Ø 40 mm, es geschilderd, (.) muurbevestiging afstand ong. 70 mm
 1 barre, Ø 40 mm, frêne laqué, (.) support mural distance env. 70 mm

2000 mm	(3)	①	6031400012
3000 mm	(4)		6031400013
4000 mm	(5)		6031400014
5000 mm	(6)		6031400015

MODELL ZUR BODENVERANKERUNG FLOOR ANCHORING MODEL GRONDVERANKERINGSMODEL MODÈLE D'ANCRAGE AU SOL

2 Barren, höhen- und breitenverstellbar, ohne Streben zwischen den Standrohren, heraus-schraubbare Standrohre mit Bodenplatte und Befestigungselementen, Ausführung je nach Fußbodenbeschaffenheit
 2 bars, adjustable height and width, without braces between the vertical tubes, vertical tubes that can be unscrewed, with base plate and mounting elements, execution depending on the flooring.
 2 stangen, in hoogte en breedte verstelbaar, zonder beugels tussen de verticale buizen, los te schroeven verticale buizen, met voetplaat en bevestigingselementen, uitvoering afhankelijk van de vloer textuur
 2 barres, réglables en hauteur et en largeur, sans entretoises entre les tubes verticaux, tubes verticaux dévissables, avec plaque de base et éléments de montage, exécution en fonction du sol

2500 mm	780-1040 mm		6031400040
3500 mm	780-1040 mm		6031400042
4000 mm	780-1040 mm	②	6031400044



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

GEHBARREN, KLAPPBAR WALKING BAR, FOLDABLE LOOPREK, OPVOUWBAAR BARRES DE MARCHÉ, PLIANTES

Gangbreite / aisle wide / gangpadbreedte / largeur de l'allée: 600 mm
 Konform DIN EN 12182 (2001)

3000 mm	650 mm	750-1080 mm	⑤	6031400001
2500 mm	300-650 mm	750-1080 mm	⑥	6031400030
3500 mm	300-650 mm	750-1080 mm		6031400035

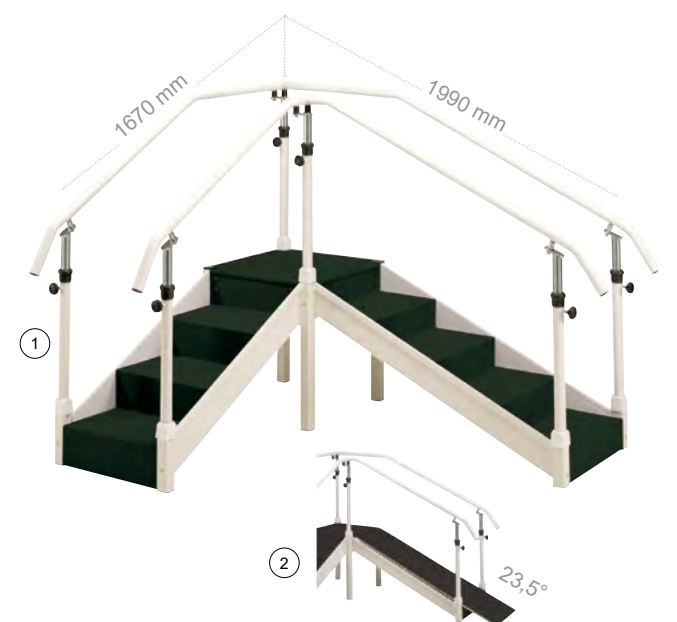


METALL - ECKAUSFÜHRUNG METAL - CORNER POSITION METAAL - HOEKUITVOERING METAL - EXÉCUTION D'ANGLE

Bodenbelag mit rutschhemmendem Gummi, Konform DIN EN 12182 (2001)
 flooring with non-slip rubber
 vloerbedekking met antislip rubber
 revêtement de sol en caoutchouc anti-dérapant
 Gangbreite / aisle width 600 mm
 gangpadbreedte / largeur de l'allée 600 mm
 Geländer verstellbar/railing adjustable 270 mm
 reling verstelbaar/garde-corps réglable 270 mm
 Stufentiefe/step depth 300 mm
 diepte trede/profondeur de marche 300 mm
 Stufenhöhe/step height 130/150 mm
 hoogte trede/hauteur de marche 130/150 mm

1670 mm	650 mm	700-970 mm		
1990 mm	650 mm	700-970 mm	①	6031400080

ADDITIONAL				
Rampe / platform / platform / rampe		②		
1500 mm	600 mm	60 mm		6031400081





Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

LAUFBAND 1700
TREADMILL
LOOPBAND
TAPIS DE COURSE

	2350 mm	900 mm	1300 mm
⚡	230 V - 50/60 Hz. - 1-Ph 115 V - 50/60 Hz. - 2-Ph		
Lauffläche / tread / loopvlak / surface	1700 mm x 600 mm		
Einstiegshöhe (ohne Rampe) entering height(without ramp) opstap hoogte (zonder helling) saisie de ahuteut (sans rampe)	170 mm		
Handläufe, verstellbar / handrails, adjustable leuningen verstelbaar / rampe, réglable	↑ ↔	791 mm - 954 mm 440 mm - 975 mm	
Steigung / slope stap helling / étapes	+	0- +25 % max. 300 mm	
Steigungsschritte / slope steps helling stappen / étapes de la pente	-	0- -10%	
Höchstgeschwindigkeit / speed snelheid / vitesse	maximal minimal	12 km/h 0,1 km/h	
Steigerung / speed increase snelheid te verhogen augmentation de la vitesse		0,1 km/h	
Belastbar bis / usable up to bruikbaar tot / utilisable jusqu'à		225 kg	
Not-Aus-Schlag Taste emergency stop push-button noodstop drukknop arrêt d'urgence à bouton-poussoir		•	
Rampe / ramp / ramp / rampe		•	

Erfüllt die Anforderungen der Richtlinie über Medizinprodukte (MDD 93/42/EWG), ISO 9001:2008 und ISO 13485:2003 / Meets the requirements of European directive MDD 93/42/EEC for medical devices and standards EN ISO 9001 and ISO 13485. / Voldoet aan de eisen van de Europese richtlijn MDD 93/42 / EEG voor medische apparatuur en de normen EN ISO 9001 en ISO 13485. / Conforme aux exigences de la directive sur les dispositifs médicaux (MDD 93/42 / CEE) et normes EN ISO 9001 and ISO 13485

6031406000

ADDITIONAL

Sicherheitsgurt mit Fallschutz / belt with fall protection riem met valbeveiliging / ceinture avec protection contre les chutes Norm: RoHS/WEEE, ISO 9001:2003; ISO 13485:2008; FDA 510K, MDD 93/42/EEC, IEC 60601-1	
bis / up to / tot / jusqu'à	160 kg

6031406005



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitz-/Höhe seat/height zit-/hoogte hauteur
---------------------------------------	--	---

TISCH - TABLE - TAFEL - TABLE

Tischplatte: 19 mm, Melaminharzoberfläche, Dekor: lichtgrau,
Tischbeine 38 x 38 mm, verchromt
table top: 19 mm, melamine resin surface, decor: lightgrey
table legs: 38 x 38 mm, chrome-plated
tafelblad: 19 mm, melaminehars oppervlak, decor lichtgrijs
tafelpoten 38 x 38 mm, verchromd
plateau: 19 mm; surface de la résine mélamine, décor gris clair
tableau jambes 38 x 38 mm, chrome

800	800 mm	800 mm	720 mm	603500008
1200	1200 mm	800 mm	720 mm	603500012
1400	1400 mm	700 mm	720 mm	603500014
1600	1600 mm	800 mm	720 mm	603500016
2000	2000 mm	800 mm	720 mm	603500020



BESUCHERSTUHL - VISITOR CHAIR
BEZOEKER STOEL - CHAISE VISITEUR

Sitzschale Polyamid, Gestell verchromt
seat shell polyamide, frame chromed
Zitschaal polyamide, onderstel verchromd
Coque d'assise en polyamide, structure chromée

485 mm (440 mm)	530 mm 400 mm	760 mm 470 mm)
--------------------	------------------	-------------------

4 1 6035000100



weitere Farben auf Anfrage
other colors on request
andere kleuren op aanvraag
autres couleurs sur demande

ARBEITSSTÜHLE - FITTING CHAIRS
WERKSTOELN - CHAISES DE TRAVAIL

S02

ohne Rollen / without rolls / zonder wieltjes / sans roulettes
420/440 mm 2 470-665 mm 6031400100
mit Rollen / with rolls / met wieltjes / avec roulettes
420/440 mm 475-670 mm 6031400101
mit Rollen und Fußring / with rolls and foot ring
met wieltjes en voet ring / avec roulettes avec anneau de pied
420/440 mm 3 710-920 mm 6031400105



STEHHILFE COMFORT - STANDING AID
STEUN - TABOURET DE TRAVAIL DEBOUT

Ø430 mm	4 645-855 mm	6031400110
---------	--------------	------------



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège
---------------------------------------	--	--

ARBEITSSTÜHLE - FITTING CHAIRS
WERKSTOELN - CHAISES DE TRAVAIL

hydraulische Sitzhöhenverstellung / hydraulic seat height adjustment
zithoogte hydraulisch verstelbaar / réglage en hauteur du siège

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:
weiß / white / wit / blanc

S 05	Ø400 mm	5 430-540 mm	6031400132
S 10	440 mm	410 mm 6 410-530 mm	6031400142



ARBEITSHOCKER - WORKING CHAIRS
WERKSTOELN - CHAISES DE TRAVAIL

hydraulische Sitzhöhenverstellung / hydraulic seat height adjustment
zithoogte hydraulisch verstelbaar / réglage hydraulique en hauteur du siège

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:

S 03	Ø380 mm	7 540-730 mm	6031400122
S 04	Ø380 mm	8 520-710 mm	6031400123
S 06	420 mm	350 mm 9 490-640 mm	6031400128
S 07	420 mm	350 mm 10 470-620 mm	6031400129



BEINAUFLAGE - WORKING CHAIRS
BEENSTEUN - REPOSE-JAMBE

Höhen- und Neigungsverstellung, mit Rollen
height and angle adjustment, with rolls
hoogte en hoek verstelbaar, met wieltjes
réglage en hauteur et inclinaison, avec roulettes

Bezug / seat cover / stof / housse de siège:

400 mm	250 mm	11 450-580 mm	6031400119
--------	--------	---------------	------------



HOLZSCHEMEL - WOODEN STOOL
HOUTEN KRUK - TABOURET BOIS

Ø300 mm	12 450 mm	6031400118
---------	-----------	------------





ALU



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège
---------------------------------------	--	--

STÜHLE - CHAIRS - STOELN - CHAISES

ALU

Stühle stapelbar bis 8 Stück, Pulver beschichtet (ca. RAL 9023), Sitze / Rücken: Lochblech, Stuhlgestell: Rundrohr 25 mm, Stuhlreihe mit Kufen, Ablagetischplatte Lochblech, Sitzmaße ()
Chairs stackable up to 8 pieces. Powder coated (approx. RAL 9023). Seats/back: perforated plate. Chair frame: round tube 25 mm. Chair row with skids. Storage table: perforated plate. Seat dimensions ()

Stoelen stapelbaar tot 8 stuks. Gepoedercoat (ca. RAL 9023). Stoelen/rug: geperforeerde plaat. Stoelframe: ronde buis 25 mm. Stoelenrij op rail. Opbergtafel met geperforeerde plaat. Afmetingen zitting ().

Chaises empilables jusqu'à 8 pièces. Revêtement en poudre (env. RAL 9023) Sièges/dossier: plaque perforée. Châssis: tube rond 25 mm. Chaise avec patins. Plaque de rangement plaque perforée. Dimensions du siège ()

STUHL - CHAIR - STOEL - CHAISE

1	550 mm (430 mm)	600 mm 410 mm	810 mm 460 mm)	6031410010
---	--------------------	------------------	-------------------	------------

STUHLREIHE (+ MIT TISCH) / CHAIR ROW (+ WITH TABLE)

STOELENRIJ (+ MET TAFEL) / CHAISE SÉRIE (+ AVEC TABLE)

	(430 mm)	410 mm	470 mm)	
2	1230 mm	600 mm	820 mm	6031410020
2+	1850 mm	600 mm	820 mm	6031410021
3	1850 mm	600 mm	820 mm	6031410030
3+	2460 mm	600 mm	820 mm	6031410031
4	2460 mm	600 mm	820 mm	6031410030
4+	2950 mm	600 mm	820 mm	6031410041
5	2950 mm	600 mm	820 mm	6031410050

Stühle stapelbar bis 15 Stück. Gestell verchromt. Sitz-/Rücken Polypropylen (UV-beständig), mit Sitz- und Rückenpolster (100 % Polyester, BS EN 1021 1:2006, BS 7176:2007), Stuhlreihe (Traverse schwarz beschichtet)
Chairs stackable up to 15 pieces. Chrome-plated frame. Seat/back polypropylene (UV-resistant), With seat and back upholstery (100% polyester, BS EN 1021 1: 2006, BS 7176: 2007), chair row (traverse black coated)

Stoelen stapelbaar tot 15 stuks. Verchroomd frame. Zitting / rugleuning polypropyleen (UV-bestendig), Met zit- en rugkussens (100% polyester, NEN-EN 1021 1: 2006, BS 7176: 2007), stoelenrij (traverse zwart gecoat)

Chaises empilables jusqu'à 15 pièces. Châssis chromé. Siège / dossier en polypropylène (résistant aux UV); Avec siège et dossier (100% polyester, BS EN 1021 1: 2006, BS 7176: 2007)

STUHL - CHAIR - STOEL - CHAISE

1	540 mm (540 mm)	580 mm 540 mm	815 mm 460 mm)	6031410100
---	--------------------	------------------	-------------------	------------

- MIT ARMLEHNE - WITH ARMREST

- MET ARM LEUNINGEN - FAUTEUIL

1	570 mm (540 mm)	580 mm 540 mm	815 mm 460 mm)	6031410105
---	--------------------	------------------	-------------------	------------

ABLAGEKORB ZUM ANHÄNGEN
STORAGE BASKET TO ATTACH
PAPIER MAND OM TE BEVESTIGEN
PANIER DE RANGEMENT P. ATTACHER

	(540 mm)	540 mm	460 mm)	6031410110
--	----------	--------	---------	------------

STUHLREIHE - CHAIR - STOELNRIJ - SERIES

	(460 mm)	540 mm	460 mm)	
2	1000 mm	600 mm	815 mm	6031410112
3	1500 mm	600 mm	815 mm	6031410113
4	2000 mm	600 mm	815 mm	6031410114

Sitz / Rückenschalen

01	weiss
02	rot
03	schwarz
04	sandfarben
05	grün
06	hellgrau
07	blau

Sitz / Rückenpolster

PS001	PS032	PS028	PS037
PS041	PS034	PS025	PS016
PS030	PS017	PS004	PS010

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège	Polsterung upholstery stoffering rembourrage
---------------------------------------	--	--	---

THERAPIE-/ UNTERSUCHUNGS-LIEGEN
THERAPY / EXAMINATION COUCHES
THERAPIE / ONDERZOEKTAfels
TABLES D'EXAMEN ET THERAPEUTIQUE

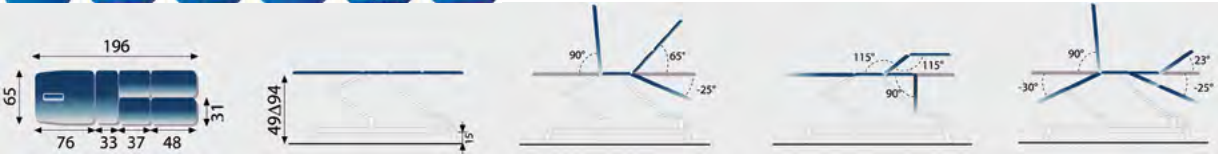
HEXETTE

Polster 6-teilig, Trendelburg und Kyphoseeinstellung
2 elektrische Motoren, gasdruckfederunterstützte Beinauflagen
upholstery 6 pieces, Trendelburg and kyphosis setting
2 electrical motors, gas pressure spring supported leg rests
gestoffeerd 6-delig, Trendelburg en Kyfose instelling
2 elektrische motoren, gasveer ondersteund beensteunen
rembourrage 6 pièces, ajustage Trendelburg et Kyphose,
2 moteurs électriques, repose-jambes à ressort à pression de gaz

650 mm 1960 mm 490-940 mm 40 mm

Gestell / frame / frame / cadre: RAL 7035
Bezug / seat cover / bekleding / housse de siège:

6031400400



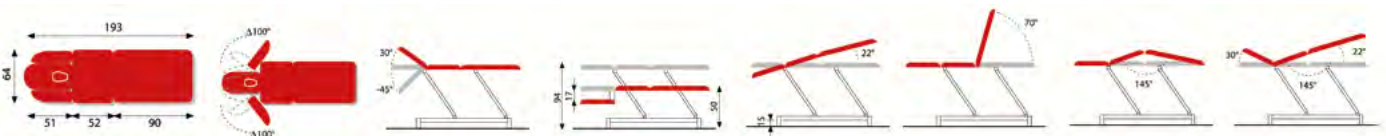
QUINQUE

Polster 5-teilig, elektrische Kyphoseeinstellung
elektrischer Motor, gasdruckfederunterstützte Beinauflagen
upholstery 5 pieces, kyphosis setting electrically
electrical motor, gas pressure spring supported leg rests
gestoffeerd 5-delig, Kyfose instelling elektrisch,
elektrische motor, gasveer ondersteund beensteunen
rembourrage 5 pièces, ajustage Kyphose électrique,
moteur électriques, repose-jambes à ressort à pression de gaz

650 mm 1960 mm 490-940 mm 40 mm

Gestell / frame / frame / cadre: RAL 7035
Bezug / seat cover / bekleding / housse de siège:

6031400410



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Sitzhöhe seat height zithoogte hauteur du siège	Polsterung upholstery stoffering rembourrage
---------------------------------------	--	--	---

THERAPIE-/ UNTERSUCHUNGS-LIEGEN
THERAPY / EXAMINATION COUCHES
THERAPIE / ONDERZOEKTAfels
TABLES D'EXAMEN ET THERAPEUTIQUE

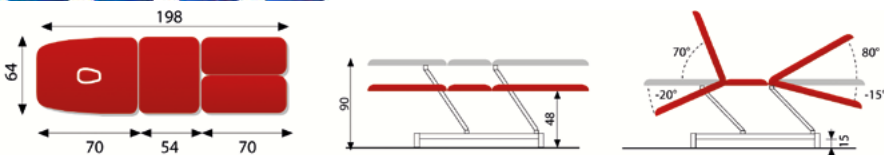
QUADRO

Polster 4-teilig, elektrischer Motor, gasdruckfederunterstützte Beinauflagen
upholstery 4 pieces, electrical motor, gas pressure spring supported leg rests
gestoffeerd 4-delig, elektrische motor, gasveer ondersteund beensteunen
rembourrage 4 pièces, moteur électriques, repose-jambes à ressort à pression de gaz

640 mm 1980 mm 480-900 mm 40 mm

Gestell / frame / frame / cadre: RAL 7035
Bezug / seat cover / bekleding / housse de siège:

6031400430



UL

Kopfteil positiv bis 40° verstellbar, Belastbarkeit bis 225 kg
head part positive adjustable to 40°, load capacity up to 225 kg
hoofddeel positief verstelbaar tot 40°, belastbaar tot 225 kg
têteière réglable à 40°, capacité de charge jusqu'à 225 kg

Gestell / frame / frame / cadre: RAL 9002
Bezug / seat cover / bekleding / housse de siège:

6031400465

UL 65

P50 650 mm 1950 mm 650 mm 50 mm
① 6031400465

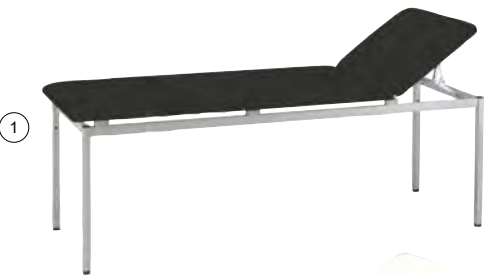
P70 650 mm 1950 mm 650 mm 70 mm
② 6031400565
6031400490

Papierrollenhalter / paper roll holder
papierrolhouder / porte-rouleau de papier

UL 80

P70 800 mm 1950 mm 650 mm 70 mm
③ 6031400580
6031400590

Papierrollenhalter / paper roll holder
papierrolhouder / porte-rouleau de papier



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

GELENKE - JOINTS -
GEWRICHTEN - ARTICULATION

natürliche Größe, mit Muskulatur, abnehmbares Stativ, nicht beweglich
natural size, with musculature, detachable tripod, not movable
natuurlijke grootte, met musculatuur, afneembaar statief, niet verplaatsbaar
taille naturelle, avec musculature, trépied détachable, non déplaçable

SCHULTERGELENK - SHOULDER JOINT
SCHOUDERGEWRICHT - ART. DE L'ÉPAULE

150 mm 170 mm 120 mm ① 6079100100

HÜFTGELENK - HIP JOINT - HEUP - HANCHE

130 mm 130 mm 240 mm ② 6079100110

KNIEGELENK - KNEE JOINT - KNIE - GENOU

80 mm 80 mm 240 mm ③ 6079100120



FUSSMODELLE
FOOT MODELS
VOETMODELLEN
MODÈLES DU PIED

natürliche Größe, mit Unterschenkelansatz, nicht zerlegbar
natural size, with lower leg attachment, not dismountable
natuurlijke maat, met onderbeenbevestiging, niet demonteerbaar
taille naturelle, avec fixation au bas de la jambe, non démontable

NORMALFUSS - NORMAL FOOT
NORMAALVOET - PIED NORMAL

260 mm 100 mm 130 mm ④ 6079120000

PLATTFUSS - PES PLANUS
PLATVOET - PIED PLAT

260 mm 90 mm 130 mm ⑤ 6079130000

HALLUX VALGUS

260 mm 100 mm 130 mm ⑥ 6079160000

HOHLFUSS - PES CAVUS
HOLVOET - PIED CREUX

240 mm 100 mm 160 mm ⑦ 6079140000

KLUMPFUSS - CLUBFOOT
KLOMPVOET - PIED-BOT

205 mm 105 mm 130 mm ⑧ 6079150000



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

SKELETTE - SKELETON
SKELET - SQUELETTE

auf Stativ, mit Schutzhülle, Schädeldach und Unterkiefer abnehmbar,
Gelenke beweglich, Extremitäten abnehmbar, Füße vom Unterschenkel
lösbar

on tripod, with protective cover, skullcap and lower jaw detachable, joints
movable, limbs detachable, legs detachable from lower leg

op een statief, met een beschermkap, schedel en onderkaak verwijderbaar,
gewrichten beweegbaar, ledematen verwijderbaar, voet kan van het
onderbeen worden losgemaakt

sur trépied, avec housse de protection, calotte et mâchoire inférieures
amovibles, articulations mobiles, membres amovibles, jambes détachables
de la jambe

550 mm 550 mm 1790 mm ⑨ 6079100010



WIRBELSÄULE
SPINE
WERVELKOLOM
COLONNE VERTÉBRALE

flexibel, lebensgroß mit Becken und Oberschenkelstümpfen, auf Stativ
flexible, life-size with pelvis and thigh stumps, on tripod

flexibel, levensgroot met bekken en dijbeenstompen, op statief
flexible, grandeur nature avec pelvis de bassin et de cuisse, sur trépied

850 mm ⑩ 6079100050

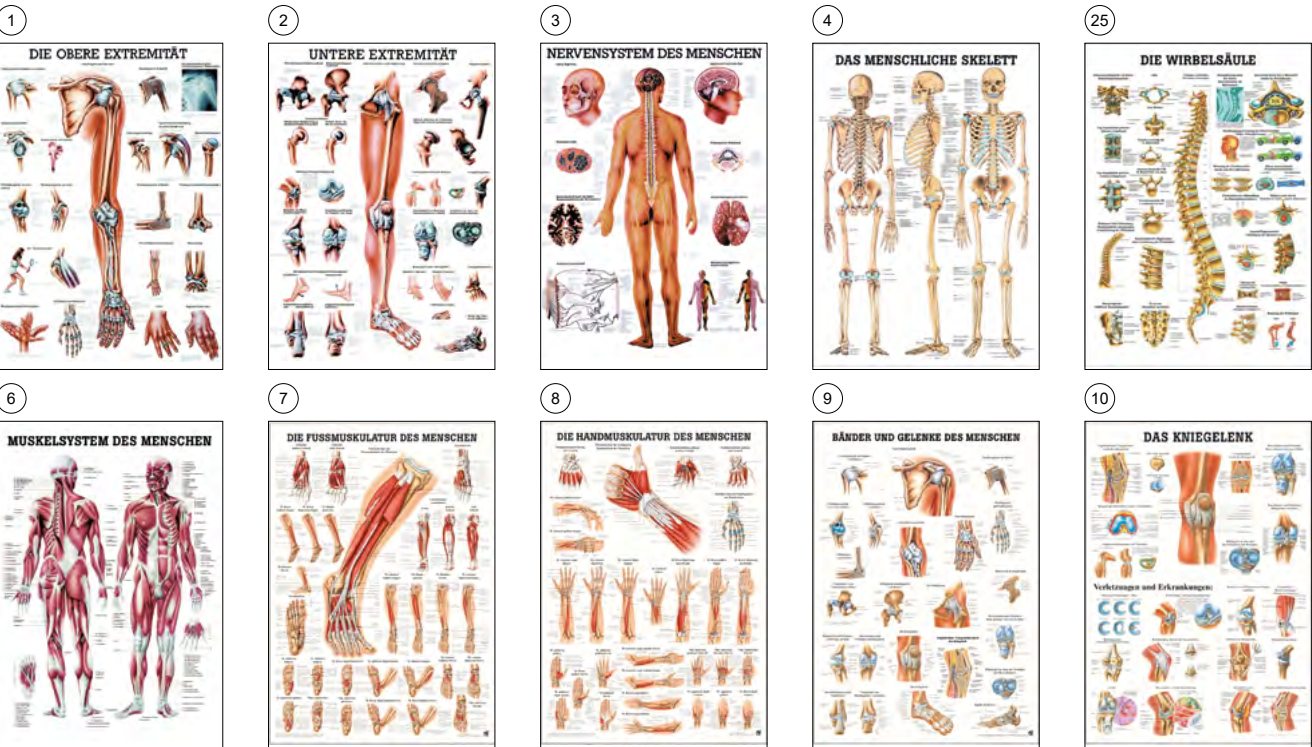


FUSSSKELETT - FOOT SKELETON
VOETSKELET - SQUELETTE DE PIEDS

⑪ 6079110000



LEHRTAFELN - CHARTS
DIDACTISCHE POSTERS - PLANCHES D'ENSEIGNEMENT



OBERE EXTREMITÄT
UPPER LIMB
BOVENSTE LEDEMATEN
EXTRÉMITÉ SUPÉRIEURE

700 mm x 1000 mm
① 6079210000 (D/E/F/S/I)

MENSCHL. SKELETT
HUMAN SKELETON
HUMAAN SKELET
SQUELETTE HUMAIN

700 mm x 1000 mm
④ 6079240010 (D/E/F/S/I)

FUSSMUSKULATUR
FOOT MUSCULATURE
SPIERSTELSEL VOET
MUSCULATURE D. PIEDS

500 mm x 700 mm
⑦ 6079240070 (D/E)

erhältlich in ()
available in ()
beschikbaar in ()
disponible en ()
D =
E =
F =
S =
I =

UNTERE EXTREMITÄT
LOWER LIMB
ONDERSTE LEDEMATEN
EXTRÉMITÉ INFÉREURE

700 mm x 1000 mm
② 6079220000 (D/E)

WIRBELSÄULE
HUMAN SPINE
WERVELKOLOM
COLONNE VERTEBRALE

700 mm x 1000 mm
⑤ 6079240020 (D/E/F/S/I)

HANDMUSKULATUR
HAND MUSCULATURE
SPIERSTELSEL HAND
MUSCULATURE DE LA MAIN

500 mm x 700 mm
⑧ 6079240060 (D/E)

KNIEGELENK
KNEE JOINT
KNIEGEWRIGHT
ARTICULATION DU GENOU

700 mm x 1000 mm
⑩ 6079240050 (D/E)

NERVENSYSTEM
NERVOUS SYSTEM
ZENUWSTELSEL
SYSTÈME NERVEUX

700 mm x 1000 mm
③ 6079230000 (D/E/F/S/I)

MUSKULATUR
MUSCULAR SYSTEM
SPIERSTELSEL
MUSCULATURE

700 mm x 1000 mm
⑥ 6079240000 (D/E/F/S/I)

GELENKE
HUMAN JOINTS
GEWRIGHTEN
ARTICULATIONS HUMAINES

700 mm x 1000 mm
⑨ 6079240040 D



GEWICHT - LÄNGE - UMFANG -
WINKEL - AUSGLEICH - HÄRTE ...

Ein exaktes Maß ist die Basis einer genauen Arbeit. Hier finden Sie alle Hilfsmittel.

WEIGHT - LENGTH - ANGLE - CIRCUMFERENCE -
HARDNESS - COMPENSATION ...

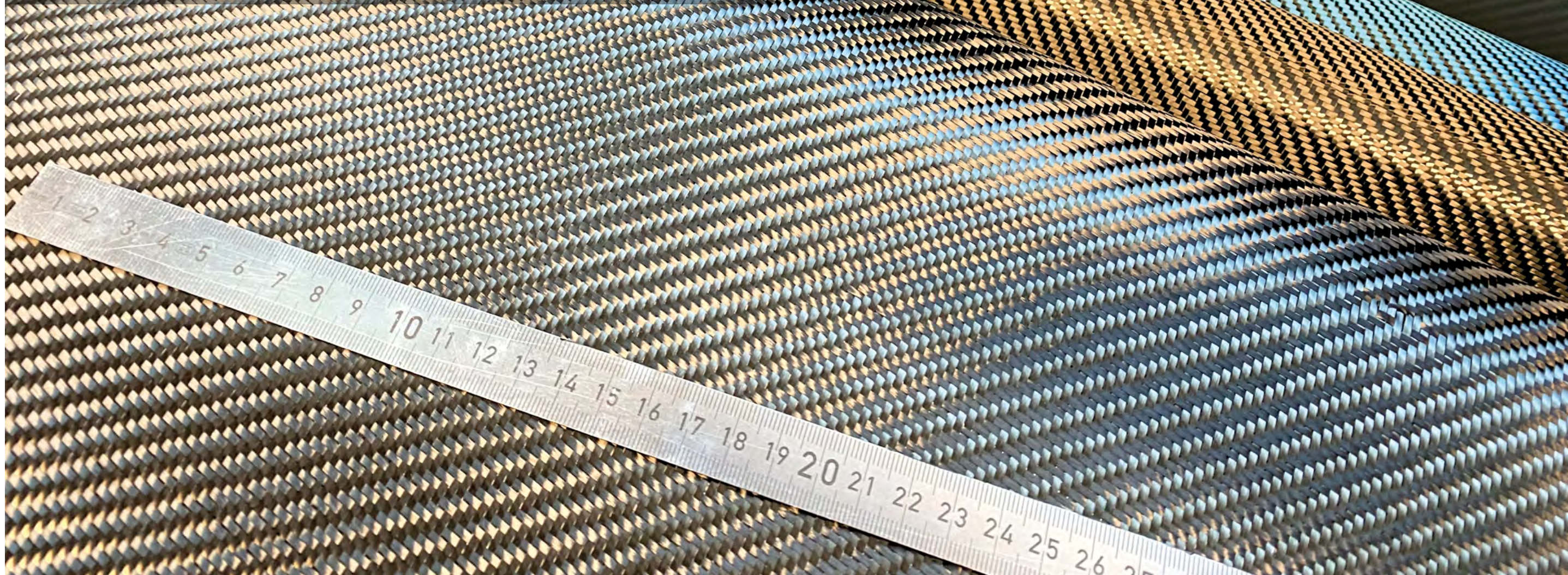
An exact measurement is the basis of a precise work. Here you will find all aids.

GEWICHT - LENGTE - VOLUME - COMPENSATIE -
HARDHEID - HOEK ...

Een nauwkeurige meting is de basis voor een goed resultaat. Hier vindt u alle hulpmiddelen

POIDS - LONGUEUR - ANGLE - CIRCONFÉRENCE -
DURETÉ - RÉMUNÉRATION ...

Une mesure exacte est la base d'un travail exact. Ici, vous trouverez tous les outils.



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

MASSTÄBE / LINEALE
ROD STEEL
MEET LAT
RÈGLE EN ACIER

BIEGSAM / FLEXIBLE / BUIGZAAM / FLEXIBLE

1000 mm	0,5 mm	18 mm	6078015000
500 mm	0,5 mm	18 mm	6078015005
300 mm	0,5 mm	13 mm	6078015003

PRÄZISIONS-STAHLLINEAL / STEEL RULER
STALEN MEETLAT / RÈGLE EN ACIER

DIN 866/A ± 0,04 mm
im Etui / in case / in kistje / au cas

1000 mm	8 mm	40 mm	6078010000
500 mm	8 mm	40 mm	6078010005

HOLZ-GLIEDERMASSTAB / FOLDING RULER
VOUWMETER / MÈTRE PLIANT

2000 mm	6078210000
---------	------------

BANDMASSE
TAPE MEASURE
MEETLINT
MÈTRE À RUBAN

ROLLMASSEBAND - STEEL-TAPE RULER
ROLMETER - MÈTRE À RUBAN À ROUL.

2000 mm	6078230000
---------	------------

SCHUHMACHER - SHOEMAKER
SCHOENMAKER - DU BOTTIER

600 mm	6078220000
--------	------------

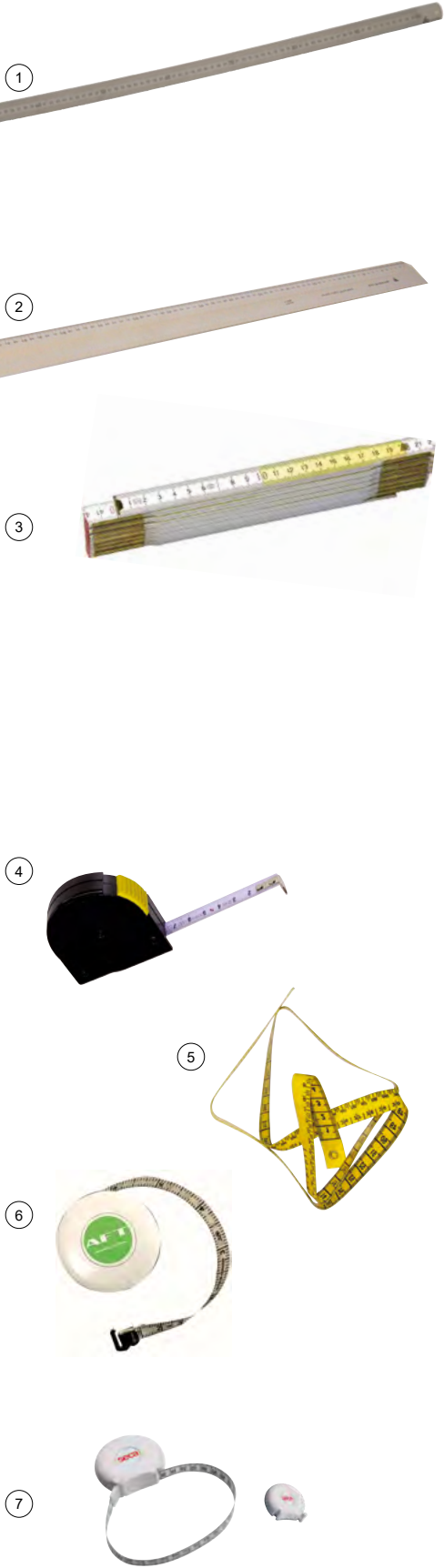
SCHNEIDER - TAILOR
KLEERMAKER - DU TRANCHEUR

Rollbandmaß mit Clip

1500 mm	cm / inch	6078230010
---------	-----------	------------

UMFANGBANDMASS
GIRTH TAPE MEASURE
OMTREKMETER
MESURE DE CORPORRELLE

2050 mm	6078230201
---------	------------



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

STAHLWINKEL - SQUARE
WINKELHAAK - ÉQUERRE

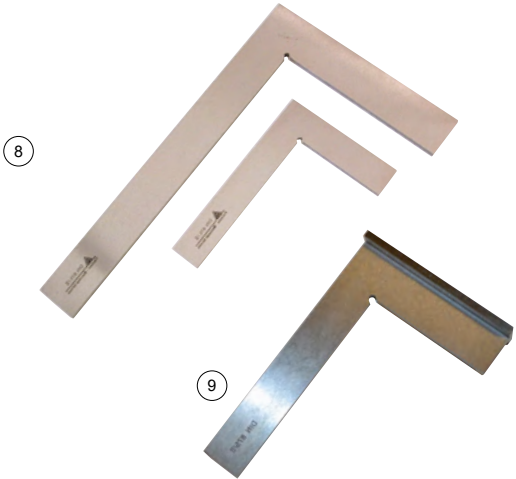
DIN 875 / II

ohne Anschlag / without stop / zonder aanslag / sans butée

150 mm / 100 mm	6078021500
300 mm / 200 mm	6078023000

mit Anschlag / with stop / met aanslag / avec butée

150 mm / 100 mm	6078021510
300 mm / 200 mm	6078023010



WASSERWAAGE - LEVEL
WATERPAS - NIVELLE

400 mm	6078023064
--------	------------



SENKLOT - PLUMB LINE
SCHIETLOOD - FIL À PLOMB

0,3 kg	6078023050
--------	------------



MESSSCHIEBER
VERNIER CALIPER
SCHUIFPASSER
PIED À COULISSE

INOX, DIN 862

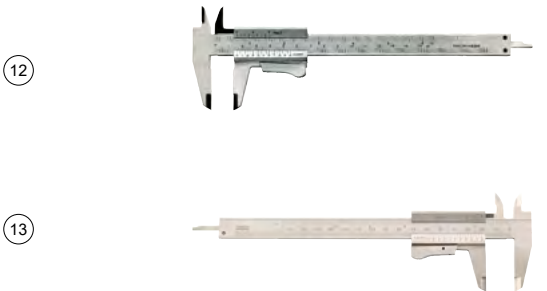
Ablesung: oben Nonius 1/128, unten 0,05 mm, im Etui
reading: top vernier 1/128, bottom 0.05 mm, in case
aflezing: bovenste schuifmaat 1/128, onderste 0,05 mm, in kistje
lecture: vernier supérieur 1/128, inférieur 0,05 mm, au cas

Länge / length lengte / largeur	Schnabellänge / jaw length lengte maat bekken / largeur bec
------------------------------------	--

0-150 mm	40 mm	6078030000
----------	-------	------------

LINKSHÄNDER - LEFT HANDERS
LINKSHANDIGEN - POUR GAUCHERS

0-150 mm	40 mm	6078030010
----------	-------	------------



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

HÖHENREISSER
VERNIER HEIGHT GAUGE
KRASBLOK
TRUSQUINS

PARALLELREISSER
PARALLEL SCRIBER
GELIJKKRASPEN
TRUSQUIN

5 - 400 mm ① 6078050000

WINKEL-REISSNADEL - SCRIBER
HOEKKRASPEN - POINTE À TRACER

220 mm ② 6078040000

HÖHENREISSER, HOLZ
HEIGHT MARKING GAUGE, WOOD
KRASBLOK, HOUT
TRUSQUIN, BOIS

>1000 mm 6078050001

HÖHENREISSER, STAHL
HEIGHT MARKING GAUGE, STEEL
KRASBLOK, STAAL
TRUSQUIN, ACIER

>300 mm ③ 6078050020

HÖHENMESSGERÄTE
HEIGHT MEASURING TOOL
HOOGTEVERGELIJKINGSMETER
MESUREUR DE HAUTEUR

zur Schuhanpassung / for shoe adjustment
voor schoenaanpassing / pour le réglage de la chaussure

UNIVERSAL ④ 6026060002
DIGITAL ⑤ 6026060001



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

BECKENWASSERWAAGE
PELVIC LEVEL
BEKKENWATERPAS
NIVEAU D'EAU POUR BASSIN

330 mm ⑥ 6078110000

BECKENZIRKEL
DIRECT READING CALIPER
BREEDTEPASSER, GROOT
COMPAS PELVIEN

Messbereich bis / graduatration up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à

500 mm ⑦ 6078150000

ZIRKELTASTER
DIRECT READING CALIPER
DIKTEPASSER
COMPAS D'ÉPAISSEUR

Messbereich bis / graduatration up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à

120 mm ⑧ 6078130000

AUSSENTASTER
OUTSIDE CALIPER
BREEDTEPASSER, KLEIN
COMPAS D'EXTÉRIEUR

Schenkellänge / side length / beenlengte / longueur

150 mm ⑨ 6078140000

BOGENZIRKEL - WING DIVIDER
SCHARNIERPASSER - COMPAS DROIT

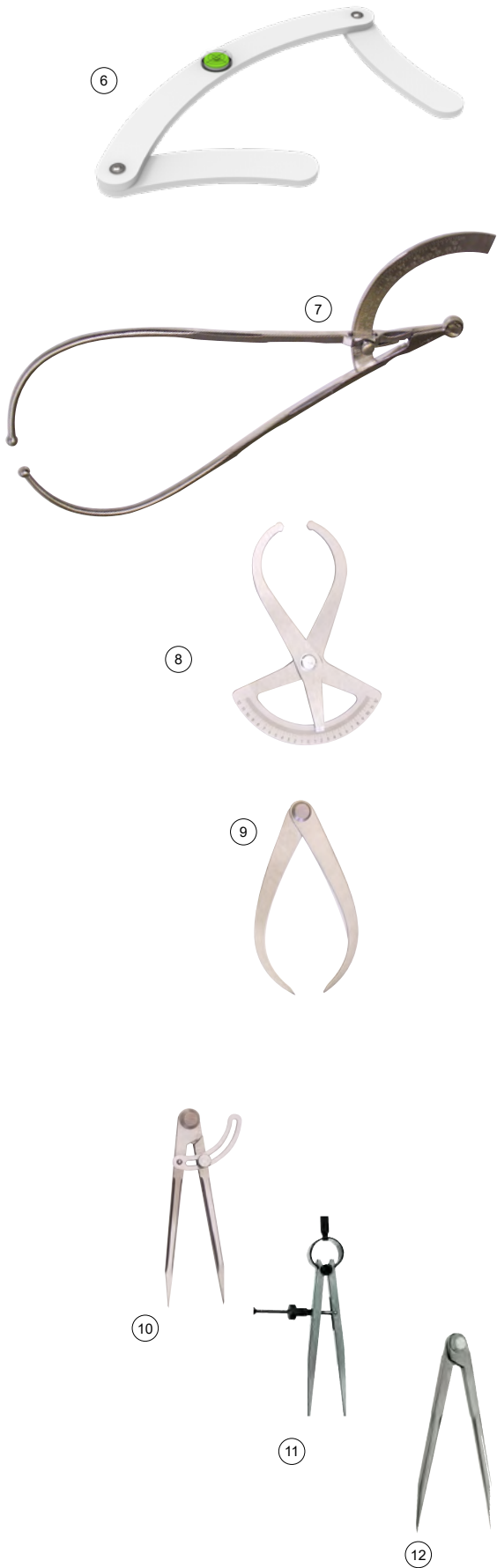
150 mm ⑩ 6078120015
200 mm 6078120020

FEDERSPITZZIRKEL - SPRING DIVIDER
VEERPASSER - COMPAS DROIT

150 mm ⑪ 6078120055
200 mm 6078120057

SPITZZIRKEL - DIVIDER
PASSER RECHT - COMPAS POINTU

150 mm ⑫ 6078120085
200 mm 6078120090



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

INNENUMFANG-MESSGERÄT
INSIDE CIRCUMFERENCE MEASURING
INSTRUMENT
BINNENOMTREK MEETINSTRUMENT
INSTRUMENT DE MESURE DE LA
CIRCONFÉRENCE À L'INTÉRIEUR

für Oberschenkel / for upper leg voor dijen / pour cuisse	cm	①	6078230220
für Unterschenkel / for lower leg voor onderbeen / pour jambe	cm		6078230221

DIAMETER

body caliper			
Messbereich bis / graduation up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à			
400 mm	geeicht	Teilung cm	0,5 kg ② 6078110010
600 mm	geeicht	Teilung cm	0,5 kg 6078110011
800 mm	geeicht	Teilung cm	1,0 kg 6078110012

AFT GONIOMETER

KNIEWINKELMESSER - KNEE ANGLE MEASURE
HOEKMEETINSTRUMENT - INSTRUMENT DE
MESURE D'ANGLE

Schenkellänge / side length / beenlengte / longueur
180 mm ③ 6078110050

SKOLIOMETER -30° - +30°

165 mm	10 mm	65 mm	④ 6078110053
--------	-------	-------	--------------

INKLINOMETER

⑤ 6078110055

MODELLWINKEL - MODEL ANGLE
MODEL HOEK - ANGLE DU MODÈLE

System Meisterschule Siebenlehn ⑥ 6078110070
--



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

DISTANZPLATTENSATZ
SPACER SET
TUSSENRUIMTE PLATENSET
ENSEMBLE DE REHAUSSES

Holz, unbehandelt / wood, untreated hout, onbehandeld / bois, non traitée 5 / 10 / 15 / 20 / 25 mm Platte: 320 x 160 mm	⑦	6078110030
Kunststoff / plastic / kunststof / plastique 5 / 10 / 15 / 20 / 25 / 30 mm Platte: 320 x 150 mm	⑧	6078110035

TRITTSPURAPPARAT
FOOT IMPRINT SYSTEM
BLAUWDruk APPARAAT
APPAREIL PR EMPREINTES DE PIED

Papierroller / roller / papierroller / rouleau Papier / paper / papier / papier Tinte / ink / inkt / encre Ersatzgummi für Trittspur / rubber for foot imprint vervangrubber voor blauwdruk / caoutchouc de remplacement pour app. pr. empreintes	⑨	6078250000 6078260000 6078270000 6078280000 6078290000
--	---	--

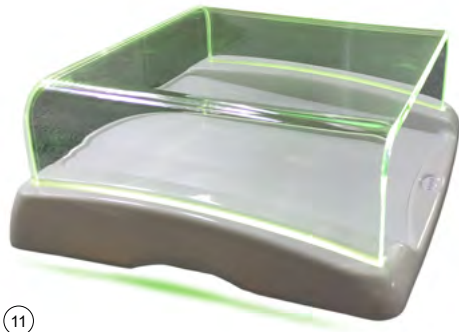
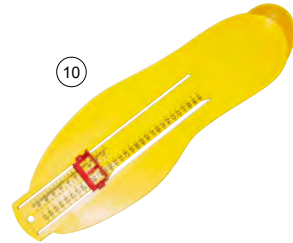
FUSSMESSGERÄT
FOOT MEASURING DEVICE
VOETMETER
MESURE PIED

HEIDER ⑩ 6078240000

PODOMETER

zur direkten Beobachtung der Fußsohlen bei Belastung. Verstellbarer
Winkelmesser. Spiegel 1* fixiert, 1* verstellbar, Beleuchtung
for direct observation of the soles of the feet during exercise
adjustable angle measure, mirror 1* fixed, 1* adjustable, lightning
voor directe waarneming van de voetzolen terwijl ze belast worden
pour l'observation directe de la plante des pieds pendant l'exercice

600 mm	450 mm	330 mm	⑪	6078170000
⚡ 230 V - 50 Hz. - 1-Ph				



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

MONOFILAMENT

zur Messung der Sensibilität
for measuring the sensitivity
voor het meten van de gevoeligheid
pour la mesure de la sensibilité

① 6078310100

TIP THERM

zur Prüfung des Temperatsinns - kalt/warm (Raumtemperatur bis 23°C)
to check the temperature sense - cold / warm (room temperature to 23° C)
om de gevoelstemperatuur te controleren - koud/warm(kamertemperatuur tot 23°C)
pour vérifier le sens de la température - chaud / froid(température ambiante à 23°C)

② 6078310110

STIMMGABEL - TUNING FORK STEMVORK - DIAPASON

n. Rydel-Seiffer

Frequenzen: C 64 Hz / C 128 Hz, abnehmbarer Fuß und Dämpfer
frequencies: C 64 Hz / C 128 Hz, detachable base and damper
frequenties: C 64 Hz / C 128 Hz, afneembare voet en demper
fréquences: C 64 Hz / C 128 Hz, base et amortisseur détachable

③ 6078310130

STIFTE - MARKIERER PEN - MARKER PEN - MARKEERDER STYLO - MARQUEUR

KOPIERSTIFT - INDELIBLE PEN WATERVASTE PEN - CRAYON INDÉLÉBILE

nicht abwaschbar, für Gipsmodelle/-abdrücke
not washable, for plaster models / casts
niet afwasbaar, voor gipsmodellen / afdrukken
non lavable, pour les modèles en plâtre

④ 12 rot-blau/red-blue/rood-blauw/rouge-bleu 6040080082

FETTSTIFT - INDELIBLE PEN WATERVASTE PEN - CRAYON INDÉLÉBILE

für feuchte Gipsmodelle/-abdrücke, Glas, Papier, Plastik, Metall, Thermoplast
wasservermalbar, weitere Farben auf Anfrage

for wet plaster models / casts. glass, paper, plastic, metal, thermoplastic
water-soluble, other colors on request

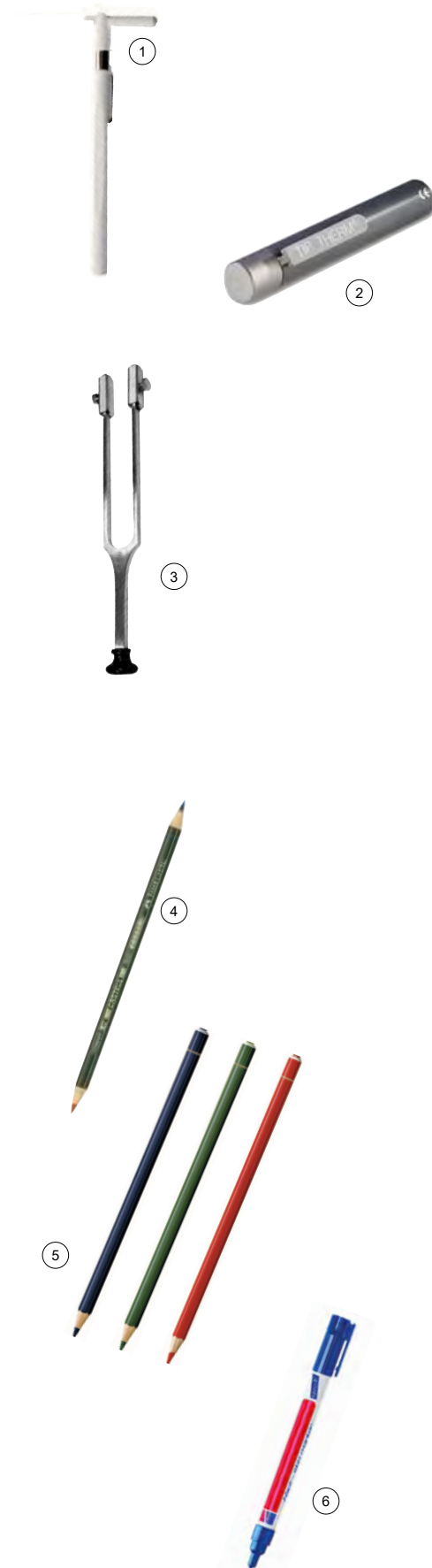
voor natte gipsmodellen, glas, papier, kunststof, metaal, thermoplastisch
wateroplosbaar, andere kleuren op aanvraag

pour les modèles / moulages en plâtre humide, verre, papier, plastique,
métal, thermoplastique hydrosoluble, autres couleurs sur demande

⑤ 12 rot/red/rood/rouge 6040080085
12 blau/blue/blauw/bleu 6040080086
12 grün/green/groen/vert 6040080087

HAUTSTIFT - SKIN MARKER HUID STIFT - MARQUEUR DE PEAU

⑥ 10 blau/blue/blauw/bleu 6040080091



Breite
width
breedte
largeur

Tiefe
depth
diepte
profondeur

Höhe
height
hoogte
hauteur

KREUZLINIEN LASER CROSSLINE LASER KRUISLIJN LASER LASER DE LIGNE TRANSVERSALE

inkl. Schutztasche, Wandhalterung, Zieltafel
belt case, laser target plate, magnetic bracket
schoudertas, laser richtplaat, magnetische beugel
sac à bandoulière, laser plaque cible, support magnétique

Genauigkeit / accuracy / nauwkeurigheid / précision: ± 3 mm auf/to/tot 10 m
Reichweite / levelling range / bereik / fourchette: bis/upto/tot/jusqu'à 15 m
Nivellierbereich / levelling range / nivelleringsbereik / mise à niveau ± 4°
Laserklasse / laser class / laser klasse / classe de laser: KL. 2 (635 nm)
Schutzklasse / protection class/ beschermingsklasse / classe de protection: IP 54
Batterien / batteries / batterijen / batteries: 3+ 1,5 V AA

⑦ 6078320700

DREIBEIN ALU-STATIV - ALU-TRIPOD TRIPOD STATIEF - TRÉPIED EN ALUMINIUM

dreifach verstellbarer Stativkopf, eingebaute Wasserwaage,
Schnellkupplungssystem mit zusätzlicher Sicherung
three way adjustable tripod head, built-in bubble level,
quick release system with additional assurance
in drie standen verstelbare statiefkop, ingebouwde waterpas,
snelkoppelingssysteem met extra veiligheid
trois voies tête de trépied réglable, niveau à bulle intégré,
système de libération rapide avec une assurance supplémentaire

Höhe / height / hoogte / hauteur max 170 cm
min 19 cm
Packmaß / packing 56,5 cm
Tragfähigkeit / work load / draagkracht / charge max. 4 kg
Gewicht / weight / gewicht / poids 1,5 kg

⑧ 6078320701

RÖNTGENFILMBETRACHTER X-RAY FILM VIEWER RÖNTGEN FOTO VIEWER NÉGATOSCOPE À LUMIÈRE

I 635 mm 100 mm 510 mm
(560 mm 435 mm) 6078320601

II 940 mm 100 mm 510 mm
(865 mm 435 mm) ⑨ 6078320600

RASTERSPIEGEL - SCREENING MIRROR RASTER SPIEGEL - MIRROIR

Genaue Kontrolle der Haltung und Bewegung des Körpers.
control of posture and movement of the body.
controle van houding en beweging van het lichaam.
contrôle de position et de mouvement du corps.

MOBIL

Neigungsverstellung / tilt adjustment -15° bis +15°
hellingsgraad verstelbaar / réglage d'inclinaison de
Rasterung / grid / raster / grille 5x10 cm
750 mm 650 mm 1550 mm ⑩ 6078320650

WANDMODELL - WALL MODELL WAND MODEL - MODÈLE MURAL

Rasterung / grid / raster / grille 5x5 cm
1000 mm 50 mm 1750 mm 6078320655



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

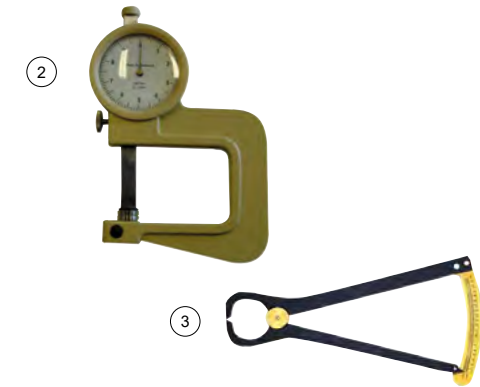
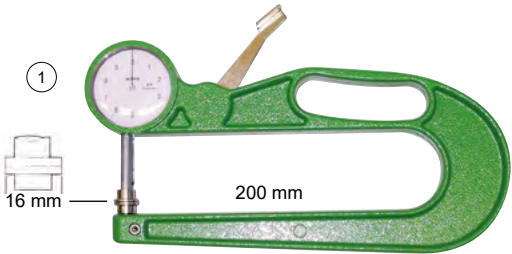
DICKENMESSGERÄT
THICKNESS GAUGE
DIKTEMETER
PALMER

Messbereich bis / gradation up to / meetbereik tot / étendue d'indication jusqu'à

0 - 30 mm ① 6078310000

0 - 28 mm ② 6078310005

0 - 15 mm 0,1 mm ③ 6078310010



MIKROMETER

DIN 863
gehärtete Messflächen, SpindelØ 6,5 mm, Steigung 0,5 mm mit Hebel, Etui
measuring faces hardened, spindle Ø 6.5 mm, pitch 0.5 mm with lever, case
meetvlakken gehard, as Ø 6,5 mm, hoogte 0.5 mm met hefboom, koker
des surfaces de mesure durcies, axe Ø 6,5 mm, hauteur 0,5 mm avec levier, gaine

0 - 25 mm 0,01 mm ④ 6078310020
25-50 mm 0,01 mm ④ 6078310030

PRÄZISIONS-MIKROMETER

DIN 863
gehärtete Messflächen, SpindelØ 6,35 mm, Steigung 0,5 mm mit
Klemmeinrichtung, Werksprüfzertifikat bis 50 mm, Etui
measuring faces hardened, spindle Ø 6.35 mm, pitch 0.5 mm
with clamping device, factory certificate to 50 mm, case
meetvlakken gehard, as Ø 6,35 mm, hoogte 0,5 mm
met klemminrichting, fabriekscertificaat tot 50 mm, koker
durcis, axe Ø 6,35 mm, hauteur 0,5 mm avec dispositif
de serrage de mesure, certifié jusqu'à à 50 mm, gaine

0 - 25 mm 0,01 mm ⑤ 6078310021
25-50 mm 0,01 mm ⑤ 6078310031



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

SHORE MESSGERÄT
MEASURING DEVICE
SHOREMETER
DISPOSITIF MESUREUR

Shore A 0 - 100 ⑥ 6078320000

TECLOCK

SHORE MESSGERÄT - MEASURING DEVICE
SHOREMETER - DISPOSITIF MESUREUR

GS719N ⑦ 6078320010

SHORE A TEST SET - TESTING SET ⑧ 6078320015



⑥



⑦



⑧

PRÄZISIONS-TISCHWAAGEN
PRECISION - TABLE SCALE
PRECISIE WEEGSCHAAL
BALANCES DE PRÉCISION DE TABLE

LCD display, Ziffern 15 mm, mit Netzadapter (D), Batteriebetrieb möglich
Umgebungstemperatur +5°C/+35°C
LCD display, digit 15 mm, AC adapter (D), battery operated possible,
ambient temperature range +5°C /+35°C
LCD -schirm, cijferhoogte 15 mm met AC adapter (D), bediening op batterij
mogelijk, omgevingstemperaturen tussen +5°C/+35°C
écran LCD, chiffres 15 mm, adaptateur secteur (D), fonctionnement à piles
possibles, température ambiante 5°C /35°C

Wägeplatte/ weighing plate
weegplateau/ plateau de pesée

für Einsteiger / for beginners / voor beginners / pour les débutants

200 mm 280 mm 63 mm ⑨

max. 6 kg, Ablesbarkeit 1 g, 160 x 160 mm (KU) 6025910005
reading precision 1 g

programmierbare Wägeeinheit / programmable weighting unit
programmeerbare weegeenheid / unité de pesage programmable

163 mm 245 mm 79 mm ⑩

max. 6 kg, Ablesbarkeit 1 g, 150 x 170 mm (VA) 6025910010
reading precision 1 g



⑨



⑩



SCHUTZBRILLEN
SAFETY GLASSES
VEILIGHEIDSBRIL
LUNETTE DE PROTECTION

EN 166, EN 170
standard ① 6079010000

für Brillenträger / for person with glasses
voor Brildragers / p. porteur de lunette ② 6079010001

GESICHTSSCHUTZ
FACE PROTECTION
GEZICHTSBESCHERMING
PROTECTION DU VISAGE

Kopfhalterung mit Visier Polycarbonat , (Temp. -50°C-+135°C)
head mount with a visor
hoofddekseel met vizier ③ 6079010020
monter la tête avec visière

SCHWEISSER - WELDING
LASSER - SOUDEUR ④

EN 166, EN 169, optische Kl. 1
Glas grün IR 5, DIN 5 6079010150

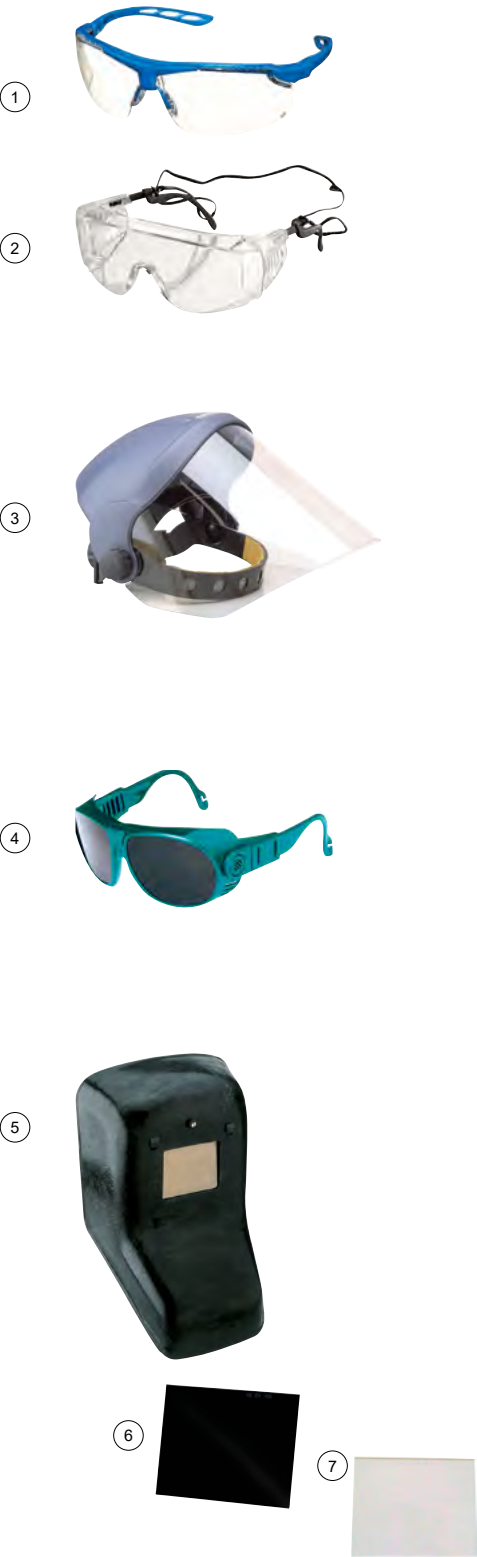
HANDSCHUTZSCHILD
HAND SHIELD
HAND SCHILD
BOUCLIER MAIN ⑤

mit Glashalterung für Gläser 90 x 110 mm
with glass holder for glasses 90 x 110 mm
met glashouder voor glazen van 90 x 110 mm
avec porte en verre pour les verres 90 x 110 mm ⑥ 6073040200

SCHWEISSERSCHUTZGLAS - WELDING GLAS
BESCHERMINGSGLAS - VERRES DE PROTECTION ⑦

DIN 4646, DIN 4647, Schutzstufe DIN 12 6073040201

VORSATZGLAS - GLAS COVER
VOORZET GLAS - VERRES AUXILIAIRES
6060510250



ATEMSCHUTZ-HALBMASKE
RESPIRATORY PROTECTION HALF-MASK
HALFGELAATSMASKER VR
BESCHERMING LUCHTWEGEN
DEMI-MASQUE- PROTECTION
D. VOIES RESPIRATOIRES

SILIKONKÖRPER - SILICONE BODY
SILICONEN RUBBER - CORPS EN SILICONE
EN 140, Size M / L ⑧ 6060510010

GASFILTER - GAS FILTER
GASFILTER - FILTER À GAZ
Schutzstufe A2 - organische Gase und Dämpfe
protection level A2 - organic gases and vapors
bescherming niveau A2 - organische gassen en dampen
niveau de protection A2 - gaz et vapeurs organiques
Paar/pair/paar/pair ⑨ 6060510013

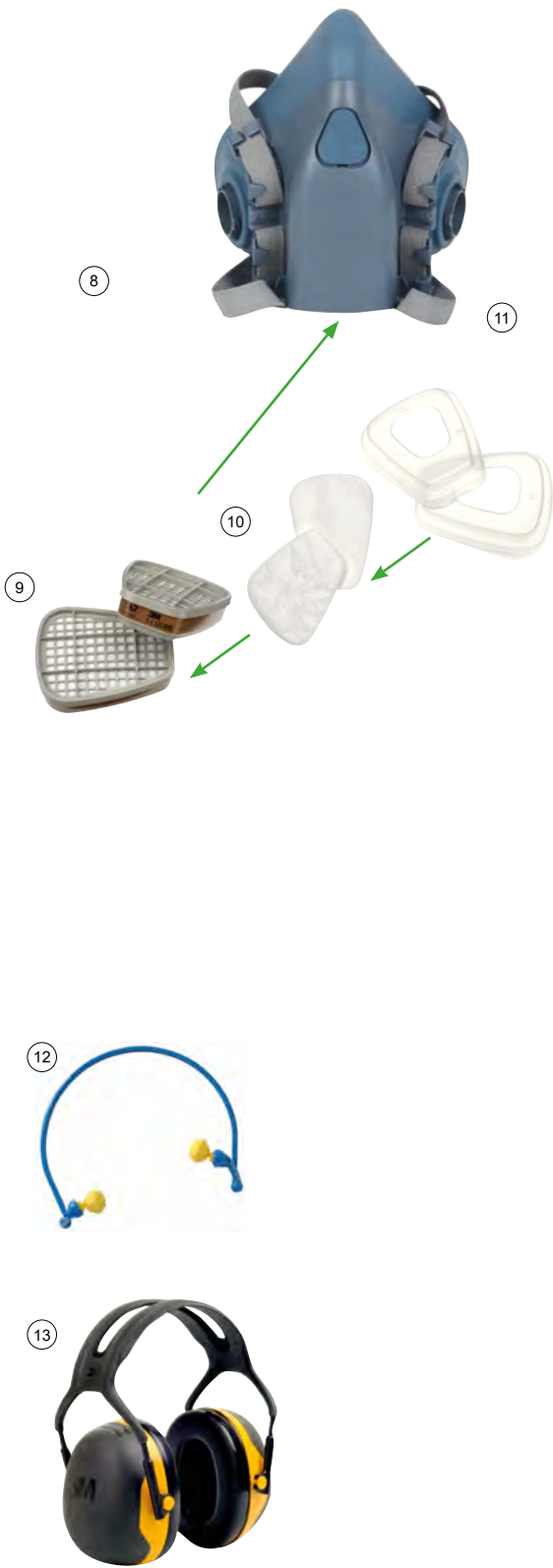
PARTIKEL-EINLEGEFILTER
PARTICULE INSERTION FILTERS
VERWISSELBARE FILTER
INSERTION DE FILTRES À PARTICULES
Schutzstufe P2RD - feste und flüssige Partikel
protection level P2RD - solid and liquid particles
beschermingsniveau P2RD - vaste en vloeibare deeltjes
niveau de protection P2RD - particules solides et liquides
Paar/pair/paar/pair ⑩ 6060510011

FILTERDECKEL - FILTER COVER
FILTERDEKSEL - COUVERCLE DE FILTRE
Paar/pair/paar/pair ⑪ 6060510012

REINIGUNGSTÜCHER - FACE SEAL CLEANER
MASKERREINIGER - POCHETTE DÉSINFECTANTE
40 6060510015

GEHÖRSCHUTZ
EAR PROTECTORS
OORBESCHERMER
PROTECTEUR D'OREILLE

faltbar / foldable / vouwbaar / pliant
SNR: 23 dB ⑫ 6079040100
Kapsel
EN 352-1 SNR: 31 dB ⑬ 6079040005





Größe
size
grootte
taille

Länge
length
lengte
largeur



SCHUTZHANDSCHUHE PROTECTIVE GLOVES VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN GANTS DE PROTECTION

LATEX

EINWEG - DISPOSABLE - WEGWERP - JETABLE

Naturalatex, unsteril, puderfrei, chloriert
latex, non-sterile, powder-free
latex, niet-steriel, poedervrij
latex, non stériles, sans poudre

M = 7-8	ca. 24 cm	100	6060510097
L = 8-9	ca. 24 cm	100	6060510096
XL = 10	ca. 24 cm	90	6060510095

NITRIL

EINWEG - DISPOSABLE - WEGWERP - JETABLE

unsteril, puderfrei, hautfreundlich, für optimalen Tastsinn
non-sterile, powder-free, skin-friendly, for optimum touch
niet-steriel, poedervrij, huidvriendelijk, voor een optimaal contact
non stériles, sans poudre, respectueux de la peau, pour toucher optimale

M = 8	ca. 0,12 mm	100	6060510091
L = 9	ca. 0,12 mm	100	6060510092

RINDLEDER-ARBEITSHANDSCHUH COWHIDE WORKING GLOVE LEDEREN WERKHANDSCHOENEN GANT DE TRAVAIL VACHETTE

10	ca. 1,1 mm	1	6060500099
----	------------	---	------------

SCHNITTSCHUTZ-HANDSCHUH CUT RESISTANT GLOVE SNIJBESTENDIGE HANDSCHOENEN GANTS RÉSISTANT AUX COUPURES

HPPE-Faser mit PU Beschichtung / HPPE fiber with PU coating
HPPE vezel met PU coating / fibre HPPE avec revêtement PU

9	Cut 5	1	6060510101
10	Cut 5	1	6060510100

WÄRMESCHUTZHANDSCHUH HEAT PROTECTIVE GLOVE WARMTEBESTENDIGE HANDSCHOENEN GANTS ISOTHERMIQUE

Frottee gewebe / terry fabric / badstof / tissu éponge

XL/10	ca. 35 cm	1	6079050100
-------	-----------	---	------------

BUTYL CHEMIKALIEN-SCHUTZHANDSCHUH CHEMICAL-PROTECTIVE GLOVE BESCH. HANDSCHOENEN TEGEN CHEMICALIEN GANTS DE PROTECTION CHIMIQUE

9	ca. 0,5 mm / 30 cm	1	6060510119
10	ca. 0,5 mm / 30 cm	1	6060510120

SCHWEISSER-/ HITZE-SCHUTZHANDSCHUH HEAT PROTECTIVE GLOVE F. WELDING WARMTEBEST. HANDSCHOENEN VR LASSER GANTS ISOTHERMIQUE DE SOUDEUR

Rindspaltleder mit Stulpen / cow split leather with cuffs
koe splitleer met manchetten / croûte de cuir de vache avec des menottes

10	ca. 35 cm	1	6079070100
----	-----------	---	------------

Abb. ähnlich / fig. similar
soortgelijke fig./ fig. similaires

1



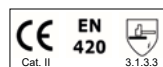
2



3



Abb. ähnlich / fig. similar
soortgelijke fig./ fig. similaires



4



5



6



7



Größe
size
grootte
taille

Länge
length
lengte
largeur



SCHUTZHANDSCHUHE PROTECTIVE GLOVES VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN GANTS DE PROTECTION

MONTAGEHANDSCHUHE

ASSEMBLY GLOVE

MONTAGEHANDSCHOENEN

ASSEMBLÉE GANT

Nylon-Feinstrick PU-Hyflex Beschichtung
nylon fine knit PU-Hyflex coating
fijn gebreide nylon met PU-Hyflex bescherm laag
on nylon PU-Hyflex à mailles fines

7	1	6060510107
8	1	6060510108
9	1	6060510109
10	1	6060510110

SCHUTZKLEIDUNG PROTECTIV CLOTHING BESCHERMINGSKLEDIJ VÊTEMENT DE PROTECTION

OVERALL - OVERALL - OVERALL - SALOPETTE

Atmungsaktiv, silikonfrei, waschbar bis 60°C, Kapuze, Reissverschluss
breathable, silicone-free, washable up to 60°C, hood, two-way zipper
ademend, siliconenvrij, wasbaar tot 60°C, kap, dubbele ritssluiting
respirant, sans silicone, lavable jusqu'à 60°C, le capot, fermeture à glissière

M	6060510075
L	6060510080
XL	6060510082
XXL	6060510085

GIPSSCHÜRZE - PLATER APRON GIPSSCHORT - TABLIER À PLÂTRE

Beständig gegen viele Fette, Laugen, Öle, Säuren
resistant to many fats, alkalis, oils, acids
bestand tegen veel vetten, logen, oliën en zuren
résistant à beaucoup de graisses, alcalis, huiles, acides

0,5 mm	900 mm	1200 mm	6040080100
--------	--------	---------	------------

EINWEGSCHÜRZE - DISPOSAL APRONS WEGWERPSCHORT - TABLIERS JETABLES

0,02 mm	750 mm	1250 mm	100
			6040080110

SCHWEISSERSCHÜRZE - WELDING APRON LASSERSCHORT - TABLIER DE SOUDEUR

Spaltleder / split leather / splitleer / croûte de cuir 1,2-1,5 mm

800 mm	1000 mm	6079010110
--------	---------	------------

SCHUHMACHERSCHÜRZE APRON FOR SHOEMAKERS SCHOENMAKERSSCHORT TABLIER POUR CORDONNIER

blau / blue / blauw / bleu

800 mm	1000 mm	6079010100
--------	---------	------------

8



9



Abb. ähnlich / fig. similar
soortgelijke fig./ fig. similaires

10



11



12



13



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur

ERSTE HILFE VERBANDSKASTEN
FIRST AID KIT
EHBO-KIT
TROUSSE DE SECOURS

nach DIN 13169
310 mm 130 mm 210 mm ① 6079010210

FEUERLÖSCHDECKE
FIRE-BLANKET
BLUSDEKEN
COUVERTURE ANTI-FEU

Glasgewebe, weiß, in Anlehnung an DIN 14155
glass fabric, white, based on DIN 14155
glasweefsel, wit, volgens DIN 14155
tissu en verre, blanc, conforme à la norme DIN 14155

1600 mm 2000 mm ② 6079010231

BEHÄLTER FÜR FEUERLÖSCHDECKE
CONTAINER FOR FIRE BLANKET
CONTAINER VOOR BLUSDEKEN
CONTENEUR P. COUVERTURE ANTI-FEU

400 mm 300 mm 120 mm ③ 6079010230

AUGEN-NOTFALLSTATION
EMERGANCY EYEWASH STATION
OOGSPOELSTATION VR NOODGEVALLEN
URGENCE POUR LAVAGE OCULAIRE

HANDAUGENDUSCHE
HAND EYE SHOWER
HANDMATIGE OOGDOUCHE
LAVEUR D'YEUX MANUEL

DIN EN 15154-2:2006, ANSI Z358.1-2014
zwei Brauseköpfe 45°, Wand-/Tischmontage
two spray heads 45°, wall-/table mounted
twee sproeikoppen 45°, muur-/tafel montage
deux pommeaux de douche 45°, montage mural et sur table

④ 6079010215

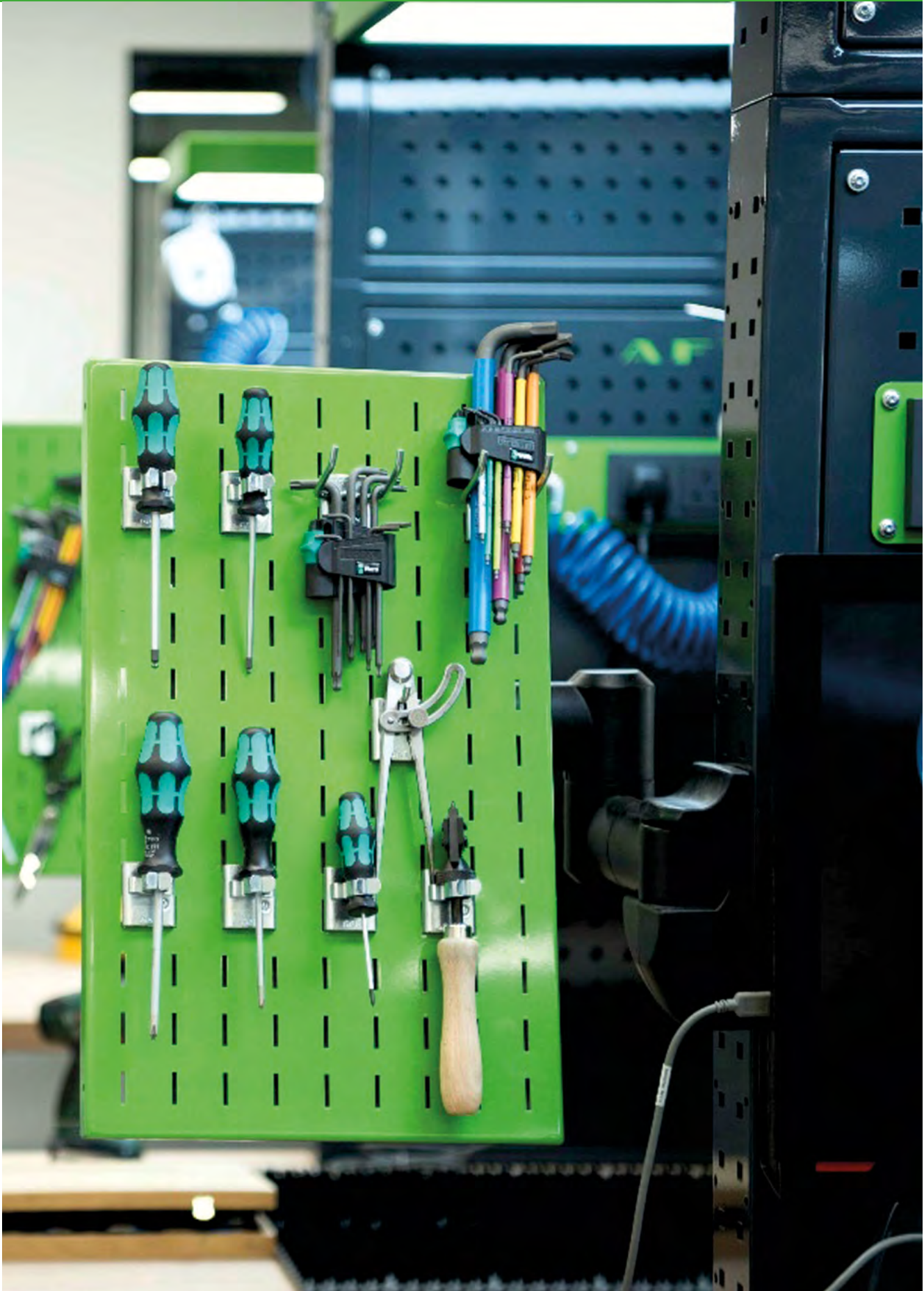
AUGENSPÜLSTATION
EYE WASH STATION
OOGSPOEL SET
STATION DE SINUIING POUR LES YEUX

2 * 500 ml Augenspüllösung (Natriumchloridlösung 0,9%)
2* 500 ml eye rinse solution (sodium chloride solution 0.9%)
2* 500 ml oogspoel oplossing (natriumchlorideoplossing 0,9%)
2* 500 ml de solution de rinçant pour les yeux (solution de chlorure de sodium 0,9%)

230 mm 110 mm 265 mm ⑤ 6079010200

200 ml pH Neutral / 500 ml Augenspüllösung (Natriumchloridlösung 0,9%)
200 ml pH Neutral / 500 ml eye rinse solution (sodium chloride solution 0.9%)
200 ml pH Neutral/500 ml oogspoel oplossing (natriumchlorideoplossing 0,9%)
200 ml de pH neutre / 500 ml de solution de rinçant pour les yeux

230 mm 110 mm 265 mm ⑥ 6079010201





PASSEND ZU ALLEN WERKZEUGWÄNDEN
SUITABLE FOR ALL TOOL WALLS
GESCHIKT VOOR ALLE GEREEDSCHAPSWANDEN
CONVIENT À TOUTES LES PAROIS D'OUTILS

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur	
WERKZEUGLOCHWAND BOARD FOR TOOLS WAND VR. GEREEDSCHAPPEN PANEAU POUR OUTILS			
600 mm	1000 mm	①	6032231000*

BÖDEN - SHELVES LEGBORDEN - ÉTAGERES			
200 mm	400 mm	125 mm	② 6032231020*
200 mm	300 mm	75 mm	6032231025
260 mm	300 mm	75 mm	6032231030
260 mm	146 mm	75 mm	③ 6032231040*

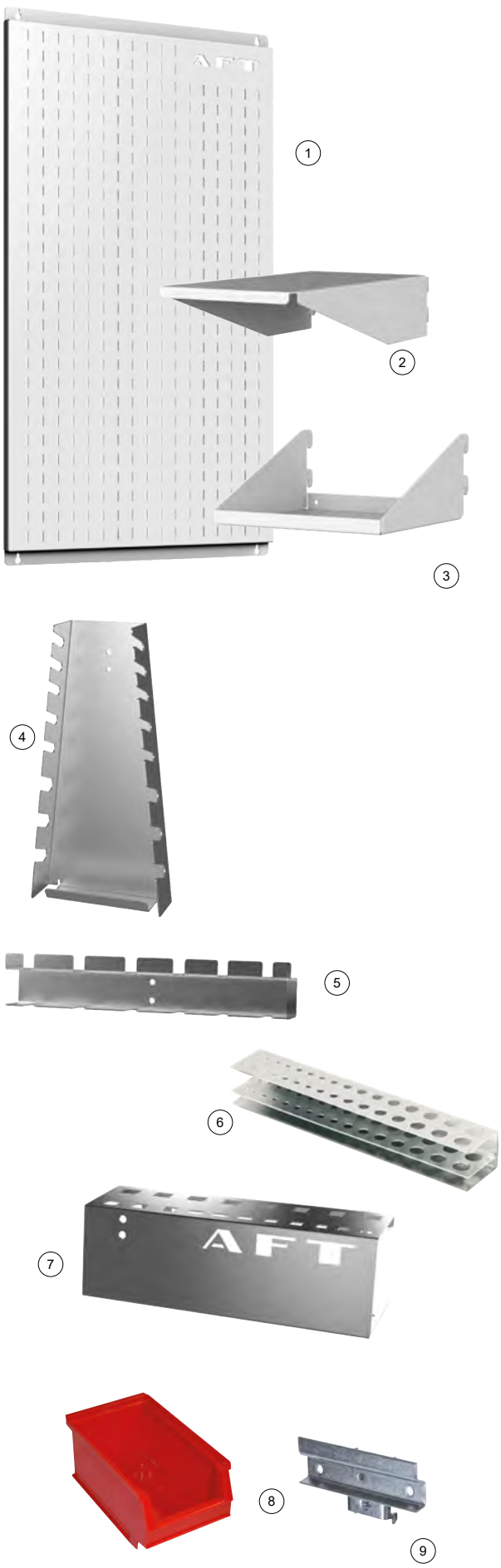
*Andere Abmessungen auf Anfrage.
Other dimensions on request.
Andere afmetingen op aanvraag.
D'autres dimensions sur demande.

WERKZEUGHALTER
TOOL HOLDER
GEREEDSCHAPSHOUDER
PORTE-OUTILS

- für 8 Doppelmaul- oder Ringschlüssel /
for 8 ring spanner or hex keys
voor 8 ring- of engelse sleutels
p. jeu de clés à fourche ou à douille ④ 6032231110
- für 6 Schraubendreher
for 6 screw drivers
voor 6 schroevendraaiers
pour 6 tournevis ⑤ 6032231115
- für 32 Bohrer / for 32 drills
voor 32 boren / p. 32 mèches
Ø 3 mm - Ø 14 mm ⑥ 6032231120
- für Henkellocheisen / for arch hole punches
voor holpijpen / pour jeu d'emporte-pièces à frapper
Ø 2 mm - Ø 20 mm ⑦ 6076001001H
- für Rundlocheisen / for hole punches
voor holpijpen / pour jeu d'emporte-pièces à frapper
Ø 2 mm - Ø 20 mm ⑦ 6076001201H

LAGERKÄSTEN - STOCK BOXES
MAGAZIJNBAKJES - BOÎTES

- Gr. 5 - rot / red / rood / rouge
100 mm 160 mm 75 mm ⑧ 6032231205
- Gr. 6 - gelb / yellow / geel / jaune
100 mm 85 mm 50 mm 6032231206
- Halter / holder / houder / porte ⑨ 6032231200



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

HALTER - HOLDER
HOUDER - SUPPORT

p.ex. Bag-in-Box 1 6032231010

MAGNETLEISTE
MAGNETIC BAR
MAGN. GEREEDSCHAPSHOUDER -
BARRE MAGNÉTIQUE

ohne Werkzeuge / without tools / zonder werktuigen / sans outils
500 mm 40 mm 2 6032230025

SPRÜHDOSENHALTER
SPRAY HOLDER
SPUITBUS HOUDER
SUPPORT DE BIDON

75 mm 100 mm 3 6032231326

SCHALE - PLATTER
PLATEAU - PLATEAU

82 mm 23 mm 4 6032231325

KUNSTSTOFFBEHÄLTER
PLASTIC CUPS
PLASTIEK BEKERTJES
GOBELETS EN PLASTIQUES

z.B/p.e für Bohrer, Stifte usw. / for drills, pins etc.
voor boren, pinnen etc. / pour perceuses, broches etc.
Ø 13-11 mm H 50 mm 5 6032231321
Ø 26-22 mm H 75 mm 6 6032231322
Ø 38-34 mm H 75 mm 7 6032231323

WANDREGAL Swing-Box
RACK - REK - ÉTAGÈRE

Swingboxen, Gehäuse weiß, Box klarsichtig, unmontiert,
swingboxes, frame white, box transparent, unmounted
rek met swingboxen, frame wit, boxen transparant, niet gemonteerd
avec swingboxes, cadre blanc, boîte transparente, non montés
9 B. 600 mm 65 mm 75 mm 8 6030000819
6 B. 600 mm 90 mm 110 mm 9 6030000816
5 B. 600 mm 130 mm 160 mm 10 6030000815
4 B. 600 mm 172 mm 206 mm 11 6030000814



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

WERKZEUGHALTER
TOOL HOLDER
GEREEDSCHAPSHOUDER
PORTE-OUTILS

SET 12
B - 8* (38x11/50x40/55x25), C - 4* (47) 6032231260

SET 30
A - 2* (50x6), B - 14* (38x11/50x40/55x25/100x25),
C - 8* (24/47), D - 2* (23x44), E - 4*(25) 6032231250

DOPPELHAKEN - DOUBLE HOOKS
DUBBELE HAKEN - CROCHETS DOUBLE

B	11 mm	38 mm	5 mm	6032231261
B	40 mm	50 mm	5 mm	6032231262
B	25 mm	55 mm	5 mm	6032231263
B	11 mm	64 mm	5 mm	6032231264
B	25 mm	100 mm	6 mm	6032231265
B	25 mm	150 mm	5 mm	6032231268

EINFACHHAKEN - HOOKS
HAKEN - CROCHETS SEULE

C	24 mm	5 mm	6032231272
C	38 mm	5 mm	6032231273
C	47 mm	4 mm	6032231274
F	100 mm	6 mm	6032231281
A	50 mm	6 mm	6032231285

KLEMME - TOOL CLAMP
KLEM - SERRAGE DE L'OUTIL

E	18 mm	6032231292
E	25 mm	6032231293

ZANGENHALTER - HOLDER FOR PLIERS
HOUDER VR. TANGEN - CROCHET P. PINCE

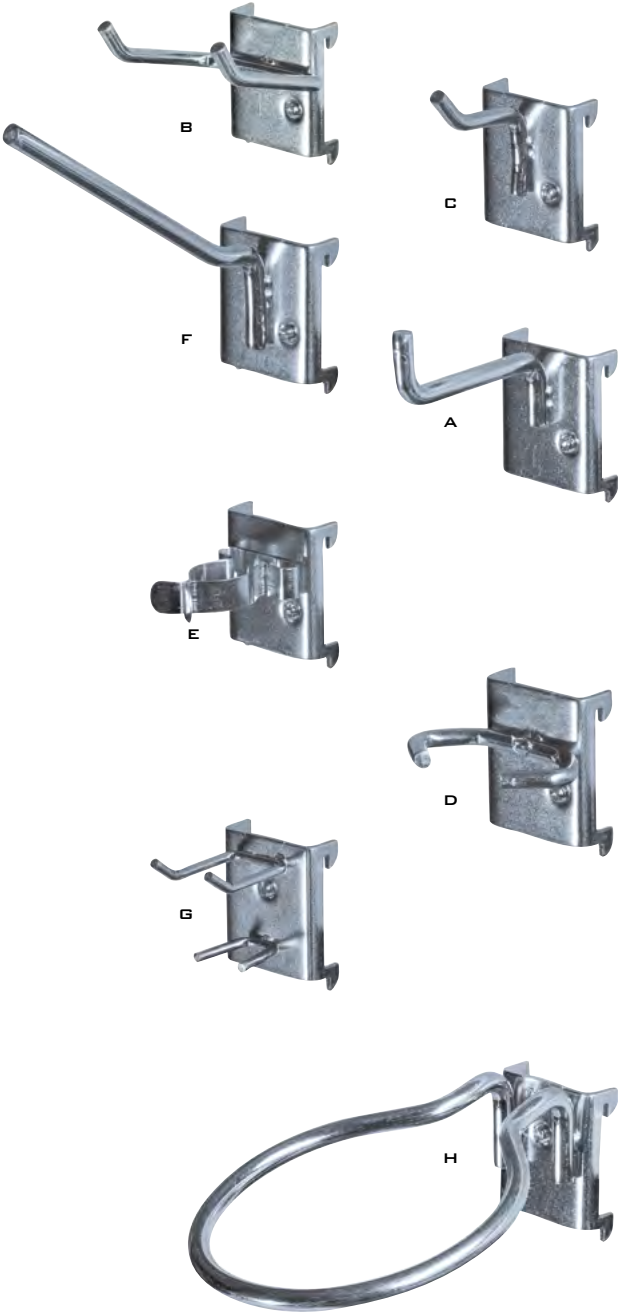
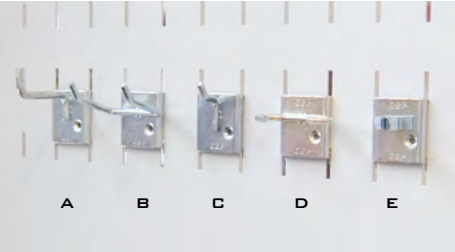
D	44 mm	23 mm	5 mm	6032231300
---	-------	-------	------	------------

MAULSCHLÜSSELHALTER
HOLDER F. SPANNER
HOUDER VR SLEUTELS
CROCHETS P. CLÉS (17/9)

G	33 mm	3 mm	6032231305
---	-------	------	------------

RINGHALTER - RINGHOLDER
RINGHOUDER - PORTE-OUTILS

z.B/p.e für Heißluftfön / for hot air gun
heteluchtföhn / pistolet thermique
H Ø 60 mm 6032231129
H Ø 80 mm 6032231130



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

HANDWASCHBECKEN
HAND WASH BASIN
HANDWASBAK - LAVE-MAINS

400 mm400 mm577/232 mm

mit Kniebedienung, Edelstahl, Becken Ø 350 mm, zeitgesteuerter, mechanischer Intervall ca. 15 Sek., Schwenkarmatur 140 mm, Siphon Ø 40 mm, Anschluss wahlweise Kalt- und/oder Warmwasser
knee-operated, stainless steel, basis, Ø 350 mm, time-controlled mechanical interval app. 15 sec., swiveling tap 140 mm, siphon 40 mm, cold or/and hot water connection
met kniebediening, RVS, wasbak Ø 350 mm, tijdgestuurd mechanisch interval ca. 15 sec., aansluiting naar keuze koud en/of warm water, met zwenkarmatuur 140 mm, sifon Ø 40 mm
commande genou, acier inooydable, vasque Ø 350 mm, temporisation mécanique env. 15 sec., racc. eau froide ou/et eau chaude, robinat orientable 140 mm, siphon Ø 40 mm

16079001050

SEIFENSPENDER - SOAP DISPENSER,
ZEEPDISPENSER - DISTRIB. SAVON

95 mm222 mm330 mm

Aluminium, manuelles, kartuschenloses Pumpsystem, Ellbogenbedienung
aluminium body, manual non-cartridge pump system, elbow-operated
aluminium, manueel patroonloos pompsysteem elleboogbediening
boîtier en aluminium, pompe manuelle, sans cartouche

0,9 L

26079001010

PAPIERTUCHSPENDER
PAPER TOWEL DISPENSER
PAPIER HANDDOEKDISPENSER
DISTRIBUTEUR SERVIETTES

285 mm100 mm370 mm

Chrom-Nickel-Stahl (CNS) gebürstet, für handelsübliches Faltpapier
chrome nickel steel (SS) brushed, for standard folded paper towels
chromnickelstaal (CNS) geschuurd, vr in de handel verkrijgb. vouwpapier
acier inoxydable (AI) brossé, p. papier plié courant

36079001000

WERKSTATTBESEN - WORKSHOP BROOM
WERKPLAATS BEZEM - BALAI ATELIER

600 mm, nassfest, Holzstiel 1400 mm / wet-strength, wooden handle
watervast, houten handvat / résistance à l'état humide, manche en bois

46079000020

HANDFEGER - HANDBROOM
HANDBORSTEL - BALAYETTE

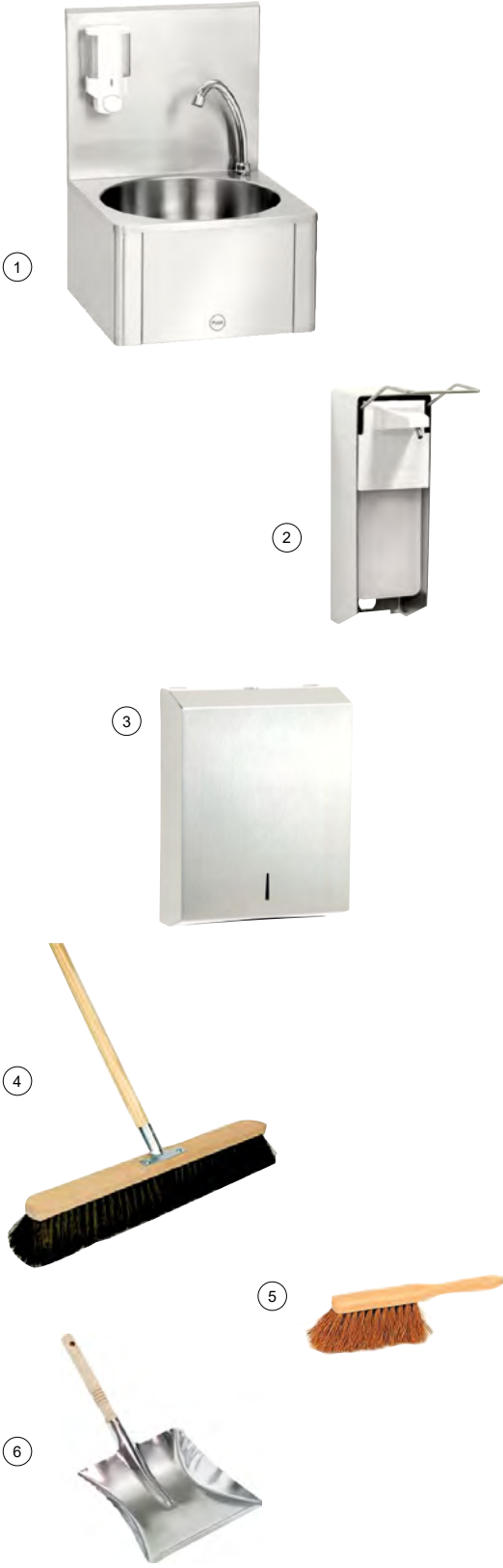
Kokos, 4-Reihig / coco, 4-row, / kokos, 4-rijig, / coco, 4 rangs, 300 mm

56079000022

KEHRBLECH - DUSTPAN
STOFBLIK - PELLE À POUSSIÈRE

Kehrschaufel Metall verzinkt / pan metal galvanized
metaal verzinkt / métal galvanisé

66079000023



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

ABFALLSAMMLER
WASTE BIN
AFVAL EMMER
POUBELLE

45 L400 mm380 mm800 mm

Tret-Abfallsammler, selbstschließende Klappe, Innenbehälter nach vorn herausnehmbar, Stahl verzinkt, selbstlöschend, DIN 4102 Brandschutzkl. A, Lackierung: Struktur Weissalu
pedal waste collector, self-closing flap, inner container can be removed from the front, galvanized steel, self-extinguishing, DIN 4102 fire protection class. A, colour: structure white aluminum
afvalemmer met voetpedaal, zelf sluitende klep, emmer binnenin kan langs voor verwijderd worden, verzinkt staal, zelfdovend, DIN 4102 brand-classificatie A, kleur: witte-alu structuur
poubelle à pédale, clapet à fermeture automatique, réservoir intérieur amovible, acier galvanisé, auto-extinguible, classe de protection incendie A DIN 4102, couleur: structure en aluminium blanc

76040020255

80 L450 mm450 mm870 mm

Abfallsammler mit 2 selbstschließenden Klappen, Innenbehälter nach vorn herausnehmbar, Stahl verzinkt, selbstlöschend, DIN 4102 Brandschutzkl. A Lackierung: Struktur Weissalu
waste collector with 2 self-closing flaps, inner container can be removed from the front, galvanized steel, self-extinguishing, DIN 4102 fire protection class. coulour: structure white aluminum
afvalemmer met 2 zelf sluitende kleppen, emmer binnenin kan vooraan verwijderd worden, verzinkt staal, zelfdovend, DIN 4102, brandclassificatie A, kleur: witte-alu structuur
collecteur de déchets avec 2 rabats à fermeture automatique, conteneur intérieur amovible, acier galvanisé, auto-extinguible, classe de protection incendie DIN 4102. couleur: structure en aluminium blanc

86040020252

120 L500 mm550 mm933 mm

Kunststoff-Abfallsammler, Vollgummiräder 200 mm, Farbe: anthrazit grau
plastic waste bin, solid rubber wheels 200 mm, color: anthracite gray
plastieke afval container, massief rubber wielen 200 mm, kleur: antraciet grijs
poubelle en plastique, roues en caoutchouc plein 200 mm, couleur: gris anthracite

96040020253

PUTZMITTELSCHRANK
CLEANSING SUPPLIES CABINET
KAST VOOR POETSGERIEF
ARMOIRE MATÉRIEL DE NETTOYAGE

600 mm500 mm1850 mm

Stahlschrank mit: 1 Abteil mit Kleiderstange,
1 Abteil mit 4 Fachböden, Lackierung: RAL 7035
steel cabinet with: 1 compartment with clothes rail,
1 compartment with 4 shelves, colour: RAL 7035
stalen kast met: 1 compartiment met kleding roede,
1 compartiment met 4 legplanken, kleur: RAL 7035
armoire en acier avec: 1 compartiment avec tringle,
1 compartiment avec 4 tablettes, couleur: RAL 7035

106079000080



SCHRAUBENDREHER SCREWDRIVERS SCHROEVENDRAAIERS TOURNEVIS	358
DREHMOMENT WERKZEUG TORQUE KEY TOOLS TORSIE SLEUTEL CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE	362
SCHRAUBENSCHLÜSSEL SCREW WRENCH MOERSLEUTEL CLÉ SERRAGE	364
HAMMER HAMMER HAMERS MARTEAUX	366
ZANGEN PLIERS TANGEN PINCES	368
LEDERBEARBEITUNG LEATHER WORK LEDERVERWERKING TRAVAIL EN CUIR	372
METALLBEARBEITUNG METAL WORK METAAL VERWERKING TRAVAIL DES MÉTAUX	374
BOHRER DRILL BOOR FORET	376
FEILEN FILES VIJLEN LIMES	380
HANDSÄGEN HANDSAWS HANDZAGEN SCIES À MAIN	382
KLEBEN GLUING LIJMEN COLLER	385
ZUSCHNEIDEN CUTTING SNIJDEN DÉCOUPER	386
FIXIEREN FIXATION FIXEREN FIXER	393
SCHRAUBSTÖCKE VICES BANKSCHROEVEN ÉTAUX	394



LET'S DO IT BY HAND

alles für die manuelle Bearbeitung
everything for manual processing
alles voor het handmatig bewerken
tout pour le traitement manuel

SCHRAUBENDREHER
SCREWDRIVERS
SCHROEVENDRAAIERS
TOURNEVIS

Klinge blade blad lame	Kl.-Dicke blade thickn. blad dikte lame épaisseur	Kl.-Länge blade length blad lengte lame largeur
---------------------------------	--	--



SCHLITZSCHRAUBENDREHER
SLOTTED SCREWDRIVER
SLEUFKOPSCHROEVENDR.
TOURNEVIS À FENTE

mit runder Klinge - round blade
met rond blad - avec lame ronde

2,0	0,4 mm	60 mm	6075000452
3,0	0,5 mm	80 mm	6075000453
4,0	0,8 mm	100 mm	6075000454
5,0	0,8 mm	100 mm	6075000455
6,0	1,2 mm	100 mm	6075000456
8,0	1,6 mm	175 mm	6075000458
10,0	1,6 mm	200 mm	6075000460
12,0	2,0 mm	250 mm	6075000462

mit Sechskant-Klinge, Schlagkappe
with hexagonal blade, impact cap
met zeskant blad, slagkap
avec lame hexagonale, capuchon d'impact

4,5	0,8 mm	90 mm	6075000414
5,5	1,0 mm	100 mm	6075000415
7,0	1,2 mm	125 mm	6075000417
9,0	1,6 mm	150 mm	6075000419
10,0	1,6 mm	175 mm	6075000420
12,0	2,0 mm	200 mm	6075000422
14,0	2,5 mm	250 mm	6075000424



KREUZSCHLITZSCHRAUBEND.
PHILLIPS HEAD SCREWDRIVER
KRUISKOPSCHROEVENDR.
TOURNEVIS CRUCIFORME

mit Sechskant-Klinge - with hexagonal blade
met zeskant blad - avec lame hexagonale

PH 0	60 mm	6075000500
PH 1	80 mm	6075000501
PH 2	100 mm	6075000502



VIERKANT-STECKSCHLÜSSEL
SQUARE. SOCKET DRIVERS
VIERKANTE STEEKSLEUTELS
CLÉ À DOUILLE CARRÉE

12	125 mm	①	6075000890
12	500 mm	②	6075000896



HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILLAGE À MAIN

Klinge blade blad lame	Kl.-Dicke blade thickn. blad dikte lame épaisseur	Kl.-Länge blade length blad lengte lame largeur
---------------------------------	--	--



SECHSKANT-KUGELSCHR.
HEX BALL SCREWDRIVER
ZESKANT SCHROEVENDR.
TOURNEVIS HEXAGONAL

mit Sechskant-Klinge - with hexagonal blade
met zeskant blad - avec lame hexagonale

2,0	100 mm	6075000702
3,0	100 mm	6075000703
4,0	100 mm	6075000704
5,0	100 mm	6075000705
6,0	125 mm	6075000706
8,0	150 mm	6075000708



SECHSKANT-KUGELSCHR.
HEX BALL SCREWDRIVER
ZESKANT SCHROEVENDR.
TOURNEVIS HEXAGONAL

mit Sechskant-Klinge - with hexagonal blade
met zeskant blad - avec lame hexagonale

2,0	100 mm	6075000752
3,0	100 mm	6075000753
4,0	150 mm	6075000754
5,0	150 mm	6075000755
6,0	150 mm	6075000756
8,0	200 mm	6075000758
10,0	200 mm	6075000760



SECHSKANT T-GRIFF SCHR.
T-HANDLE SCREWDRIVER
TGREEP-SCHROEVENDR.
TOURNEVIS T-POIGNÉE

mit runder Klinge - round blade
met rond blad - avec lame ronde

6,0	230 mm	6075000856
7,0	230 mm	6075000857
8,0	230 mm	6075000858
10,0	230 mm	6075000860
13,0	230 mm	6075000863
17,0	230 mm	6075000867



SECHSKANT-STECKSCHLÜSSEL
HEX. SOCKET DRIVERS
ZESKANT STEEKSLEUTELS
CLÉ À DOUILLE 6 PANS

DIN 896 B, verchromt
mit Drehstift DIN 900 A
with tommy bar
met scharnierpen
avec axe d'articulation

10/11	x 120 mm	Ø 5 x 120 mm	6075000840
16/17	x 150 mm	Ø 10 x 150 mm	6075000844



SCHRAUBENDREHER
SCREWDRIVERS
SCHROEVENDRAAIERS
TOURNEVIS

Klinge blade blad lame	Kl.-Dicke blade thickn. blad dikte lame épaisseur	Kl.-Länge blade length blad lengte lame largeur
---------------------------------	--	--

SECHSKANT-STECKSCHLÜSSEL
HEX. SOCKET DRIVERS
ZESKANT STEEKSLEUTELS
CLÉ À DOUILLE 6 PANS

1,5 mm / 2 mm / 2,5 mm / 3 mm / 4 mm / 5 mm / 6 mm
95 mm ① 6075000720

1,5 mm / 2 mm / 2,5 mm / 3 mm / 4 mm / 5 mm / 6 mm / 8 mm / 10 mm
② 6075004000

TORX-WINKELSCHRAUBENDR.
TORX RIGHT-ANGLE SCREWDR.
TORX ZESKANT SCHROEVENDR.
TOURNEVIS À ÉQUERRE TORX

T8, T9, T10, T15, T20 T25, T27, T30, T40
③ 6075000930

FEINMECHANIKER SCHRAUBENDR.
PRECISION MECHANIC SCREWDR.
PRECISIE MECHANISCHE SCHROEVENDR.
TOURN. MÉCANIQUE DE PRÉCISION

④ 1,5 mm, 1,8 mm, 2 mm, 2,5 mm, 3 mm
PH 00, PH 0
0,9 mm, 1,5 mm 2 mm
T5, T6
④ 6075000330

UHRMACHERSCHRAUBENDREHER
WATCHMAKERS SCREWDRIVER
HORLOGEMAKERS SCHROEVENDR.
TOURNEVIS HORLOGER

für präzises Arbeiten, mit drehbarem Sechskantkopf
for precise work, with swivel hexagonal head
voor nauwkeurig werken, met een draaibare zeshoekige kop
pour un travail précis, avec tête hexagonale pivotante

1 mm, 1,5 mm, 2 mm, 3 mm
PH 2,5, PH 3
⑤ 6075000350



HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILLAGE À MAIN

Klinge blade blad lame	Kl.-Dicke blade thickn. blad dikte lame épaisseur	Kl.-Länge blade length blad lengte lame largeur
---------------------------------	--	--

WERKZEUGHALTER FÜR SÄTZE
TOOL HOLDER FOR SETS
GEREEDSCHAPSHOUDER VR. SETS
SUPPORT DES OUTILS POUR JEU

wahlweise: stehend oder zum Einhängen in Werkzeuigrückwände
optionally: upright or for hanging in tool boards
optioneel: staand of hangend aan gereedschapswand
en option: debout ou à accrocher dans le panneau d'outil

	mit untersch. Bohrungen / with diff. holes met versch. gaten / avec des trous diff.	
⑥	6	6075000401
⑥	6	6075000701
⑥	7	6075000801
⑥	6	6075000901



SÄTZE - SETS - SETS - JEU

SCHRAUBENDREHER / SCREWDRIVERS
SCHROEVENDRAAIERS / TOURNEVIS

⑦ 2,5 x 75 mm, 3,0 x 75 mm, 4,0 x 100 mm, 5,5 x 125 mm
PZ 1, PZ 2
⑦ 6075000400

TORX - SCHRAUBENDR. / SCREWDRIVERS
SCHROEVENDRAAIERS / TOURNEVIS

⑧ T10 / T15 / T20 / T25 / T30 / T40
⑧ 6075000900

INBUS-SCHRAUBENDREHER / HEX KEY
INBUSSLEUTELS / CLÉS 6 PANS

⑨ 2 mm / 3 mm / 4 mm / 5 mm / 6 mm / 8 mm
⑨ 6075000700

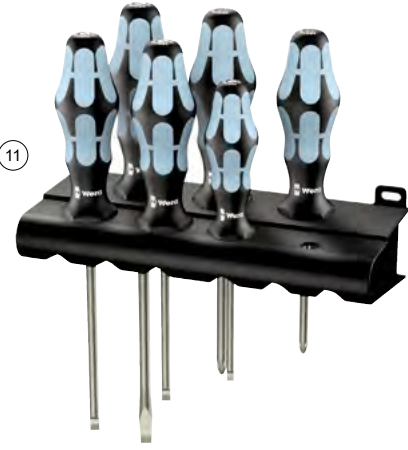
SECHSKANT-STECKSCHLÜSSEL
HEX. SOCKET DRIVERS
ZESKANT STEEKSLEUTELS
CLÉS À DOUILLE 6 PANS

⑩ 5,0 mm / 5,5 mm / 6,0 mm / 7,0 mm / 8,0 mm / 10,0 mm / 13 mm
⑩ 6075000800

EDELSTAHL-SCHRAUBENDREHER
STAINLESS SCREW DRIVER
ROESTVRIJE SCHROEVENDRAAIERS
TOURNEVIS INOX

Edelstahlausführung um Fremdrost zu vermeiden, mit runder Klinge
stainless steel design to avoid extraneous rust, with round blade
roestvrij staal om verroesten te voorkomen, met rond blad
acier inoxydable pour éviter la rouille étrangère, avec lame ronde

⑪ 3 x 80 mm, 4 x 100 mm 5,5 x 125 mm 6,5 x 150 mm
PH 1, PH 2
⑪ 6075000409



DREHMOMENT WERKZEUG
TORQUE KEY TOOLS
TORSIE SLEUTEL
CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE

Antriebsvierk. drive square aandrijvingvierk. carré entraîn.	Anzugswerte tightening value aandraai waarde valeur de serrage	Länge length lengte largeur	Toleranz tolerance tolerantie tolérance
---	---	--------------------------------------	--

DREHMOMENTSCHLÜSSEL
TORQUE KEYS
TORSIE SLEUTEL
CLÉS DYNAMOMÉTRIQUE

1/4"	2-12 N-m (18-106 lbf-in)	211 mm	+ -3%
------	-----------------------------	--------	-------

Doppelskala Einteilung 0,5 N-m (5 lbf-in) Mikrometerskala Einteilung 0,05 N-m, inkl. Prüfzertifikat nach DIN ISO 6789:2003 Typ II, Klasse A, Kunststoffbox
double scale classification 0.5 N-m (5 lbf), micrometer scale classification 0.05 N-m, incl.test certificate to DIN ISO 6789: 2003 Type II, Class A, plastic box
dubbele schaal classificatie 0,5 N-m (5 lbf), micrometer schaal classificatie 0,05 N-m, incl.test certificaat volgens DIN ISO 6789: 2003 Type II, Klasse A, plastic doos
classification double échelle 0.5 N-m (5 lbf), balance micrométrique classification 0.05 N-m, certificat de contrôle selon DIN ISO 6789: 2003 type II, classe A, boîte en plastiq.

6075000010



1/4"	6-30 N-m (50-270 lbf-in)	265 mm	+ -3%
------	-----------------------------	--------	-------

Doppelskala Einteilung 1 N-m (10 lbf-in), inkl. Prüfzertifikat nach DIN ISO 6789:2003 Typ II, Klasse A, Kunststoffbox
double scale classification 1 N-m (10 lbf-in), incl.test certificate to DIN ISO 6789: 2003 Type II, Class A, plastic box
dubbele schaal classificatie 1 N-m (10 lbf-in), incl.test certificaat volgens DIN ISO 6789: 2003 Type II, Klasse A, plastic doos
classification double échelle 1 N-m (10 lbf-in), certificat de contrôle selon DIN ISO 6789: 2003 type II, classe A, boîte en plastiq.

6075000020



EINSÄTZE 1/4" VIERKANTANTRIEB BITS
WRENCHES 1/4" SQUARE DRIVE
MOERSLEUTELS 1/4" AANDRIJFVIERK.
CLÉS QUART CARRÉ D'ENTRAÎNEMENT

INBUS / HEX KEY / INBUS / 6 PAN MÂLES

3 mm	30 mm	6075000053
4 mm	30 mm	6075000054
5 mm	30 mm	6075000055
6 mm	30 mm	6075000056
8 mm	30 mm	6075000058



BIT - SATZ - SET - SET - JEU

- 4 mm, 5,5 mm, 6,5 mm, 8 mm
 - PH 1, PH 2, PH 3, PZ 1, PZ 2, PZ 3
 - 3 mm, 4 mm, 5 mm, 6 mm, 8 mm
 - 15 tlg / pcs / stuks / p
- 6075000080



HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILLAGE À MAIN

Antrieb. drive aandrijving entraîn.	Anzugswerte tightening value aandraai waarde valeur de serrage	Länge length lengte largeur	Toleranz tolerance tolerantie tolérance
--	---	--------------------------------------	--

DREHMOMENTSCHRAUBENDREHER
TORQUE KEY SCREWDRIVER
TORSIE SCHROEVENDRAAIER
TOURNEVIS DYNAMOMÉTRIQUE

1/4"	0,3-1,2 N-m	155 mm	+ -6%
------	-------------	--------	-------

für Bits mit 1/4"-Außensechskantantrieb
for bits with 1/4" hexagon drive according to
voor bits met 1/4" zeskontaandrijving volgens
pour embouts à entraînement hexagonal 1/4" selon
DIN ISO 1173-C 6,3,E 6,3 (ISO 1173)

6075000100



EINSÄTZE 1/4" SECHSKANTANTRIEB BITS
WRENCHES 1/4" HEXAGON DRIVE
MOERSLEUTELS 1/4" ZESKANT AANDRIJVING
CLÉS QUART HEXAGONAL D'ENTRAÎNEMENT

- zähhart für universellen Einsatz - hard and tough for universal use
hard voor universeel gebruik - dur pour une utilisation universelle

1/4"	2 mm	89 mm	6075000202
1/4"	3 mm	89 mm	6075000203
1/4"	4 mm	89 mm	6075000204
1/4"	5 mm	89 mm	6075000205
1/4"	6 mm	89 mm	6075000206



- Edelstahlausführung um Fremdrost zu vermeiden
stainless steel design to avoid extraneous rust
roestvrij staal om verroesten te voorkomen
acier inoxydable pour éviter la rouille étrangère

1/4"	3 mm	89 mm	6075000223
1/4"	4 mm	89 mm	6075000224
1/4"	5 mm	89 mm	6075000225
1/4"	6 mm	89 mm	6075000226



BIT - SATZ - SET - SET - JEU

- zähhart für universellen Einsatz - hard and tough for universal use
hard voor universeel gebruik - dur pour une utilisation universelle

Set: T10, T15, T20, T25, T30, T40			
1/4"	50 mm	6075000240	



ADAPTER 1/4" VIERKANT > 1/4" SECHSKANT
ADAPTER 1/4 "SQUARE> 1/4" HEX
ADAPTER 1/4 "SQUARE> 1/4" ZESKANT
ADAPTEUR 1/4 "CARRE> 1/4" HEX

30 mm	6075000099
-------	------------



SCHRAUBENSCHLÜSSEL
SCREW WRENCH
MOERSLEUTEL
CLÉ SERRAGE

DOPPELMAULSCHLÜSSEL
DOUBLE OPEN END WRENCH
ENGELSE SLEUTELS
CLÉS À FOURCHE

DIN 3110 / ISO 3318, Chrom-Vanadium-Stahl
6+7 mm / 8+9 mm / 10+11 mm / 12+13 mm
14+15 mm / 16+17 mm / 18+19 mm / 20+22 mm

6075040000



DOPPELRINGSCHLÜSSEL
RING SPANNER
RING SLEUTELS
CLÉS À DOUILLE

DIN 838 / ISO 3318, Chrom-Vanadium-Stahl
6+7 mm / 8+9 mm / 10+11 mm / 12+13 mm
14+15 mm / 16+17 mm / 18+19 mm / 20+22 mm

6075040500



RING-MAULSCHLÜSSEL
OPEN END WRENCH - RING SPANNER
RING-ENGELSE SLEUTELS
CLÉS À DOUILLE ET FOURCHE

DIN 3110 / ISO 3318, Form A, Chrom-Vanadium-Stahl
8 mm / 9 mm / 10 mm / 11 mm
13 mm / 14 mm / 17 mm / 19 mm

6075040100



KNIEACHSSCHLÜSSEL
KNEE JOINT SQUARE KEY
KNIEGEWRIGHT VIERKANTE SLEUTEL
CLÉ CARRÉE DU GENOU

6074030015



HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILLAGE À MAIN

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe / Länge height / length hoogte / lengte hauteur / largeur
---------------------------------------	--	---

SCHRÄNKEISEN
CONTOURING INSTRUMENTS
VORM IJZER
GRIFFE À DÉGAUCHER

ECKIG / STRAIGHT / RECHT / DROITE

Größe / size		
4 + 6 mm	250 mm	6073069001
6 + 8 mm	250 mm	6073069002
7 + 9 mm	250 mm	6073069003

RUND / ROUND / ROND / RONDE

Größe / size		
4 + 6 mm	265 mm	6073069004
6 + 8 mm	265 mm	6073069005
7 + 9 mm	265 mm	6073069006

FLACHBIEGEEISEN
FLAT BENDING BAR
PLAT BUIGIJZER
FER PLAT À COURBER

500 mm 6073069000

NIETSCHIENE - RIVETING BAR
RIVETEER IJZER - FER À RIVETER

ohne Loch	680 mm	6073059000
mit Loch	680 mm	6073059001

TREIBBLEI - SOFT LEAD BLOCK
LOODBLOK - BLOC DE PLOMB

5 kg	65 mm	65 mm	130 mm	6073020300
------	-------	-------	--------	------------

UMBUGHAMMER - BENDING HAMMER
BUIG HAMER - MARTEAU PLIER

6074020090



Gewicht weight poids poids

TREIB/POLIERHAMMER
POLISHING HAMMER
POLIERHAMER
MARTEAUX À POLIER

2 Bahnen verschieden gewölbt
2 round points, different arched
2 ronde punten met verschillende welving
2 points rond avec deux différentes courbes

0,175 kg	6073020175
0,250 kg	① 6073020200
0,375 kg	6073020210
0,500 kg	6073020220
1,000 kg	6073020230

1 Bahn gewölbt, 1 Bahn flach
1 round point, 1 flat point
1 ronde punt, 1 platte punt
1 point rond, 1 point plat

0,250 kg	② 6073021200
0,375 kg	6073021205

FINNHAMMER - GROOVING HAMMER
GROEFHAMER - MARTEAU À GORGE

2 Bahnen verschieden gewölbt
2 round points, different arched
2 ronde punten met verschillende welving
2 points rond avec deux différentes courbes

0,250 kg	③ 6073020325
0,375 kg	6073020328
0,500 kg	6073020350

MAGNETHAMMER
MAGNETIC HAMMER
MAGNEETHAMER
MARTEAU MAGNÉTIQUE

mit Dauermagnet / with permanent magnet
met permanente magneet / avec aimant permanent

0,130 kg	④ 6073020010
----------	--------------

HAMMER FÜR ABSÄTZE
HAMMER FOR HEELS
TALONEERHAMER
MARTEAU TALONAGE

⑤ 6073020000



Gewicht weight poids poids	Länge length lengte largeur
-------------------------------------	--------------------------------------

SCHLOSSERHAMMER DIN 1041
RIVETING HAMMER
RIVETHAMER
MARTEAUX À RIVER

mit Stielschutzhülse, Hickorystiel
european pattern with safety hull, with hickory handle
europees model met beschermingshuls, met hickory handvat
forme Europe centr. avec douille de protection, avec manche en hickory

0,200 kg	6073032020
0,300 kg	⑥ 6073032030
0,500 kg	6073032050
0,800 kg	6073032080
1.000 kg	6073032100

GUMMI-SCHONHAMMER versch. Schlagköpfe
REPLACE. FACE RUBBER HAMMER
RUBBER HAMER
MARTEAU À EMBOUTS CAOUTCHOUC

Ø 40 mm	275 mm	⑦ 6073040000
---------	--------	--------------

GUMMIHAMMER
RUBBER HAMMER
RUBBER HAMER
MARTEAU À EMBOUTS CAOUTCHOUC

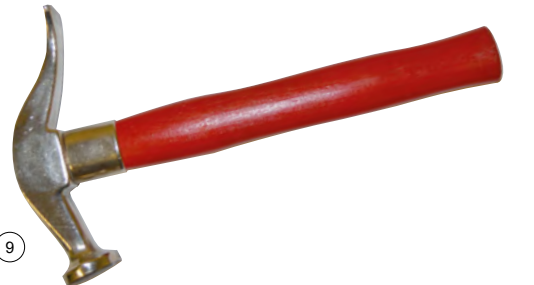
0,500 kg	340 mm	⑧ 6073040001
----------	--------	--------------

SCHUHMACHERHAMMER
NAIL HAMMER, CURVED CLAW
SCHOENMAKERSHAMER
MARTEAU DE CORDONNIER

0,350 kg	⑨ 6073010000
----------	--------------

SCHWEISSERHAMMER
WELDER'S HAMMER
LASSERSHAMER
MARTEAU POUR SOUDEUR

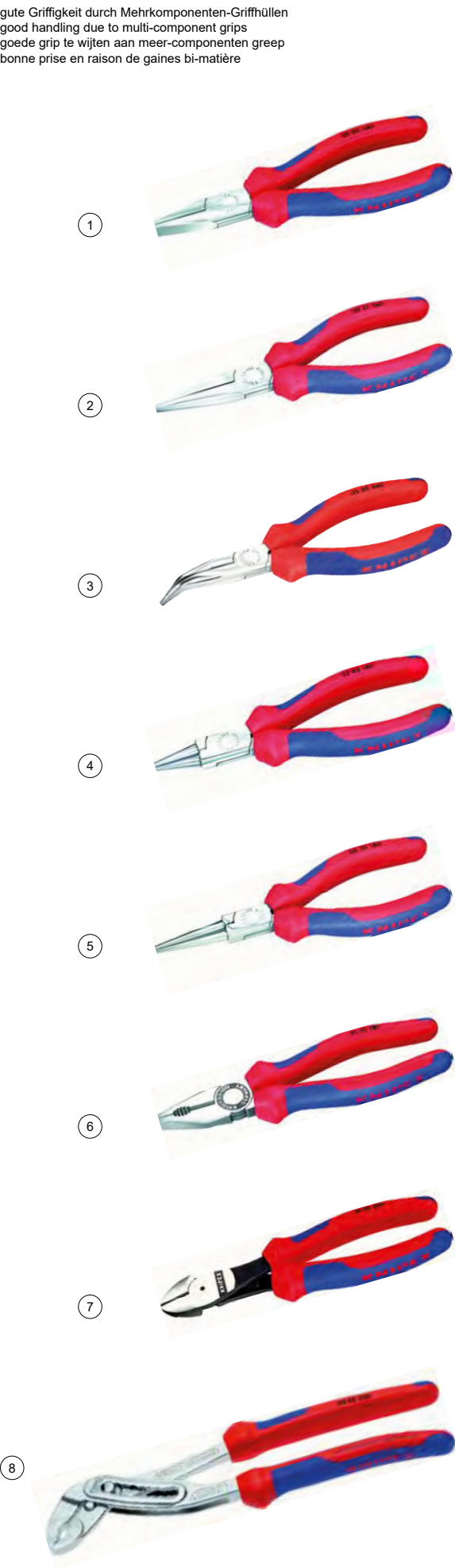
DIN 5133	⑩ 6073040100
0,400 kg	350 mm



ZANGEN
PLIERS
TANGEN
PINCES

Länge
length
lengte
largeur

FLACHZANGEN		DIN 5745	
FLAT NOSE PLIERS			
PLATTE TANGEN			
PINCES PLATE			
140 mm	①	6072010314	
160 mm		6072010316	
LANGBECK			
140 mm	②	6072010000	
160 mm		6072010005	
SCHNABELZANGE - BIEG PLIERS			
BEK TANG - PINCE À BEG			
200 mm	③	6072010420	
RUNDZANGEN		DIN 5745	
ROUND NOSE PLIERS			
PUNTTANG MET RONDE BEK			
PINCE BOUTS ROUNDS			
140 mm	④	6072010214	
160 mm		6072010216	
LANGBECK			
160 mm	⑤	6072010256	
KOMBIZANGE		DIN 5746	
SIDE CUTTING PLIERS			
UNIVERSELE TANG			
PINCE UNIVERSELLE			
160 mm	⑥	6072010116	
180 mm		6072010118	
200 mm		6072010120	
KRAFT-SEITENSCHNEIDER		DIN 5749	
SIDE CUTTING NIPPERS			
KNIPTANG			
PINCE COUPANTE			
160 mm	⑦	6072140000	
180 mm		6072140008	
200 mm		6072140010	
WASSERPUMPENZANGE		DIN 8976	
WATER PUMP PLIER			
WATER POMP TANG			
PINCES DE POMPE À EAU			
250 mm	⑧	46 mm / 2"	6072010125



HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILLAGE À MAIN

Länge

length

lengte

largeur

BEISSZANGEN

SHOEMAKERS' NIPPERS

RABITZ-KNIPTANG

TENAILLE DE CORDONNIER

190 mm

9

6072110000

SCHWER

180 mm

10

6072120000

GROSS

250 mm

11

6072130000

HEBELVORNSCHNEIDER

TOGGLE JOINT WITH NIPPERS

KNIPTANG MET HEFBOOM

PINCE COUPANTE ARTICULÉE

200 mm

12

6072210001

ÖSENAUSSTOSSZANGE

EYELET PINCERS

RINGENTANG

PINCE DE POSE POUR OEILLET

13

6072310000

ZWICK-ZANGE

LASTING PINCE

BUIGTANG

PINCE À MONTER

gerade / straight / recht / droit

15 mm

14

6072350000

10 mm

6072350005

gebogen / corved / geboen / courbé

15 mm

6072350015

10 mm

6072350010



ZANGEN
PLIERS
TANGEN
PINCES

Größe
size
maat
grandeur

REVOLVERLOCHZANGEN
REVOLVING HEAD HOLE PUNCHES
REVOLVERTANGEN
PINCES EMPORTE-PIÈCES REVOLVER

Klein, 6-tlg. / small, 6p / klein, 6 emp. / petit, 6 p.
① 6072230000

kraftverstärkt, 6-tlg. / reinforced, 6p. / bekrachtigd, 6 emp. / rencorcée, 6p.
② 6072250000

groß, 8-tlg., wechselbar / large, 8p., demountable
groot, 8 emp., wisselbaar / petit, 6 p., échangeable
③ 6072240000

Amboss / anvil / aambeeld / enclume 6072240005

Lochpfeife / tool / holpijp / emporte-pièce

1,5 mm	6072240015
2,0 mm	6072240020
2,5 mm	6072240025
3,0 mm	6072240030
3,5 mm	6072240035
4,0 mm	6072240040
4,5 mm	6072240045
5,0 mm	6072240050

BALLENWEITERZANGEN
RING AND BALL TOOLS
KNOBBELTANGEN
PINCES À CORN AVEC BOULE ET
ANNEAUX

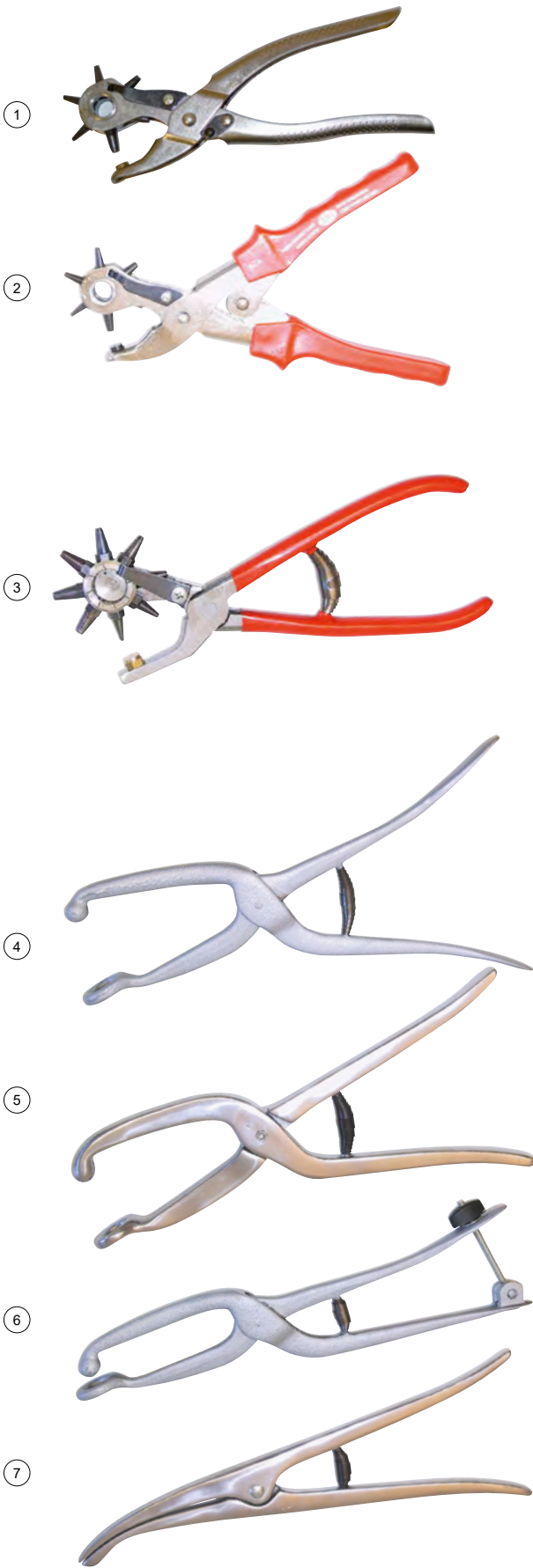
normal ④ 6072410000

Aluminium ⑤ 6072420000

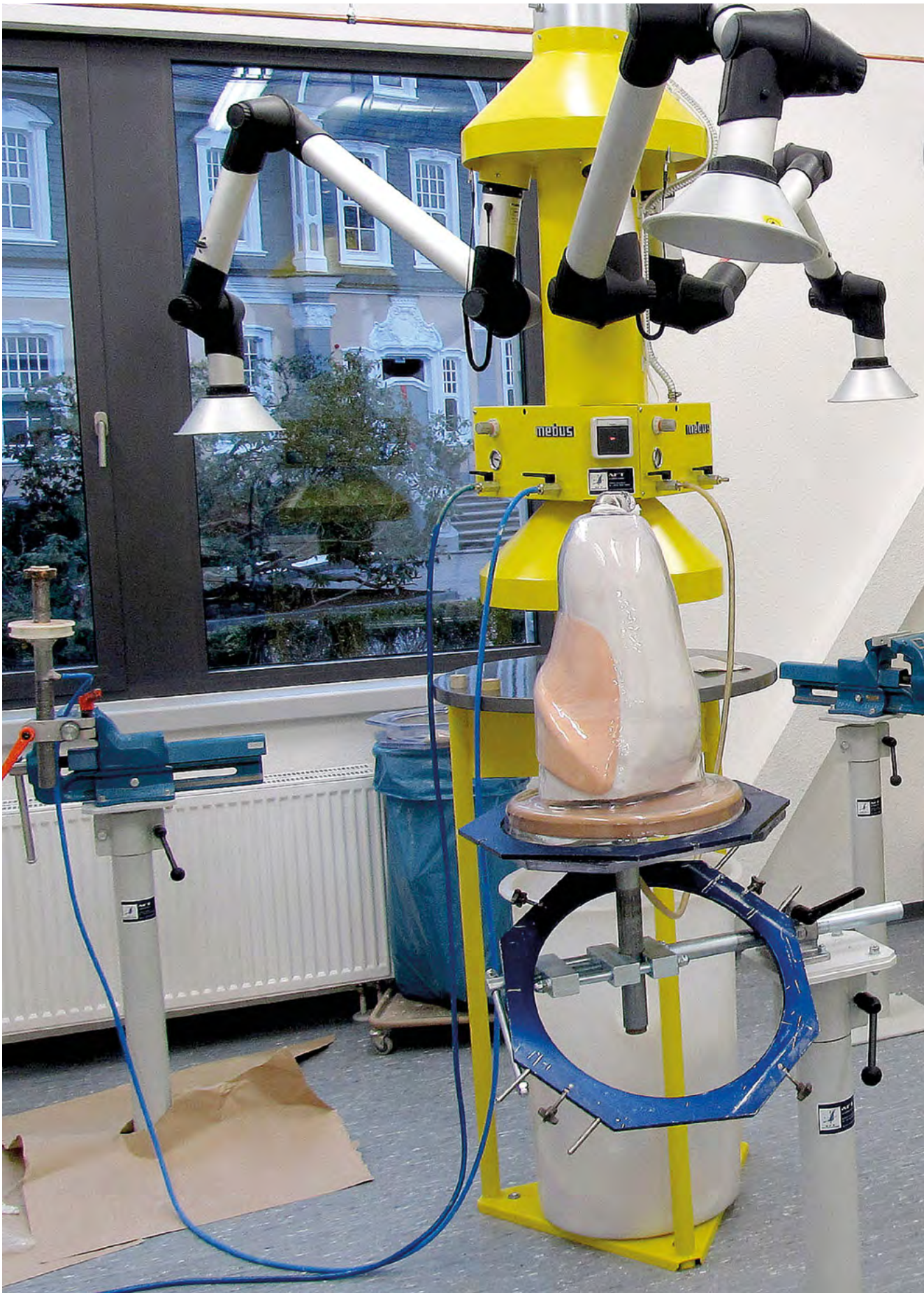
feststellbar / with locking device
regelbaar / avec dispositif de blocage ⑥ 6072430000

KAPPENHEBERZANGE
TOE CAP LIFT STRETCH APPARATUS
SCHOENNEUS MODULEERTANGEN
PINCES POUR LEVER LE BOUT DUR

Aluminium ⑦ 6072450000



HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILLAGE À MAIN



Größe size maat grandeur	Länge length lengte largeur
-----------------------------------	--------------------------------------

RIEMENSCHNEIDGERÄT
 STRAP CUTTER
 RIEM SNIJDER
 COUPEUR DE COURROIE

150 mm	① 6070000150
Ersatzmesser / spare knife / vervangmes / couteau de réserve	② 6070000151

LOCHEISEN - HOLE PUNCHES
 HOLPIJPEN - EMPORTE-PIÈCES

HENKELLOCHEISEN

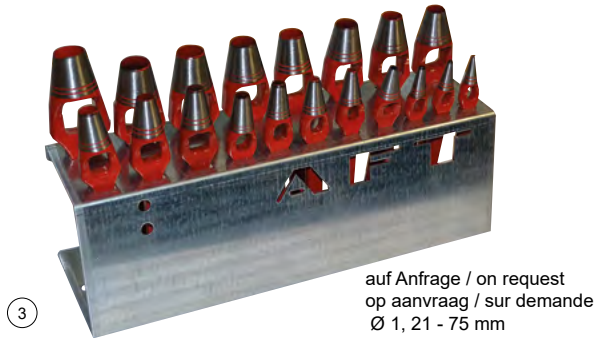
Satz inkl. Ständer / Set incl. display / set incl. staander / jeu montant incl.	
2 - 20 mm	③ 6076001000
Ø 2 - 20 mm	
Ø 2 mm	6076001002
..	..
Ø 20 mm	6076001020

RUNDLOCHEISEN

Satz inkl. Ständer / Set incl. display / set incl. staander / jeu montant incl.	
2 - 20 mm	6076001200
Ø 2 - 20 mm	
Ø 2 mm	④ 6076001202
..	..
Ø 20 mm	6076001220

KAPPEN-/KNOPFLOCH-LOCHEISEN
 FORM PUNCHES
 VORMDOORSLAGEN
 EMPORTE-PIÈCES FAÇONNÉS

10 mm	2 mm	6076001112
10 mm	3 mm	⑤ 6076001113
12mm	2 mm	6076001120
12 mm	3 mm	6076001119
15 mm	3 mm	6076001125
15 mm	4 mm	6076001121
15 mm	5 mm	6076001122
20 mm	4 mm	6076001130
22 mm	4 mm	6076001135



Größe size maat grandeur	
-----------------------------------	--

NIETENZIEHER
 RIVET PULLER-EXTRACTOR
 NIETEN TREKKER
 CHASSE RIVET

Ø 2 mm	⑥ 6076004102
..	
Ø 6 mm	6076004106
SATZ / SET / SET / SET 5	6076004100

NIETENKOPFSETZER
 RIVET SETTER-HEADER
 NIETENZETTER
 BOUTEROLLE À RIVETS

Ø 2 mm	⑦ 6076004112
..	
Ø 6 mm	6076004116
SATZ / SET / SET / SET 5	6076004110

SATZ BUCHSTABEN
 LETTER DIE SET
 SET DOORSLAGEN LETTERS
 SET ALPHABETS EN ACIER

3 mm	⑧ 6076002005
6 mm	6076002000

SATZ SCHLAGZAHLEN
 NUMBER DIE SET
 SET DOORSLAGEN CIJFERS
 CHIFFRES EN ACIER

3 mm	⑨ 6076003005
6 mm	6076003000

HÜLSENDURCHSCHLÄGER
 DOWELPUNCHING TOOL
 DOORSLAG MET HULS
 CHASSE-GOUPILLES

Ø 2,8 mm	⑩ 6076004000
----------	--------------

SATZ SPLINTENTREIBER
 PIN PUNCH SET
 SET DOORSLAGEN
 CHASSE-GOUPILLE

Ø 2 mm / 3 mm / 4 mm / 5 mm / 6 mm / 8 mm	⑪ 6076005000
---	--------------



Größe
size
maat
grandeur

SATZ WERKZEUGE
PUNCH AND CHISEL SET
SET WERKTUIGEN
JEU D'OUTILS

Körner / center punch / doorslag / pointeau
Durchschläger / hand punch
doorslag / chasse-clou
Hülsendurchschläger / dowelpunching tool
doorslag met huls / chasse-goupilles
Flachmeißel / flat chisel / bijtel vlak / burin

1 6076006000

1



BLECH- UND RUNDSTAHLSCHERE
PLATE AND ROUND STEEL SHEARS
PLAAT EN RONDSTAALSCHAREN
CISAILLES À TÔLE À FERS RONDS ET CARRÉS

Schneidleistung / cutting performance
knip prestaties / performance de coupe
Stahlblech / steel plate
staalplaat / tôle d'acier
Rundstahl / rounds
rondijzer / fers ronds
Messerlänge / blade length
meslengte / largeur delame

5/11/150

6/13/180

< 5 mm

< 6 mm

< 11 mm

< 13 mm

150 mm

180 mm

2 6020200105

6020200106

3 6020200110

6020200110

4 6020200150

6020200160

5 6020200151

6020200161

fahrbares Untergestell / mobile trolley
verrijdbaar onderstel / châssis roulant

Obermesser / top blade
bovenmes / lame supérieure

Untermesser / bottom blade
ondermes / lame inférieure



2



3



4 5

Größe
size
maat
grandeur

ENTGRATER SET
QUICK CHANGE DEBURRING TOOL
SET AFBRAAMMESSEN
OUTIL D'ÉBAVURAGE

3 Klingen / blades / mesjes / lames 6 6076200020

ERSATZKLINGEN - BLADES
MESJES - LAMES

10 Schaft / piston / zuiger / largeur 3,2 mm

a Universal 6076200021
b Messing, Guss, Plastik - brass, cast, plastic 6076200022
messing, gietijzer, kunststof - laiton, fonte, plastique
c Bohrungen bore - gaten - alésage 6076200023

ENTGRATER/ SCHABLONENMESSER
DEBURRING / TEMPLATING KNIFE
Sjabloon / Knipmes
Tranchet

1 Klinge / blade / mes / lame 7 6070130050

ERSATZKLINGEN - BLADES
MESJES - LAMES

100 6070130051

ROHRABSCHNEIDER - PIPE CUTTER
PIJPENSNIJDER - COUPE-TUYAUX

z.B. Kupfer, Messing, Leichtmetall, PVC-Hartkunststoff
e.g. Copper, brass, light metal, PVC hard plastic
bijvoorbeeld, koper, messing, licht metalen, PVC en hard plastic
par exemple. cuivre, laiton, métal léger, plastique dur en PVC

Ø 3 - 35 mm (1/8" - 1 3/8") 8 6076210000

ERSATZRAD / BLADE / MESJE / LAME

a Ø 3 - 35 mm 6076210010

ROHRENTGRATER - PIPE CUTTER
PIJPSNIJDER - COUPE-TUBE

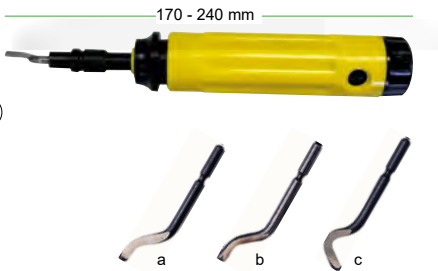
z.B. Kupfer, Messing, Leichtmetall, PVC-Hartkunststoff
e.g. Copper, brass, light metal, PVC hard plastic
bijvoorbeeld, koper, messing, licht metalen, PVC en hard plastic
par exemple. cuivre, laiton, métal léger, plastique dur en PVC

Ø 4 - 42 mm 9 6076210050

BLECHSCHEREN
SHEET METAL SHEARS
BLIKSCHAREN
CISEAUX POUR TÔLES

schneidend / cutting / snijden / coupe

links, left, links, gauche - 240 mm 10 6076211005
rechts, right, rechts, droite - 240 mm 11 6076211000



6



7



8



9



10



11

BOHRER
DRILL
BOOR
FORET

Ø	Schaft piston zuiger manche	Länge length lengte largeur
---	--------------------------------------	--------------------------------------

ZENTRIERBOHRER - CENTER DRILL
CENTREERBOOR - FORET À CENTRE

DIN 333 - HSS E - 60°			
Rechtsschneidend / cutting right / rechts snijdend / coupe à droite			
3,15 mm	8 mm	50 mm	① 6076207013

SPIRALBOHRER - SPIRAL DRILL
SPIRAAL BOREN - FORÊTS À QUEUE

Kunststoffkassette / plastic box / plastic doos / boîte en plastique			
Rechtsschneidend / cutting right / rechts snijdend / coupe à droite			
mm	+ mm		

DIN 338 - HSS			
Typ N	Stahl / steel / staal / acier		
1-13	0,5 mm	25	② 6077020000

DIN 338 - HSS - 118°			
Typ TiN	Stahl1000 N/mm², Temperguss, Sintereisen, Neusilber steel1000 N/mm², malleable iron, sintered iron, nickel silver staal1000 N/mm², gietijzer, gesinterd ijzer, nikkel zilver acier1000 N/mm², fonte malléable, fer fritté, maillechort		
1-5,9	0,1 mm	50	
1-13	0,5 mm	25	③ 6077020100 6077020200

DIN 338 - HSS E - 130°			
Typ Inox	z.B. VA-Stahl, Bronze hart, Titan ex. VA-steel, bronze hard, titanium bvb VA-staal, brons hard, titanium p.e. l'acier VA , bronze dur, titane		
1-13	0,5 mm	25	④ 6077020400

AUFSCHÄLBOHRER - DRILL
VERZINKFREES - FRAISE CONIQUE

HSS			
3-14 mm	6 mm	58 mm	6076209001
4-20 mm	8 mm	71 mm	⑤ 6076209000
16-30,5 mm	9 mm	76 mm	6076209003

SATZ - SET			
Kunststoffkassette / plastic box / plastic doos / boîte en plastique			
6076209001 + 6076209000 + 6076209003			
+ Bohrpaste / paste / pasta / pâte			
⑥ 6076209010			



Ø	Schaft piston zuiger manche	Länge length lengte largeur
---	--------------------------------------	--------------------------------------

ZAPFENSENKER - SPOT FACER
KEGELZINKER - FRAISE À LAMER

HSS			
Zapfensenker-Kombination mit Halter und Führungzapfen spot facer combination with holder and guide pin Kegelzinker combinatie met houder en geleidepen combinaison de lamage avec support et goupille de guidage			
Set	13,5 mm		⑦ 6076208113
Set	20 mm		6076208120

KEGELSENKER - COUNTERSINK
VERZINKFREES - FR. À CHAMBRER

DIN 335 FORM C - HSS - 90°			
12,4 mm (2,8)	8 mm	56 mm	⑧ 6076208000
SATZ - SET			
Kunststoffkassette / plastic box / plastic doos / boîte en plastique			
6,3 mm (1,5)	5 mm	45 mm	
8,3 mm (2,0)	6 mm	50 mm	
10,4 mm (2,5)	6 mm	50 mm	
12,4 mm (2,8)	8 mm	56 mm	
16,5 mm (3,2)	10 mm	60 mm	
20,5 mm (3,5)	10 mm	63 mm	⑨ 6076208010

WINDEISEN, VERSTELLBAR TAP WRENCH, ADJUSTAB. VERSTELBAAR HANDVAT TOURNE-À-GAUCHE, RÉGL.			
Gr. 1,5	M 1 - 10	1/8"	⑩ 6077040000
Gr. 3	M 5 - 20	1/8"-1/2"	6077040010

HANDGEWINDEBOHRER SATZ
HAND TAP SET
SET METAALBOREN
JEU DE TARAUDS

DIN 352 - HSS für/for/voor/pour ISO DIN 13			
M 3, M 4 , M 5, M 6, M 8, M 10, M 12			⑪ 6077010000

GEWINDEBOHRER/SCHNEIDEISEN S.
HAND TAP / DIE SET
SET METAALBOREN / TAPS
JEU DE TARAUDS ET FILIERES

DIN 352 - HSS für/for/voor/pour ISO DIN 13			
M 3, M 4 , M 5, M 6, M 8, M 10, M 12			⑫ 6077050000



Ø Schaft
piston
zuiger
manche

Länge
length
lengte
largeur

HAND-GEWINDEBOHRER
MANUAL SCREW TAP
HAND BOREN
TARAUD MANUEL

DIN 352 HSS M, TYP N,

SATZ - SET

Vor-, Mittel- und Fertigschneider f. metrisches Regelgewinde ISO DIN 13
pre-, medium- and finished cutters f. metric standard thread according
voor-, midden- en finaal frezen vr metrisch grove schroefdraad
fraises de pré, moyennes et finies pour filetage métrique standard selon

M 2,6	2,1 mm	2,1 mm	40 mm	60770301026
M 3	2,5 mm	2,7 mm	40 mm	6077030103
M 3,5	2,9 mm	3,0 mm	45 mm	60770301035
M 4	3,3 mm	4,9 mm	45 mm	6077030104
M 5	4,2 mm	4,9 mm	50 mm	6077030105
M 6	5,0 mm	4,9 mm	50 mm	6077030106
M 7	6,0 mm	4,9 mm	50 mm	6077030107
M 8	6,8 mm	4,9 mm	56 mm	6077030108
M 10	8,5 mm	5,5 mm	70 mm	6077030110



MUTTER-GEWINDEBOHRER
NUT SCREW TAP
MOER TAPPEN
TARAUD ÉCROU

DIN 357 HSS M, TYP N,

für metrisches Regelgewinde ISO DIN 13
for metric standard thread according
voor metrisch grove schroefdraad
pour filetage métrique standard selon

M 3	2,5 mm	Ø 2,2 mm	70 mm	6077031003
M 3,5	2,9 mm	2,1 mm	80 mm	60770310035
M 4	3,3 mm	2,1 mm	90 mm	6077031004
M 5	4,2 mm	2,7 mm	100 mm	6077031005
M 6	5,0 mm	3,4 mm	110 mm	6077031006
M 8	6,8 mm	4,9 mm	125 mm	6077031008
M 10	8,5 mm	5,5 mm	140 mm	6077031010



WERKZEUGHALTER
TOOL HOLDER
GEREEDSCHAPSHOUDER
PORTE-OUTIL

Rechts-/Linksgang umschaltbar, verstellbarer Quergriff
right / left gear switchable, adjustable t-handle
rechts / linkse schroefdraad, instelbare t-handvat
droite / gauche commutable, poignée en T ajustable

2,4 - 5,5 mm	85 mm	6077032001
2,4 - 5,5 mm	250 mm	6077032002
4,5 - 8,0 mm	110 mm	6077032005



Ø Schaft
piston
zuiger
manche

Länge
length
lengte
largeur

HANDREIBAHLE
HAND REAMER
RUIMER
ALÉSOIR À MAIN

DIN 206B HSS, H7,

2 mm	1,6 mm	50 mm	6077030002
3 mm	2,1 mm	62 mm	6077030003
3,5 mm	2,7 mm	71 mm	60770300035
4 mm	3,0 mm	76 mm	6077030004
4,5 mm	3,4 mm	81 mm	60770300045
5 mm	3,8 mm	87 mm	6077030005
6 mm	4,3 mm	93 mm	6077030006
7 mm	5,5 mm	107 mm	6077030007
8 mm	6,2 mm	115 mm	6077030008
9 mm	7 mm	124 mm	6077030009
10 mm	8 mm	133 mm	6077030010
11 mm	9 mm	142 mm	6077030011
12 mm	10 mm	152 mm	6077030012
13 mm	10 mm	152 mm	6077030013
14 mm	11 mm	163 mm	6077030014
15 mm	11 mm	163 mm	6077030015
16 mm	12 mm	175 mm	6077030016
17 mm	12 mm	175 mm	6077030017
18 mm	14,5 mm	188 mm	6077030018
19 mm	14,5 mm	188 mm	6077030019



FORSTNERBOHRER
FORSTNER BIT
FORSTNER BOREN
FORÊTS FORSTNER

10 mm	Ø 9,5 mm	90 mm	6076200510
15 mm	Ø 9,5 mm	90 mm	6076200515
20 mm	Ø 9,5 mm	90 mm	6076200520
25 mm	Ø 9,5 mm	90 mm	6076200525
30 mm	Ø 9,5 mm	90 mm	6076200530
32 mm	Ø 9,5 mm	90 mm	6076200532
35 mm	Ø 9,5 mm	90 mm	6076200535
40 mm	Ø 9,5 mm	90 mm	6076200540
50 mm	Ø 9,5 mm	90 mm	6076200550



SATZ - SET

10-12-15-16-18-20-22			
25-26-28-30-35-40-45-50 mm	90 mm	①	6076200505
15-20-25-30-35 mm	90 mm	②	6076200500



FEILEN
FILES
VIJLEN
LIMES

Hieb cut maat taille	Hieblänge cut length maat lengte hauteur de taille
-------------------------------	---

WERKSTATTFEILEN - FILE
VIJLEN - LIMES

DIN 7261, FORM A flach - flat - vlak - plat

1	150 mm (16 x 4,0 mm)	①	60741170151
2	150 mm (16 x 4,0 mm)		60741170152
3	150 mm (16 x 4,0 mm)		60741170153
1	200 mm (20 x 5,0 mm)		60741170201
2	200 mm (20 x 5,0 mm)		60741170202
3	200 mm (20 x 5,0 mm)		60741170203
1	250 mm (25 x 6,0 mm)		60741170251
2	250 mm (25 x 6,0 mm)		60741170252
3	250 mm (25 x 6,0 mm)		60741170253
1	300 mm (30 x 6,5 mm)		60741170301
2	300 mm (30 x 6,5 mm)		60741170302
3	300 mm (30 x 6,5 mm)		60741170303

DIN 7261, FORM E halbrund - halfround - half rond - demironde

1	250 mm (25 x 7,0 mm)	②	60741170751
2	250 mm (25 x 7,0 mm)		60741170752
3	250 mm (25 x 7,0 mm)		60741170753

DIN 7261, FORM F rund - round - rond - ronde

1	250 mm (9,5 mm)	③	60741171251
2	250 mm (9,5 mm)		60741171252
3	250 mm (9,5 mm)		60741171253

DIN 7261, FORM D vierkant - square - vierkant - carré

1	250 mm (9,5 mm)	④	60741171251
2	250 mm (9,5 mm)		60741171252
3	250 mm (9,5 mm)		60741171253

FEILENHEFT - FILE HANDLE
HOUDER VOOR VIJLEN - MANCHE À LIMES

2	100 mm	⑤	6074120001
---	--------	---	------------

SATZ - SET

2	200 mm	⑥	6074114000
2	250 mm		6074116000

FEILENBÜRSTE - FILE BRUSH
BORSTEL VOOR VIJLEN
BROSSE MÉTALLIQUE POUR LIMES

40 mm	115 mm / 235 mm	⑦	6074060000
-------	-----------------	---	------------

HANDDRAHTBÜRSTE
HANDWIRE BRUSH
BORSTEL
BROSSE MÉTALLIQUE

4 reihig	145 mm / 295 mm	⑧	6074060010
----------	-----------------	---	------------



①



②



③



④



⑤



⑥



⑦



⑧

HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILLAGE À MAIN

Hieb cut maat taille	Hieblänge cut length maat lengte hauteur de taille
-------------------------------	---

SATZ HOLZRASPELN
WOOD RASP SET
SET HOUTRASPEN
JEU DE 3 RÂPES EN BOIS

flachhalbrund / halbrund / rund mit Heft 110 mm
flat halfround / halfround / round with handle 110 mm
vlak half rond / half rond / rond met handvat 110 mm
plat-demi-ronde / demi-ronde / ronde avec manche en bois 110 mm

1/2	250 mm	⑨	6074120000
-----	--------	---	------------



⑨

SATZ SCHLÜSSELFEILEN
WARDING FILE SET
SET VIJLEN VOOR SLOTENMAKER
JEU DE 6 LIMES POUR SERRURIERS

2	100 mm	⑩	6074140000
---	--------	---	------------

⑩



SCHUHMACHERRASPEL
SHOEMAKERS' RASP
SCHOENMAKERSRASP
RÂPE DE GORDONNIER

groß / large / groot / grande	⑪	6074053000
-------------------------------	---	------------

⑪



STECHBEITEL
FIRMER CHISEL
STEEKBEITEL
CISEAU À MORTAISE

6 mm	140 mm	6074110206
10 mm	140 mm	6074110210
12 mm	140 mm	6074110212
16 mm	140 mm	6074110216
20 mm	140 mm	⑫ 6074110220

⑫



HANDSÄGEN
HANDSAWS
HANDZAGEN
SCIES À MAIN

Länge length lengte largeur			
METALLSÄGEBOGEN HACKSAW FRAME IJZERZAAG PORTE.SCIE À MÉTAUX			
300 mm	①	6076101000	
300 mm	②	6076101010	
Sägeblatt Bi-Metall / spare blade 300 mm vervangblad / lame de rechange ⑩ 10 6076101001			
TASCHENSÄGE - POCKET SAW HANDZAAG - SCIE DE POCHE			
verstellb. Griff / adjustable handle / verstelbaar handvat / manche réglable 150 mm ③ 6076102000			
Universal-Sägeblatt / spare blade / vervangblad / lame de rechange 150 mm 14 ZZ 0,4 mm 6076102001			
HOLZFEINSÄGE - FINE SAW HOUTZAAG - SCIE À DOS			
Feinschnitt 250 mm 13 ZZ ④ 6076102100			
HANDTACKER - STAPLE NIETMACHINE - AGRAFEUSE			
Heftklammern / staples / nietjes / agrafes 13 / 37 Länge / length / lengte / largeur: 6-14 mm ⑤ 6074030130			
HEFTKLAMMERN / STAPLES NIETJES / AGRAFES Box 5.000			
37			
6 mm		60740301306	
8 mm		60740301308	
10 mm		60740301310	
14 mm		60740301314	
13 (EDELSTAHL / INOX)			
6 mm		60740301326	
KLAMMERENTFERNER STAPLE REMOVER NIETENWIPPER ARRACHE-AGRAFES			
	⑥	6074030100	



HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILLAGE À MAIN

Größe size maat grandeur		Länge length lengte largeur	
TÄCKSHEBER - NAIL PULLER NAGELWIPPER - TIRE-CLOU			
		7	6074030000
KOPIERRÄDCHEN, GEZAHNT TRACING WHEEL, SERRATED KOPIER WIELTJE, GETAND ROUE DE COPIAGE DENTÉ			
Ø 27 mm	8		6074020080
FALZBEIN - FOLDING STICK VOUWMES - PLIURE			
aus Knochen / from bones / van botten / des os			
150 mm	9		6074070000
REIFELHOLZ - CREASING WOOD VOUWHOUT - BOIS DE PLIER			
Knochenplattenauflege / with bone plates met plaatjes van botten / avec coussinets en os			
		10	6074020061
VORSTECHER - PRICKER PRIKKER - POINÇON			
Ø 6 mm	100 mm	11	6074020020
NÄHPFERD - SEWING HORSE NAAIPAARD - CHEVAL À COUDRE			
68 mm	380 mm	12	6074020500



Größe size maat grandeur	Länge length lengte largeur
-----------------------------------	--------------------------------------

NÄHHEFT
 PATENT SEWING AWL HANDLE
 HOUDER VOOR ELS
 MANCHE POUR ALÈNE

107 mm	①	6074020000
--------	---	------------

AHLEN - AWL - ELS - ALÈNE

Vorziehale

gerade / straight / recht / droit	70 mm	6074020001
gebogen / curved / gebogen / courbé	70 mm	6074020002

STEPPAHLE - ROUND AWL
 RONDE ELS - ALÈNE DE LA COURTEPOINTE

rund / round / rond / rond

10	60 mm	②	6074010260
----	-------	---	------------

SATTLERAHLE-SCHNEIDAHLE
 SADDLER'S AWL
 SADDLER PRIEM
 POINÇON DE SELLIER

vierkant / square / vierkant / carré

10	60 mm	③	6074010160
----	-------	---	------------

SATTLERNADEL - SADDLER'S NEEDLE
 SADDLER NAALD - AIGUILLE SELLIER

rund / round / rond / rond

25	70x1,25 mm	④	6074010370
----	------------	---	------------

KANTENZIEHER - EDGE BEVELLER
 SCHUINE KANT - BORD BISEAUTER

1 mm + 3 mm	⑤	6074020051
2 mm + 4 mm		6074020052



Größe size maat grandeur

TS-BOY SPARBEHÄLTER
 ECONOMY GLUE CONTAINERS
 LIJMPOT
 RÉCIPIENTS ÉCONOMIQUE

0,4 l	klein / small / klein / petit	⑦	6078351000
0,9 l	mittel / medium / medium / moyen		6078352000
1,5 l	groß / large / groot / grand		6078353000

ERSATZPINSEL - SPARE BRUSH
 VERVANGBORSTEL - PINCEAUX REPL.

klein / small / klein / petit	6078351001
mittel / medium / medium / moyen	6078352001
groß / large / groot / grand	6078353001

TS-BOY HALTER - TS-BOY HOLDER
 TS-BOY HOUDER - MANCHE DE TS-BOY

für Werkzeuglochwand / board for tools wand
voor gereedschapswand / panneau pour outils

0,4 l	⑦	6078351005
0,9 l		6078352005
1,5 l		6078353005

KLEBSTOFFBEHÄLTER
 GLUE CONTAINERS
 LIJMPOMPJE
 RÉCIPIENTS DE COLLE

Ersatzpinsel / spare brush	⑧	6078340000
vervangborstel / pinceaux remplaçant		6078340001

ÖLKANNE - OILCAN
 OLIEKAN - BURETTE D'HUILE

0,3 l	⑨	6078354001
-------	---	------------

TALKUMDOSE/-STREUER
 TALCUM SHAKER CAN / POT
 TALK STROOIBUS
 SAUPOUDREUSE DE TALQUE

0,25 l	⑩	6040080900
--------	---	------------

ANNETZKANNE - PLUNGER CAN
 ZEEFKAN - BIDON PLONGEUR

1 l	⑪	6078354050
-----	---	------------



ZUSCHNEIDEN
CUTTING
SNIJDEN
DÉCOUPER

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

SCHLEIFSTEIN Arkansas
SHARPENING STONE
SLIJPSTEEN
MEULE

grob-fein / rough-fine / grof-fijn / brut-fin			
100 mm	40 mm	20 mm	① 6070060001

ZUSCHNEIDE-/SCHUTZFOLIE
PROTECTION FOIL
BESCHERMFOLIE
FEUILLE DE PROTECTION

p.m.	1000 mm	2 mm	② 6032212050
p.m.	1000 mm	5 mm	6032212060

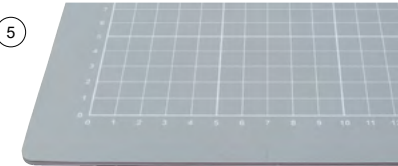
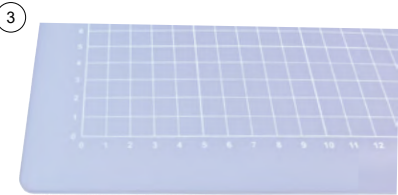
ZUSCHNEIDEPLATTEN
CUTTING MAT
BESCHERMINGSMAT
PLAQUE DE COUPE

Kunststoffplatte, 3 mm, rückstellend/selbstheilend
plastic sheet , 3 mm, resetting/self-healing
kunststofplaat, 3 mm, opnieuw inzetbaar/zelf Herstellend
feuille de plastique, 3 mm, la remise à zéro/autoguérissant

ca./approx over/env.	Rasterung/grid line roosterlijnen/texture grillée		
A1	900 mm	600 mm	X/ -
Transparent			③ 6070000300
A0	1200 mm	900 mm	X/X
grau/grey/grijs/gris			④ 6070000350
	1500 mm	1000 mm	X/ -
grau/grey/grijs/gris			6070000355
	2000 mm	1000 mm	X/ -
grau/grey/grijs/gris			⑤ 6070000360

ROLLMESSER-/SCHNEIDER
ROLLER CUTTER
ROLMES
CUTTER À ROULETTE

Klinge / blade / mes / lame Ø 45 mm	⑥ 6070130060
-------------------------------------	--------------



HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILLAGE À MAIN

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

ELEKTRISCHE SCHERE
ELECTRICAL SCISSORS
ELEKTRISCHE SCHAREN
CISEAUX ÉLECTRIQUES

Cutter

einlagige Materialien: z.B. Aramid (Kevlar®, Twaron®), Dyneema®, Zylon®, Glasfaser, Kohlefaser, Gardinen, Polsterstoffe und alle Kunstfasern. bis 200 g / m² - 2 mm, AKKU-/Netzbetrieb, AKKU ca: 2h,
single-layer materials: e.g. aramid (Kevlar®, Twaron®), Dyneema®, Zylon®, Glass fibre, carbon fibre, curtains, upholstery and all synthetic fibres. up to 200 g/m²-2 mm, battery/mains operation, battery approx: 2h,
enkellaags materialen: b.v. Aramid (Kevlar®, Twaron®), Dyneema®, Zylon®, glasvezel, koolstofvezel, gordijnen, meubelstoffen en alle synthetische vezels. tot 200 g / m² - 2 mm, batterij / netvoeding, batterij ongeveer 2 uur
matériaux monocouche : par ex. aramide (Kevlar®, Twaron®), Dyneema®, Zylon®, Fibre de verre, fibre de carbone, rideaux, tissus d'ameublement et toutes les fibres synthétiques. jusqu'à 200 g / m² - 2 mm, fonctionnement sur batterie / secteur, batterie env. 2h,
verzahnt / toothed / gesand / dents

⑦ 6026050300



ZUSCHNEIDEMESSER
UTILITY KNIFE
COUPEURS MES BREED
TRANCHET COUPEUR

200 mm	⑧ 6070110000
Ersatzmesser / spare knife / vervangmes / couteau de réserve	6070110001
Mundus 170 mm	⑨ 6070150000
Ersatzmesser / spare knife vervangmes / couteau de réserve	6070160005
Pelteko 180 mm	⑩ 6070160000
Ersatzmesser / spare knife vervangmes / couteau de réserve	6070160005
Schablonenmesser - templating knife sjabloon mes - couteau p. modèle et coupé	
1 Klinge / blade / mes / lame	⑪ 6070130050
Ersatzklingen / blades / mesjes / lames	
100	6070130051



ZUSCHNEIDEN
CUTTING
SNIJDEN
DÉCOUPER

Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

ZUSCHNEIDE- /SCHUHMACHERMESSER
COUPEURS / SCHOENMAKERS MES
TRANCHET COUPEUR ET CORDONNIER

Tina	
gerade / straight / recht / droit 230 mm	① 6070120000
gebogen / curved / gebogen / courbée 230 mm	② 6070130000

MESSER FÜR LINKSHÄNDER KNIFE F. LEFTHANDERS MES VOOR LINKSHANDIGEN COUTEAU P. GAUCHERS	
290 mm	③ 6070141000

SPALTMESSE - WEDGE FILE SPLITMES - COUTEAU À FENDRE	
	④ 6070000200

FILZMESSER - FELT KNIFE VILT MES - COUTEAU EN FEUTRE	
	⑤ 6070110010

BANDAGISTEN-/LEDERMESSER BANDAGE KNIFE BANDAGEMES COUTEAU À CUIR P. BANDAGISTS	
geschweift / curved / gebogen / incurvée	⑥ 6070010000

abgeschrägt / camfered / schuin / biseauté	⑦ 6070020001
--	--------------

gespitzt / tapered / spits / pointu	⑧ 6070030000
-------------------------------------	--------------

Viertelmond / quarter circle kwart maan / quart de lune	⑨ 6070040000
--	--------------

Halbmond / half moon halve maan / demi lune	⑩ 6070050000
--	--------------



HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILLAGE À MAIN

Länge length lengte largeur

ZUSCHNEIDESCHERE
TRIMMING SCISSORS
KLEERMAKERSSCHAREN
CISEAUX TAILLEURS

feingezahnt / toothed / fijn getand / à dents fins	
180 mm	⑪ 6071045018
210 mm	⑫ 6071045021
230 mm	⑬ 6071045023
260 mm	⑭ 6071045026



ZACKENSCHERE PINKING SCISSORS KARTELSCHAAR CISEAUX À DENTELER	
230 mm	⑮ 6071045050



ARAMID - KEVLAR SCHERE - SCISSORS SCHAREN - CISEAUX	
feinstgezahnt / toothed / getand / dents 240 mm / 100 mm	⑯ 6071045080



LEICHTE ARAMIDE - GLASFASER SCHERE - SCISSORS SCHAREN - CISEAUX	
feinstgezahnt, gerade / toothed, straight getand, recht / dents, droit 200 mm / 75 mm	⑰ 6071045081



ZUSCHNEIDEN
CUTTING
SNIJDEN
DÉCOUPER

HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
GEREEDSCHAPPEN
OUTILLAGE À MAIN

Länge length lengte largeur

STEPPSCHERE
THREAD CLIPPER
DRAAD SCHAAR
COUP FIL

110 mm / 40 mm gerade / straight / recht / droit gebogen / curved / gebogen / courbée	① 6071045150 6071045151
---	----------------------------

UNIVERSALSCHERE
UNIVERSAL SCISSORS
UNIVERSELE SCHAAR
CISEAUX UNIVERSEL

leicht, mit stabiler Spitze / light, with stable tip licht, met stabiele punt / légers, avec pointe stable 180 mm / 90 mm	② 6071100018
für unterschiedliche Materialien / for different materials voor allerhande materialen / pour différents matériaux 200 mm / 85 mm	③ 6071100020

NÄHSCHERE
SEWING SCISSORS
KLEERMAKERSSCHAAR
CISEAUX TAILLEURS

leichte Leder / light leather / licht leder / cuir léger 200 mm / 85 mm	④ 6071100120
--	--------------

STOFFSCHERE
SCISSORS FOR HEAVY FABRICS
SCHAAR VOOR STOFFEN
CISEAUX POUR TISSUS

schwere Stoffe / heavy fabrics / zware stoffen / tissus épais 250 mm / 125 mm	⑤ 6071100225
--	--------------

INDUSTRIE-STOFFSCHERE
INDUSTRIAL FABRICS SCISSORS
INDUSTRIELE SCHAAR VR STOFFEN
CISEAUX INDUSTRIEL POUR TISSUS

mit starker Schneide für sehr schwere Stoffe with strong cutting edge for very heavy fabrics met sterke snijkant voor zeer zware stoffen avec un tranchant solide pour les tissus très lourds 250 mm / 120 mm	⑥ 6071100325
---	--------------



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

OBERLEDERSCHERE
LEATHER TRIMMING SCISSORS
BOVENLEDERSCHAAR
CISEAUX POUR EMPEIGNE

180 mm	⑦ 6071020000
breite Schuhmacherschere / big leather scissors brede schoenmakersschaar / ciseau larges pour peausserie 180 mm	⑧ 6071010000

LEDERSCHEREN
LEATHER SCISSORS
LEDERSCHAREN
CISEAUX POUR CUIR

leichte, mittlere Leder / light-medium leather licht tot middelmatig leder / cuir léger-moyen 240 mm / 110 mm	⑨ 6071100124
---	--------------

gelb / yellow / geel / jaune gezahnt, gerade / toothed, straight getand, recht / dents, droit 240 mm 45 mm	⑩ 6071120001
---	--------------

gezahnt, gebogen / toothed, curved getand, gebogen / dents, courbée 240 mm 45 mm	6071120010
--	------------

rot / red / rood / rouge gezahnt, gerade / toothed, straight getand, recht / dents, droit 230 mm	⑪ 6071130000
---	--------------

grün / green / groen / vert gerade / straight / recht / droit 230 mm	⑫ 6071180000
--	--------------

LINKSHÄNDER - LEFT HANDERS LINKSHANDIGEN - POUR GAUCHERS 230 mm	⑬ 6071170000
---	--------------



Breite width breedte largeur	Tiefe depth diepte profondeur	Höhe height hoogte hauteur
---------------------------------------	--	-------------------------------------

SILIKON-/PU-LINER

SCHNEIDEGERÄT
CUTTING MACHINE
SNIJMACHINE

MACHINE DE DÉCOUPER

zur Montage an einer Arbeitsplatte / for mounting on a countertop
voor montage op een werkblad / pour le montage sur un plan de travail

Schnitt-Breite / cut width up to
snijdt tot / découpe jusqu'à

50 mm	6 mm	6070000100
-------	------	------------



FIXIEREN
FIXATION
FIXEREN
FIXER

Ausladung throat opening gorge	Spannbreite span width spanbreedte ecartement	Länge length lengte longueur	Rohr pipe buis tubulaires
---	--	---------------------------------------	------------------------------------

ROHRSPANNSTOCK
PIPE VICE
BUIZENBANKSCHROEF
ÉTAU À TUBES

klappbar / folding / uitklapbar / pliant

13-50 mm	1/2-2"	① 6025800502
----------	--------	--------------

SCHRAUBZWINGE - BAR CLAMPS
KLEMSCHROEF - SERRES-JOINTS

120 mm	250 mm	② 6076104000 6076103000
150 mm	600 mm	

UNIVERSAL-GRIPZANGE
QUICK ACTION VICE GRIP
UNIVERSELE GRIPTANG
PINCe GRIP UNIVERSELLE

mit integriertem Drahtschneider / with integrated wire cutter
met geïntegreerde draadafsnijder / avec coupe-fil intégré

40 mm	250 mm	③ 6076105000
-------	--------	--------------

FIX-KLEMMEN - SUPERCLAMPS
KLEMMEN - BORNES

55 mm	155 mm	④ 6076105015 ⑤ 6032410031
15 mm	100 mm	

STIELFEILKLOBEN - STEEL HAND VICE
HANDKLEM - ÉTAUX À MAIN

8 mm	20 mm	130 mm	⑥ 6076105090
------	-------	--------	--------------

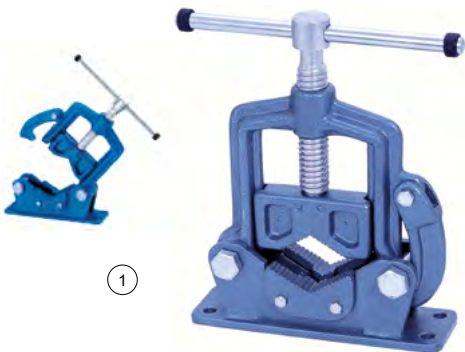
FEILKLOBEN - MANUAL HAND VICE
HANDKLEM - ÉTAUX À MAIN

40 mm	18 mm	100 mm	⑦ 6076105050 6076105052
45 mm	22 mm	120 mm	

REIFKLOBEN - TIRE VICE 45°
BANDKLEM - ÉTAUX DE TONNELIER

30 mm	30 mm	125 mm	⑧ 6076105080
-------	-------	--------	--------------

HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILLAGE À MAIN



SCHRAUBSTÖCKE
VICES
BANKSCHROEVEN
ÉTAUX

Backenbreite jaw width bekbreedte mâchoires largeur	Spannbreite span width spanbreedte écartement de mâchoires	Spanntiefe span depth spandiepte profondeur de serrage	Rohr pipe buisclém tubulaires Ø	Gewicht weight gewicht poids
---	--	--	---	---------------------------------------

MULTIFUNKTIONSSCHRAUBSTOCK
UNIVERSAL VICE
MULTIFUNCTIONELE BANKSCHROEF
ÉTAU UNIVERSEL

auf 2 Achsen drehbar, mit Tiefspannmöglichkeit
reversible on 2 axes, with deep-clamping device
draaibaar op 2 assen, met spanmogelijkheid in de diepte
tournant sur 2 axes, avec possibilité de serrage profond

130 mm	135 mm	80 mm	10-40 mm	18 kg
① 6025800001				

PARALLEL-SCHRAUBSTOCK
PARALLEL-VICE
PARALLEL BANKSCHROEVEN
ÉTAU PARALLÈLE

120 mm	150 mm	65 mm	16-55 mm	9 kg
6025800099				
140 mm	200 mm	80 mm	27-70 mm	② 16 kg
6025800100				
160 mm	225 mm	100 mm	27-100 mm	27 kg
6025800110				

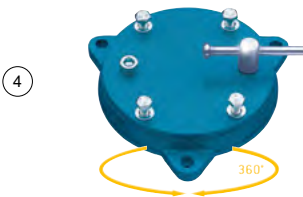
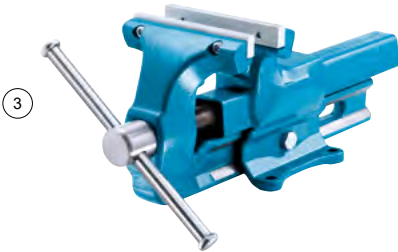
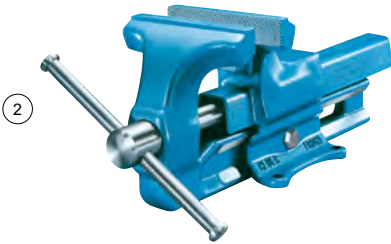
mit angeschraubten Wendespannbacken, glatt / gerändelt
with screwed-on turning jaws, flat / serrated
met aan weerszijde gevezen bekken, glad / gekarteld
avec mâchoires vissées réversibles, lisse / dentée

120 mm	150 mm	65 mm	16-55 mm	9 kg
6025800060				
140 mm	200 mm	80 mm	27-70 mm	③ 16 kg
6025800080				
160 mm	225 mm	100 mm	27-100 mm	27 kg
6025800085				

DREHTELLER - ROTARY TABLE
DRAAIPLATEAU - BASE TOURNANTE

für / for / voor / pour

120 mm	④ 6025800062
140 mm	
160 mm	



HANDWERKZEUGE
HAND TOOLS
HANDWERKTUIGEN
OUTILLAGE À MAIN

Backenbreite jaw width bekbreedte mâchoires lar.	zul.Belastung perm. loading toel. belasting charge admise	Hubkraft lifting height opheffen soulever
---	--	--

LIFTE - LIFTS - LIFT - PIED

KLAPPLIFT
COLLABSIBLE LIFT
UITKLAPBARE LIFT
ÉLÉVATEUR ESCOMOTABLE

Höhenverstellung / height adjustment
hoogte verstelling / réglage de la hauteur: 175 mm

120	4-10 kg	⑤	6025800046
140	10-16 kg		6025800042

TISCHLIFT - TABLE LIFT
TAFEL LIFT - ÉLÉVATEUR SUR TABLE

Höhenverstellung / height adjustment
hoogte verstelling / réglage de la hauteur: 195 mm

120	4-10 kg	130 N	⑥	6025800045
140	10-16 kg	200 N		6025800041
160	16-29 kg	300 N		6025800040

STANDLIFT - STANDLIFT
STAND LIFT - PIED RÉGLABLE

Höhe / height / hoogte / hauteur: 870-1065 mm

120	4-10 kg	130 N	⑦	6025800061
140	10-16 kg	200 N		6025800081
160	16-29 kg	300 N		6025800086

Höhe / height / hoogte / hauteur: 670-865 mm				
160	16-29 kg	300 N	6025800086-670	

SPANNBACKEN - JAWS -
BEKKEN - VISSÉES

auswechselbare Spannbacken / replaceable jaws
verwisselbare bekken / vissées interchangeable

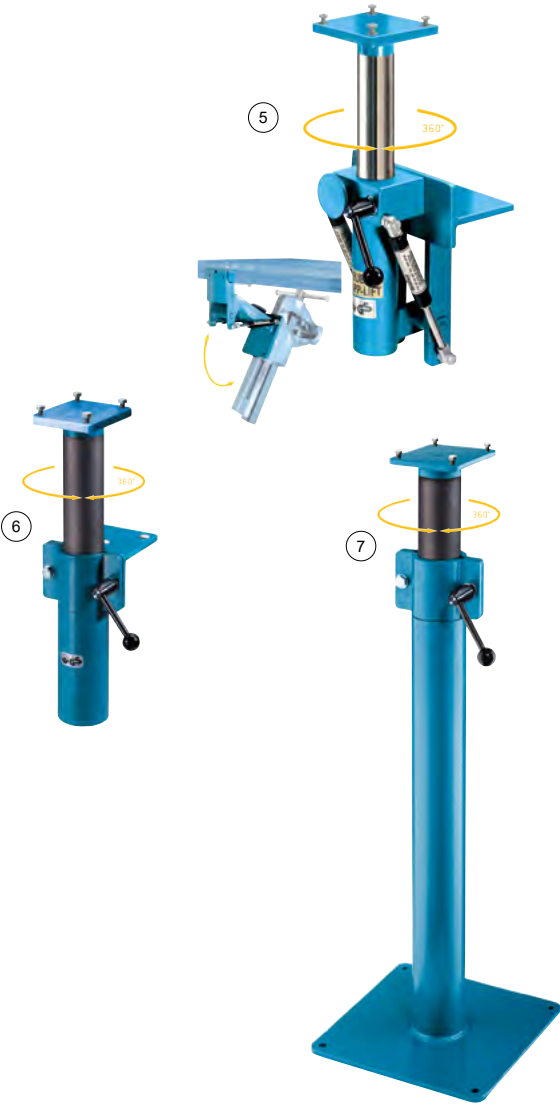
120 mm	Paar	⑧	6025800063
140 mm	Paar		6025800083
160 mm	Paar		6025800088

Polyrethan Schutzbacken auch für runde und ovale Werkstücke
PU-protective jaws also for round and oval parts
PU-beschermbekken ook voor ronde en ovale onderdelen
PU-protection marchoise également pour des pièces rondes et ovales

120 mm	Paar	⑨	6025800064
140 mm	Paar		6025800084
160 mm	Paar		6025800089

Justierkern Spannbacken mit Magneten
adjustment core jaws with magnets
beschermbekken v. piramide
marchoises d'ajuster le noyau

Paar	⑩	6025800120
------	---	------------





LUFTSCHEIBE AUFFÜLLBAR
SCOURING WHEEL INFLATABLE
LUCHTSCHIJVEN OPBLAASBAAR
DISQUES POUR VERRAGE REMPLI D'AIR

120 mm	40 mm	30 mm	6052101400
120 mm	80 mm	30 mm	6052101800
75 mm	75 mm	M 14	6052100700
70 mm	200 mm	30 mm	6052102700

ERSATZGUMMI - SPARE RUBBER
VERVANG RUBBER - REMPLAÇANT CAOUC.

120 mm	40 mm	6052101480
120 mm	80 mm	6052101880
75 mm	75 mm	6052100780
70 mm	200 mm	6052102780

SCHLEIFRINGE / EMERY PAPERS
SCHUURBANDEN / MANCHONS ABRASIF

120 mm	40 mm	60	60521014060
		80	60521014080
		100	60521014100
		120	60521014120
120 mm	80 mm	60	60521018060
		80	60521018080
		100	60521018100
		120	60521018120
75 mm	75 mm	60	60521007060
		80	60521007080
70 mm	200 mm	80	60521027080
		100	60521027100

ADAPTER / BAJONETTE

Wellenende / shaft / as / arbre	für/for/voor/pour		30 mm
---------------------------------	-------------------	---	-------

M 16 (IA)	rechts / right / rechts / droite	70 mm	6054100150
5/8" (IA)	rechts / right / rechts / droite	90 mm	6054100200
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050900000
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050900100
MK2 Hess	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050900010
MK2 Hess	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050900110
MK3 Hardo	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050900020
MK3 Hardo	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050900120

	für/for/voor/pour		M 14
--	-------------------	---	------

MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	100 mm	6050990106
MK2 Hess	HW links / left / links / gauche	100 mm	6050990116
MK3 Hardo	HW links / left / links / gauche	100 mm	6050990126

MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	100 mm	6050991106
MK2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	100 mm	6050991116
MK3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	100 mm	6050991126

HW = für Hauptwelle / for main shaft / voor hoofdas / pour l'arbre principal



BIRKI
FEINAUSGLASSCHEIBE
FINE SCOURING WHEEL
SCHUURSCHIJVEN FIJN
DISQUES POUR VERRAGE FIN

120 mm	50 mm	30 mm	6052021500
120 mm	80 mm	30 mm	6052021800

ERSATZGUMMI - SPARE RUBBER
VERVANG RUBBER - REMPLAÇANT CAOUC.

50 mm	6052021580
80 mm	6052021880

SCHLEIFRINGE / EMERY PAPERS
SCHUURBANDEN / MANCHONS ABRASIF

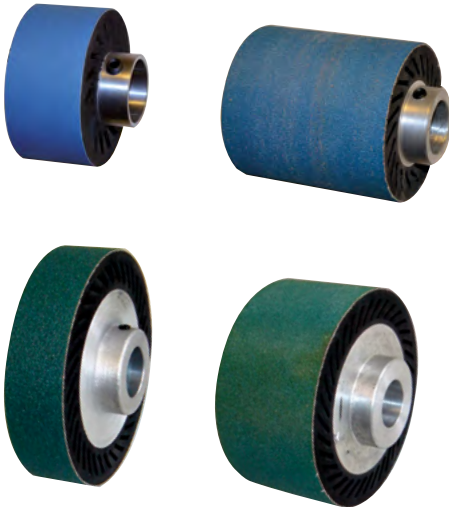
50 mm	60	60520215060
	80	60520215080
	100	60520215100
	150	60520215150
80 mm	60	60520218060
	100	60520218100
	150	60520218150
	220	60520218220

SCHLEIFSCHEIBE
SCOURING WHEEL
SCHUURSCHIJVEN
DISQUES POUR VERRAGE

75 mm	38 mm	30 mm	6052037300
90 mm	100 mm	30 mm	6052039100
140 mm	35 mm	30 mm	6052031301
140 mm	70 mm	30 mm	6052031701

SCHLEIFRINGE / EMERY PAPERS
SCHUURBANDEN / ABRASIVES

75 mm	38 mm	80	60520373080
		150	60520373150
90 mm	100 mm	40	60520391040
		80	60520391080
		120	60520391120
140 mm	35 mm	24	60520313024
		40	60520313040
		60	60520313060
		80	60520313080
		120	60520313120
140 mm	70 mm	24	60520317024
		40	60520317040
		60	60520317060
		80	60520317080
		120	60520317120



ENGIS
SCHLEIFSCHEIBE - SCOURING WHEEL
SCHUURSCHIJVEN - BROSSE DE FINITION

150 mm	38 mm		
mit Schleifladung / with emery paper / met schuurpapier / avec abrasif			
geschlitzt / grooved / met inkeping / encoche			
40 mm	①	6052040000	
ungeschlitzt / smooth / zonder inkeping / non encoche			
40 mm	②	6052040001	

SCHLEIFLADUNG / EMERY PAPERS
SCHUURBANDEN / ABRASIVES

geschlitzt / grooved / met inkeping / encoche			
Set	①	180	60520400080
ungeschlitzt / smooth / zonder inkeping / non encoche			
Set	②	180	60520400081

ERSATZTEILE - SPARE PARTS
VERVANGSTUKKEN - PIECE DE RECHANGE

Bürstenladung / small brushes / set borstels / jeu de brosses			
Set (12)			60520400009
Halter für Bürstenladung / holder for engis brush houder voor engis borstellading / Porte des brosses engis			
Set (12)			60520400110
Haltebolzen für Schleifladungen / holder for emery paper houder voor engis schuurpapier / Porte des abrasives			
Set (3)			60520400111

ADAPTER / BAJONETTE

Wellenende / shaft / as / arbre	für/for/voor/pour	Engis	
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche		6050997000
MK2 Hess	HW links / left / links / gauche		6050997010

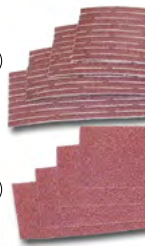
HW = für Hauptwelle / voor main shaft / voor hoofdas / pour l'arbre principal

LAMELLENSCHEIBEN
LAMELLAR WHEELS
LAMELLENSCHIJVEN
ROUES À LAMELLES

		180	
60 mm	50 mm	6 mm	6052060060

MIT SCHLEIFPAPIER / WITH EMERY PAPER
MET SCHUURPAPIER / AVEC ABRASIVES

60 mm	50 mm	6 mm	6052070601
-------	-------	------	------------



Weitere Ersatzteile /
Schrauben auf Anfrage.
More spare parts / screws
on request.
Meer vervangstukken op
aanvraag.
D'autres pièces de
rechange sur demande.



LAMELLENSCHEIBEN
LAMELLAR WHEELS
LAMELLENSCHIJVEN
ROUES À LAMELLES

			180	
100 mm	30 mm	16 mm	6052061031	
100 mm	50 mm	16 mm	6052061000	
150 mm	50 mm	16 mm	6052061500	
200 mm	50 mm	16 mm	6052062000	

EXTRA FEST
EXTRA STRONG
EXTRA STERK
EXTRA RIGIDITÉ

			280	
100 mm	50 mm	16 mm	6052081000	
150 mm	50 mm	16 mm	6052081500	

MIT SCHLEIFPAPIER
WITH EMERY PAPER
MET SCHUURPAPIER
AVEC ABRASIVES

			180	
200 mm	50 mm	16 mm	6052072000	
links / left / links / gauche				
60 mm	50 mm	M 16 li.	6052070600	

ADAPTER / BAJONETTE

Wellenende / shaft / as / arbre	für/for/voor/pour	16 mm	
M 16 (AA)	rechts / right / rechts / droite	88 mm	6054100113
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050950000
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050950100
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	150 mm	6050950106
MK2 Hess	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050950010
MK2 Hess	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050950110
MK2 Hess	HW links / left / links / gauche	150 mm	6050950112
MK3 Hardo	HW links / left / links / gauche	100 mm	6050950020
MK3 Hardo	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050950120
MK3 Hardo	HW links / left / links / gauche	180 mm	6050950128
MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050951000
MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050951100
MK2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050951010
MK2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050951110
MK3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	100 mm	6050951020
MK3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050951120

		für/for/voor/pour	6 mm	
M 16 (AA)	rechts / right / rechts / droite	80 mm	6054100601	
5/8" (AA)	rechts / right / rechts / droite	80 mm	6054100602	
MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	70 mm	6050908300	
MK2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	70 mm	6050908310	
MK3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	70 mm	6050908320	

HW = für Hauptwelle / for main shaft / voor hoofdas / pour l'arbre principal



SCHLEIFSCHEIBE
SCOURING WHEEL
SCHUURSCHIJVEN
ROUE DE PONÇAGE

HW rechts / right / rechts / droite - ohne / without / zonder / sans bajonette

40 mm	70 mm	12 mm	6052204700
60 mm	70 mm	19 mm	6052206700
60 mm	50 mm	19 mm	6052210100
60 mm	100 mm	19 mm	6052220000

HW links / left / links / gauche - ohne / without / zonder / sans bajonette

60 mm	50 mm	19 mm	6052210101
60 mm	100 mm	19 mm	6052220001

SCHLEIFRINGE / EMERY PAPERS
SCHUURBANDEN / MANCHONS ABRASIF

40 mm	70 mm	24	60522047024
		40	60522047040
		80	60522047080
		120	60522047120
60 mm	70 mm	24	60522067024
		40	60522067040
		80	60522067080
		120	60522067120
60 mm	50 mm	24	60522110024
		60	60522110060
		80	60522110080
		220	60522110220
60 mm	100 mm	100	60522200100

ADAPTER / BAJONETTE

Wellenende / shaft / as / arbre		für/for/voor/pour	19 mm
M 16	rechts / right / rechts / droite	55 mm	6054100109
5/8"	rechts / right / rechts / droite	55 mm	6054100204
Ø 10 mm	für Bohrfutter / drill chuck voor boorkop / p. outils à percer	55 mm	6054324711
MK2 Mebus HW		70 mm	6050920000
MK2 Mebus HW		90 mm	6050920001
MK2 Mebus HW		110 mm	6050920002
MK2 Mebus HW		130 mm	6050920003
MK2 Hess HW		90 mm	6050920310
MK2 Hess HW		130 mm	6050920313
MK3 Hardo HW		90 mm	6050920320
MK3 Hardo HW.		130 mm	6050920323
		für/for/voor/pour	12 mm
M 16	rechts / right / rechts / droite	110 mm	6054100120
		für/for/voor/pour	6 mm
M 16 (II)	rechts / right / rechts / droite	80 mm	6054100601
5/8" (II)	rechts / right / rechts / droite	80 mm	6054100602
MK2 Mebus HW	rechts / right / rechts / droite	70 mm	6050908300
MK2 Hess HW	rechts / right / rechts / droite	70 mm	6050908310
MK3 Hardo HW	rechts / right / rechts / droite	70 mm	6050908320

HW = für Hauptwelle / voor main shaft / voor hoofdas / pour l'arbre principal

STIRNPUTZER
SANDING ARBOR
OVALE SCHUURKOP
PORTE-CAPUCHON ABRASIF

ohne / without / zonder / sans bajonette

45 mm	70 mm	19 mm	6054324700
65 mm	90 mm	19 mm	6054336901

SCHLEIFKAPPE / EMERY PAPER
SCHUURHOEDJE / CAPUCHON ABRASIF

45 mm	70 mm	40	60543247040
		80	60543247080
65 mm	70 mm	40	60543369040
		80	60543369080

SCHLEIFWERKZEUGE
SANDING TOOLS
SCHUURWERKTUIGEN
OUTILS DE PONÇAGE

ohne / without / zonder / sans bajonette

11 mm	25 mm	1	6 mm	6054311200
21 mm	40 mm	2	6 mm	6054312400
23 mm	85 mm	3	6 mm	6054312800
24/36 mm	60 mm	4	6 mm	6054352063
45 mm	30 mm	5	6 mm	6054314300
60 mm	30 mm	6	6 mm	6054316300

SCHLEIFKAPPE / EMERY PAPER
SCHUURHOEDJE / CAPUCHON ABRASIF

11 mm	25 mm	1	80	60543112080
			150	60543112150
21 mm	40 mm	2	80	60543124080
			150	60543124150
23 mm	85 mm	3	80	60543128080
			150	60543128150
24/36 mm	60 mm	4	50	605435206050
			80	605435206080
			150	605435206150
45 mm	30 mm	5	80	60543143080
			150	60543143150
60 mm	30 mm	6	80	60543163080
			150	60543163150



SCHLEIFROLLEN MIT GLOCKE
SCOURING WHEELS WITH GUARD
SLIJPROL MET KLOK
ROULEAUS P. VERRAGE AVEC GARDE

ohne / without / zonder / sans Bajonett

ORTHO				
60 mm	50 mm	①	19 mm	6052210101
RÖSO				
40 mm	26 mm	②	19 mm	6052200010
40 mm	26 mm	③	19 mm / 80	6052200012
40 mm	26 mm		19 mm / 120	6052200015

VERSTELLBARE GLOCKE / GUARD
VERSTELBARE KLOK / GARDE RÉGLABLE

ORTHO (Mebus / Hardo)	④	6052210032
RÖSO	⑤	6052200030

ADAPTER / BAJONETTE

ORTHO				
MK2 Mebus	HW+FW	⑥	130 mm	6050920003
MK3 Hardo	HW		130 mm	6050920323
RÖSO				
MK2 Mebus	HW+FW + M10		70 mm	6050920000
MK2 Hess	FW + M8	⑦	70 mm	6050920011
MK3 Hardo	FW + M8		75 mm	6050920021

HW Hauptwelle links / main shaft left / hoofdas links / l'arbre principal à gauche
FW - Fräserwelle / trimmer shaft / freesas / l'arbre de fraise

SCHRAUBE, LINKSGEWINDE
SCREW, LEFT-HANDED THREAD
SCHROEF, LINKSE DRAAD
VIS AVEC FILET À GAUCHE

M 10 Mebus	⑧	6050130210
M 8 Hess / Hardo		6050130208

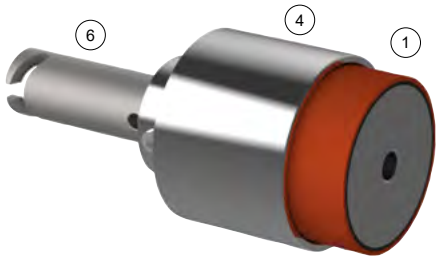
BEFESTIGUNGSSCHEIBE / WASHER
BEVESTIGINGS RONDEL / RONDELLE

M 10 Mebus	6050820010
M 8 Hess / Hardo	6050820008

SCHLEIFRING / EMERY RING
SCHUURRING / ABRASIVES



60 mm	50 mm	24	60522110024
		60	60522110060
		80	60522110080
		220	60522110220
40 mm	26 mm	80	6052201080



FRONTKEGEL
HEEL BREASTER
HAKKEN SCHUURKEGEL
CÔNES DE PONÇAGE TALONS

mit / with / met / avec Bajonett

MK2 Mebus	50 mm	115 mm	6052125000
MK2 Hess HW	50 mm	115 mm	6052125001
MK3 Hardo HW	50 mm	115 mm	6052125002
MK2 Mebus	50 mm	150 mm	6052125100
MK2 Hess HW	50 mm	150 mm	6052125101
MK2 Mebus	80 mm	100 mm	6052128000
MK2 Hess HW	80 mm	100 mm	6052128001
MK3 Hardo HW	80 mm	100 mm	6052128002

ERSATZKEGEL - SPARE CONE
VERVANG KEGEL - COL DE RECHANGE

	50 mm	6052125080
ALU	80 mm	6052128080

FRONTKEGELHÜTCHEN - EMERY CONES
SCHUURKEGEL - CÔNES ABRASIF

50 mm		40	60521250140
80 mm		40	60521280140
80 mm	DIA	40	60521280240

RASPELN - RASPS
RASPEN - RÂPES

ohne / without / zonder / sans Bajonett

FINGERRASPELN / FINGER-SHAPED
VINGERVORM / DOIGT

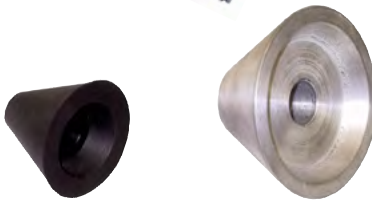
links / left / links / gauche	M 12	6050310010
links / left / links / gauche DIA	M 12	6050310020
rechts / right / rechts / droite	M 12	6050310011

EIERRASPELN / EGG-SHAPED
EIVORM / OVALE

links / left / links / gauche	M 12	6050300010
links / left / links / gauche DIA	M 12	6050300020

ADAPTER / BAJONETTE

Wellenende / shaft / as / arbre		für/for/voor/pour		12 mm
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050940003	
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050940103	
MK2 Mebus	HW links / left / links / gauche	150 mm	6050940104	
MK 2 Hess	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050940013	
MK 2 Hess	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050940113	
MK 3 Hardo	HW links / left / links / gauche	90 mm	6050940023	
MK 3 Hardo	HW links / left / links / gauche	130 mm	6050940123	
MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050941003	
MK2 Mebus	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050941013	
MK 2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050941103	
MK 2 Hess	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050941113	
MK 3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	90 mm	6050941023	
MK 3 Hardo	HW rechts / right / rechts / droite	130 mm	6050941123	



SCHLEIFARMATUREN
SCOURING TOOLS
SCHUURARMATUREN
OUTILS DE PONÇAGE

BIMSKREISEL
NAUMKEEG TOOLS
PONCEUZEHOUDERS
TOUPIES À PONCEUSE

mit / with / met / avec Bajonett

MK2 Mebus	88 mm	6052130800
Hardo / Hess	88 mm	6052130801

ERSATZ-BIMSKISSEN / SPARE NAUMKEAG
RUBBER VERVANGSCHIJFJES
COUSSINS CADOUTHOUC DE RECHANGE

88 mm	6052130880
-------	------------

SCHMIRGELHAUBEN / EMERY CAPS
PONCEUZES / ABRASIVES PONCEUSE

88 mm	60	60521308060
88 mm	80	60521308080
88 mm	100	60521308100
88 mm	120	60521308120
88 mm	150	60521308150

DIA ohne / without / zonder / sans Bajonett

72 mm	M 16 li	
flach / flat / vlak / plat	40	6052130904
	60	6052130906
	80	6052130908
gewölbt / curved / gewelfd / bombé	40	6052130914
	60	6052130916
	80	6052130918

ADAPTER / BAJONETTE

Wellenende / shaft / as / arbre	für/for/voor/pour	M 16
MK2 Mebus links / left / links / gauche		6050900200
Hardo / Hess (BM) links / left / links / gauche		6050900210

BIEGSAME WELLE - FLEXIBLE SHAFT
BUIGZAME AS / ARBRE FLEXIBLE

mit Bohrfutter / with drill chuck / met boorkop / avec mandrin 0-8 mm		
1200 mm	6 mm	6054200002

Werkzeug / tools / werktuigen / outils
Satz / Set

6054200001

SCHNELLSPANNBOHRFUTTER
QUICK-RELEASE CHUCK / BOORKOP
MANDRIN À SERRAGE RAPIDE 1-10 MM

MK2 Mebus	6054100050
Hess HW - Welle / shaft / as / arbre	6054100051
Hardo HW - Welle / shaft / as / arbre	6054100052

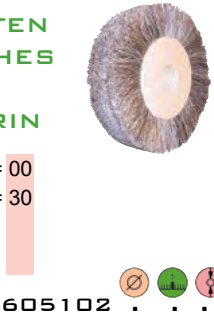


MASCHINENZUBEHÖR
ACCESSORIES FOR MACHINERY
TOEBEHOREN VOOR MACHINES
ACCESSOIRES POUR MACHINES

POLIERARMATUREN
POLIERARMATUREN

ROSSHAARPOLIERBÜRSTEN
HORSE HAIR POL. BRUSHES
BORSTEL PAARDENHAAR
BROSSES À POLIR EN CRIN

200 mm = 0	30 mm = 3	30 mm = 00
240 mm = 4	40 mm = 4	33 mm = 30
	50 mm = 5	
	60 mm = 6	



605102

WOLLGARNSCHEIBE
WOOL YARN BRUSHES
POLIERBORSTEL WOL
BROSSES À POLIER
EN FIL DE LAINE

200 mm = 0	50 mm = 5	30 mm = 00
240 mm = 4	60 mm = 6	33 mm = 30



605122

PERLONBÜRSTEN
PERLON BRUSHES
REINIGUNGSBORSTEL
BROSSES À PERLON

110 mm	30 mm	33 mm	6051310330
110 mm	50 mm	30 mm	6051310500
110 mm	50 mm	33 mm	6051310530
150 mm	50 mm	33 mm	6051315530
200 mm	50 mm	30 mm	6051320500



SCHNITTREINIGUNGSBÜRSTE
SMALL POINTED
CLEANING BRUSH
REINIGUNGSBORSTEL FIJN
PETIT BROSSSE POUR ENLEVER LA COLLE

95 mm	20 mm	10 mm	6051500001
-------	-------	-------	------------



POLISHING TOOLS
OUTILS À POLIR

LAPPENSCHIBEN
LINEN PADS
POLIERBORSTEL LAPPEN
BROSSES À POLIR EN DRAP

200 mm = 0	30 mm = 3	30 mm = 00
240 mm = 4	40 mm = 4	33 mm = 30
	50 mm = 5	
	60 mm = 6	



605112

LEDERPOLIERSCHIBEN
LEATHER BURNISHING PADS
POLIERSCHIJF LEDER
POLISSOIRS EN CUIR

flach mit Stufe / flat with step / vlak met uitsparing / plat à gradin			
165 mm	40 mm	30 mm	6051417100
165 mm	40 mm	33 mm	6051417130



flach / flat / vlak / plat			
165 mm	40 mm	30 mm	6051417200
165 mm	40 mm	33 mm	6051417230

gewölbt / moulded / gewelfd / bombé			
175 mm	40 mm	30 mm	6051417000
175 mm	40 mm	33 mm	6051417030

DRAHTAUFRAUHBÜRSTE
WIRE BRUSH
OPRUWBORSTEL METAAL
BROSSE MÉTALLIQUE À CARDER

100 mm	35 mm	13/40	6054000080
--------	-------	-------	------------

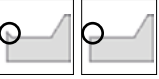


FLANSCH F.POLIERARMATUREN
FLANGE FOR POLISHING TOOLS
FLENS VOOR POLIERBORSTEL
MONTURE POUR OUTILS À POLIR

30 mm	6051500030
33 mm	6051500033
33 > 30 mm	6051500035

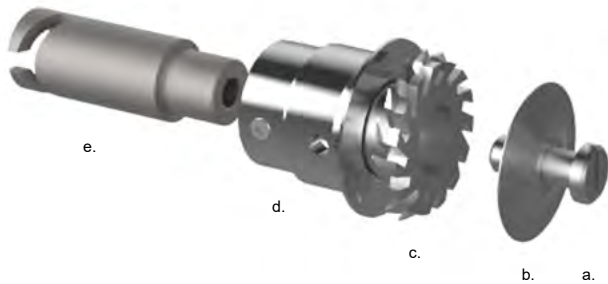


SOHLENSCHNITTFRÄSER - SOLE EDGE CUTTERS
ZOOLFREES - FRAISE À SEMELLESS

						
	flach flat vlak plat	gewölbt moulded gewelfd bombé	California-Schnitt for California work model California pour travaux California	mit/ohne Kanone with/without collar met / zonder kanon avec/sans épaulement	2 mm - 12 mm	020 - 120
	+B	-B		+K -K		
				20 mm		
DURA	•			•		6050100...
		•		•		6050101...
	•				•	6050102...
		•			•	6050103...
			•	•		6050110...
WIDIA		•			•	6050112...
			•	•		6050120...
			•	•		6050121...
	•			•		6050104...
		•		•		6050114...
			•	•		6050124...

FRÄSKOPF - CUTTER HEAD
FREESKOP - TÊTE DE FRAISE

	Fräferschrauben, Linksgewinde cutter screw, left-handed thread schroef voor frees, linkse draad vis de fraise avec filet à gauche
a.	
Mebus	M 10 6050130210
Hess / Hardo	M 8 6050130208
	Fräserführungsscheibe - guide disc for cutter freesplaatje - disque-guide pour fraise
b.	
43 mm - 45 mm	60501304..



	Mebus	Fräseranschlaghaube 6050190010
	Hess	Fräseranschlaghaube 6050190011
	Hardo	Unterlegscheibe Fräskopf 6050190012
	Bajonette	
e.		
MK2 Mebus 70 mm	6050920000	
Hess (FW) 75 mm	6050920011	
Hardo (FW) 75 mm	6050920021	

FW - Fräserwelle / for trimmer shaft / voor de freesas / pour l'arbre de fraise

ABSATZFRÄSER - HEEL CUTTER
HIELFREES - FRAISE À TALONS

	Dura - Qualität	
4 mm +K	6050020004	
5 mm +K	6050020005	
6 mm +K	6050020006	
7 mm +K	6050020007	
8 mm +K	6050020008	
10 mm +K	6050020010	
12 mm +K	6050020012	
14 mm +K	6050020014	
18 mm +K	6050020018	
25 mm	6050020025	
30 mm	6050020030	
40 mm	6050020040	
	Widia - Qualität	
18 mm +K	6050020418	

FRÄSERSCHLEIFSTEIN
CUTTER SHARPENING STONE
SLIJPSTEEN VOOR FREEZEN
MEULE À FRAISE

	weiß / white / wit blanc 6050240000
	Hülse / spacer / tussenstuk / entretoise für / for / voor / pour Bajonett
	Mebus 6050810000 Hess / Hardo 6050810010

ZUBEHÖR - ACCESSORIES
TOEBEHOREN - ACCESSOIRES

	f.	BEFESTIGUNGSSCHEIBE WASHER BEVESTIGINGS RONDEL RONDELLE
	f.	
M 10 Mebus	6050820010	
M 8 Hess/Hardo	6050820008	
	g.	DISTANZRINGE / SPACER TUSSENSTUK / ENTRETOISE
3 mm	6050810013	
5 mm	6050810015	
10 mm	6050810020	
	h.	BAJONETTE - MK2 MEBUS
90 mm	6050920001	
110 mm	6050920002	

Fräser/cutter/frees/fraises + g. = 40 mm
+ a. + f. + h.

FRÄSER - CUTTER
FREES - FRAISES

LEISTENFRÄSER
LAST CUTTER
FREES VOOR LEESTEN
FRAISE P. FORMES EN BOIS

	Dura - Qualität	
hoch gewölbt / high convex hoog gewelfd / à haute bombure		
10 mm +K	6050220010	
15 mm +K	6050220015	
18 mm +K	6050220018	
20 mm +K	6050220020	
25 mm	6050220025	
30 mm	6050220030	
40 mm	6050220040	
	leicht gewölbt / slightly convex licht gewelfd / à petite bombure	
15 mm +K	6050210015	
20 mm +K	6050210020	

MESSINGFRÄSER
RASP CUTTER
HAKKENFREES
RÂPE POUR BONBOUTS

10 mm	6050200310
-------	------------

MIKROFRÄSER
MICRO CUTTER
MICROFREES
MICRO-FRAISE

6050080000

Haltebolzen für Bajonett
holding bolt for bajonet
schroefbout voor bajonet
boulon de support pour bajonet

M 10 links	6050080001
M 8 links	6050080002

PELOTTENRASPEL
RASP FOR PADS
RASP VOOR PELOTTEN
RÂPE POUR PELOTTE

Dia - Qualität		
 50 mm	 25 mm	 19 mm
6050310050		



KONTAKTSCHIEBEN - CONTACT WHEELS
CONTACTSCHIJVEN - ROUES DE CONTACT

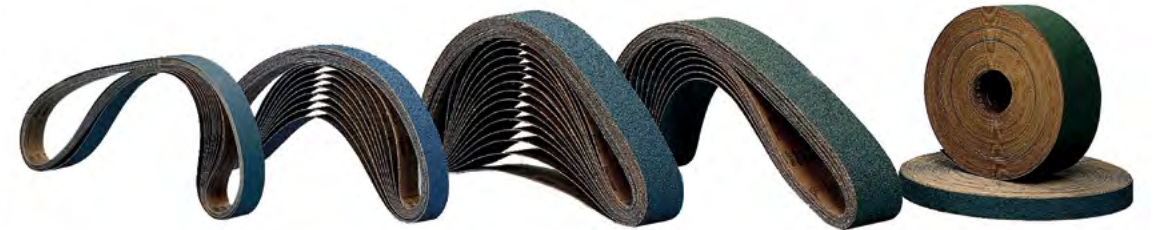
6053072002	175	40	20	Hardo links
6053072500	170	40	25	Mebus
6053073001	170	40	30	Hess/Hardo
6053073300	170	40	33	Mebus
6053073502	175	40	35	Hardo
6053079900	170	40	KLA	Mebus rechts
6053079901	170	40	KLA	Hess - M 12
60530799011	170	40	KLA	Hess - M 16 / T2000
6053079902	175	40	KLA	Hardo rechts
6053272500	170	75	25	Mebus
6053273300	170	75	33	Mebus
6053279901	170	75	KLA	Hess - M 12
6053102500	70	100	25	Mebus
6053103300	70	100	33	Mebus
6053182500	85	100	25	Mebus
6053183001	85	100	30	Hess
6053189900	85	100	KLA	Mebus
6053189901	85	100	KLA	Hess - M 12
60531899010	85	100	KLA	Hess - M 16 / T2000
6053192500	90	100	25	Mebus
6053112500	110	100	25	Mebus
6053112502	100	100	25	Hardo
6053113001	110	100	30	Hess
6053113300	110	100	33	Mebus
60531199001	110	100	KLA	Mebus
6053119901	110	100	KLA	Hess - M 12
60531199010	110	100	KLA	Hess - M 16 / T2000
60531199101	100	100	KLA	Mebus
6053122502	120	100	25	Hardo
6053172500	170	100	25	Mebus
6053172502	175	100	25	Hardo
6053173300	170	100	33	Mebus
6053179900	170	100	KLA	Mebus
6053179901	170	100	KLA	Hess M 12
60531799010	170	100	KLA	Hess - M 16 / T2000
6053000001	100	120	25	Mebus

MOTORSCHIEBEN - MOTOR WHEELS
MOTORSCHIJVEN - ROUES DE MOTEUR

6053341802	145	40	18	Hardo
6053351800	150	40	18	Mebus
6053551800	155	75	18	Mebus
6053401802	100	100	18	Hardo
6053411802	115	100	18	Hardo
6053411800	115	100	18	Mebus
6053431800	135	100	18	Mebus/Hess
6053441802	145	100	18	Hardo
6053451800	155	100	18	Mebus
6053000002	155	120	18	Mebus



KLA =
mit Kugellager + Welle
with shaft + ball bearings
met kogellager + as
avec arbre + roulements à billets

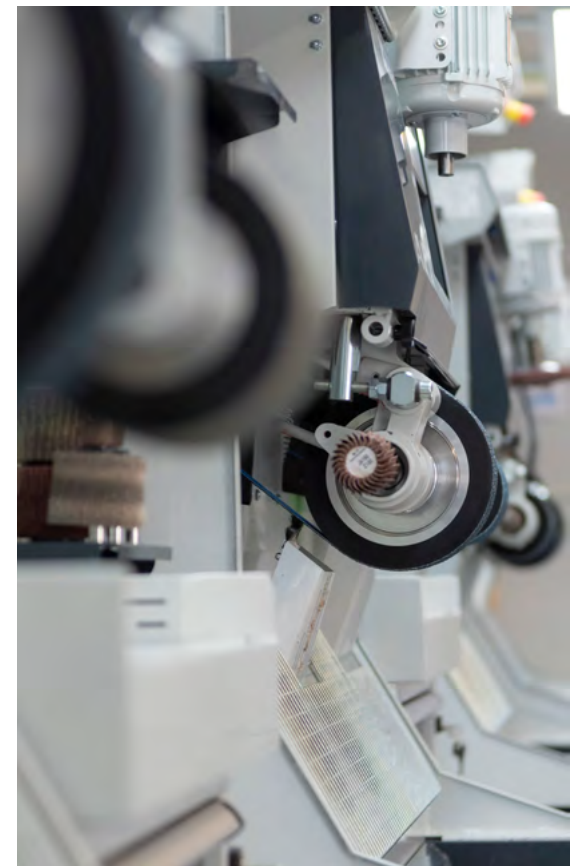


SCHLEIFBÄNDER SANDING BELTS
SCHUURBANDEN BANDES ABRASIVES

NORTON			
682040148016	1480	40	16
682040148024	1480	40	24
682040148040	1480	40	40
682040148060	1480	40	60
682040148080	1480	40	80
682040148120	1480	40	120
682040165024	1650	40	24
682040165080	1650	40	80
680075148080	1480	75	80
682100139024	1390	100	24
682100139040	1390	100	40
682100139080	1390	100	80
682100148024	1480	100	24
682100148040	1480	100	40
682100148060	1480	100	60
682100148080	1480	100	80
682100148120	1480	100	120
682120148024	1480	120	24
682100165024	1650	100	24
682100165080	1650	100	80

KERAMIK			
681040148024	1480	40	24
681040165024	1650	40	24
681100148024	1480	100	24
681100165024	1650	100	24

Weitere Abmessungen auf Lager. Bitte fragen Sie an.
More dimensions on stock. Don't hesitate to ask us.
Meer afmetingen op voorraad. Aarzel niet na te vragen.
D'autres dimensions en stock. N'hésitez pas de nous contacter.



SCHLEIFBÄNDER AUF ROLLE
SANDING BELTS ON THE ROLL
SCHUURBANDEN OP ROL
BANDES ABRASIVES SUR ROULEAU

680305024	50 m	35	24
680305040	50 m	35	40
680305060	50 m	35	60
680305080	50 m	35	80
680305120	50 m	35	120
680310024	50 m	100	24
680310040	50 m	100	40
680310060	50 m	100	60
680310080	50 m	100	80
680310120	50 m	100	120



A

Maschine
machine
machine
machine
nur Welle
only axe
as
spc.arbre
links
left
links
gauche
rechts
right
rechts
droite
> / M

B



Mebus		<	>	19	70	6050920000
Mebus		<	>	19	90	6050920001
Mebus		<	>	19	110	6050920002
Mebus		<	>	19	130	6050920003
Hess	HW	<	>	19	90	6050920310
Hess	HW	<	>	19	130	6050920313
Hardo	HW	<	>	19	90	6050920320
Hardo	HW	<	>	19	130	6050920323
Mebus		<	>	30	90	6050900000
Mebus		<	>	30	130	6050900100
Mebus		<	>	30	150	6050900101
Hess	HW	<	>	30	90	6050900010
Hess	HW	<	>	30	130	6050900110
Hardo	HW	<	>	30	90	6050900020
Hardo	HW	<	>	30	130	6050900120
Hardo	HW	<	>	30	220	6050999220
Mebus		<	>	33	90	6050910000
Mebus		<	>	33	130	6050910100
Hess	HW	<	>	33	90	6050910010
Hess	HW	<	>	33	130	6050910110
Hardo	HW	<	>	33	90	6050910020
Hardo	HW	<	>	33	130	6050910120

B



A

Maschine
machine
machine
machine
nur Welle
only axe
as
spc.arbre
links
left
links
gauche
rechts
right
rechts
droite
> / M

Mebus	FW	<	M10	19	70	6050920000
Mebus	FW	<	M10	19	90	6050920001
Mebus	FW	<	M10	19	110	6050920002
Hess	FW	<	M8	19	70	6050920011
Hardo	FW	<	M8	19	75	6050920021

B



A

Maschine
machine
machine
machine
nur Welle
only axe
as
spc.arbre
links
left
links
gauche
rechts
right
rechts
droite
> / M

Mebus		<	>	6	70	6050908300
Hess	HW	<	>	6	70	6050908310
Hardo	HW	<	>	6	70	6050908320

HW - Hauptwelle / main shaft / hoofdas / l'arbre principal
FW - Fräserwelle / for trimmer shaft / voor de freesas / pour l'arbre de fraise

A

Maschine
machine
machine
machine
nur Welle
only axe
as
spc.arbre
links
left
links
gauche
rechts
right
rechts
droite
> / M

B



+ inclusiv

Mebus		<		M 12	90	6050940003
Mebus		<		M 12	130	6050940103
Mebus		<		M 12	150	6050940104
Hess	HW	<		M 12	90	6050940013
Hess	HW	<		M 12	130	6050940113
Hardo	HW	<		M 12	90	6050940023
Hardo	HW	<		M 12	130	6050940123
Mebus		>		M 12	90	6050941003
Mebus		>		M 12	130	6050941013
Hess	HW	>		M 12	90	6050941023
Hess	HW	>		M 12	130	6050941103
Hardo	HW	>		M 12	90	6050941113
Hardo	HW	>		M 12	130	6050941123
Mebus		<		M 14	100	6050990106
Hess	HW	<		M 14	100	6050990116
Hardo	HW	<		M 14	100	6050990126
Mebus		>		M 14	100	6050991106
Hess	HW	>		M 14	100	6050991116
Hardo	HW	>		M 14	100	6050991126
Mebus		<		M 16+	90	6050950000
Mebus		<		M 16	90	6050950101
Mebus		<		M 16+	130	6050950100
Mebus		<		M 16	130	6050950103
Mebus		<		M 16+	150	6050950106
Mebus		<		M 16	150	6050950105
Hess	HW	<		M 16+	90	6050950010
Hess	HW	<		M 16	90	6050950111
Hess	HW	<		M 16+	130	6050950110
Hess	HW	<		M 16	130	6050950113
Hess	HW	<		M 16+	150	6050950112
Hardo	HW	<		M 16+	100	6050950020
Hardo	HW	<		M 16	90	6050950121
Hardo	HW	<		M 16+	130	6050950120
Hardo	HW	<		M 16	130	6050950123
Hardo	HW	<		M 16	150	6050950125
Hardo	HW	<		M 16+	180	6050950128
Mebus		>		M 16+	90	6050951000
Mebus		>		M 16	90	6050961000
Mebus		>		M 16+	130	6050951100
Mebus		>		M 16	130	6050961001
Hess	HW	>		M 16+	90	6050951010
Hess	HW	>		M 16	90	6050961010
Hess	HW	>		M 16+	130	6050951110
Hess	HW	>		M 16	130	6050961011
Hardo	HW	>		M 16+	100	6050951020
Hardo	HW	>		M 16	90	6050961020
Hardo	HW	>		M 16+	130	6050951120
Hardo	HW	>		M 16	130	6050961021



SCHUHWEITER
 SHOE STRETCHERS
 SCHOENSTRETCHERS
 CONFORMATEURS

PROTOS

mit Leisten / with lasts / met leestvormen / avec jeu de formes:

super 6025120000
 ST super 6025130000

PIRO
 STIEFELWEITER - BOOT EXPANDER
 LAARSSTRETCHER - APP. DE FORCER

6025150000

WADENAUFPLAGE / BOOT LEG INSERT
 KUITSTEUN / FORME SUPPLÉMENTAIRE
 LE MOLLET

a. 6025150001

SPANNHEBER / INSTEP RAISER
 STEUN VOORAAN / FORME SUPPLÉMENTAIRE
 S'ÉLARGIR COU-DE-PIED

b. 6025150005

STABIL
 ARBEITSSTÄNDER - LAST STAND
 WERKSTAANDER - ÉTAU DE CORD.

zum Arbeiten im Stehen mit 6 Leisten
 for working standing incl. 6 lasts
 stamodel incl. 6 leestvormen
 pour travail debout avec 6 formes

6025400000

BESCHNEIDEMASCHINE
 ROUNDING MACHINE
 SNIJMACHINE
 MACHINE À COUPER

TOSKA

6025030000

Ständer, höhenverstellbarer / stand with vertical adjustment
 staander in de hoogte verstelbaar / colonne avec réglage en hauteur
 Höhe / height / hoogte / hauteur 415-700 mm 6025030001



SPINDELPRESSE
 SETTING MACHINES
 RINGENMACHINES
 MACHINES À POSER

	Ausladung throat diepte arm profondeur du col de cygne	Spindelhub stroke aanslag course	Höhen-Zwischenraum total clearance hoogte tussenruimte hauteur utile	Höhen-Zwischenraum bis Druckbolzen clearance up to pressure bolt toegankelijke hoogte tussenruimte hauteur de passage	Aufnahme - Bolzen thread draad fis viletée	
GRÖSSE II	110 mm	30 mm	52 mm	44 mm	Daudé (-6,3)	6025220000
GRÖSSE II	110 mm	30 mm	52 mm	44 mm	M 6	6025220001
GRÖSSE III	150 mm	30 mm	50 mm	44 mm	Daudé (-6,3)	6025230000
GRÖSSE III	150 mm	30 mm	50 mm	44 mm	M 6	6025230001



NOVA

mit Werkzeug / with tools / met toebehoren / avec outils

6025200010

ohne Werkzeug / without tools / zonder toebehoren / sans outils

6025200000



Zubehör: Lochpfeifen, Ösen und Haken
 accessories: dies, eyelets, hooks
 toebehoren: stempels, oogjes, haakjes
 accessoires: outils, oeillet, crochet



STIFTENTFERNER
 PIN ANNEALING PLIER
 ELECTROTANG
 EXTRACTEUR ÉLECT.

mit Kabel / with cabel / met kabel / avec câble

6026020500

TRAFÖ - TRAFÖ - TRANSFO - TRANSFORMATOR

230 V - 50 Hz. - 1-Ph

6026020000

ELEKTRODEN - ELECTRODES
 ELECTRODEN - ÉLECTRODES

6026021000

ELEKTRO-BRENNER - ELECTRIC. BURNER
 ELEKTR.BRANDER - BRULEUR ELECT.

230 V - 50 Hz. - 1-Ph - 590 W

Ø 125 mm

180 mm

6026040500

LEISTUNGSREGLER / POWER CONTROLLER
 STROOM REGELAAR / RÉGULAT. DE RENDEMENT

230 V - 50 Hz. - 1-Ph - 1000 W

0 - 100 %

6026040501



KLEINMASCHINEN
SMALL MACHINERY
KLEINE MACHINES
PETITES MACHINES

HANDSTREICHEISEN - IRON
STRIJKIJZER - FER À REPASSER

inkl. Teflonbezug + Ständer / incl. teflon cover + display
incl. teflon overtrek + staander / incl. teflon + support
230 V - 50 Hz. - 1-Ph 6026040100



HEISSLUFTGEBLÄSE
HOT AIR BLOWER
WARMELUCHTBLAZER
PISTOLET À AIR CHAUD

Temperatur - C°	Luftmenge air volume lucht capaciteit volume d'air l/min 20° C	Watt	230 V - 50 Hz. - 1-Ph
-----------------	--	------	-----------------------

HL 2120 SET
80-630 C° 150-500 l/min 2200 W 1 6026030091

TRIAC 1600 ST
40 - 700 C° > 240 l/min 1600 W 2 6026030100

TRIAC 1600 DIGITAL
45 - 620 C° 160-240 l/min 1600 W 3 6026030200

ELECTRON ST
40 - 650 C° max. 360 l/min 2300/3400 W 4 6026030000

GHIBLI ST
20 - 600 C° 300 + 350 l/min 2000 W 5 6026030300

HOTWIND PREMIUM
20 - 650 C° 200-900 l/min 3700 W 6 6026030350

DISPLAY - DISPLAY - HOUDER - SUPPORT
7 6026031000

ANDRÜCKROLLE / PRESSURE ROLL
AANDRUKROL - ROULEAU DE PRESSION
PTFE 28 mm 8 6026030150



Weiteres Zubehör auf Anfrage
Further accessories on request
Verdere accessoires op aanvraag
Autres accessoires sur demande

AKKU STICHSÄGE
BATTERY JIGSAW
ACCU DECOUPEERZAAG
SCIE À GUICHET SUR BATTERIE

Hubzahl bei Leerlauf / stroke rate not in operation 0-2700 min
Hubhöhe / stroke 23 mm
Schrägschnitte / diagonal cut: 0-45°
Schnitttiefe: Holz / ALU / Metall
cutting depth. wood / ALU / soft steel 120 mm / 20 m / 8 mm
Box, Ladegerät, 2 Akkus, Zubehör
box, charger, 2 batteries, accessories 18 V 4,0AH
6026050040



AKKU WINKELSCHLEIFER
BATTERY ANGLE GRINDERS
ACCU HOEKSLIJPERS
BATTERIE MEULEUSES D'ANGLE

Leerlaufdrehzahl / idle speed 10.000 min
Schrupp-/Trennscheibe
Grinding / cutting disc 125 mm
Box, Ladegerät, 2 Akkus
box, charger, 2 batteries 18 V 4,0AH
6026050050



AKKU BOHRSCHRAUBER
CORDLESS DRILL
ACCU BOORMACHINE
PERCEUSE SANS FIL

Drehzahl / speed: 0-500 / 0-1900 min
Bohrfutter / drill chuck 1,5-13 mm
Bohr-Ø Stahl/steel / Holz/wood 13 / 38 mm
Schrauben / screws 8 mm
Box, Ladegerät, 2 Akkus, Zubehör
box, charger, 2 batteries, accessories 18 V, 4,0 AH
6026050101



SCHLAGBOHRMASCHINE
IMPACT DRILL
KLOPBOORMACHINE
PERCEUSE À PERCUSSION

Leerlaufdrehzahl / idle speed: 0-1000 / -3000 U/min, 850 Watt
Bohrfutter / drill chuck 1,5-13 mm
Bohr-Ø Beton / concrete 18/13 mm
Bohr-Ø Stahl / steel 13/8 mm
Bohr-Ø Holz / wood 40/25 mm
Box 6026050100



MULTI CUTTER - CUTTER MULTI
MULTI CUTTER - COUPE MULTI

Leerlaufdrehzahl / idle speed 10000-19500 U/min, 350 Watt
Oszillationswinkel links + rechts 1,7°
oscillation left and right
Box, Zubehör / box, assecories

6026052110



DRUCKLUFT BOHRMASCHINE
COMPRESSED AIR DRILL
PERSLUCHTBOORMACHINE
PERCEUSE À AIR COMPRIMÉ

Bohrfutter / drill chuck > 6 mm, Stecknippel R 1/4"
Drehzahl / speed 2.800 U/min
Anschluss / connection 1/4"

6026051100



DRUCKLUFT MEISSELHAMMER
AIR CHISEL HAMMER
LUCHTDRIK HAMER
CHISEAU À AIR MARTEAU

Schlagzahl / rating 3.000 U/min
Werkzeugaufnahme (Sechskant) holder (hexagon) 10 mm
Meißelhub / chisel stroke 67 mm
Anschluss / connection 1/4"
Kunststoffkoffer: Flachmeißel, Trennmeißel, Schweißpunktmeißel
Plastic case: flat chisel, parting chisel, spot weld chisel

6026051020



VERSORGUNGSWÜRFEL- SUPPLY CUBE
ENERGIECUBUS - CUBE ALIMENTATION

Steckdosen / socket / stopcontact / prise électr: 4* 230 V, 16A
Druckluftanschluss / pneumatic tool persluchtaansluiting / racc. p. air contact 2* 1/2"
ohne Kabel, ohne Druckluftzuleitung without cable, without compressed air supply
zonder kabel, zonder persluchttoevoer sans câble, sans alimentation en air comprimé

6039000020



AFT INTERNATIONAL - GLASKLARE VORTEILE
AFT INTERNATIONAL - CLEAR BENEFITS
AFT INTERNATIONAL - DUIDELIJKE VOORDELE
AFT INTERNATIONAL - AVANTAGES CLAIRS

STICHWÖRTER SEITEN

Absauganlagen	20 172	Fräser	93 301 406	Metallbearbeitung	364 373
Absaugarme	224	Frontkegel	403	Metec	42
Absaughauben	222	Fussmessgerät	339	Mobile Absaugung	22
Absauginsel	178	Fußmodelle	328	Monofilament	340
Absaugkabine	196	Gehbarren	317	Montagebühne	244
Adapter M16 / 5/8"	93	Gehörschutz	345	Nagler	169
Akku-Maschine	415	Gewindebohrer	377	Nähheft	384
Aktiviergerät	126	Giessharzarbeitsplatz	188	Nähmaschinen	122
Aktivkohlefilter	176 200 223	Gießharzgerät	153	Nietensetzer/-zieher	373
Annetzkanne	385	Gipsabscheider	275	Nietschiene	365
Aramidschere	389	Gipsbindenwagen	278	Öfen	126
Arbeitsplatten	213	Gipsglätter	289	Oktagon-Werkbank	236
Arbeitsplatzinseln	178 236	Gipsmodellertisch	273	Ölkanne	385
Arbeitsplatzmodule	209	Gipsmodellhalter	289	Ordnungshelfer	349
Arbeitsschutz	344	Gipsregal	277	Ortholan	56
Arbeitsstuhl	322	Gipssäge	286	Orthopädie-Pressstellen	164
Atemschutzmaske	345	Gipsschere	291	Ösenmaschinen	413
Aufbauten	218	Gipssilo	277	Patientenbereich	306
Ausblaspistole	169	Gipstechnik	268	Planungen	6
Bajonett-Verschlüsse	410	Gipstrockenschrank	270	Podest	309
Ballenweiterzange	370	Gips-Zubehör	287	Podo-Arbeitsplätze	238
Bandsägen	106	Goniometer	338	Podo-Maschinen	78
Bandschleifmaschinen	40 62	Gummi-Schleifkegel	98	Podometer	339
Beckenwasserwaage	337	Hammer	365	Polierarmaturen	302 405
Behandlungsstühle	308	Handschuhe	119 346	Poliermaschinen	54 70 76
Besucherstühle	322	Hebebühne	244	Pre-Preg-Technik	137 138
Bimswerkzeuge	404	Heissluftfön	414	Pre-Preg-Wärmeschrank	132
Blechscheren	374	Heissluftofen	126	Pressen	164
Blisterrahmen	151	Höhenmessgerät	336	Primatec	60
Bodengitterroste	280	Hubtisch	244	Prismenhalter	157
Bogenzirkel	337	Infrarotofen	134	Pumpen	158
Bohrer	376	Infrarotthermometer	155	Raspelkörper	92
Bohrmaschinen	110 416	Inklinometer	338	Rasterspiegel	341
Breitbandschleifmaschinen	102	Kappenheberzange	370	Rauchgasabsaugung	116
Buchstabensatz	373	Keramikbecken	274	Regale	262
Carbon-Arbeitsplatz	197	Klebearbeitsplätze	227	Reifenfüllgerät	170
Diameter	338	Klebstoffbehälter	385	Revolverzangen	370
Distanzplattensatz	339	Kleinmaschinen	412	Rohrspannschraubstock	393
Doppelschleifer	105	Kleinteilemagazin	257	Rohrventilator	177
Drehbank	105	Klemme	393	Röntgenfilmbetrachter	341
Drehmomentschlüssel	362	Kompressor	167	Rosshaarpolierbürsten	405
Drehteller	394	Kontakt-/Motorscheiben	408	Sägen	382
Druckluftkältetrockner	168	Lamellenscheiben	93 398	Schaltmatte	91
Druckluft-Maschine	167	Lamierarbeitsplätze	191	Scheren	291 305 389
Drucklufttechnik	164	Laminiergeräte	147	Schläuche	139 163 170
Durchschläger	372	Laminierreihe	147	Schleifarmaturen	396
Edelstahl-Arbeitsplätze	273	Laser	341	Schleifbänder	409
Edelstahlschrank	271	Laufband	321	Schleifgitter	289
Einstreichrost	226	Lederschere	391	Schleifmaschinen	40 102
Elektro-Brenner	413	Lehrmodelle	330	Schleifscheibe	394
Engis	398	Liegen	326	Schleifwalze	96 303
Entgrater Set	375	Lift	395	Schränke	256
Farbspritzkabine	198	Locheisen	372	Schränkeisen	365
Feilen	290 380	Luftscheibe	396	Schrankgehäuse	209
Feinausglasscheibe	397	Magnetleiste	352	Schraubendreher	358
Feinputzer	94 400	Massband/stab	334	Schraubstock	394
Filzpolierkegel	98	Maßstühle	308	Schubladen	209
Fitting	171	Materiallager	251	Schubladenschränke	209
Fön	414	Messer	290 305 386	Schuhfahrregale	255
Forstnerbohrer	379	Messschieber	335	Schuhweiter	412
Fräs-Bandschleifmaschinen	51 68	Messwerkzeuge	332	Schuleinrichtungen	13

STICHWÖRTER SEITEN

Schürze	119 347	Weiteapparate	412
Schutzbrille	344	Werkbankaufbau	214
Schweißgerät	118	Werkbänke	205
Schweißtechnik	114	Werkstattkonzepte	6
Sechkant-Schlüssel	359	Werkzeuge	356
Sicherheitsschränke	196 200	Werkzeughalter	90 351
Silikon-Schleifkegel	98	Zahlensatz	373
Silikonwalze	295	Zangen	368
Skolimeter	338	Zentralabsaugung	20
Spachtelarbeitsplatz	191	Zentraler Exhaustor	172
Spannrahmen	151	Zick-Zack-Nähmaschine	122
Spindeldruckmaschinen	413	Zugmesser	290
Spiralschlauch	170	Zuschneideplatten	248 386
Spritzkabinen	198	Zuschneideschere	389
Spülen	274	Zuschneidetische	245
Stechbeitel	381		
Stirnputzer	96 401		
Stühle	308 322		
Surform	290		
Tacker	169 382		
Talkumdose	385		
Testbühne	314		
Therapieliegen	326		
Therapieplatten	313		
Tiefkühltruhe	298		
Tiefziehbeitsplatz	195		
Tiefziehgeräte	151		
Tiefziehkonus	152		
Tiefziehlinierreihe	148		
Tiefziehrohr	152		
Tiefziehsatz	155		
Tiefziehstation	146		
Tiefziehteller	152		
Tiptherm	340		
Tischbeine	211		
Tischschleifmaschine	78		
Titan	164		
Trichterfräsen	84		
Trichterfräse-Zubehör	90		
Triaktschlauchwagen	254		
Trittspurapparat	339		
Trockenschrank	270		
Übertragungsgerät	285		
Umluftwärmeofen	127		
Untersuchungsliege	326		
Vacutec	144		
Vakuumpumpe	158		
Vakuumregler	161		
Vakuumrohr	152		
Vakuumtechnik	140		
Vakuum-Wasserabscheider	162		
Verbandsschere	291		
Verrohrung	38		
Waage	297 343		
Walkmatte	162		
Wärmeschrank	271		
Wärmetechnik	124		
Wartebereich	324		
Wasserabscheider	162 169		
Wasserpfanne	127		
Wasserwaage	335		

KEY WORDS PAGES

Activated carbon filter	176 200 223	Deep drawing plate	152
Activator	126	Deep drawing station	146
Adapter M16 / 5/8"	93	Deep drawing working place	195
Air pin gun	169	Deep freezer	298
Apron	119 347	Deep drawing lamination st.	148
Aramid scissors	389	Design	6
Assembly stand	244	Double grinder	105
Balance	297 343	Dowelpunching tool	372
Band saw	106	Draw knife	290
Band scouring machines	40 62	Drawer	209
Bandage scissors	291	Drawer cabinets	209
Bayonet	410	Drilling machines	110 416
Bits/drills	376	Drying oven	270
Blisterframe	151	Ear protection	345
Blower	414	Electric burner	413
Blower gun	169	Engineering thermo.	126
Blue containers	385	Engis	398
Body caliper	338	Examination chairs	308
Burnt gas extraction	116	Examination couches	326
Carbon work bench	197	Exhaust-island	178
Cast iron unit	153	Extraction hoods	222
Cast scissors	291	Extraction systems	20 172
Central extraction systems	20	Felt polishing cone	98
Central fan	172	Files	290 380
Ceramic plaster basin	274	Fine sanding drum	94 400
Chairs	308 322	Fine scouring wheel	397
Circulaiton air oven	126	Firmer chisel	381
Circulation air oven	129	Fitting	171
Clamp	393	Flat bending bar	365
Coating grating	226	Flat lift table	244
Coiled air hose	170	Floor gratings	280
Colour Spray boots	198	Foam rubber saw	105
Compr. air cooling dryer	168	Foot imprint system	339
Compressed air mach.	167	Foot measuring device	339
Compressors	167	Foot models	328
Contouring instruments	364 373	Forstner bit	379
Cordless machinery	415	Frames	209
Couches	326	Fulling mat	162
Cupboards	256	Glue suction benches	227
Cutting mat	248 386	Goniometer	338
Cutting tables	245	Grinding wheel	396
Deep drawing cone	152	Hammer	365
Deep drawing pipe	154	Hand tap	377
		Heating cabinet	371
		Heating technology	124
		Heel breaster	403
		Height measuring tool	336
		Hex key sets	359
		Holder for plaster models	289
		Horse hair polish. brushes	405
		Hot air blower	414
		Inclinometer	338
		Infrared oven	134
		Infrared thermometer	155
		In-line fan	177
		Instruction models	330
		Knifes	290 305 386
		Lamellar wheels	93 398
		Lamination line	147
		Laser	341
		Layout program	209

KEY WORDS PAGES

Leather scissors	391	Revolving hole punches	370	Trimmer	93 301 406
Letter die set	373	Ring an ball tool	370	Trimming machines	51 68
Level	335	Rivet setter / puller	373	Trimming scissors	389
Lift	395	Riveting bar	365	Tubes	139 163 170
Lift table	244	Rotary table	394	Tyre inflation measurement	170
Long arm routers	84	Rubber sanding cone	98	Vacutec	144
Long arm routers tools	90	Safety	344	Vacuum pipe	152
Low pressure devices	147	Safety cabinets	196 200	Vacuum pump	158
Magnetic bar	352	Safety glasses	344	Vacuum regulator	161
Measuring chairs	308	Sanding arbor	96 401	Vacuum technics	140
Measuring tools	332	Sanding drum	96 303	Vacuum water separator	162
Metec	42	Sanding mat	289	Vernier caliper	335
Mobile dust exhausting	22	Saws (hand)	382	Vices	394
Modelling working place	191	School equipment	13	Visitor Chair	322
Monofilament	340	Scissors	291 305 389	Waiting area	324
Movable stand for shoes	255	Scoliometer	338	Water pan	127
Movable stand f. tricot rolls	254	Scouring bands	409	Water separator	162 169
Naumkeag tools	404	Scouring machines	40 102	Welding	114
Number die set	373	Scouring tools	396	Welding machine	118
Octagon workbench	236	Scouring wheel	396	Wheels	408
Oilcan	385	Screening mirror	341	Wing divider	337
Organizer	349	Screw drivers	358	Work bench island	178 236
Ortholan	56	Setting machines	413	Work bench unit for casting	188
Orthopedic presses	164	Sewing awl handle	384	Work benches	205
Oszillated plaster saw	286	Sewing machines	122	Workbench top shelf	214
Patient Area	306	Shoe stretchers	412	Working chairs	322
Pelvic level	337	Silicon roller	295	Workshop concept	6
Pipe vice	393	Silicone arbor	98	X-ray film viewer	341
Piping	38	Sink	274	Zig-Zag machine	122
Plaster casting stand	278	Small machinery	412		
Plaster drying oven	270	Small parts container	257		
Plaster rack	277	Spacer set	339		
Plaster separator	275	Spray boots	198		
Plaster silo	277	Stainless cabinet	271		
Plaster smoothing set	289	Stainless work benches	273		
Plaster technic	268	Staple gun	169 382		
Plaster work table	273	Storage technic	251		
Plaster-accessories	287	Suction arms	224		
Plate steel shears	374	Suction cabine	196		
Pliers	368	Surform	290		
Plunger can	385	Switching mat	91		
Pneumatic techniek	164	Table leg	211		
Podiatry	78	Table scouring machine	78		
Podium	309	Table top	213		
Podometer	339	Talcum shaker pot	385		
Podo-workbenches	238	Tape measure	334		
Polishing machines	54 70 76	Tensioning frame	151		
Polishing tools	302 405	Test platform	314		
Pre-Preg Oven	132	Therapy couches	326		
Pre-Preg-technic	137 138	Therapy plates	313		
Presses	164	Thermoforming devices	151		
Primatec	60	Thermoforming set	155		
Prism holder	157	Tiptherm	340		
Protective gloves	119 346	Titan	164		
Pump	158	Toe cap lift	370		
Punches	372	Tool holders	90 351		
Quick change deburring tool	375	Tools	356		
Racks	262	Top shelves	218		
Rasps	92	Torque key	362		
Rehabilitation	317	Transfer unit	285		
Respiratory prot. mask	345	Treadmill	321		

TREFWOORDEN PAGINA

Accu machines	415
Active koolstof filter	176 200 223
Activator	126
Adapter M16 / 5/8"	93
Afzuigarmen	224
Afzuiging rookgas	116
Afzuigingsystemen	20 172
Afzuigkappen	222
Aramid Scharen	389
Bajonet	410
Bandenvulmeter	170
Bandzaag	106
Bankschroeven	394
Bekkenwaterpas	337
Bescherming	344
Beschermingsmat	248 386
Bezoekersstoel	322
Blaaspistool	169
Blauwdruk apparaat	339
Blazer	414
Blister	151
Boormachines	110 416
Boren	376
Buigijzer	364 373
Buizen	139 163 170
Buizenbankschroef	393
Cabine met afzuiging	196
Carbon afzuiging	197
Centrale Afzuiging	172

TREFWOORDEN PAGINA

Centrale Afzuigingsystemen	20	Klemraam	151	Podo werkbank	238
Cijfers	373	Kleur spuitcabines	198	Podometer	339
Compressoren	167	Knobbeltang	370	Polierarmaturen	302 405
Diameter	338	Laden	209	Polierborstel paardenhaar	405
Diep vriezer	298	Lamellenschijven	93 398	Poliermachines	54 70 76
Dieptrek plaat	152	Lamineerlijn	147	Pomp	158
Dieptrek laminieer staiton	148	Lamineerwerktafels	188	Ponceuzehouders	404
Dieptrek station	146	Lasapparaat	118	Praktijkrichting	306
Dieptrek werktafel	195	Laser	341	Pre-Preg Oven	132
Dieptrekbus	152	Lassen	114	Pre-Preg-techniek	137 138
Dieptrekkegel	154	Lederscharen	391	Primatex	60
Doorslag met huls	372	Leidingen	38	Prisma houder	157
Doorslagen	372	Lesmodellen	330	Raspen	92
Draaibank	105	Letters	373	Raster spiegel	341
Draaiplateau	394	Lift	395	Rekken	262
Droogoven	270	Lift tafel	244	Revolvertangen	370
Dubbele slijpmachine	105	Lijmpompe	385	Ringmachines	413
Eiland met afzuiging	178	Lijmrooster	226	Riveteer ijzer	365
Elektr. brander	413	Lijmtafels	227	Roestvrij stalen kasten	271
Engis	398	Lintmeter	334	Roestvrij stalen werktafels	273
Fijne slijpwals	94 400	Loopband	321	Röntgenfoto viewer	341
Fitting	171	Looprek	317	Rubber schuurkegel	98
Forstner boren	379	Luchtschijven	396	Schakelbare mat	91
Freesarmaturen	93 301 406	Magn. gereedschapshouder	352	Scharen	291 305 389
Freesmachine	51 68	Maske vr. bescherming	345	Schijven	408
Gereedschappen	356	Meetinstrumenten	332	Schoenneus moduleertange	370
Gereedschapshouder	90 351	Meetstoelen	308	Schoenstaander op wielen	255
Gietharsapparaat	153	Messen	290 305 386	Schoenstretchers	412
Gips silo	277	Metaalboren	377	School faciliteiten	13
Gips smoothing hulpmiddel	289	Metec	42	Schort	119 347
Gips werktafels	273	Mobiele stofafzuiging	22	Schroevendraaiers	358
Gips zaag	286	Modellerie werkplaats	191	Schuifladekasten	209
Gipsafscheider	275	Monofilament	340	Schui passer	335
Gipsdroogoven	270	Montageplaats	244	Schuurarmaturen	396
Gipsrek	277	Naaimachines	122	Schuurbanden	409
Gipsscharen	291	Nagelpistool	169	Schuurbandmachine	40 62
Gipstechniek	268	Nieten zetter / trekker	373	Schuurnet	289
Gips-toebehoren	287	Nietpistool	169 382	Schuurkop	98
Gipsverbandwagen	278	Octagoon werktafel	236	Schuurschijven	396
Goniometer	338	Oliekan	385	Schuurschijven fijn	397
Hakken schuurkegel	403	Onderdruk apparaat	147	Scoliometer	338
Hammers	365	Onderzoeksstoelen	308	Set afbraammessen	375
Heteluchoven	126	Onderzoektafels	326	Siliconen roller	295
Hetelucht kasten	271	Oorbeschermer	345	Slijpmachines	40 102
Heteluchtoven	127	Opbouw	218	Slijpmachines - flat	102
Hoge kasten	256	Opslagtechniek	251	Slijpwals	96 303
Hoogtevergelijkmeter	336	Ortholan	56	Snijtafel	245
Houder voor els	384	Orthopedische pers	164	Spiraalslang	170
Houder voor gipsmodellen	289	Ovale schuurkop	96 401	Spoelbakken	274
Inclinometer	338	Oven	126	Spuitscabines	198
Infrared thermometer	155	Passer recht	337	Steek beitel	381
Infrarood oven	134	Persen	164	Stoelen	308 322
Inrichtingssysteem	209	Perslucht-koeldrogers	168	Structurering	349
Kanaal fan	177	Perslucht machine	167	Surform	290
Kanaals vacuümbuis	155	Persluchttechniek	164	Tafelpoot	211
Kasten	209	Plaatstaalscharen	374	Tafels	326
Keramische gips wasbak	274	Planning	6	Tafelslijpmachine	78
Kleermakerscharen	389	Platte lift tafel	244	Talk strooibus	385
Kleine container	257	Plunjer zeefkan	385	Tangen	368
Kleine machines	412	Podium	309	Testplatform	314
Klemmen	393	Podo	78	Therapie platen	313

TREFWOORDEN PAGINA

MOT CLÉ

PAGES

Thérapie tafels	326	Armoires	256	Couteaux	290 305 386
Thermisch vervormen	151	Armoires à tiroirs	209	Cuvette céramique	274
Thermo vervormingsset	155	Aspirateur centralisé	172	Dépression	147
Tiptherm	340	Aspirateur de fumées	116	Dessus de table	213
Titan	164	Aspirateur mobil	22	Diameter	338
Torsie sleutel	362	Aspiration centralisée	20 172	Diques pour verrage fin	397
Transfer Unit	285	Atelier de panification	6	Disp. de dépression	152
Trechterfreezen toebehoren	90	Bain d'eau	127	Disp. de remplissage pneu	170
Trechterfreezen	84	Baïonett	410	Disp. d'emboutissage	154
Trekmes	290	Balances	297 343	Disques à verrer	94 400
Tussenruimte platenset	339	Banc à fraises	51 68	Disques à verrer d'air	396
Vacutec	144	Banc à verrer	40 62	Encardement	209
Vacuüm pomp	158	Banc de verrage - plat	102	Engis	398
Vacuüm regelaar	161	Barre magnétique	352	Ensemble de rehausses	339
Vacuüm waterafscheider	162	Barres de marche	317	Ensemb. de thermoformage	155
Vacuümtechniek	140	Base tournante	394	Espace des patients	306
Veiligheidsbril	342	Batterie machines	415	Estrade	309
Veiligheidshandschoenen	119 346	Bidon plongeur	385	Etabli de travail modélisation	191
Veiligheidskasten	196 200	Blister	151	Etabli de travail rayonnage	214
Verbandscharen	291	Bornes	393	Etabli d'emboutissage	195
Verolb. rek vr tricot stoffen	254	Bouterolle à rivet	373	Etablis avec syst.d'aspirat.	227
Vijlen	290 380	Bras d'aspiration	224	Etablis de travail	205
Viltten polierkegel	98	Brosses à polir en crin	405	Etablis octogone	236
Vloerroosters	280	Bruleur electr.	413	Etablis pour résines coulées	188
Voetmeter	339	Burette d'huile	385	Étagères	262
voetmodellen	328	Cabine d'aspiration	196	Étau à tubes	393
Vorm ijzer	365	Cabine de peinture	198	Étaux	394
Wachtruimte	324	Cadre de tension	151	Évier	274
Walkmat	162	Caillebotis	280	Fauteuil visiteur	322
Warmeluchtblazer	414	Capots d'aspiration	222	Fer à riveter	365
Warmte techniek	124	Carbon	197	Filet de ponçage	289
Water bad	127	Chaise de travail	322	Filtre à charbon actif	176 200 223
Waterafscheider	162 169	Chaises	308 322	Fitting	171
Waterpas	335	Chaises des mesures	308	Forêts	376
Weegschaal	297 343	Chaises d'examen	308	Forêts forstner	379
Werkbank opbouw	214	Chariot à plâtre	278	Fours	126
Werkblad	213	Chariot por chaussures	255	Fours à air brassé	127
Werkstoelen	322	Chasse rivet	373	Fraises	93 301 406
Werktafel eiland	178 236	Chasse-goupilles	372	Fraises les futs	84
Werktafel vr leestenschuim	191	Chiffres	373	Fraises les futs (outils)	90
Werktafels	205	Cisailles à tôle	374	Frapper	372
Workshop concept	6	Ciseau à mortaise	381	Gants de protection	119 346
Zagen	382	Ciseaux	291 305 389	Goniometer	338
Zeskant sleutels	359	Ciseaux p. cuir	391	Griffe à dégaucher	365
Zig-zag naaimachine	122	Ciseaux p. pansement	291	Grille d'encollage	226
		Ciseaux p. plâtre	291	Îlot d'aspiration	178
		Ciseaux tailleurs	389	Inclinometer	338
		Clé 6 pans	359	Infrared thermometer	155
		Clé dynamométrique	362	Infrarouge	134
		Compas droit	337	Installations scolaires	13
		Compresseurs	167	Laser	341
		Conception	6	L'étuve	270
		Conception des lieux de t.	209	L'étuve de plâtre	270
		Cône à polir en feutre	98	Lieu de montage	244
		Cône d'emboutissage	152	Ligne de laminier	147
		Cônes de ponçage talons	403	Limes	290 380
		Conformateurs	412	Lits thérapeutique	326
		Congélateur	298	Lunette de protection	344
		Coudre	122	Machine à air comprimé	167
		Courber	364 373	Machine à broyer de table	78
		Couteau à deux manches	290	Machine à polir	54 70 76

MOT CLÉ PAGES

Abrasives (bandes)	409
Access. à plâtre	287
Acier inox. établis de travail	273
Activateur	126
Adapter M16 / 5/8"	93
Alphabeth	373
Appareil à resine coulée	153
Appareil pr empr. de pied	339
Aramid ciseaux	389
Armoire à air brassé	271
Armoire acier inoxydable	271
Armoire chauffant	126
Armoire de sécurité	196 200

MOT CLÉ

PAGES

Machine à poser	413	Rayonnage	218
Machine de soudage	118	Récipient p. pcs	257
Machine zig-zag	122	Récipients de colle	385
Manche p. alène	384	Régulateur vacuum	161
Marteaux	365	Revolver pinces	370
Masque p. protection	345	Roues	408
Mesure	332	Roues à lamelles	93 398
Mesure pied	339	Rouleau à poncer	96 303
Mesureur de hauteur	336	Rouleau de silicone	295
Metec	42	Saupoudreuse de talque	385
Mètre à ruban	334	Scie à ruban	106
Meule frontale en caoutch.	98	Scie de poche	382
Miroir	341	Scie mousse	105
Modèles d'enseignement	330	Scie oscillante à plâtre	286
Modèles du pied	328	Scoliomètre	338
Monofilament	340	Sécheurs frigofiques	168
Négatoscope à lumière	341	Séparateur d'eau	162
Niveau d'eau pour bassin	337	Séparateur de plâtre	275
Nivelle	335	Séparateur d'eau	162 169
Organisation	349	Silot à plâtre	277
Ortholan	56	Soudage	114
orthopédie presses	164	Soufflerie d'air chaud	414
Outil d'ébavurage	375	Station d'emboutissage	146
Outils	356	Station d'emboutissage	148
Outils de lissage de plâtre	289	Support p.modèles en plâtre	289
Perceuse	110 416	Surform	290
Petites machines	412	Système d'aspiration centr.	20
Pie à coulisse	335	Table de découpe	245
Pied	395	Table du travail de plâtre	273
Pied d'établi	211	Table du travail en îlot	178 236
Pinces	368	Table élévatrice plaine	244
Pinces à cors	370	Tables d'examen	326
Pinces pour lever le bout	370	Tablier	119 347
Pistolet à air compr.	169	Tapis à fouler	162
Pistolet agrafer	169 382	Tapis de contact	91
Pistolet cloueur	169	Tapis de course	321
Plaque de coupe	248 386	Tarauds	377
Plaques de therapie	313	Technique de stockage	251
Plaque d'emboutissage	152	Technique pneumatique	164
Plate-form de test	314	Thermoformage	151
Plâtre - rayonnage	277	Thermotechnique	124
Plâtre (Technique)	268	Tiptherm	340
Podo	78	Tiroirs	209
Podo établi	238	Titan	164
Podometer	339	Toupies à ponceuse	404
Polir (outils)	302 405	Tournevis	358
Pompe	158	Tuyau	139 163 170
Pompe à vide	158	Tuyau en spirale	170
Ponceuse double	105	Tuyaux d'échappement	38
Porte de prismes	157	Unité de transfert	285
Porte-capuchon	98	Vacutec	144
Porte-capuchon abrasif	96 401	Ventilateur de gaine	177
Porte-Outils	90 351	Verrerie (machines)	40 102
Pre-Preg four	132	Verrerie (outils)	396
Pre-Preg-technique	137 138	Vide	140
Présentoir de bobines	254	Zone d'attente	324
Presses	164		
Primatéc	60		
Protecteur d'oreille	345		
Protection	344		
Râpes	92		





AFT International GmbH
Eichenhofer Weg 1
D-42279 Wuppertal,
GERMANY
T: +49 (0)202 6477 40
F: +49 (0)202 6477 420
info@aft-international.de